

HOY: TELESHOW
POSTER DE LA TELETON

La Nación

15 Pesos
Primera Edición
Cuerpo A

Santiago de Chile, Viernes 5 de
Diciembre de 1980 - N° 20.545 - Año LVI

¡De pie la esperanza! Hoy parte la Tercera Teletón



Don Francisco junto a Pepito, el niño símbolo de la Tercera Teletón, abrirán el programa que unirá a todo Chile a través de las 27 horas de amor.

A las 21.40 horas de hoy se inician las "27 Horas de Amor" que une a todos los chilenos sin distinción. Todos se sienten comprometidos con esta maratónica jornada de solidaridad cuya meta es superar los ciento cuarenta millones de pesos obtenidos en la Segunda Teletón.

La jornada artística reúne por tercera vez a todos los integrantes del mundo del espectáculo nacional, más la ayuda desinteresada de grandes figuras internacionales. Todos colaboran con su actuación en forma gratuita. El público televidente una vez más junto con cooperar en la medida monetaria que le es posible disfrutará también de un show que los mantendrá despiertos en la alegría y emoción por volver a "repetir lo increíble".

En la apertura oficial, al igual que en años ante-

riores estará el impulsor de esta maravillosa labor en pro de todos los niños limitados de Chile, Mario Kreutzberger, el popular "Don Francisco" quien junto a "Pepito" el niño símbolo de esta Tercera Teletón entonará, junto al gran elenco de artistas nacionales y extranjeros, el himno que identifica a esta tercera jornada de solidaridad nacional.

A su vez estarán presentes los animadores oficiales de los distintos canales de televisión: Antonio Vodanovic, de Televisión Nacional y Juan Guillermo Vivado de Teleonce. Asimismo todo el equipo colaborador de Don Francisco, encabezados por el productor general de la Teletón, Antonio Menchaca, de Canal 13.

(Pasa a la Pág. 16 A)

Asesinaron y quemaron a tres monjas: El Salvador

SAN SALVADOR, 4 Dic. (AP).— Los cadáveres de tres monjas y una trabajadora social católica norteamericana que habían desaparecido fueron hallados quemados cerca de una carretera al sur de aquí, dijeron las autoridades.

El juez Juan Santos Cerón dijo haber visto los cadáveres de las cuatro mujeres en lugar donde fueron encontrados. "Murieron de disparos de armas de fuego. No hay duda que son ellas", señaló.

Añadió que le había sacado a una de ellas un anillo que tenía en un dedo para fines de identificación, el cual indicaba su vinculación con la orden

religiosa de Maryknoll a la que pertenecían dos de las víctimas.

Las cuatro fueron sepultadas posteriormente allí como suele hacerse con las víctimas de la violencia política hallada en zonas rurales. Ninguna de las monjas vestía sus hábitos sino que llevaban ropas civiles.

Entre los presentes en el lugar del hallazgo estaba el embajador norteamericano en San Salvador, Robert White.

Sor Kazel, monja de 41 años de la Orden de Las Ursulinas, y la Srta. Donovan, trabajadora social de 27, trabajaban en una misión llamada Li-

bertad en la Costa, unos 50 kilómetros al sur de San Salvador.

El padre Paul Schindler, que dirige la misión, dijo que la madre Kazel y Donovan habían ido el martes en un vehículo al aeropuerto a recoger a las madres Maura Clarke e Ita Ford, ambas de la orden Maryknoll.

El padre dijo que cuando las monjas no regresaron notificó su desaparición a la Embajada y luego fue él quien identificó el automóvil cuando éste fue encontrado.

Por lo menos nueve sacerdotes han sido asesinados en El Salvador en los

(Pasa a la Pág. 16 A)

El Papa tiene la palabra

El próximo viernes, los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames y de Argentina, Carlos Washington Pastor, se reunirán con el Papa Juan Pablo II en una entrevista que, luego de darse a conocer oficialmente la convocatoria papal, fue calificada por el Canciller chileno, como "un paso y un hito de referencia dentro de la mediación" de la mayor importancia.

se ha oficializado pues debe esperarse primero escuchar las palabras del Santo Padre, es posible que éste de a conocer sus sugerencias respecto del diferendo austral que mantienen Chile y Argentina y que fue sometido a la mediación del Sumo Pontífice luego de la firma del Acta de Montevideo del 8 de enero de 1978.

COMUNICADO

Exactamente a las 14 horas (en el

Vaticano) y ocho horas chilena, fue dado a conocer conjuntamente en Roma, Santiago y Buenos Aires, el comunicado oficial mediante el cual se indicaba que el Santo Padre recibiría a los cancilleres de los dos países.

Textualmente éste dice: "Se nos ha comunicado que a finales de la semana entrante, el Santo Padre recibirá a los señores Ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina y de la República

de Chile, juntamente con las delegaciones que ambos Gobiernos han acreditado para la mediación Papal en el diferendo sobre la zona austral".

EL CANCELLER

Tres horas más tarde, y en los minutos en que se dirigía al edificio Sede de Gobierno, el Canciller Rojas, quien viajará este domingo a Roma, accedió a conversar brevemente con

la prensa respecto de su próxima entrevista con el Papa Juan Pablo II al ser abordado a la salida del Ministerio.

Luego de reiterar que efectivamente existía una convocatoria papal para que los cancilleres de Chile y Argentina viajaran a Roma, señaló que Chile concurriría al Vaticano muy esperanzado, pues éste era "un paso y un hito" (Pasa a la Pág. 10A)

Prohíben propaganda de cigarrillos por la TV

A contar del próximo 15 de diciembre queda absolutamente prohibida la publicidad de cigarrillos y tabacos por televisión antes de las 21.30 horas. La disposición fue dada a conocer ayer por el Consejo Nacional de Televisión a través de un comunicado expreso a dichos medios en el cual se señala textualmente:

"El Consejo Nacional de Televisión, en sesión celebrada con fecha 3 de diciembre de 1980, adoptó en relación con la publicidad de cigarrillos y tabacos en general por canales de televisión, los siguientes acuerdos:

- 1.- A contar del lunes 15 de diciembre de 1980 y antes de las 21.30 horas, queda prohibido exhibir toda clase de publicidad de cigarrillos y tabacos en general.
- 2.- En los avisos en que se publiciten cigarrillos y

¿Y el alcohol?

tabacos en general, no se hará ninguna apelación directa o indirecta a menores, ni se utilizarán modelos menores de edad, o que parezcan serlo".

Hasta aquí el texto del comunicado del Consejo Nacional de Televisión, que preside el Ministro de Educación Alfredo Prieto, con el cual termina una larga jornada de estudios respecto de esta materia y que en la actualidad es analizada en la mayor parte de los países europeos y americanos.

ricó, entre Lontué y Los Canales, luego que Pedro Ramírez Etecher, de 32 años, se quedara dormido cuando conducía el bus patente VH 15 de Santiago, perteneciente a la línea Costa Azul que cumplía un viaje de rutina entre Taleahuano y la capital.

(Pasa a la Pág. 16 A)



Los tradicionales "Viejitos Pascueros" comenzaron ya a invadir el centro de Santiago, invitando a los pequeños a sentarse en sus rodillas y pedir el "regalito" para la próxima Navidad.

Un muerto y heridos en accidente carretero

Un muerto y más de una decena de heridos, cinco de ellos de gravedad, es el saldo de una violenta colisión registrada en la madrugada de ayer a la altura del kilómetro 200 de la Carretera Panamericana Sur, al quedarse dormido el chofer de un bus interprovincial.

De acuerdo a los antecedentes policiales el accidente se registró a las 5.15 horas en las inmediaciones de Cu-

Respecto a la TV el Mandatario fue enfático en desmentir versiones que anunciaban el surgimiento de canales en poder de particulares, indicando que este hecho "el Gobierno no lo autorizará". Igualmente negó rumores de que la Empresa Periodística "La Nación" podría pasar a manos privadas. "Eso no ocurrirá", puntualizó S.E.

La reunión-desayuno se realizó en un ambiente de gran cordialidad, demostrando el Presidente Pinochet un excelente humor y gran dominio de todas las materias tratadas en una sesión que se prolongó por más de una hora.

Al referirse a las Universidades, S.E. anunció que había ordenado un "diagnóstico exhaustivo" de la si-

tuación imperante, especialmente en la U. de Chile. En ello dijo que trabajaría un equipo de Gobierno que tendría a su cargo la realización de un análisis profundo.

"La intención del Gobierno, especificó el Jefe de Estado, es realizar un diagnóstico en torno a las inquietudes de las Universidades. Para ello los Rectores contarán con asesores".

Asimismo, el Mandatario fue enfático en aclarar que de ninguna manera esta situación implica que la autoridad gubernativa pretenda asumir una posición de fuerza frente a esas Casas de Estudios Superiores. "No hay nada de eso", dijo S.E., reiterando que estos establecimientos son centros de estudio, investigación y

(Pasa a la Pág. 16 A)

Himno Teletón

NIÑO:
Déjame creer que puedo ser feliz
Dame una razón para vivir
Sólo un pedacito y nada más
de todo tu corazón
Dame de tu vida un día de amor.

SOLISTA:
Déjalo creer que puede ser feliz
Dale una razón para vivir
Si somos hermanos
Démole la mano,
que este niño espera un día de amor.

SOLISTA Y CORO:
Dí: Yo quiero
Dí: Yo puedo
Dí: Soy capaz
Sí: Soy capaz
Si somos hermanos
démonos la mano
Y de pie la alegría
De pie la esperanza
que juntos lograremos
el milagro una vez más.

SOLISTA:
Haremos que este niño pueda caminar.

BIS CORO.

Inminente invasión

Un gran temor existe en el pueblo polaco ante una posible invasión de la Unión Soviética, ya que comparan la llegada de tropas rusas con la situación vivida en Checoslovaquia. En Estados Unidos se estima que no habría una reacción de parte de la Fuerzas Armadas polacas pues, de haberla, se estaría al borde de un tercer conflicto de características mundiales.

(Inf. Pág. 3 A)

Polémica en Las Condes

La polémica sobre la construcción de edificios de altura en la comuna de Las Condes deberá llegar a un punto final el próximo martes cuando la Comisión ad hoc entregue su informe definitivo al respecto.

(Inf. Pág. 11 A)

Calama a la espera del título

Toda la región minera de Chuqui-Calama está en efervescencia a la espera del encuentro de fútbol del próximo domingo entre su equipo Cobreloa y Lota. El elenco local necesita dos puntos para titularse campeón y mientras llega la hora del match toda la región está en tensión.

(Inf. Pág. 5-C)

Definitivo: Tom Jones no actuará

Referente a informaciones proporcionadas por TV Nacional, Tom Jones no podrá actuar en Chile. Sin embargo, se busca un acuerdo entre la estación y el cantante inglés para que ofrezca un recital en nuestro país, una vez que regrese de Argentina.

(Inf. Pág. 13-C).

Pinochet y las Universidades

"En Chile no habrá televisión privada", afirmó ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en un desayuno de trabajo que sostuvo con los reporteros que cubren las informaciones de Gobierno, ocasión en que dijo también que es intención del Ejecutivo realizar un diagnóstico en torno a las inquietudes de las Universidades.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Piden investigación judicial

Las viudas de siete trabajadores de una empresa contratista que efectuaba trabajos en el mineral "El Indio", en la IV Región y que fallecieron en un derrumbe de la maestraza, solicitarán un Ministro en Visita en la Corte de Apelaciones de La Serena, para esclarecer totalmente los orígenes y responsabilidades del desastre.

Se procesan las P. A. A.

En las primeras horas de hoy comenzarán a llegar a Santiago las Pruebas de Aptitud Académica y Conocimientos Específicos que rindieron los postulantes a las Universidades. Estas entrarán el próximo lunes a procesamiento en la Central de Computación de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

Explican traspasos

La Municipalidad de Las Condes dará a conocer mañana el procedimiento mediante el cual los diversos establecimientos educacionales de la comuna serán traspasados a la corporación edilicia.

PANAL en pronta marcha

Los 1.478 trabajadores del sindicato industrial de PANAL, deberán comenzar sus labores a contar del próximo martes, luego que la empresa les comunicara que por carencia de materia prima no pueden iniciar de inmediato las labores. Los operarios se reintegraron a primetas horas de ayer, luego de poner término a un paro legal de 57 días.

Comisión antimonopolios

El Fiscal Nacional Económico, Waldo Ortúzar Latapiat, señaló ayer que desde el año 1973, la Fiscalía a su cargo ha dictado sentencia en 87 procesos, existiendo en estos momentos 30 casos presentados de conducta monopólica que están en tramitación. Agregó que hasta el momento la Fiscalía ha funcionado con entera normalidad, tanto en Santiago como en las demás regiones, cumpliendo las labores que le son propias y sirviendo de apoyo a las Comisiones Preventiva y Resolutiva.

Finaliza polémica

La polémica sobre la construcción de edificios de altura en la comuna de Las Condes deberá llegar a su término, cuando el martes próximo la comisión ad hoc entregue su informe definitivo.

Nuevo director de ALIDE

Manuel Velarde Aspillaga, presidente del Directorio del Banco Industrial del Perú, fue nombrado director de la Asociación Latinoamericana de Institutos Financieros de Desarrollo, ALIDE, organización internacional que representa a la Banca de Fomento de América Latina y el Caribe.

REGIONES

Congreso de hotelería

En la Sala Diego Rivera de Puerto Montt tendrá lugar a mediodía de hoy la Inauguración del Tercer Congreso Nacional de Hotelería y Gastronomía. Arturo Castillo Chacón, presidente de la asociación del gremio hotelero, dijo que la Hotelería y Turismo deben ser declaradas actividades industriales, para darles las franquicias que se les otorgan en otros países para fomentar su desarrollo.

35 viviendas

En la población "Parrasía", tercer sector, de San Felipe, fueron entregadas 35 casas sociales a igual número de familias que postularon a través de Serviu.

Microcirugía obstétrica

Por primera vez se realizó en el Sanatorio Alemán de Concepción una intervención de microcirugía, denominada "plastía tubaria", mediante el uso de un microscopio quirúrgico. Los cirujanos Jorge Varela y Eugenio Echeverría abrieron las trompas de Falopio obstruidas de una paciente.

Nueva motonave

Estuvo en Valparaíso en viaje inaugural la motonave "Corral", que se incorporó a la marina mercante nacional. El barco fue adquirido con aportes de Transmares. Tiene seis bodegas y ha sido destinado al tráfico al exterior.

DEPORTES

Ciclismo en Ñuñoa

Esta tarde culminan las pruebas de ciclismo en pista con la jornada a iniciarse a las 19 horas en el Estadio Nacional. Se disputarán las finales de persecución por equipos y la prueba de 50 kilómetros de puntuación. Mañana habrá descanso y el domingo se clausura el Cuarto Torneo Panamericano de Ciclismo con la prueba Gran Fondo a correrse en la comuna de Maipú sobre 165 kilómetros.

Billar en tierra derecha

El latinoamericano de Billar entra a jugarse en sus fases decisivas cuando están los doce finalistas disputando dramáticos encuentros con algunos resultados sorpresivos. El torneo culmina el próximo lunes. Las jornadas se juegan a las 16,30 horas y la segunda a las 19 horas y la nocturna a las 21.00.

Euforia en Calama

Mientras se acerca la hora final del torneo de primera división del fútbol profesional, mayor es el entusiasmo en la gente adicta a Cobroloa, que cuenta con la primera opción a ser campeón. El conjunto nortino debe recibir a Lota y está en ventaja por un solo punto sobre la "U", que juega en la capital con Audax Italiano.

HIPICA

Orlando Pedro Castillo

O. Pedro Castillo, uno de los jinetes más cotizados por su calidad profesional y humana, nuevamente ha comenzado a unirse como el mejor de los livianos que compiten en las canchas de los centros capitalinos. Desde sus inicios debió afrontar situaciones que le forjaron un temple a prueba de rodadas y desavenencias futuras. Por eso que cuando le ofrecieron contrato al extranjero no trepidó un solo segundo, porque sabía que lo aprendido en tierra chilena era más que suficiente como para materializar una gran campaña.

Juegos fin de semana

"La Nación" ofrece a sus lectores las cartillas correspondientes a los juegos que se llevarán a efecto en el Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago. Para eso ha confeccionado cuatro tarjetas, donde se incluyen una simple y otra múltiple, en los juegos de fantasía "Las Siete del Chile" y "El Pollón de Oro".

Aprontes palmeños

Pese a que hubo escasa actividad en el Hipódromo Chile, el hecho no impidió que se registrarán marcas muy buenas, como la que hizo QUINQUIMO. El hijo de Auskerry y Noche Grillos, cubrió con Eduardo Suárez en su montura 600 metros en 35 segundos a la mano del Club Hípico.

EL MUNDO

Salida honorable

Arabia Saudita buscaba para Siria y Jordania una "salida honorable" de la crisis que tienen planteada ambos países, tratando de que los términos en que se redacta una declaración conjunta sean de mutuo acuerdo entre los dos y se pueda evitar la guerra que se avecina en la frontera de los dos países árabes.



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1865.— Chile y Perú firman un Tratado de Alianza contra España.
1869.— Viaja al Perú la misión encargada de repatriar los restos del Libertador Bernardo O'Higgins.
1878.— Se otorga el título de Villa a Cobquecura.
1891.— Se hace oficial la Ley de Municipalidades, que hizo realidad el anhelo de la comuna autónoma.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1492.— Cristóbal Colón descubre la isla de Quisqueya, actualmente compartida por Santo Domingo y Haití.
1732.— Comienza la construcción del edificio que albergará el Tribunal de la Inquisición en México.
1791.— Muere el compositor Wolfgang Amadeo Mozart.

Ley marcial

Varios miembros del Parlamento italiano sugirieron que se implante la ley marcial en la zona afectada por el terremoto al sur de Italia, debido a los desórdenes cada vez más crecientes que ocurren entre los ciudadanos que, desesperados, recurren a cualquier cosa para conseguir algo de alimento y abrigo.

Desaparecen religiosas

Mientras las Naciones Unidas deplora, en una declaración, las continuas desapariciones y asesinatos que estremecen a El Salvador en los últimos días, tras la muerte de seis dirigentes izquierdistas, la Iglesia y la Embajada norteamericana en San Salvador dieron a conocer la desaparición de cuatro monjas, iniciando de inmediato una búsqueda por el país.

Piden ayuda

La dividida jerarquía del partido comunista polaco, ante los desplazamientos militares soviéticos en sus fronteras, pidió al inquieto movimiento sindical autónomo polaco moderación y disciplina para salvar al país de la destrucción económica y social, mientras en Estados Unidos, funcionarios indican que la URSS se abstendría de invadir Polonia, debido a sus dudas sobre la lealtad al comunismo de las tropas.

Ultima respuesta

Una misión argelina arribó a Teherán para entregar la última respuesta de Estados Unidos sobre los rehenes al Gobierno de Teherán. La guerra entre Irán e Irak continúa su curso, con bajas en ambos frentes.

ESPECTACULOS

Tom Jones no actuará

Se confirmó en forma definitiva que el cantante británico Tom Jones, no actuará en Chile pues no fueron coordinadas sus presentaciones entre los empresarios y Televisión Nacional, lugar donde presumiblemente debía cantar el artista. La información fue confirmada ayer por Iván Varas, Jefe de producción de Canal Siete.

Parte la Teletón

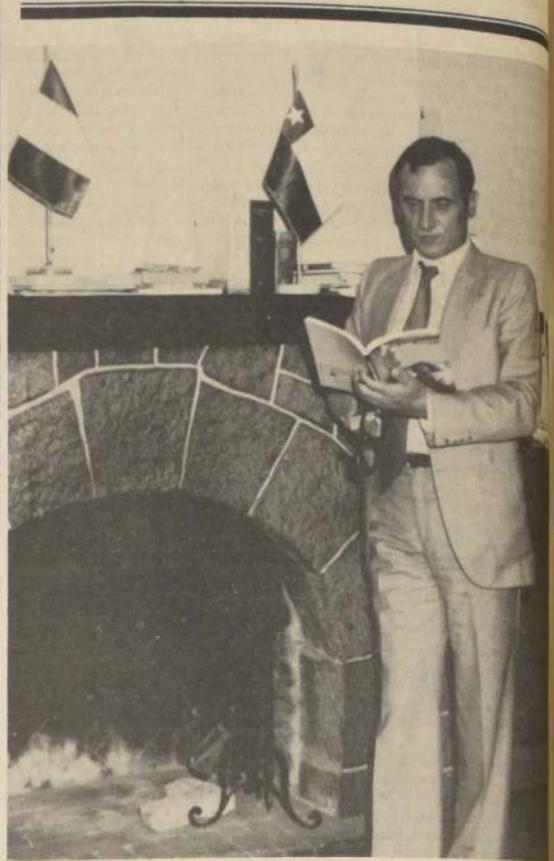
Hoy, a las 21.40 horas, se inician "las 27 horas de amor" de la campaña Teletón. Las actividades empezarán en el Teatro Casino Las Vegas donde Mario Kreutzberger, junto a Pepito, el niño símbolo del tercer año de esta cruzada, dará la partida oficial al programa. También se acompañará de Antonio Vodanovic de Canal Siete y Juan Guillermo Vivado de Teleonce. Paralelamente se irán desarrollando otras actividades artísticas en el Teatro Caupolicán y el ubicado frente a Las Vegas, destinado sólo a los niños. La Teletón se transmitirá a Colombia.

Radio Caracol

Un significativo avance de sintonía ha experimentado radio Caracol AM de la Sociedad Radiodifusora de Concepción Limitada. Con sólo un año y medio de existencia ha superado todos los objetivos propuestos por sus dueños y quienes laboran en esta casa radial.

gente

POR SANDRA



Jean Francois Meulle-Stef

Nacido en Francia, descendiente de una familia compuesta por oficiales veterinarios. "Mi padre era las dos cosas oficial de caballería y veterinario. Sus estudios superiores fueron muchos y variados: Licenciatura en Derecho, Ciencias Económicas y Doctorado en Gestión de Empresas. Las tres le sirvieron, algunas veces unidas y otras por separado, para desenvolverse en el mundo de los negocios.

A los 21 años, en 1956, se enroló en las filas para luchar en la guerra Argelia en África. Permaneció cuatro años en la Legión Extranjera y fue herido dos veces. "No le tengo miedo a la muerte, lo más terrible es sufrir".

En 1958 fue herido en el hombro y en 1959 le estalló una granada, dándole sin visión en el ojo derecho e inutilizándole la audición del mismo lado.

A los 23 años fue nombrado Caballero de la Legión de Honor y por cuatro veces consecutivas obtuvo la Cruz de Guerra, galardón que se entrega a méritos logrados en el frente de batalla. A los 25 años fue nombrado oficial del Orden Nacional al Mérito.

Su inclinación por las lenguas eslavas lo llevó a estudiar ruso, aparte de dominar perfectamente el inglés, latín y el griego. Actualmente ha aprendido el castellano, aunque el ejecutivo señala con humor, que lo que sabe "chileno", y así lo creo, porque durante nuestra conversación, el gallo adorna la charla con varios términos típicos de nuestro país.

Se casó en 1961, luego de cuatro años de noviazgo, los que estuvo en el frente de batalla, con Solange Pervilliac. Al volver nuevamente a la vida civil, se hizo cargo de una fábrica textil perteneciente a su suegro que acabó de fallecer. Al mismo tiempo comenzó a estudiar Química Orgánica. Más tarde trabajó en una compañía que exportaba maquinarias para agricultura. El ejecutivo estuvo a cargo de las exportaciones, motivo por el cual, durante seis años viajó por toda Europa.

Cuando la fábrica textil cerró su planta, Jean Francois Meulle-Stef ingresó a Laboratorios Rhodia Merieux, en 1972 se desempeñó como director de Marketing y en 1979 fue designado a nuestro país para hacerse cargo de sucursales en Chile.

Cuando supo que viajaría a este apartado país de Sudamérica, el gallo comenzó a estudiar todo lo referente a él: su geografía, su economía, política, etc., de modo que cuando llegó, ya estaba enterado de muchas cosas. "Chile es como un trozo de Europa. Prácticamente no noto la diferencia, es como si me siento como un extranjero".

Su política para con respecto al laboratorio es clara y positiva. Da amplia libertad a sus trabajadores para tomar iniciativas, señala que esto aumenta su responsabilidad. Los sueldos que paga son altos, pero exige que se trabaje bien. "Un buen trabajador tendrá siempre posibilidades de salir de este lugar, de lo contrario, se va".

Le da importancia a la calidad, no a la cantidad y de este modo la demanda supera con creces a la oferta porque, según el profesional, sus precios son más bajos que los de la competencia. "En Chile hay mucha competencia y esto me agrada".

Joven, de mirada directa y ademanes decididos, hace del pro-jecutivo una persona con quien es grato conversar. Tiene una reunión en ese momento, pero su cortesía y gentileza le impiden mirar el reloj. Su voz no altera y en todo momento se mantiene alegre y amable. Se siente orgulloso de su esposa, quien desempeña variadas labores sociales y de sus tres hijos ya adolescentes. Es sociable y le agrada compartir con sus amigos momentos de esparcimiento. Los fines de semana los dedica, cuando puede, a su familia. Piensa quedarse cinco años en Chile para luego viajar a otros países. "Es bueno conocer otras formas de vida".

VIDA SOCIAL

"QUEVEDO Y SU MUNDO"

Enrique Campos Menéndez, Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, saluda a usted y tiene el agrado de invitarle a la conferencia de Quevedo y su Mundo que, en homenaje al cuarto centenario de su nacimiento, dictará en la Sala "América" de la Biblioteca Nacional, el martes 9 de diciembre a las 19 horas, Martín Panero Mancebo, miembro de la Academia Chilena de la Lengua y profesor de la Universidad Católica de Chile.

CONCIERTO PRENAVIDEÑO

Ulla de Dittmann, esposa del Embajador de la República Federal de Alemania, tiene el agrado de invitar a usted a un concierto prenavideño de beneficencia organizado por las Damas Diplomáticas, el martes 9 del presente, a las 19.00 horas, en su residencia de Presidente Errázuriz 3532.

ROPERO DEL HOSPITALIZADO "DAMAS DE AMARILLO"

La Asamblea General Ordinaria se efectuará el martes 9 del presente a las 15.30 hrs. en el Colegio Médico de Chile, Esmeralda 678. Se leerán la memoria y Balance Anual.

COMIDA DE CAMARADERIA

Mañana se llevará a efecto la comida final de camaradería, con adhesiones se reciben en los teléfonos 86557 y 82283.

EL TIEMPO

Despejado y una temperatura máxima probable de 30 grados para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana, según la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima se registró a las 07.10 horas y fue de 11,4 grados.

El pronóstico, por sectores para todos el país, es el siguiente:

ARICA A LA SERENA: Costa nublado variando a parcial, interior despejado.

LA SERENA A CONCEPCION: Costa parcial variando a despejado, interior despejado.

CONCEPCION A TEMUCO: Nublado variando a cubierto.

TEMUCO A PUERTO MONTT: Cubierto.

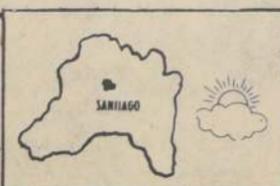
PUERTO MONTT A ISLA HUAFO: Cubierto con precipitaciones.

ISLA HUAFO A PUNTA ARENAS: Nublado con chubascos.

ISLA DE PASCUA: Nublado a cubierto con chubascos.

CORDILLERA CENTRAL: Despejado.

PENINSULA ANTARTICA: Cubierto.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	61 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	60 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	64 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	10 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N° 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Consideran inminente la invasión a Polonia

VARSOVIA, Dic. 4 (AP).— La dividida jerarquía del Partido Comunista Polaco, ante los desplazamientos militares soviéticos en sus fronteras, pidió al inquieto movimiento sindical autónomo polaco moderación y disciplina para salvar al país de la "destrucción moral y económica".

"La suerte de la nación cuelga en la balanza", comunicó el Comité Central del Partido Comunista, en momentos en que el Presidente de Estados Unidos y otros estadistas occidentales advertían a la URSS que no debía repetir su actuación de hace 12 años, cuando invadió a Checoslovaquia.

El comunicado se dio al día siguiente del relevo de cuatro miembros del Buró Político del partido. Pero el Comité Central no anunció medidas inmediatas y concretas para poner fin a la crisis política y económica de Polonia, que al parecer tiene profundamente dividido al partido.

El comunicado del Comité promete adherir estrictamente a los acuerdos que reconocen la autonomía del movimiento sindical siempre que no se registren nuevas "huelgas destructivas" y que el público "se oponga a una intensificación del desasosiego".

PREOCCUPACION EN EE.UU.

WASHINGTON, Dic. 4 (AP).— Los desplazamientos militares soviéticos esta semana en Rusia Occidental preocupan al gobierno estadounidense por la posibilidad de ser preámbulo de una intervención armada en Polonia.

En ciertos círculos americanos se considera que la maquinaria militar soviética podría estar andando en cuestión de una semana.

Preocupa especialmente el que se hayan reforzado a algunas divisiones emplazadas cerca de la frontera polaca y que se haya establecido una extensa red de comunicaciones para el comando militar.

Funcionarios del gobierno del Presidente Jimmy Carter admiten estar más preocupados que hace una semana, y estar en total ignorancia de las intenciones de la jerarquía soviética en cuanto al restablecimiento de su total control sobre Polonia.

El Presidente Carter declaró que el refuerzo de las tropas soviéticas frente a la frontera Este de Polonia "no tenía precedentes". Pero ni los especialistas de la inteligencia americana pueden decir si el Kremlin tiene contemplado completar la dotación de las aproximadamente 21 divisiones de su ejército emplazadas frente a la frontera polaca.

TROPAS RUSAS

La mayor parte de los estrategas piensan que una invasión a Polonia vendría de la Unión Soviética y que es muy poco probable que participaran las tropas soviéticas basadas en Alemania Oriental donde hay 20 divisiones blindadas y mecanizadas.

ADVERTENCIA DE MUSKIE

WASHINGTON, Dic. 4 (UPI).— El Secretario de Estado Edmund Muskie advirtió que una intervención soviética en Polonia envolverá "tremendos cortes", entre ellos resistencia de la población polaca y una posible acción militar por parte de las potencias occidentales.

Muskie, en una conferencia que dio en el club de escritores de ultramar, dijo que los movimientos militares soviéticos continúan cerca de la frontera polaca, aunque advirtió que "no existe evidencia de que hayan tomado una decisión sobre si solucionan militarmente la situación existente en Polonia".

Los preparativos, añadió, indican que los soviéticos podrían penetrar en

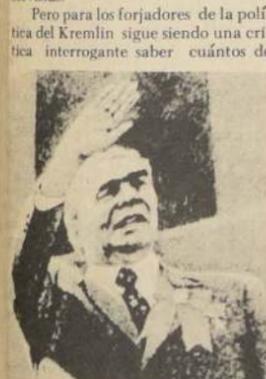
El ejército polaco no respaldaría invasión rusa

Tal opinión prima en sectores del Pentágono

WASHINGTON, Dic. 4 (LATIN REUTER).— Funcionarios estadounidenses consideran que Moscú podría abstenerse de invadir Polonia por sus dudas sobre la lealtad al comunismo de las tropas, reservistas y milicia civil polacas, en las que prevalecen sentimientos fuertemente nacionalistas.

Polonia cuenta con unos 320.000 efectivos regulares, en el Ejército, Fuerza Aérea y Marina, respaldados por unos 95.000 soldados de frontera y seguridad interna, una milicia de 350.000 ciudadanos y unos 60.000 reservistas.

Pero para los forjadores de la política del Kremlin sigue siendo una crítica interrogante saber cuántos de



BREZHNEV: el zar moscovita con las zarpas en ristre.

Temor de Occidente consolidaría al PC

VARSOVIA, Dic. 4 (LATIN REUTER).— Los dirigentes comunistas polacos parecen estar utilizando los temores occidentales de una posible invasión para reforzar sus propias posiciones, dijeron hoy diplomáticos occidentales.

Los diplomáticos interpretaron una declaración del Comité Central del Partido Comunista de que Polonia estaba al borde de la destrucción económica y moral, como una táctica para exaltar el fervor revolucionario.

Polonia está actualmente más calma que en cualquier momento posterior a la revuelta laboral que conmovió al país hace cinco meses, dijeron los diplomáticos, a los que les sorprendió el momento elegido por las autoridades para emitir su alarmante declaración.

En otro anuncio sorpresivo, el consejo militar del Ministerio de Defensa de Polonia anunció que se estaban encargando misiones específicas a las Fuerzas Armadas con el objetivo de hacer frente a una situación de emergencia.

Reacciones en Estados Unidos

Advertencia de Edmund Muskie

Reacciones en Gran Bretaña

Polonia sin mayores advertencias, aunque insistió en que no hay seguridad de que hayan tomado dicha decisión.

Según Muskie, los soviéticos, al decidir si penetran militarmente en Polonia, "deben adoptar una decisión equilibrada", comparando su costo frente a los beneficios.

Las advertencias fueron transmitidas tras la conclusión de la conferencia cimera de nueve gobiernos del mercado común efectuadas en Luxemburgo a principios de la semana.

La acción británica fue inusual en tanto que suele ser el país que preside la Comunidad Económica Europea (CEE) en cada caso el encargado de transmitir las decisiones colectivas del grupo.

Actualmente el presidente es Luxemburgo.

ALARMA EN POLONIA

VARSOVIA, Dic. 4 (UPI).— El alto mando militar polaco expresó su

EN GRAN BRETAÑA

LONDRES, Dic. 4 (AP).— Los embajadores británicos han advertido a la Unión Soviética y a sus aliados de Europa Oriental que una eventual intervención en Polonia acarrearía consecuencias de "máxima gravedad".

Consejero de Reagan

WASHINGTON, Dic. 4 (UPI).— El principal consejero sobre política exterior del presidente electo Ronald Reagan desechó hoy la posibilidad de una reacción militar de Estados Unidos en caso de que la Unión Soviética invada Polonia.

Richard V. Allen, principal consejero sobre política internacional de Reagan, dijo a la cadena de radio y televisión CBS que cree que la reacción de Estados Unidos y sus aliados a una invasión soviética podría ir desde las respuestas "económicas hasta las diplomáticas".

Cuando se le preguntó si creía que

las respuestas incluían el apoyo militar norteamericano a Polonia, Allen contestó: "No creo que sea probable".

Cuando se le volvió a preguntar si esa afirmación significaría que no habría intervención militar de Estados Unidos, Allen repitió: "Yo no debería creer que eso fuese posible".

Por otra parte, el principal asesor de Reagan dijo hoy que sería un grave error de cálculo por parte de la Unión Soviética pensar que la capacidad norteamericana para responder a la crisis polaca, disminuyó a causa de la transición entre el gobierno de Jimmy Carter y el de Reagan.

ellos estarían dispuestos a rechazar una intervención soviética.

El Pentágono y funcionarios gubernamentales estadounidenses consideran que ese debe ser un argumento de peso para Moscú. Creen que existen grandes posibilidades de que las tropas soviéticas se encuentren con una firme resistencia de las fuerzas nacionales y de los civiles polacos, tal vez organizados en una guerrilla clandestina.

Moscú se enfrentaría de esa manera con una situación completamente distinta de la que encontró en 1956 en Hungría, donde las tropas soviéticas aplastaron a los insurgentes armados con palos y piedras, o en 1968 en Checoslovaquia donde prácticamente no hallaron resistencia.

Por esta razón, dijeron los expertos militares, Moscú debería emplear probablemente una enorme fuerza de por los menos 350.000 soldados en un esfuerzo para neutralizar la oposición lo más rápidamente posible.

Funcionarios de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) estiman que se necesitarían unos 500.000 hombres para someter a Polonia.

Aquí existen pocas dudas de que finalmente Moscú lograría tomar el control del país, aunque por ello debería pagar un alto precio.

"No hay dudas de que por lo menos durante un par de semanas los polacos podrían crear un infierno", dijo un oficial.

Futbolistas polacos castigados

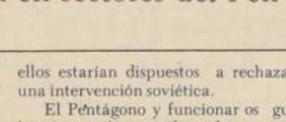
ROMA, DIC. 4 (UPI).— El capitán y otros tres jugadores del seleccionado de fútbol de Polonia regresaron a Varsovia después que se les prohibió actuar en el encuentro del domingo contra Malta por las eliminatorias del Campeonato Mundial.

Los futbolistas viajaron al mediodía en un vuelo regular de la aerolínea polaca LOT acompañados del vicepresidente de la Federación de Fútbol de Polonia, Pan Nalezty.

Los cuatro recibieron órdenes de regresar a su país por el presidente de la federación Zbiniew Rybak, quien llegó a Roma el martes en la noche para poner fin a la "rebelión" de los seleccionados. Los afectados fueron el capitán del equipo, Wladyslaw Zmuda, el delantero estelar Zbigniew Boniek, el alero Stanislaw Terlecki y el arquero Jozef Mlynarczyk.

El conflicto comenzó cuando los dirigentes acusaron a Mlynarczyk de presentarse el sábado en estado de embriaguez al aeropuerto de Varsovia cuando el equipo salió con destino a Roma para pasar una semana de aclimatación en la capital italiana antes del encuentro de Malta.

Lech Walesa, el trabajador héroe.



Lech Walesa, el trabajador héroe.

Moscú se enfrentaría de esa manera con una situación completamente distinta de la que encontró en 1956 en Hungría, donde las tropas soviéticas aplastaron a los insurgentes armados con palos y piedras, o en 1968 en Checoslovaquia donde prácticamente no hallaron resistencia.

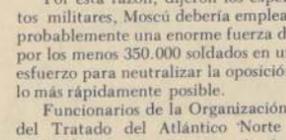
Por esta razón, dijeron los expertos militares, Moscú debería emplear probablemente una enorme fuerza de por los menos 350.000 soldados en un esfuerzo para neutralizar la oposición lo más rápidamente posible.

Funcionarios de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) estiman que se necesitarían unos 500.000 hombres para someter a Polonia.

Aquí existen pocas dudas de que finalmente Moscú lograría tomar el control del país, aunque por ello debería pagar un alto precio.

"No hay dudas de que por lo menos durante un par de semanas los polacos podrían crear un infierno", dijo un oficial.

El consejo no emitió ningún comunicado durante la revuelta sindical en la que, millones de trabajadores fueron a la huelga.



Masiva protesta de los trabajadores contra el comunismo.

El principal consejero sobre política exterior del presidente electo Ronald Reagan desechó hoy la posibilidad de una reacción militar de Estados Unidos en caso de que la Unión Soviética invada Polonia.

Richard V. Allen, principal consejero sobre política internacional de Reagan, dijo a la cadena de radio y televisión CBS que cree que la reacción de Estados Unidos y sus aliados a una invasión soviética podría ir desde las respuestas "económicas hasta las diplomáticas".

Cuando se le preguntó si creía que

Compañía de Teléfonos de Chile

Discado directo distante hacia Antofagasta

A partir de hoy, usted podrá efectuar desde Santiago sin intervención de operadora sus llamadas a la ciudad de ANTOFAGASTA mediante el SERVICIO DE DISCADO DIRECTO DISTANTE, D D D.

Para ello, deberá discar el código 083 y a continuación el número de Antofagasta con el cual usted desea comunicarse.

De este modo, esta ciudad se agrega a VALPARAISO (código 03) y CONCEPCION (código 041), con las cuales usted ya dispone del servicio D D D.

Recuerde que este Servicio tiene UNA REBAJA DE 10%, en el valor de sus comunicaciones, en relación al Servicio Manual de Larga Distancia. Es decir una llamada de 3 minutos de duración tendrá los siguientes valores, con impuesto, según horarios:

	Código de área	HORARIO	
		diurno	nocturno
SANTIAGO-ANTOFAGASTA	083	\$ 157,14	\$ 78,57
SANTIAGO-VALPARAISO	03	76,79	38,39
SANTIAGO-CONCEPCION	041	133,33	66,68

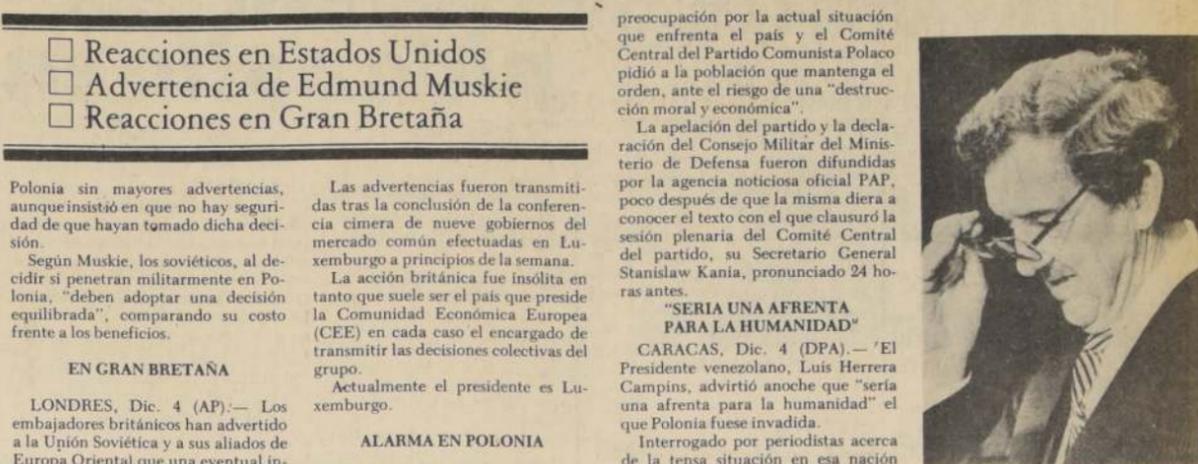
Instrucciones sobre este Servicio aparecen en la página 4 de la Guía de Teléfonos de Santiago 1980/1981.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO
AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D
SANTIAGO

PROPUESTA PÚBLICA N° 82, 22.XII.80, A LAS 16:00 HRS
Por: 2 equipos de acondicionamiento ambiental
Para: Dirección de Bibliotecas, Archivo y Museos

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66 Oficina 42, de 9:00 a 14:00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR



EDMUND MUSKIE: severa advertencia a Rusia.

USA no reaccionaría militarmente si Rusia invade territorio polaco



Consejero de Reagan

USA no reaccionaría militarmente si Rusia invade territorio polaco

WASHINGTON, Dic. 4 (UPI).— El principal consejero sobre política exterior del presidente electo Ronald Reagan desechó hoy la posibilidad de una reacción militar de Estados Unidos en caso de que la Unión Soviética invada Polonia.

Richard V. Allen, principal consejero sobre política internacional de Reagan, dijo a la cadena de radio y televisión CBS que cree que la reacción de Estados Unidos y sus aliados a una invasión soviética podría ir desde las respuestas "económicas hasta las diplomáticas".

Cuando se le preguntó si creía que

las respuestas incluían el apoyo militar norteamericano a Polonia, Allen contestó: "No creo que sea probable".

Cuando se le volvió a preguntar si esa afirmación significaría que no habría intervención militar de Estados Unidos, Allen repitió: "Yo no debería creer que eso fuese posible".

Por otra parte, el principal asesor de Reagan dijo hoy que sería un grave error de cálculo por parte de la Unión Soviética pensar que la capacidad norteamericana para responder a la crisis polaca, disminuyó a causa de la transición entre el gobierno de Jimmy Carter y el de Reagan.

Ahora

DISCADO DIRECTO DISTANTE HACIA ANTOFAGASTA

A partir de hoy, usted podrá efectuar desde Santiago sin intervención de operadora sus llamadas a la ciudad de ANTOFAGASTA mediante el SERVICIO DE DISCADO DIRECTO DISTANTE, D D D.

Para ello, deberá discar el código 083 y a continuación el número de Antofagasta con el cual usted desea comunicarse.

De este modo, esta ciudad se agrega a VALPARAISO (código 03) y CONCEPCION (código 041), con las cuales usted ya dispone del servicio D D D.

Recuerde que este Servicio tiene UNA REBAJA DE 10%, en el valor de sus comunicaciones, en relación al Servicio Manual de Larga Distancia. Es decir una llamada de 3 minutos de duración tendrá los siguientes valores, con impuesto, según horarios:

	Código de área	HORARIO	
		diurno	nocturno
SANTIAGO-ANTOFAGASTA	083	\$ 157,14	\$ 78,57
SANTIAGO-VALPARAISO	03	76,79	38,39
SANTIAGO-CONCEPCION	041	133,33	66,68

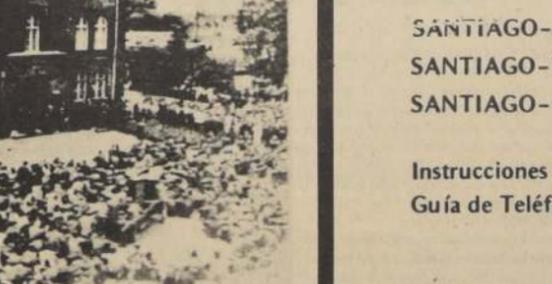
Instrucciones sobre este Servicio aparecen en la página 4 de la Guía de Teléfonos de Santiago 1980/1981.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO
AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D
SANTIAGO

PROPUESTA PÚBLICA N° 82, 22.XII.80, A LAS 16:00 HRS
Por: 2 equipos de acondicionamiento ambiental
Para: Dirección de Bibliotecas, Archivo y Museos

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66 Oficina 42, de 9:00 a 14:00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR



Masiva protesta de los trabajadores contra el comunismo.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO
AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D
SANTIAGO

PROPUESTA PÚBLICA N° 82, 22.XII.80, A LAS 16:00 HRS
Por: 2 equipos de acondicionamiento ambiental
Para: Dirección de Bibliotecas, Archivo y Museos

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66 Oficina 42, de 9:00 a 14:00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

Compañía de Teléfonos de Chile



La OPEP lanzó graves críticas a los países occidentales productores de petróleo.

Críticas de la OPAEP a los occidentales

BEIRUT, Dic. 4 (DPA). — La Organización de Países Arabes Exportadores de Petróleo (OPAEP) lanzó graves críticas contra algunos países occidentales productores de petróleo, entre ellos, Estados Unidos, Canadá y Noruega.

En el boletín mensual de la OPAEP se dice que estos países occidentales se están comportando con indiferencia ante la guerra entre los países productores de petróleo Irán e Irak, e incluso sacan provecho propio de este conflicto.

Estos países petroleros occidentales, ninguno de los cuales es miembro de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), afirma el boletín, han llegado incluso a reducir su propia producción petrolera. Canadá, por ejemplo, quiere reducir la propia extracción en un quince por ciento, mientras que Gran Bretaña comunicó a los demás países de la comunidad económica europea que no aumentará la extracción de su petróleo del mar del norte para compensar la falta de suministros procedentes de Irán e Irak.

Temblores en España

TOLEDO, ESPAÑA, 4 Dic. (AP). — Un movimiento telúrico de intensidad 4,5 grados en la escala de Richter se registró anoche en la parte meridional de Andalucía, anunciaron funcionarios del Observatorio Geofísico de Toledo.

El temblor ocurrió a las 23.17.50 horas de anoche, y se sintió en Sevilla, Málaga y Granada, ubicándose su epicentro entre las ciudades de Sevilla y Córdoba.

No hubo daños ni víctimas.

Crean comisión de narcóticos

BRASILIA, Dic. 4 (UPI). — Las autoridades brasileñas crearon un Consejo Federal de Narcóticos debido al "desmesurado aumento del tráfico y uso indebido de drogas".

El Consejo está integrado por representantes de los distintos ministerios y su misión es proporcionar soluciones para la creciente difusión de narcóticos.

El presidente del órgano, Arthur Pereira, apuntó como principales causas del aumento del uso de narcóticos la amenaza de un conflicto nuclear, el acelerado desarrollo tecnológico, las crisis religiosas y familiar que tornan al hombre "solitario, competitivo, agresivo e inseguro".

Perú inicia pesca anual

LIMA, 4 Dic. (AP). — Un centenar de embarcaciones inició una temporada de 20 días de pesca de especies para el consumo popular luego que el Ministerio de Pesquería emitiera una autorización extraordinaria a esos efectos.

El Ministerio dijo que el operativo busca "reactivar las operaciones" de pequeñas empresas pesqueras de extracción de anchovetas que desde 1977 han venido trabajando un promedio de 25 días al año, por vedas prolongadas que apuntaban a preservar las especies marinas.

Se estimó que el volumen de captura podría alcanzar hasta un millón de toneladas, conformado mayormente por la especie llamada jurel.

Romero aspirará de nuevo

SAN JUAN (PUERTO RICO) Dic. 4 (UPI). — El Gobernador Carlos Romero Barceló, del Partido Nuevo Progresista, sin saber si fue reelecto o no en las elecciones del cuatro de noviembre, dijo que podría aspirar nuevamente en 1984 al cargo si el pueblo y su colectividad lo respaldan.

Romero Barceló dijo en una rueda de prensa radial que será candidato "mientras el pueblo y mi partido me respalden. Existe la impresión de que hay una limitación a dos términos, pero eso no es así, ni constitucional, ni legalmente".

Mientras tanto, el Gobernador mantiene una ventaja de más de 7.000 votos sobre su rival del autonomista Partido Popular Democrático.

Harina de pescado a Venezuela

LIMA, Dic. 4 (UPI). — Una delegación oficial de Venezuela, encabezada por Carlos Jiménez e Ismael Hernández, Director Nacional de Pesca y Presidente del Instituto de Crédito Agrícola y Pecuário, respectivamente, llegó para sostener contacto con el Ministerio de Pesquería.

En las reuniones se verá la posibilidad de adquirir harina de pescado y obtener cooperación técnica peruana en la construcción de naves pesqueras.

Jiménez dijo que la capacidad instalada en Venezuela permite producir 5.000 toneladas al año, pero la demanda es superior.

Detenidos terroristas en Roma

ROMA, 4 Dic. 80 (DPA). — En un operativo lanzado tras los últimos tres asesinatos en atentados terroristas, en las pasadas semanas, la policía italiana detuvo ahora a más de 20 presuntos terroristas.

Las detenciones se practicaron en diferentes ciudades del norte y sur del país.

Entre los detenidos se encuentran Susanna Ronconi, de 29 años, incluida en la lista de terroristas más buscados de Italia. Se sospecha está implicada en el secuestro y asesinato del Ex-Primer Ministro Aldo Moro.

Un millón de desempleados en la RFA

NUREMBERG, 4 Dic. 80 (DPA). — El número de personas sin trabajo en la República Federal de Alemania se aproxima a la barrera del millón. En noviembre se registró un aumento de 79.000 desempleados a un total de 967.500.

El Presidente de la Oficina Federal de Trabajo, Josef Stingl, especificó que el porcentaje de personas sin trabajo era del 4,2 por ciento. En octubre la cuota fue del 3,8 por ciento.

Secuestran a rico comerciante

ROMA, 4 Dic. 80 (DPA). — Tres desconocidos secuestraron ayer tarde en Roma a un acaudalado comerciante en mármoles. Los malhechores irrumpieron en la oficina de Valerio Ciochetti, según informa la policía, lo redujeron a la impotencia y lo maniataron así como a un matrimonio que estaba presente. Luego se llevaron a Ciochetti tras taparle la boca con un esparadrado.

Ciochetti es con ello la tercera víctima en Roma que se halla en manos de plagiadores, que van a pedir elevadas sumas de dinero por la puesta en libertad de sus víctimas.

Polaco secuestra avión y pide asilo en los EE.UU.

BERLIN OCCIDENTAL, Dic. 4 (LATIN-REUTER). — Un solitario aeropirata, blandiendo una falsa granada de mano, obligó hoy a un avión comercial polaco a aterrizar en un aeropuerto militar estadounidense de Berlín Occidental y pidió asilo político.

Un vocero estadounidense dijo que el hombre, de ciudadanía polaca, fue entregado a la policía de Berlín Occidental para ser interrogado, inmediatamente después que el Antonov 24, de fabricación soviética, con 21 pasajeros y 4 tripulantes a bordo tomó tierra.

El aparato, de la aerolínea polaca,

fue tomado mientras efectuaba un vuelo regular entre la ciudad de Zielona Gora, en el suroeste de Polonia y Varsovia.

La misión militar polaca en Berlín Occidental dijo que el aeropirata amenazó con hacer estallar una granada de mano, que luego se comprobó era una imitación de material plástico. Un vocero dijo que Polonia pediría su extradición.

El avión bimotor se aproximó al aeropuerto militar estadounidense de Tempelhof en las primeras horas de la mañana, pero el piloto recién efectuó el aterrizaje en su segundo intento, dijeron fuentes de la terminal aérea.

Los funcionarios estadounidenses rehusaron dar detalles de los hechos así como revelar la identidad del secuestrador o describirlo.

Los pasajeros y la tripulación del avión fueron llevados en un autobús estadounidense e interrogados como testigos del incidente. Un vocero dijo que podrían regresar a Polonia cuando se completen las investigaciones.

Otros dos aviones polacos fueron desviados hacia Berlín Occidental en los 12 años, pero en ambos casos por ciudadanos de Berlín Occidental.

Una corte francesa condenó a dos secuestradores a dos años de prisión, luego que forzaron a un avión de Lot

a aterrizar en el aeropuerto militar francés de Tegel, en octubre de 1969.

En mayo del año pasado una corte civil estadounidense, especialmente constituida en Tempelhof, sentenció a nueve meses de cárcel a Detlev Tiedt, de 33 años, por secuestrar un avión de Lot y obligarlo a aterrizar en el aeropuerto de ese anterior.

En este incidente, Polonia protestó y trató infructuosamente de obtener su extradición.

Funcionarios estadounidenses dijeron que aún no se ha decidido si el aeropirata de hoy atravesará una Corte de los Estados Unidos o un juicio por parte de las autoridades de Berlín Occidental.



FERDINAND Marcos aceptará cualquier cosa de ahora en adelante. En la foto, aparece durante una rendición de rebeldes (Radiofoto A.P.)

Acepta cualquier cosa:

Marcos dispuesto a la apertura

MANILA, Dic. 4 (UPI). — El Presidente Ferdinand E. Marcos indicó que está dispuesto a presentarse como candidato en unas elecciones presidenciales para demostrar a sus oponentes políticos que cuenta con el respaldo popular.

"Estoy disponible para cualquier cosa", dijo Marcos a los periodistas.

"Como dirigente, no puedo continuar como presidente si alguien tiene malas interpretaciones sobre mi respaldo popular", añadió Marcos.

El mandatario insistió en que el parlamento provisional debería consultar ahora con políticos opositores moderados en torno a sus propuestas para celebrar unas elecciones presidenciales por votación directa y popular.

Marcos, que gobierna el país desde hace 15 años, ocho de ellos bajo ley marcial, dijo que no tendrá contacto de ningún tipo con los terroristas.

Se refirió así al ex senador Benigno Aquino y otros dirigentes opositores a quienes acusó de orquestar una campaña de guerrilla urbana en Manila, forjada en Estados Unidos.

Conforme a una constitución de tipo parlamentario promulgada cuatro meses después de ser declarada la ley marcial en septiembre de 1972, Marcos gobierna como presidente al igual que como Primer Ministro durante un periodo de transición indefinido.

Según la democracia parlamentaria filipina, el parlamento elegirá al Primer Ministro como Jefe de Gobierno y a un presidente cuyas funciones serán meramente ceremoniales.

En los últimos meses circularon rumores en el parlamento de que podrían ser incorporadas enmiendas a la constitución que permitirían a los filipinos elegir directamente un presidente fuerte para un mandato de siete años.

Marcos indicó que el tema es ahora debatido entre los miembros del gobernante partido Nueva Sociedad.

"Estoy dispuesto a aceptar cualquier propuesta que tengan a bien hacerme en torno a las enmiendas constitucionales", aseguró el mandatario.

Añadió que es hora de que el poder legislativo decida sobre esta cuestión antes de que el tome una decisión en torno a una posible derogación de la ley marcial para el próximo marzo.

Diabéticos cambian insulina

BOSTON, Dic. 4 (UPI). — Los pacientes diabéticos podrán reemplazar sus inyecciones diarias de insulina por dos nuevos dispositivos mecánicos que suministran un flujo constante de la hormona, pero los investigadores indicaron hoy que ambos métodos siguen siendo muy caros y de poca confianza para un uso generalizado.

El llamado sistema de "abrazadera abierta", que desliza determinadas cantidades de insulina en el torrente sanguíneo del paciente, es un aparato pequeño que puede ser empleado durante "muchos meses" sin ser cambiado, dijeron los doctores de la Clínica Mayo en Rochester, Minnesota.

Otro sistema más complicado de la "abrazadera abierta", que mide las necesidades específicas del cuerpo de insulina y la añade a la sangre, es incluso más efectiva para mantener dos niveles normales de azúcar en la sangre, pero sólo puede ser usado por unos cuantos días solamente, añadieron los galenos en un artículo aparecido en el New England Journal of Medicine.

Ambos sistemas pueden mantener en la sangre niveles de azúcar casi normales, aunque el estudio advirtió que los dos son por ahora "caros, un

tanto molestos y potencialmente capaces de sufrir una falla mecánica y error humano".

Los investigadores descubrieron que solamente los aparatos de abrazadera abierta pueden ser ofrecidos por ahora como alternativa a la inyección diaria de insulina, aunque indicaron que su uso generalizado "parece prematuro, ya que su costo y ventajas sobre los tratamientos convencionales no fueron aún determinados".

Además, no se sabe si el nuevo sistema corregirá otros problemas metabólicos asociados con la diabetes, añadió el estudio.

Plan para resistir al comunismo pide a EE.UU. ministro de Jamaica

WASHINGTON, 4 (AP). — El Primer Ministro de Jamaica, Edward Seaga, pidió un "enfoco al estilo del plan Marshall" para el Caribe y dijo que esto ayudaría a las naciones de esa zona que afrontan dificultades económicas a resistir el socialismo y el comunismo.

Estados Unidos debería encabezar tal actitud, dijo Seaga, durante una comida ofrecida en su honor.

Además de ayudar a toda la región, dijo el recién electo Primer Ministro, Estados Unidos debería tratar a Jamaica "como un caso especial" y debería ayudar económicamente a ese país.

Entre los 100 invitados estaban el general retirado Alexander Haig, mencionado insistentemente como el futuro Secretario de Estado en el gobierno del Presidente electo Ronald Reagan; Edwin Meese, designado como principal asesor de Reagan, y Richard Allen, principal consejero de política exterior de Reagan.

Allen elogió la victoria de Seaga el 30 de octubre último como "una señal de confianza y esperanza" que fue "de igual importancia para nosotros como lo fue para usted".

Meese calificó a Seaga de "quizás el primero de una nueva esperanza" para el Caribe.

Seaga calificó su victoria de una "resurrección política" de la democracia en su nación, pero dijo que necesitará ayuda financiera de los Estados Unidos y del Banco Mundial para resolver los problemas económicos de la nación.

Los Estados Unidos "nunca han dado un trato serio" al Caribe, dijo, pero el próximo gobierno de Reagan podría cambiar eso y convertir la zona en una sólida base de apoyo a Estados Unidos.

Reagan no debería dejar que "la región del Caribe pasara a ser de importancia secundaria en el Departamento de Estado", agregó.



EDWARD Seaga, ministro de Jamaica, pidió un bloque para parar la infiltración comunista (Radiofoto UPI).

Senadores de EE.UU. acusados de soborno

NUEVA YORK, dic. 4 (UPI). — El congresista de Nueva York John Murphy y su colega de Nueva Jersey Frank Thompson, fueron acusados de conspirar en la operación ABCAM, montada por el FBI para investigar la corrupción de funcionarios públicos.

Una Corte Federal de Distrito encontró ayer además a Thompson culpable de aceptar un soborno de 50.000 dólares que le facilitaron agentes encubiertos del FBI durante la operación ABCAM.

Ambos, tercero y cuarto miembros del Congreso convictos de corrupción política, dijeron que apelarán.

Thompson se enfrenta a 22 años de cárcel y Murphy podría recibir hasta nueve.

Los dos, cada uno presidente de una comisión de la Cámara de Representantes, fueron derrotados en las elecciones de noviembre en sus intentos de reelección.

El gobierno denunció que Murphy y Thompson recibieron por separado sendos pagos de 50.000 dólares de agentes del FBI, que se hicieron pasar por representantes de un falso jequirábe que intentaba emigrar a Estados Unidos.

Otros tres legisladores aguardan juicio por su presunta vinculación al caso ABCAM, el senador demócrata de Nueva Jersey Harrison Williams, único senador acusado en la investigación del FBI; el congresista demócrata Raymond Lederer, y su colega republicano Richard Kelly.

Además de Murphy y Thompson, los congresistas demócratas Michael Myers y John Jenrette fueron ya convictos por los mismos delitos.

La URSS da visa a disidente

MOSCÚ, Dic. 4 (UPI). — El escritor disidente Vladimir Voinovich informó haber recibido de las autoridades de visado, junto con su esposa e hijo, para abandonar el país.

"Para estudiar la vida no hace falta viajar", escribió una vez Voinovich. "Estudia la vida donde vives, es más productivo y además más barato".

Antes de la Navidad el escritor, de 47 años, su esposa Irina y su hija Olga, de siete, abandonarán el país con permiso de residencia en el extranjero de un año.

"Hace unos meses deseé marcharme", dijo Voinovich a periodistas occidentales. "Ahora soy una persona diferente. Este ha sido un periodo de una gran tensión psicológica".

Añadió que se trasladará a Alemania Occidental, además de contar con invitaciones para impartir lecturas en Universidades estadounidenses.

"Es triste tener que dejar atrás tantos amigos", confesó la esposa del escritor creador.

Voinovich es autor de "La vida y extraordinarias aventuras del soldado Ivan Chonkin", que circuló en medios literarios clandestinos de la Unión Soviética y fue publicado en Occidente.

Cuenta las picarescas aventuras de un personaje sin madera de héroe durante la Segunda Guerra Mundial. Los tropiezos y la actitud casual poco sería del personaje van en contra del tono heroico aprobado oficialmente por las autoridades soviéticas en los temas que tratan de la guerra.

A principios de la década de 1980 su publicación fue anunciada en una revista literaria Novy Mir (Nuevo Mundo), pero nunca apareció.

A medida que ganó la popularidad en el "Samizdat" red de máquinas de escribir y duplicadoras que transmiten literatura no oficial, su autor comenzó a tener problemas con las autoridades.

Secuestro de niños y ley marcial vive Italia en zona de terremoto

NAPOLIS, Dic. 4 (AP).— Las autoridades judiciales temen que personas bien intencionadas estén secuestrando a niños que hayan quedado huérfanos a raíz del terremoto que azotó la Región de Nápoles-Sorrento hace más de una semana.

También temen que organizaciones ilegales "vendan" las criaturas a parejas deseadas de abreviar el plazo en la lista de espera de las adopciones legales, que actualmente toma 5 años.

Muchos de los huérfanos carecen de identificación, y en el caos que ha seguido al sismo es difícil saber a qué familias pertenecen. Hay varios recién nacidos que sobrevivieron en sus incubadoras cuando un ala del hospital de Sant'Angelo de Lombardi se desplomó y causó la muerte de 50 personas.

la zona para reducir los saqueos y ciertas actividades criminales "altamente especializadas".

CIFRAS FINALES

NAPOLIS, ITALIA, Dic. 4

(AP).— El comando militar a cargo de las operaciones de salvamento y alivio de los damnificados por el terremoto del domingo 23 de noviembre, ha dado un nuevo comunicado respecto al número de víctimas causado por el mismo.

Hasta el momento, dice el comunicado, se han comprobado las muertes de 2.960 personas; hay 1.574 personas desaparecidas a quienes se presume muertas; 265.000 personas quedaron sin hogar, incluso 50.000 en Nápoles misma.



Camiones y bulldozers especiales se dedican a limpiar los escombros en Italia, tras el sismo, en busca de nuevas víctimas (Radiofoto AP).

Siria prometió retirar tropas de la frontera

BEIRUT, Diciembre 4 (UPI).— Un emisario de Arabia Saudita dijo hoy que Siria prometió retirar sus tropas de la frontera con Jordania, pero fuentes en Damasco dijeron que la fuerza, estimada en unos 50.000 soldados, seguirá desplegada allí.

El Príncipe Abdullah Ibn Aziz, al regresar de una misión mediadora en Damasco y Amman, dijo que el Presidente sirio, Hafez Assad, le garantizó que las tropas "serán retiradas gradualmente" y que calmará la confrontación.

No hubo confirmación de Siria ni Jordania, y una emisora radial de Damasco no mencionó el informe de Arabia Saudita.

La fuerza siria, que totalizaría un cuarto del poder militar de ese país y está apoyada por 1.100 tanques de fabricación soviética, seguía desplegada en la frontera, y una fuente de Damasco dijo que "no se retiró un solo soldado".

Aunque continúa la confrontación, la amenaza de lucha entre los dos países árabes parecía reducida drásticamente.

Los dos países desplazaron su aparato militar a la frontera luego que Si-

ria reclamó a Jordania que dejara de apoyar a la hermandad musulmana, una organización a la que acusa de actos de terrorismo en territorio sirio.

Jordania desmintió haber dado armas o apoyo a la hermandad.

El Príncipe Abdullah estuvo en Damasco y en Amman, y la agencia noticiosa de Arabia Saudita lo citó hoy diciendo que "Hafez Assad prometió retirar gradualmente las tropas de la frontera con Jordania".

El Príncipe describió su misión mediadora como "un éxito", y dijo que tanto Assad como el Rey Hussein de Jordania "expresaron gratitud y comprensión" por los esfuerzos de Arabia Saudita.

La declaración del Príncipe no menciona en que momento Siria retiraría sus tropas de la frontera.

A pesar de la falta de confirmación en las capitales confrontadas, un diplomático árabe dijo que la gestión de Abdullah "parece haber borrado la amenaza de guerra".

El diario prosirio de Beirut Ash Sharq dijo hoy que el Gobierno de Damasco no tiene intención de iniciar una guerra.

LEY MARCIAL

NAPOLIS (ITALIA), Dic. 4 (UPI).— Patrullas policiales especiales recorren hoy las zonas del Sur de Italia afectadas por el terremoto y miembros del Parlamento sugirieron la introducción de la ley marcial en

Acusado chino formó banda terrorista para secuestrar y torturar opositores

PEKIN, Diciembre 4 (UPI).— La corte especial de China fue informada hoy que un íntimo amigo de Jiang Qing estableció una organización terrorista en Shanghai para secuestrar y torturar opositores de la Pandilla de los Cuatro en un esfuerzo para apoderarse del control del país.

Zhang Chunqiao, el más cercano aliado de Jiang en la Pandilla de los Cuatro, pero calificado como "El Silencioso" durante los procedimientos judiciales debido a su renuencia a responder preguntas, compareció por segunda vez ante el tribunal.

Zhang, quien contribuyó a que Jiang dejara de ser identificada solamente como la esposa de Mao Tse Tung y la llevó a casi un poder total en China, fue acusado hoy de tres cargos, incluyendo haber establecido en Shanghai el "Grupo 244", una organización fascista de espionaje dedicada a la persecución y secuestro, saqueo de hogares e interrogatorios secretos y tortura para obtener información del Servicio de Inteligencia Militar.

Zhang, según dijeron los fiscales a la corte, persiguió a muchas personas

utilizando información de la organización clandestina.

Las otras dos acusaciones que discutía hoy la corte tienen que ver con los esfuerzos de Zhang para eliminar y perseguir a otros opositores en Shanghai, la principal base de poder de la Pandilla de los Cuatro.

Jiang confesó ayer por vez primera, después de cuatro años de silencio, que había exigido que el desaparecido presidente chino Liu Shaoqui fuera "cortado en cientos de pedazos".

Irán recibió respuesta sobre rehenes

TEHERAN, Diciembre 4, (LATIN REUTER).— Los enviados argelinos entregaron hoy al gobierno iraní el último mensaje estadounidense acerca de los términos para la liberación de los 52 rehenes cautivos en Irán desde hace 13 meses, dijo un vocero gubernamental.

La delegación argelina, que incluiría a los embajadores de ese país en Teherán, Abdelkarim Gheraib, y en Washington, Redha Malek, entregó el documento estadounidense durante una reunión con el Ministro iraní de asuntos ejecutivos, Behzad Nabavi, dijo el vocero.

Nabavi encabeza el grupo gubernamental que controla el cumplimiento de las cuatro condiciones iraníes para liberar a los rehenes estadounidenses, establecidas el 2 de noviembre por el Parlamento iraní.

El Ministro iraní de Estado para asuntos ejecutivos dijo en Teherán que alrededor de un millón de los 36 millones de habitantes de Irán han perdido sus hogares en provincias occidentales, y sudoccidentales ocupadas por Irak.

MEDIACION

BEIRUT-BAGDAD, Diciembre 4 (DPA).— Una comisión de siete países no alineados bajo la presidencia del Ministro cubano del Exterior, Isidoro Malmierca, se encargará de elaborar los detalles de un plan de alto el fuego entre Irán e Irak y controlará la retirada de las tropas iraquíes del Irán, en caso de que esos dos países aprueben esta mediación.

En nombre de los 94 países no alineados Malmierca gestionó antes durante una semana en Teherán. El Presidente iraní Abolhassan Bani Sadr demandó "informaciones más claras" respecto al plan de alto el fuego. Por su lado, Hamadi envió mensajes a los gobiernos de la comunidad europea anunciando la disposición del Irak a negociar directamente con Irán.

GUERRA

BEIRUT, Diciembre 4 (AP).— Irak alegó hoy que destruyó dos bases navales e incendió cuatro buques de guerra iraníes, en tanto Irán anunció que la guerra de 74 días del Golfo Pérsico ha dejado un millón de iraníes desamparados.

Un muerto

Enfermo mental atacó la embajada belga en Italia

ROMA, Dic. 4 (LATIN-REUTER).— La policía italiana dio muerte hoy a un hombre armado dentro de la embajada de Bélgica en Roma, luego que éste hiriera a un diplomático belga, se anunció oficialmente.

"No fue un ataque terrorista. Parece haber sido un asunto personal", dijo un policía en las afueras de la embajada, sita en el área residencial de Parioli.

En Bruselas, el Ministerio de Relaciones Exteriores belga también dijo que no hubo motivos políticos detrás del incidente, en el cual, afirmó, estuvo involucrado un desequilibrado mental italiano que había sido enviado brevemente a prisión durante su estancia en Bélgica.

El Ministerio dijo que un funcionario de la embajada fue herido de bala durante el ataque, pero no lo identificó.

Un portero de la embajada dijo que vio a un hombre entrar corriendo al edificio de cuatro pisos y abrir fuego a quemarropa contra un diplomático belga.

"La policía arribó muy rápidamente, escuché tres disparos y sacaron al atacante muerto", dijo el portero.

"Luego dos policía sacaron a un diplomático herido que sangraba de la frente y un brazo", agregó.

La policía dijo luego que encontró una licencia de manejo belga en uno de los bolsillos del hombre armado.

Según informes no confirmados, un hombre armado fue muerto por la policía que rodeó el edificio de la embajada, situado en el suburbio residencial de Parioli.

La policía no pudo informar cuántos hombres estaban involucrados en el ataque a la embajada.



RESTAURANTE DE TURISMO
LUISA VICTORIA



Los negocios se justifican cuando se encuentran en el lugar adecuado.

MONICA RUIZ PEDRERO
Le ofrece a su distinguida clientela tragos y comidas nacionales e internacionales. Parrilladas en carnes y mariscos para 3 personas en carne \$ 350 mariscos \$400 Comedores 1° y 2° piso musica ambiental precios y atención especial para manifestaciones Todos los fines de semana Toca la primera guitarra de Chile, para Ud. y familia.

El Restaurante LUISA VICTORIA está sólo a 200 mts. del Cerro San Cristóbal

La Pégola LUISA VICTORIA le ofrece su rico borgoña en frutilla y durazno y su gran cola de mono

SANTA FILOMENA 156

A estas prestigiosas Líneas Aéreas que operan con aviones DC-10 en Sudamérica...



ahora se suma Lan Chile.

Nuestras felicitaciones a la Línea Aérea Nacional, Lan Chile, por incorporarse a la flota de "los fuselajes anchos". El hecho de que Lan Chile, al igual que otras importantes Líneas Aéreas del mundo utilicen el poderoso DC-10, es una prueba más de la lógica:

su extraordinario confort, su probada seguridad y su considerable ahorro de combustible, lo convierten en un avión de incomparable performance. Por algo, es el Jumbo que más pasajeros transporta cada día (154.000), con una asombrosa frecuencia (casi mil vuelos

diarios), a muchas más ciudades en el mundo. DC-10, el avión de fuselaje ancho que todas estas importantes Líneas Aéreas prefieren para sus vuelos desde y hacia Sudamérica.

MCDONNELL DOUGLAS



EMPRESA DE DEMOLICIONES

EMPRESA DE DEMOLICIONES PEDRO VALENZUELA e HIJOS
Venta de Materiales en sus 4 bodegas:
ALAMEDA 2413
Teléfonos 95435 - 97081 - 97754
ALAMEDA 3447
Teléfono 98061
SAN PABLO 4075
Teléfono 739408
MARTINEZ DE ROZAS 4057
Teléfono 733360
PINO OREGON CEPILLADO, 50.000 ROBLES, 10.000 TABLAS PISO, 30.000 Mts. PARQUET, 5.000 BALAUSTRAS, POSTIGOS, 5.000 PUERTAS Y VENTANAS, 200.000 LADRILLOS, TEJAS, REJAS COLONIALES, SANITARIOS, 100 CORTINAS METALICAS, 5.000 RADIADORES, 100.000 K. VIGA TT.

ADEMÁS UN GRAN SURTIDO DE SUS NUEVAS DEMOLICIONES. COMPRO EDIFICIOS Y GALPONES PARA DEMOLER, TAMBIÉN SE HACEN EXCAVACIONES CON EQUIPO MODERNO.

Explosión en Jerusalén: 6 heridos

JERUSALEN, Dic. 4 (UPI).— Seis personas resultaron levemente heridas debido a la explosión de una bomba en un restaurante de una calle céntrica, informó Radio Israel.

La explosión ocurrió en un restaurante de la calle Rey Jorge, en el centro de la zona occidental de la ciudad, ocupada por Israel a Jordania desde 1967.

Uno de los heridos sufrió cortes en el rostro y los demás heridas menores.

Misteriosas muertes en Colombia

MEDELLIN (Colombia) Dic. 4 (UPI).— Tres hombres fueron asesinados y sus cuerpos fueron abandonados en distintos puntos de la ciudad, elevándose a 15 el número de personas que misteriosamente han sido muertas en esa ciudad recientemente, informó la policía.

Las tres víctimas tenían la cabeza destrozada por los disparos, según el informe.

Un vocero de la policía dijo que el estilo de los tres últimos asesinatos es muy parecido al que emplearon hace casi 20 días personas desconocidas para asesinar a 11 personas.

En medios policiales había desconcierto por la muerte de las tres personas, que no tenían identidad cuando se los halló, pero fuentes allegadas a los organismos de seguridad dijeron que posiblemente se trate de una venganza personal.

Negocian sobre Belice

GUATEMALA Noviembre 4 (DPA).— El Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala informó hoy que el proceso de negociaciones con Gran Bretaña, respecto a Belice, está notablemente adelantado, y rechazó la declaración emitida recientemente por las Naciones Unidas, sobre la independencia de ese territorio reivindicado por Guatemala.

Así lo publica el vespertino "El Imparcial", diciendo que está buscando resolver esa controversia centenaria, tomando en cuenta los intereses vitales de la población beliceña.

El Ministerio mantuvo reserva sobre una conferencia constitucional anunciada por Londres, que tendría lugar a principios de 1981, para asegurar la independencia beliceña.

Préstamo a Brasil

WASHINGTON, Dic. 4 (AP).— El Banco Mundial anunció que ha aprobado un empréstito de 56 millones de dólares para financiar un proyecto de desarrollo rural en Brasil.

El banco dijo que éste es su séptimo empréstito en respaldo de programas de desarrollo rural en el nordeste brasileño y el segundo en Ceará uno de los estados más pobres de la región.



El Papa Juan Pablo II procede a firmar la próxima Encíclica en el Vaticano, Roma (Radiofoto AP)

Sobre el amor cristiano habla Papa Juan Pablo II

CIUDAD DEL VATICANO, 4 Dic. AP).— El Papa Juan Pablo II dijo en su audiencia general semanal que la ética cristiana requiere "autocontrol" y "moderación" para alcanzar el amor perfecto.

El Pontífice dijo ayer ante unas 7.000 personas congregadas en la Plaza de San Pedro que "Cristo no nos pide que regresemos al estado de inocencia original, sino que encontremos un modo auténtico para (forjar) el hombre nuevo..."

"Esa nueva ética es verdaderamente el fruto del misterio de la Redención tal como la realizó Cristo. Se alcanza a través del autocontrol y la moderación, y está vinculado con la aceptación del significado conyugal del cuerpo", dijo el Papa.

También ayer se informó que el Papa permanecerá en el Vaticano durante las fiestas Navideñas.

Detenidos cinco dirigentes gremiales en la Argentina

BUENOS AIRES, 4 (AP).— La policía detuvo a cinco dirigentes gremiales, luego de prohibir una reunión en la que debía quedar reconstituida la Confederación General del Trabajo (CGT), tradicional central obrera primero intervenida y luego disuelta por el gobierno militar.

Por órdenes del Ministerio del Interior, oficiales de la policía federal impidieron una reunión convocada en el Sindicato de Empleados del Vidrio, en el barrio de Flores de esta capital, advirtiendo que no estaba autorizada.

Unos 30 delegados que habían llegado fueron obligados a abandonar el lugar y posteriormente cinco dirigentes de la CGT fueron detenidos y conducidos a una dependencia policial, según informes.

El actual gobierno suspendió la actividad política y sindical. Intervino también la CGT y sus principales sindicatos adheridos, y dejó en suspenso el derecho de huelga y la libre contratación colectiva de salarios. La CGT fue posteriormente disuelta por no encuadrar dentro de la nueva legislación sindical, que no reconoce a las centrales sindicales, por considerarlas un elemento de "politización" del movimiento obrero.

Los organizadores de la reunión, sin embargo, comunicaron a los medios de difusión que sesionarían de todas maneras, aunque de manera "clandestina", para dejar formada la nueva CGT, que ayer recibió el respaldo de las autoridades nacionales del peronismo.

El movimiento sindical está actualmente escindido en por lo menos tres grupos sindicales, todos ellos peronistas, pero que discrepan en lo referente a su posición frente al gobierno militar. La reconstitución de la CGT es impulsada por la llamada "Comisión de los 25", el sector más combativo, y por gremios de otras fracciones.

Durante los días anteriores hubo gestiones para que se sumara el grupo más moderado formado por la Comisión Nacional del Trabajo (CNT), pero no se logró un acuerdo.

La CGT fue formada a comienzos de la década de 1930 por grupos socialistas e independientes. Los adictos al difunto ex Presidente Juan D. Perón obtuvieron su control a partir de 1945 y lo han mantenido desde entonces.

Hasta el golpe militar de marzo de 1976, la CGT fue un poderoso "factor de poder" político y económico, con casi cuatro millones de adherentes.

N. York Times:

Gobernantes uruguayos deben oír decisión plebiscitaria

NUEVA YORK, Dic. 3 (UPI).— El diario The New York Times comenta editorialmente el reciente Plebiscito Constitucional uruguayo y dice que el voto negativo del electorado quizá conceda una pausa a los gobernantes militares del país.

"Cuando un régimen autoritario monta un Plebiscito, el ejercicio termina típicamente con el anuncio de que el 99,95 por ciento de los votantes respondieron "SI", añade el diario.

"Las noticias llegadas esta semana de Uruguay son por lo tanto refres-

cantes. Por una diferencia de casi 7 contra 5, los electores dijeron que "NO" a una Nueva Constitución designada a garantizar el control permanente de los militares en las decisiones gubernamentales.

"Obviamente los generales gobernantes fueron sorprendidos con la guardia baja. En una ocasión llegaron a indicar que el rechazo de la constitución impediría nuevas liberalizaciones. Pero el peso sorprendente de la opinión popular quizá les conceda una pausa —una pausa que no de-

bería ser alimentada por la carnicería prudente y de bajo relieve del Gobierno (del Presidente Jimmy Carter de un Plebiscito calificado de "democrático").

Sin embargo, el voto vindicó peticiones peridicas del Gobierno (norteamericano) sobre los Derechos Humanos en el Uruguay. Resulta que las autoridades en Washington, en la frontera entre los dos países, aspiraciones democráticas de pueblo largamente silenciado."

"Impasse" en negociaciones entre Colombia y Venezuela

CARACAS, Diciembre 4, (DPA).— El Canciller venezolano, José Alberto Zambrano, expresó anoche su pesar por la renuncia del jefe de la comisión negociadora del diferendo con Colombia sobre delimitación de áreas marinas y submarinas, Gustavo Planchart.

"Lamento esta decisión —dijo Zambrano— ya que el doctor Planchart trabajó con gran patriotismo y con gran decisión, y con carácter "Ad Honorem" en la formulación

de la hipótesis de delimitación que actualmente está sometida a la consideración del país".

Hace unas semanas, otro miembro de la comisión negociadora, Luis Herrera Marcano, presentó también su renuncia en protesta por declaraciones del Presidente Luis Herrera Campins en el sentido de que el proyecto de acuerdo con Colombia es susceptible de mejoras.

El Canciller venezolano se refirió también a su reunión el próximo sábado

con su colega colombiano e indicó que "no está pendiente ninguna conversación. Se trata de un acto de protocolo en la llegada de la "flamita" al puente internacional de Amón Bolívar, en la frontera entre los dos países".

En cuanto a rumores sobre posible renuncia a la Cancillería, Zambrano manifestó que "ésa es una especulación que no ha nacido precisamente de mis amigos".

Fracaso de Pacto Andino en fijación de aranceles

BOGOTA 4 (AP).— La conferencia de los Ministros de Economía, Industrias y Fomento de los países del Pacto An-

dino, en la que estuvo ausente Bolivia, fracasó en su intento de fijar un arancel externo común, anunció el

Ministro de Desarrollo Económico de Colombia, Andres Restrepo Londoño.

Sin embargo, el Ministro dijo que "se lograron avances y acercamientos en las posiciones de los distintos países", que serán examinados en los próximos tres meses por la Comisión de Acuerdo de Cartagena hasta lograr un acuerdo definitivo.

El Perú sostuvo la tesis de que es imposible fijar un arancel externo común no superior al 60 por ciento, para facilitar el desarrollo del comercio y aumentar la eficiencia de las industrias nacionales que se amparan en los aranceles para evitar la competencia internacional, y crear las condiciones de una acelerada industrialización.

Cuando comenzaron las negociaciones sobre el arancel, dijo el ministro, el Perú, bajo el gobierno militar, propuso la tasa arancelaria más alta, y Colombia la más baja. "Ahora los peruanos, con el cambio de política económica impuesta por el Gobierno del Presidente Fernando Belaúnde Terry, se han situado a los niveles propuestos por Colombia".

Ecuador propugna todavía una alta franja arancelaria, y Venezuela aún no ha definido su posición, según el Ministro.

"A pesar de las diferencias, es imposible lograr un acuerdo, mientras éste se logra ya tenemos en operación el arancel mínimo común", declaró.

En vista del fracaso de la reunión en fijar el arancel externo común, la reunión de presidentes de los países andinos no se tomará ninguna decisión fundamental, anticipó Restrepo Londoño, quien también señaló que "en realidad ésta no es una reunión andina, pues en Santa Marta se reúnen a partir del 17 de diciembre, más de los Presidentes de los países bolivianos, algunos de Centroamérica y del Caribe, y el Presidente del Gobierno español".



Estupor ha causado en los círculos literarios, el suicidio del escritor francés Romain Gary, quien fue encontrado muerto en su hogar. Contaba con 66 años y estaba divorciado de la actriz norteamericana Jean Seberg, la que también se suicidó en forma dramática este año (Radiofoto UPI)

PERPAX LTDA.
DISTRIBUIDOR PRODUCTOS **3M**

POLARIZADO DE VIDRIOS PARA AUTOMOVILES

PRODUCTOS AUTOMOTRICES Colocación de molduras Sellado de automóviles

PRODUCTOS ELECTRICOS

CINTAS DE EMBALAJE

FOTOCOPIAS Convenios mensuales con empresas

SOLDADURA EN FRIO ADHESIVO ABRASIVO

SERRANO 143
FONO: 391570
SANTIAGO

Deportes Capurro

Y DIVISION IMPORTACIONES

RAQUET ALUMINIO DESDE \$ 195 (COMERCIANTES)

TARROS DE PELOTAS INGLESAS DUNLOP \$ 365

REGALO DE PASCUA PELOTAS DE FUTBOL 32 CASCOS \$ 799

MOCHILAS IMPORTADAS DE NYLON \$ 699

JUEGO BADMINTON \$ 85 C IVA

ALAMEDA 3311.FONO 95032 #FRENTE EST. CENTRAL/ SAN ANTONIO 348.FONO 30337 #ESD. HUERFANOS/ BANDERA 736.FONO 62664. #ENTRE ROSAS Y SAN PABLO

FABRICA DE PLANCHAS DE YESO

"ARTURO PRAT"

MOLDURAS DECORATIVAS

TRABAJOS COLOCADOS

PERSONAL ESPECIALIZADO

SANITARIOS-CEMENTO

FERRETERIA

CARLOS ROITMAN
ARTURO PRAT
1765
FONO 55777

LIBRERIA

"VIDA"



- BIBLIAS
- HIMNARIOS
- DISCOS
- NOVEDADES

TODO CON DESCUENTO 10%

21 DE MAYO 556-LOCAL 20
FONO 380496
CASILLA 2146 STGO. 1



SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago



Pelotas de Fútbol Impermeables.
Especial para niños
Descuentos a:
instituciones,
bienestares,
colegios,
industrias,
sindicatos,
comités de navidad,
etc...

solicite representantes con muestras al fono 56 73 30 Marina de Gaete 710

Países de la Cuenca del Plata entierran pacto del Cono Sur

BUENOS AIRES 4 (AP).— Los cancilleres de los cinco países que forman la Cuenca del Plata clausuraron tres días de deliberaciones dando a conocer una denominada "Declaración de Buenos Aires" donde se exponen una serie de proyectos sobre obras de infraestructura y de cooperación en la región.

Los cancilleres Carlos Pastor, de Argentina; Ramiro Saraiva Guerreiro, de Brasil; Javier Cerruto Calderón de Bolivia; Alberto Nogués, de Paraguay, y Adolfo Folle Martínez,

de Uruguay deliberaron ayer a puertas cerradas donde aprobaron 16 de los 34 proyectos que fueron presentados y analizados en las distintas comisiones de trabajo.

Las restantes iniciativas proseguirán estudiándose hoy antes de su clausura.

Se destaca entre los proyectos aprobados el relacionado con los estudios sobre contaminación, hidrobiología y conservación de suelos a nivel regional, la organización de cursos para técnicos en mediciones hidrologías,

meteorológicas, sedimentológicas, aguas superficiales y subterráneas y mejoramiento de la navegación de los ríos de la cuenca.

Al margen de la reunión específica, uno de los hechos políticos más relevantes fue el "entierro" de un denominado "Pacto del Cono Sur", anunciado por el Presidente Jorge R. Videla en su discurso inaugural.

Dicho "Pacto", cuya ejecución nunca estuvo clara, había sido anunciado por el Presidente de Bolivia, General Luis García Meza poco después del golpe militar en su país en julio pasado.

A las pocas semanas, el Ministro de

Defensa del Paraguay, general Marcial Samaniego, en una visita a Buenos Aires dijo que dicho Pacto "existía tácitamente".

Sin embargo, una formación de un bloque de este tipo nunca contó con las simpatías de los gobiernos del Brasil y de la Argentina.

El canciller del Brasil Ramiro Saraiva Guerreiro dijo a su arribo a Buenos Aires el sábado que su gobierno no contemplaba ningún pacto de ese tipo, señalando que los propósitos brasileños son de unión y no de enfrentamiento como puede surgir con una alineación ideológica de ese tipo.

China ingresa al Banco Mundial

LIMA, Diciembre 4 (UPI).— El director ejecutivo del Banco Mundial para Perú, Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay y Bolivia, David Blanco, dijo que el ingreso de China a esa organización fortalecerá la participación de los países en desarrollo.

Agregó que la definición tercermundista de China tonificará los planteamientos de las naciones subdesarrolladas en los foros internacionales.

Indicó Blanco que China espera recibir en el próximo quinquenio 9.400 millones de dólares.

De otro lado, dijo que la situación de América Latina en la década del 80, será "extremadamente difícil" debido a la inflación y a otros problemas

que confrontan las naciones de la región.

Señaló que el ritmo inflacionario mundial en ese lapso tendrá un promedio del 12 al 14 por ciento y que ello afectará básicamente a los países importadores de petróleo.

Blanco vino a Lima para entrevistarse con el Ministro de Economía, Finanzas y Comercio, Pedro Kuczynski, y el presidente del Banco Central de Reserva, Richard Webb.

En cuanto al Perú, dijo que su comportamiento económico es "satisfactorio", pero debe incrementar algunos renglones de la productividad, afectados por factores climáticos e institucionales.

El funcionario arribó procedente de La Paz y mañana continuará viaje.



El Presidente Videla, departe con el Canciller de Paraguay, Alberto Nogués, durante la reunión de los representantes de los países de la llamada "Cuenca del Plata" (Radiofoto AP).

15 muertos El Líbano confirma un ataque de Israel

BEIRUT 4 (AP).— El gobierno libanés dijo que 15 personas murieron y 12 resultaron heridas en un ataque por más de los israelíes contra baluartes palestinos al sur de Beirut.

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) de Yasser Arafat reconoció que tres guerrilleros murieron en el ataque esta madrugada perpetrado por comandos israelíes, que desembarcaron en cañoneras en un punto cerca de la carretera que discurre por la costa entre las poblaciones de Dammour y Saadiyat, 20 kilómetros al sur de la capital libanesa.

El comunicado de la OLP dijo que cuatro pasajeros civiles libaneses perecieron cuando los atacantes abrieron fuego contra dos taxis que viajaban por la carretera al ocurrir el desembarco.

Un vocero del gobierno aquí dijo, sin embargo, que la versión oficial libanesa sobre el número de bajas que comunicada al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Israel expresó que la operación fue parte de la política israelí de prevenir ataques terroristas palestinos contra Israel. El gobierno libanés lo calificó de "agresión abierta contra un estado soberano miembro de las Naciones Unidas".

Bolivia pide aumento en precio del estaño

LA PAZ, 4 (AP).— Bolivia exigirá en la próxima reunión del Consejo Internacional del Estaño la elevación de la escala oficial de precios del mineral, anunciaron autoridades mineras de este país.

"Nos atendremos exclusivamente a lo que establezcan los artículos respectivos del Quinto Convenio Internacional del Estaño", declaró el subsecretario de Minería, Guillermo Murguía, al hacer el anuncio.

Ese convenio establece la revisión semestral de la escala vigente. Cuando fue aprobado, en marzo, hubo sin embargo un "compromiso de caballeros" entre productores y consumido-

res, al que Bolivia no adhirió, para que la próxima revisión sea después de un año, por lo que en la nueva escala debe fijarse recién en marzo del 81.

En virtud de no haber participado en ese "compromiso de caballeros", Bolivia planteará la revisión y el incremento de la escala durante la vigésimo primera reunión del Consejo, que se celebrará los primeros días de enero.

La decisión obedece a la preocupación causada en el país por la baja constante en los precios del mineral que se registra desde mediados de noviembre.

Pasajes sin retorno a periodistas haitianos

MIAMI, 4 (AP).— Cuatro periodistas haitianos deportados se encuentran en los Estados Unidos en una situación legal complicada y con la perspectiva de tener que asilarse en Francia o un país sudamericano.

"Quisiera poder escoger", dijo la periodista Michelle Montes en entrevista telefónica desde Nueva York, donde ahora se hospeda con su hermano.

"No fuimos oficialmente deportados en Haití. Sencillamente se nos entregó un pasaje sin regreso y una visa sin permiso de entrada. Cuando

llegamos a Miami, ¿qué otra cosa pudimos decir que decir que fuimos deportados?", comentó.

La señora Montes, de 34 años, dijo que los cuatro tienen citas con el Servicio de Inmigración de Estados Unidos para la próxima semana y que con toda probabilidad pedirán asilo político a menos que reciban garantías de que no serán arrestados si regresan a Haití.

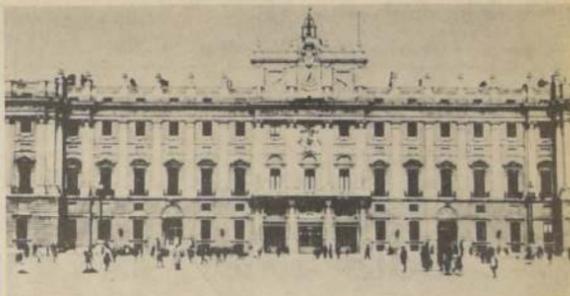
"Ninguno de nosotros quería irse", dijo la señora Montes, periodista de la radio Haiti-Inter. "El único crimen que cometimos fue el de ser periodistas".

Increíble: solterona olvidó cómo hablar

WOKING, INGLATERRA, 4 (AP).— Llamó la atención de las autoridades que Phyllis Nicholls, una dama soltera de 65 años de edad, concurría regularmente, dos veces a la semana, a las salas de audiencia judiciales para escuchar la ventilación de los casos.

Finalmente alguien decidió preguntarle por qué lo hacía, y Phyllis les respondió con una breve nota escrita, les dijo que tras vivir sola la mayor parte de su vida había perdido la facultad de la palabra, y que simplemente quería estar en compañía de congéneres.

Funcionarios judiciales y agentes de policía hicieron una colecta y le compraron un aparato receptor de radio.



Vista del Palacio Real de Madrid, edificado por orden del Rey Alfonso.

España en L. América

BARCELONA, España, 4 (AP).— El papel de España en la década de los años 80 en Europa y Latinoamérica es tema central de un informe titulado "España en la década de los 80", elaborado por el Instituto Nacional de Prospectiva.

"La entrada de España en la Comunidad Económica Europea" se dice en el informe "aparece como la decisión más importante para el futuro a largo plazo de España que puedan tomar el gobierno y el pueblo español durante los años ochenta".

Con respecto a las relaciones de España con Latinoamérica el informe indica que dicha zona "es rica en recursos minerales y energéticos, y parece reunir todas las condiciones necesarias para una expansión rápida del proceso de industrialización durante los próximos 20 años".

Exportaciones de café

SAN JOSE, 4 (AP).— Costa Rica ha vendido este año para la exportación, de la actual cosecha de café que está en plena recolección, 425.000 sacos de 60 kilos que significan el 27 por ciento del total de la producción, informó la oficina del café.

El subdirector ejecutivo de la dependencia, Mario Fernández, señaló que de acuerdo con la cuota asignada a Costa Rica para este año por la Organización Internacional del Café, quedan por vender 1.132.000 sacos que significan el 73 por ciento.

El funcionario dijo que la cosecha presentó una maduración temprana en algunas zonas del país pero que se logró contar a tiempo con un número suficiente de brazos para atender la recolección del grano. En otras zonas cafeteras ya ha empezado la recolección.

Cooperación México-Francia

PARIS, 4 (AP).— El embajador de México en Francia, Horacio Flores de La Peña, expresó aquí el deseo de llegar a soluciones concretas en los diversos temas de la comisión mixta de cooperación cultural y científica mexicana francesa.

La comisión inició ayer una serie de reuniones en el Ministerio de Relaciones Exteriores francés.

El jefe de la delegación francesa, el ministro plenipotenciario Yves Jacques, jefe del servicio de ciencias técnicas y desarrollo del Ministro de Relaciones Exteriores, había indicado que se trataría de desarrollar, aun más, las buenas relaciones entre los dos países, y se congratuló de que Francia fuera el segundo país más importante en el número de los becarios mexicanos recibidos actualmente en el extranjero.

Cierran banco argentino

BUENOS AIRES, 4 (AP).— El Banco Central dispuso la liquidación del Banco Unido de Inversión, en la vigésima medida de ese tipo que se registra desde marzo pasado, cuando estalló una grave crisis financiera, según se informó.

Extraoficialmente se dijo que el grupo industrial Sasetru, que atraviesa por serias dificultades económicas, adeudaba al Banco Unido de Inversión 12 millones de dólares.

La situación de Sasetru, un "Holding" industrial que abarca aceiteras, agropecuarias y financieras, entre otras, es motivo de análisis ya que se espera evitar su quiebra mediante la formación de un "Club de bancos".



Al centro, dos delincuentes de un grupo de veinte o más que la policía del Estado de Bihar, India, procedió a dejar ciegos, como un escarmiento para que "no robaran más". El acto cometido fue calificado por el gobierno central, como de un "inhumano y bárbaro crimen" y sometió a los culpables a juicio. (Radiofoto UPI).

MUEBLES
Rosenblatt y CIA. LTDA.

BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVING
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucaliptus
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!
SALONES DE VENTAS
ARTURO PRAT 353
FONO 35921
MERCED 347 - FONO 32844
FABRICA: EDISON 3742

TOYOTA
ES

AUTOS "EL GOLF"
...y punto...

TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
PROPONGANOS
SU FORMA DE PAGO

BILBAO 2921
FONOS 234362 - 230805
ASOCIADOS CAVEM

GIMNASIA REDUCTIVA

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL
BAÑOS SAUNA
AMBIENTE SELECCIONADO
GIMNASIO

YORK
HUERFANOS 713-8° PISO
TELEFONO 36809

GIMNASIO YORK

- DESARROLLO MUSCULAR
- REDUCCION DE PESO
- MAQUINAS
- PESAS
- BAÑOS SAUNA
- AMBIENTE SELECCIONADO

HUERFANOS 713
8° PISO - T. 36809
CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

castrononoso
Alpaca Inglesas
Carrington of England \$999 mt.
Italianas finisimas \$759

Moneda 950 - Fonos 718769-710324
Bucarest 25
Bandera 627, Fono 85312

el elegante mundo del buen vestir

SASTRERIA CTD
ALTA COSTURA
Blazer - Faldas - Pantalones

INDEPENDENCIA 753
FONO 372782

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
María Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

La más baja inflación

Con la información mensual correspondiente a noviembre respecto a la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor, IPC, es ya posible augurar, con base bastante cierta, que la inflación en el presente año no superará el 30 por ciento.

Llegar a esa cifra al término de los doce meses de 1980, en materia de precios internos y cantidad de dinero, constituye un nuevo gran triunfo de la política económica que está implementando el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet.

Hace siete años, la inflación en nuestro país llegaba a extremos que fueron records mundiales en este indicador, al bordear el mil por ciento en la proyección calculada para 1973, si es que no se hubieran adoptado las drásticas medidas estabilizadoras de septiembre de ese año.

Por lo que bajar a un 30 por ciento, sin el colapso que pudiera haberse supuesto tanto en lo económico como en lo laboral, es otra verdadera marca mundial prácticamente insuperable. La tasa de desempleo creció a niveles perfectamente manejables a través de programas de subsidios estatales que dieron los resultados esperados. Cuando se adoptaron las determinaciones relativas al incentivo a la contratación de mano de obra, este indicador socioeconómico bajó en forma importante, con cierta distorsión provocada por el notable aumento en el rubro de personas que buscan trabajo por primera vez. Las expectativas de crecimiento que se advertían en el país, la necesidad de allegar mayor cantidad de recursos al grupo familiar, el crecimiento experimentado por el comercio interno, fueron algunas de las causas que motivaron ese repunte que mantuvo inciertamente alto el índice de desempleo. La cesantía bajaba en tanto que aumentaba la cantidad de personas que nunca antes habían trabajado, con lo que se hacía crecer la llamada fuerza de trabajo, que está conformada por el conjunto de trabajadores, cesantes y los que buscan trabajo por primera vez.

Pero, paralelamente, el incremento de la actividad real, manifestada en los índices industriales, agrícolas, mineros, de la pesca, la construcción, más el comercio y las finanzas, permitieron que, como nunca antes en la historia del país, creciera la cantidad de personas ocupadas y el nacimiento de nuevas fuentes laborales.

La cantidad de empresas que no estuvieron en condiciones de readecuarse a las nuevas exigencias del mercado y las establecidas por la política estabilizadora, nunca superó niveles razonables para el tradicional quehacer económico-empresarial del país. En las listas de quiebras de unidades productivas, son pocas las de real significación que debieron ceder a la nueva realidad de eficiencia y competencia. La mayoría es producto de aventuras surgidas en la imaginación de quienes se creyeron dotados para convertirse, de buenas a primera, en empresarios de éxito, tarea que generalmente lleva muchos años conseguir.

Es decir, sin graves tropiezos sociales ni económicos, el país estabilizó su moneda. Se tomaron las decisiones pertinentes en cuanto al tipo de cambio, comercio exterior, gasto público, tributario, etc., que hicieron posible detener la carrera desbocada en que se encontraba la inflación en septiembre de 1973. Hoy, el 30% de 1980, contiene, además, una cifra que podría ser cercana al 50 por ciento, de efecto exterior por los precios inflacionados que llegan a través de la importación de insumos que inciden en los costos internos y por tanto en los precios del comercio nacional. Aun cuando se trata de una realidad, hasta ahora insuperable por la estrecha relación existente entre el comercio interno y el internacional afectado por problemas inflacionarios, la variación del IPC, a los siete años de gobierno, quebró la barrera histórica y bajó aún más, incluso con el alto gasto que representa el creciente precio del petróleo.

Visita de Santa Claus

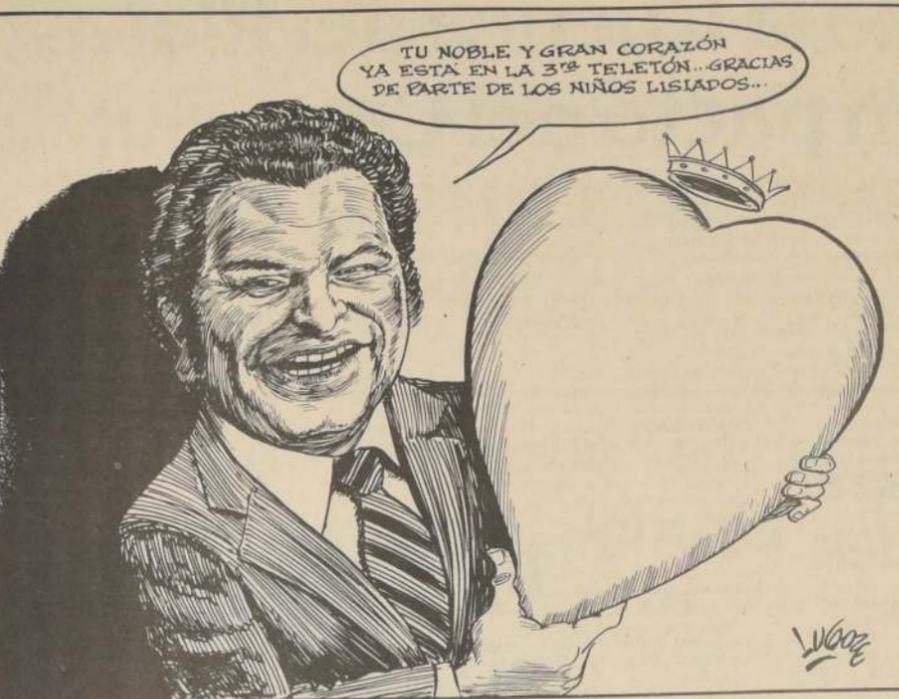
En diciembre aparecen, especialmente en varias naciones de Europa, tradiciones milenarias que muestran en forma viva etapas de los pueblos que incorporaron el Cristianismo a su historia: Santa Claus, la reina de la luz, María de la O hacen la precedencia al Niño Dios en las cuatro semanas de preparación de Navidad de Cristo. Son tradiciones propias del Hemisferio Norte y que en el nuestro no se cultivan, porque otras son nuestras situaciones y nuestras mentalidades.

El 6 de diciembre "pasa Santa Claus de sur a norte, buscando la ayuda de los ricos para alegrar a los pobres". Un viejo bonachón, de cuerpo gordo y cara de alegría, con traje rojiblanco, botas de caminante de la antigüedad y un enorme saco que no tiene limitaciones. Santa Claus existe. Lo mantiene la tradición. Fue un Obispo de hace dieciséis siglos en lo que hoy es Turquía y viajaba periódicamente a Roma, navegando por los mares Egeo y Jónico hasta Bari y de allí enfilando a Roma en busca del sucesor de Pedro Apóstol. Cada 6 de di-

ciembre se lo recuerda en Bari, lugar donde está sepultado; y en esa fecha algunos centenarios monasterios benedictinos del norte español eligen un Obispo por 24 horas entre los niños monaguillos que vivirán la fiesta de uno de los emblemas navideños; en Holanda, los niños esperan el paso de Santa Claus que viene del sur con su bolsa vacía y que regresará dentro de poco menos de tres semanas con su cargamento de alegría y amor.

El 13 de diciembre se vive en Escandinavia la fiesta de la luz. Es una milenaria celebración rural, en regiones en que el sol desaparece totalmente 18 horas del día y en que la luz es esperanza y alegría; el recuerdo de una niña romana, Lucía, que perdió los ojos por proclamar a Cristo en los siglos de las catacumbas, da un contenido complementario a la fiesta de la segunda semana de este mes.

El 20 de diciembre comienzan cinco días de celebraciones folklóricas en la gitanería del sur español y que se llaman "fiesta de María de la O", en



Nacionalismo canadiense

POR HOBART ROWEN

OTAWA.— Los estadounidenses subestiman al Canadá. Al menos, así piensan los canadienses. Aunque Canadá es el aliado comercial más grande de los Estados Unidos, y comparten una frontera que abarca de un extremo al otro del continente norteamericano, los Estados Unidos —incluyendo los medios de difusión estadounidenses— le prestan muy poca atención a lo que ocurre aquí. El resultado es la clásica relación de amor y odio.

El Primer Ministro Pierre Trudeau ha dicho que vivir tan cerca de una nación cuya economía es diez veces más desarrollada que la propia es análogo a estar en la cama con un monstruo; no importa la amistad que exista la bestia; cada vez que se mueve, uno se altera.

Ante el lamento de aquellos que luchan por fomentar el orgullo y la unidad nacional, los canadienses compran productos estadounidenses, adoptan el estilo de vida estadounidense, leen libros estadounidenses, miran las películas y televisión de los Estados Unidos.

Los ciclos de inflación y las tasas de interés tienden a reflejar lo que ocurre al sur de la frontera. Mientras que el dólar está parado en la línea de espera para dar un vuelco a Montreal, el dólar de un canadiense le decía a un patriota: "Me parece que cuando acaben las elecciones, las tasas de interés van a subir a un 16 o a un 18 por ciento". Las elecciones a las cuales referían eran, claro está, las del 4 de noviembre en los Estados Unidos.

Es lógico, por lo tanto, que Trudeau esté fomentando un nacionalismo económico, el cual tiene muy buena acogida en toda época de crisis económica. Los Estados Unidos y otros tienen su propia política protectora en las industrias de acero y automovilística.

Aquí en Canadá, el símbolo del patriotismo es la bandera. La decisión del gobierno de Trudeau de sacar la "canadización" de la industria del gas y el petróleo, la cual está minada por compañías multinacionales estadounidenses. Con el tiempo sabrá si logrará superar los poderosos intereses que se oponen a una política semejante tanto dentro como fuera del país.

(De The Washington Post World Group. Exclusivo para "La Nación")

Espionaje doble... y triple

POR A. V. A.

Las informaciones publicadas en "Le Figaro-Magazine", llegadas hace poco a Santiago y debidas a la pluma de Jacques Lebeau, brillante periodista galo, acerca de las actividades de la K.G.B. en Francia, y las crónicas de Jay Epstein, publicadas en dos números de "Newsweek", acerca de la infiltración en la C.I.A. norteamericana de Agentes soviéticos autorizados para dar informaciones falsas a la organización de los EE.UU., aparte del interés que tienen, demuestran que los servicios de "inteligencia y espionaje" de las principales naciones de Europa y los EE.UU., en especial, se encuentran plagados de "agentes dobles" que sirven con desenvoltura a varios amos, de los que reciben suculentas remuneraciones en dinero...

Se trata de espionaje, doble o triple, pero que tiene la particularidad de que se encontraría en conocimiento de las partes en juego. De este modo, las mentiras y las verdades van juntas, y por una información veraz, van unidas muchas que son engañosas. En el caso de la acción en Francia de la K.G.B., Lebeau informa como las actividades de los "topos" soviéticos — así llamados por sus condiciones de espías múltiples, sirvieron para comprobar las actividades contra Francia del M.I.E. (Mouvement pour l'Indépendance de l'Europe), movimiento político creado por Alain Ravennes en 1969 y al cual ingresó el mismo año Pierre Charles Pathé, convencido rusófilo y admirador ferviente de la U.R.S.S., autor de libros científicos y de imaginación, y a quien la Corte de Seguridad del Estado condenó en el primer semestre del año en curso a cinco años de reclusión penal, por delitos contra Francia comprobados en el proceso. La impresión producida por esta sentencia jurídica fue inmensa en Francia, atendida la personalidad del condenado, hijo de Charles Pathé, fundador de la más grande industria de Francia para la producción y comercialización de productos cinematográficos, cintas, máquinas, informaciones y utensilios radiales y electrónicos. En el proceso pertinente quedó al descubierto la enmarañada red de contactos con agentes soviéticos que tuvo Pathé en sus actuaciones contra Francia, hasta llegar a su "gran patrón" Yuri Andropov, Consejero de la K.G.B. y miembro del Polit-buro del Partido Comunista en Moscú. De resultados de este proceso, el Gobierno de Francia

expulsó a cinco agregados soviéticos a la Embajada de la U.R.S.S. en París y a dos agregados a la sede de la UNESCO.

En sus revelaciones, Lebeau expone que la intensificación de los atentados contra judíos en París y en otras capitales europeas, Oslo, Viena y Milán en la Navidad de 1979, atribuidos a un "movimiento neo-nazi" de Alemania Federal, fueron organizados y dirigidos por la K.G.B. soviética desde Moscú y bajo la intervención directa del departamento "A" que dirige el general Ivanovich Agayantz, de origen armenio, uno de los jefes más destacados de la K.G.B. y que trabaja en la compañía de su secretario y agente ejecutor, Harold "Kim" Philby, que siendo comunista en acción, se fugó de París a Constantinopla mientras desempeñaba el cargo de jefe de los servicios de "inteligencia" de Gran Bretaña, en el Medio Oriente. Philby no pudo ser aprehendido por los británicos, porque supo que había sido descubierto, y la K.G.B., a la cual servía, lo apresó directamente en Constantinopla, trasladándolo a Moscú, su verdadera patria, en la cual reside. Hasta el instante de su viaje a Moscú, recibía una remuneración sustanciosa por su cargo de jefe de los servicios de inteligencia británica, en el Medio Oriente...

En el juicio contra Pathé quedó evidenciada la acción del sedicente "Movimiento para la Independencia de Europa" creado por Alain Ravennes en 1969 es un órgano dependiente de la K.G.B., financiado y dirigido por la U.R.S.S., y cuyo trabajo ha tenido un éxito brillante al hacer creer a Europa y a los EE.UU. que existiría un movimiento "neo-nazi" en Alemania Federal dedicado y destinado a perseguir judíos... En el proceso a Pathé, en las declaraciones del agente de la K.G.B. Rupert Sigl, que trabajó desde 1957 a 1969 en Berlín Oriental y que fue trasladado a Alemania Federal en 1970, quedó al descubierto que "toda la operación "neo nazi" fue montada y organizada por el servicio A. del departamento de desinformación de la K.G.B. dirigido por Andropov, Director de la K.G.B. en Moscú, y por Kondrachev, alto funcionario soviético en la Embajada en Francia". Este funcionario fue expulsado por el Gobierno galo por sus actividades contrarias a Francia. En suma, Jacques Lebeau, en sus informaciones, que hemos resumido, demuestra que es en Moscú donde se ordenan, organizan y dirigen, a través de comunistas franceses, todas las acciones destinadas a en-

turbiar las posibilidades de entendimiento europeo entre Alemania Federal, Francia y Gran Bretaña. Los agentes del comunismo soviético trabajan, como siempre, contra la civilización cristiana occidental.

Las informaciones del periodista Jay Epstein en "Newsweek" acerca de la penetración en la C.I.A. de los EE.UU. de agentes directos de la K.G.B. disfrazados de colaboradores de los servicios de inteligencia norteamericanos, ha producido efectos benéficos para la C.I.A. En el año 1979 fueron expulsados 56 agentes dobles o "topos" para la U.R.S.S., y el Almirante Stanfield Turner, jefe de la C.I.A. en el inicio de 1980, declaró la necesidad de organizar en la Central un departamento solamente destinado a acoger todas las denuncias que se formularan contra los "topos" soviéticos o agentes dobles de espionaje. Las expulsiones han disminuído. Pero la realidad demuestra que los "topos" de la U.R.S.S. se han especializado en actuar como los más refinados prácticos del engaño internacional.

5 Respuestas a tema de hoy

¿Cree Ud. que se va a conseguir de nuevo lo imposible en la Teletón?



RAMON FLORES GARCIA, garzón: "Yo soy absolutamente seguro de que nuevamente voy a conseguir la meta que se persigue. Si se sobrepasado esa meta dos veces, ¿por qué la cera tendría que fallar? Además, ya todo está motivado para unirse con la Teletón, es una obra maravillosa en beneficio de los niños lisiados".

MARIA ESTER MORENO, educadora: "Creo que sí. Se va a lograr con creces lo que parece imposible. El objetivo de la Teletón así lo señala, además que la gente está dispuesta a cooperar, y ya lo está haciendo de diferentes maneras. Yo, por ejemplo, me he dedicado a motivar a los niños para que colaboren en la medida de sus fuerzas".



PEDRO GUTIERREZ, empleado: "Esta gente de este país va a colaborar. Nadie se negará a dar su ayuda a la Teletón, ya es una obra que beneficia a miles de niños que sufren. Creo que la gente está motivada por la experiencia de los dos años anteriores, y a responder de igual forma".

XIMENA JIMENEZ, estudiante: "Pienso que se va a sobrepasar cualquier estimación que se haga. La gente va a participar y colaborará con la obra que dirige Don Francisco, y que hará felices a miles de niños inválidos. Yo tengo mucha fe de que lo imposible otra vez se va a conseguir, e incluso mucho más de lo que se espera".



XIMENA PALMA, estudiante: "De todas las cosas que se van a hacer, yo creo que es posible. Yo no lo creo así, porque ya se ve que la gente tiene deseos de cooperar y lo va a hacer dentro de sus posibilidades. La Teletón es una hermosa obra que está haciendo que muchos niños puedan disfrutar de una vida normal, no puede fracasar".

documentos

El bosque como fuente de energía

□ Por Bruce Zobel, Profesor Emérito, Facultad de Recursos Forestales, Universidad Estatal de Carolina del Norte y Consultor Forestal. (De "Chile Forestal")

No hay tema en el ámbito forestal más discutido que el relacionado con el uso del bosque para la producción de energía. Algunas ideas que se han propuesto son sanas, algunas se han originado en nociones un poco locas o son fantasía, más bien que ideas basadas en hechos. Todas están de acuerdo en un hecho general y correcto y es el de que la MADERA ES UNA FUENTE DE ENERGÍA RENOVABLE. Esta situación muy vital necesita poco comentario o explicación. Desde que las fuentes de energía más comunes y útiles provienen de la energía del sol que es convertida y guardada en una forma útil en las plantas, una solución mayor para las necesidades corrientes del hombre es la de "guardar" la energía del sol a través de las plantas. Muchas personas no se dan cuenta del hecho de que el petróleo, el carbón y la madera originalmente provienen de la energía solar guardada en diferentes formas en las plantas.

Cualquier planta verde puede producir la deseada transición de energía solar a energía "utilizable", pero la eficiencia de esta conversión de energía varía grandemente dependiendo de la clase de planta bajo consideración. No es mi objetivo debatir las ventajas relativas de las diferentes formas de plantas para la conversión de energía; este artículo tratará específicamente de los árboles forestales y su papel y contribución potencial en la producción de energía para el uso de la humanidad.

En este corto artículo no se intenta citar muchas cifras y valores de las fuentes e inventarios de energía. Con las diferencias entre especies, condiciones de crecimiento y los cambios rápidos en las economías, tales cifras a menudo son de valor marginal y de hecho, algunas veces son erróneas. Con el objetivo de que este artículo sea corto, entonces, sólo se cubrirán los principios biológicos mayores y los conceptos operacionales.

El interés en la oferta de energía debe ser para la conversión masal en diferentes formas de gas, líquidos y sólidos, y para el uso directo de la madera como combustible en las casas. Los problemas relacionados con estos dos aspectos son ampliamente diferentes, pero el uso de los bosques para leña es una cosa tecnológicamente más simple, si no socialmente. De ahí que haré énfasis en el uso de la madera para conversión masal a diferentes formas de energía, pero se añade una sección en el artículo sobre la plantación de árboles maderables específicamente para leña.

¿Por qué árboles?; el balance de la energía

Los árboles tienen la mayor importancia como productores de energía porque:

1. Los bosques cubren una gran parte de la superficie terrestre y son un recurso renovable de plantas.
2. Los árboles crecen en tierras que a menudo no sirven para hacer otra clase de cosechas, en lo que se refiere a los nutrientes y a la estructura del suelo. Adicionalmente los árboles pueden plantarse exitosamente en una topografía que no se utiliza para cosechas agrícolas. Los bosques producen una gran cantidad total de biomasa, que generalmente no es competitiva en relación con la producción de las cosechas agrícolas. Si se maneja correctamente con una base de uso múltiple, los árboles pueden desarrollarse en una forma compatible con otros usos del bosque, tal como la vida silvestre, la estabilización de los suelos, conservación del agua y sobre todo con los deseos de obtener paisajes estéticos.
3. Los árboles almacenan el producto de la conversión de la energía solar "en el tronco", de tal manera que se pueda cosechar a medida que se necesite. El producto es durable y puede mantenerse mientras que se aumenta su inventario, para utilizar en el tiempo y en la forma más deseable por el ingeniero forestal.
4. La energía y el balance del costo de los árboles generalmente es bueno; es decir, el balance entre la energía y los costos requeridos para producir el producto y los costos de la energía final utilizable es favorable.

El Balance de la Energía

Frecuentemente el único criterio de éxito en la producción de biomasa es el total de la energía producida al tiempo de la cosecha. Los agricultores tienen la tendencia a llamar la atención sobre cuantas toneladas más de biomasa pueden producir ellos en X años bajo manejo intensivo en relación con las que se producen por los bosques en el mismo tiempo. Sin embargo, este tipo de planteamiento no es muy relativo; la energía neta producida y el costo para producir deben ser los mayores criterios de éxito. Cuando se considera el uso de energía y los costos anuales de preparación intensiva del sitio, la plantación, el cultivo, la fertilización y la conversión de las plantas no leñosas, la energía neta y el balance del costo no son buenos. El manejo menos intensivo y menos frecuente de los bosques da como resultado un mejor balance para los bosques, más aún con el costo en aumento del petróleo, los retornos monetarios netos por unidad de energía producida son mayores para la cosecha de los árboles.

A menudo la planta de conversión es grande y necesita el transporte a grandes distancias de material pesado y de mucho bulto que a menudo contiene gran cantidad de agua. El transporte a grandes distancias es el resultado parcial del uso de tierras pobres y de baja productividad y de la inhabilidad para embalar la madera eficientemente para el transporte. Así pues que, en mi opinión, si el bosque va a llegar a ser un productor de energía eficiente, LAS PLANTAS DE CONVERSIÓN DEBERAN SER PEQUEÑAS Y MAS EFICIENTES y también deberán estar más cerca de la fuente de biomasa.

Eficiencia de Energía en la Manufactura

Durante los 30 años pasados he mirado cómo los productos del bosque se han vuelto más complicados y especializados a través de la producción o reconstrucción de los productos madereros, aun hasta el punto de reducir la madera a sus componentes químicos básicos y extruirlos para convertirlos en formas más usables para los productos que se desean. Durante la época del mayor interés en la reconstrucción de la madera los manufactureros nos contaron: "No se preocupe por la calidad de la madera o por la forma de la madera producida porque ésta será transformada a sus componentes básicos y será reformada". Tales métodos de conversión son conocidos y se han desarrollado bien y producen productos de excelente calidad. Pero tales productos requieren grandes cantidades de energía y la reconstrucción está desapareciendo de la industria.

Cuando se considera el balance de la energía, es evidente que una de las mayores ventajas de la madera es la de que el árbol puede convertirse en algo utilizable con un gasto mínimo de energía. De aquí que el interés en madera aserrada, láminas de aserradas y otros productos de madera sólida es muy alto ahora. Contrario a la idea previa de producir celulosa únicamente, esto le pone al forestal y al silvicultor una responsabilidad especial de producir árboles con la calidad de madera deseada. Esto es de importancia especial en las plantaciones de rápido crecimiento en que se vuelven de tamaño comercial en pocos años; con las especies usadas y bajo las condiciones de crecimiento en las áreas tropicales las coníferas especialmente tienden a ser indeseables en la forma del árbol y la baja calidad de su madera. La baja calidad de la madera de coníferas que ahora se produce en algunas planta-

ciones de América del Sur no se ha reconocido todavía. Por ejemplo, yo trabajo con una compañía sudamericana que, debido a la baja calidad de los árboles, se ha encontrado que menos de 40 árboles por hectárea sirven para producción de madera aserrada, a partir de sus extensas plantaciones.

Si los bosques se van a capitalizar en uno de sus mayores beneficios energéticos, "el genetista debe desarrollar árboles de mejor calidad y el silvicultor debe manipular el bosque", de tal manera que se puedan producir buenos productos de madera sólida y que requieran el mínimo de energía para su conversión en formas utilizables. Esto no sólo es una acción de conservación de energía, sino que también es una ayuda al control de la contaminación, ya que la conversión de los árboles a productos de madera sólida da como resultado una mínima contaminación del agua y del aire.

¿Qué puede decirse sobre los molinos de pulpa, que son los usuarios mayores de energía y que tienen un gran potencial para la contaminación? Aunque hay mucho por hacer todavía, se ha hecho mucho progreso para reducir el uso de energía y para controlar los subproductos adversos resultantes de la manufactura de la pulpa. Algunas mejoras del uso del agua, de los químicos y del uso de la energía han sido dramáticos. En muchas áreas del mundo el énfasis corriente en la industria de pulpa y papel es de hacer sus molinos autosuficientes en energía. Esto no ha sido difícil de hacer y ya se ha hecho en varios molinos, donde los desperdicios de la pulpa más los desperdicios de las maderas que resultan de la cosecha del bosque (tales como la corteza del árbol, las puntas y los árboles de baja calidad) han sido suficientes para producir toda la energía necesaria. La contaminación es menor y más fácil de controlar que cuando se usa carbón o petróleo; a los precios corrientes, el costo de la energía es también menor. Hay un mayor problema cuando se combina una planta de pulpa y una de papel; la manufactura del papel requiere un alto uso de energía y hay unos pocos subproductos de desperdicio resultantes. Se necesita algo de "buena" madera si se va a tener un molino de pulpa y papel que sea autosuficiente en energía. En un estudio anterior encontramos que se necesita un 20 por ciento adicional de área en bosque para producir la madera necesaria para que un molino de pulpa y papel sea autosuficiente. Casi universalmente los nuevos molinos se construyen ahora para ser autosuficientes en energía usando los contaminantes potenciales y los antiguos productos de desperdicio. La conversión de los viejos molinos a base de A.C.P.M., gas o carbón, a fuentes de energía con base en madera se procede más lenta de lo que se desea, debido a los altos costos y problemas de ingeniería para convertir las calderas al amplio uso de biomasa. La mezcla de madera con fuentes de carbón o petróleo ha tenido resultado muy positivo, en que la proporción de madera, aunque pequeña, reduce sustancialmente la contaminación del aire, especialmente en cuanto a los compuestos de azufre. Cuando la biomasa se quema, las emisiones de azufre son negligibles, pero la combinación de madera con combustibles minerales reduce desproporcionadamente las emisiones de azufre.

Producción de Energía Comercial

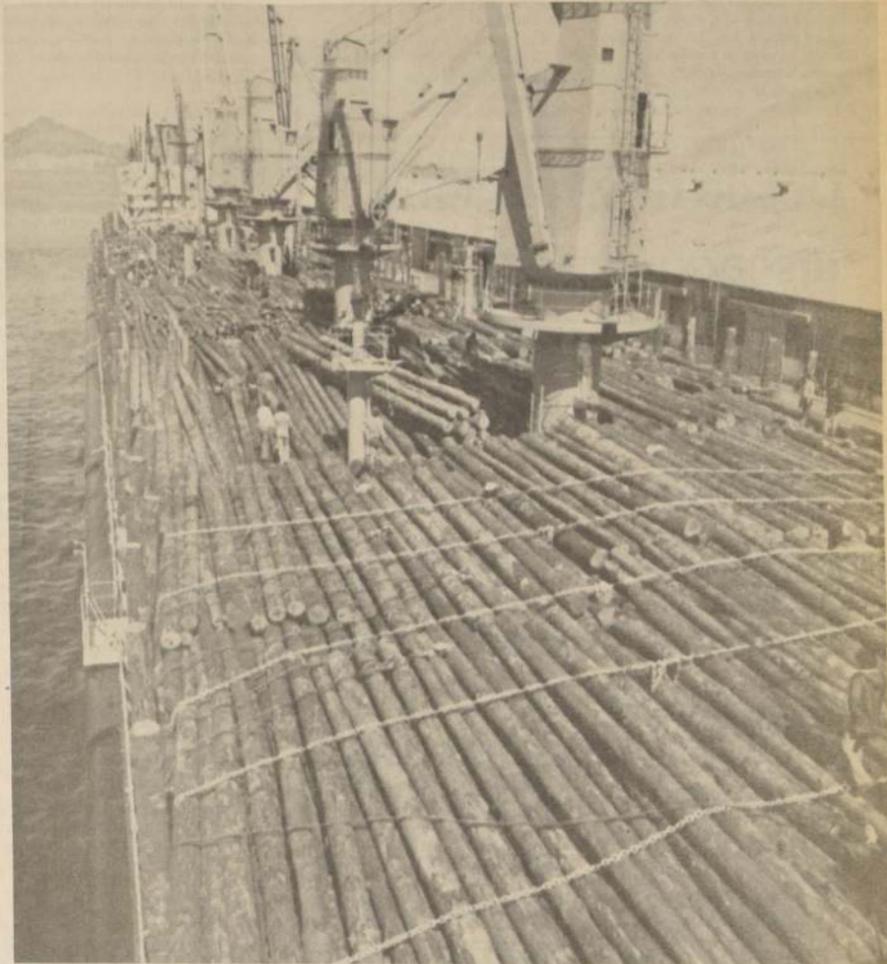
Se ha escrito mucho acerca de "fábricas de electricidad de leña", o sea "plantaciones para energía" para producir grandes cantidades de electricidad de la biomasa forestal. He oído también de un hombre que predijo la producción de toda la electricidad que necesita todo el Noreste de los Estados Unidos de plantaciones para energía. El dijo que se podía hacer esto fácilmente con 40 millojes de hectáreas de plantaciones para energía; en realidad, él nunca consideró dónde conseguiría el número necesario de hectáreas y tampoco consideró si el proyecto era económicamente factible.

Hay ya establecidas algunas plantaciones para energía para usos especiales. Por ejemplo, en el estado de Minas Gerais, en el Brasil, hay aproximadamente 100.000 hectáreas de Eucalyptus plantadas anualmente, todas destinadas a ser convertidas en carbón vegetal para uso como fuente de energía en la industria del acero. Pero en mi opinión, basado en observaciones corrientes, creo que la mayor especialidad para el uso de los residuos de madera o de plantaciones para energía será para la producción de químicos orgánicos. Algunos de estos, como los alcohóles, pueden usarse directamente para energía, pero muchos de los químicos de la madera serán usados como bloques de construcción para otros productos deseados, tales como los plásticos.

Un problema mayor, como se discutió en la sección de Balance de energía, es el desarrollar plantas de conversión que sean pequeñas y eficientes que sólo requieran una pequeña cantidad de hectáreas para suplirlas. En vez de 100.000 hectáreas que se



Se inicia el proceso. Las modernas técnicas de corte permiten un óptimo aprovechamiento del árbol.



Entre los cinco primeros rubros de exportación de Chile, está la madera, que es excelente fuente energética.

consideran ahora necesarias para una planta de tamaño operable necesitamos conseguir unidades que sean eficientes al utilizar la madera de 10.000 hectáreas o menos. Cuando sean construidas las plantas para usar la madera para energía y químicos no se sabe a mi se me ha preguntado acerca de la localización de molinos y he visto planes para plantas de conversión; todos son para grandes unidades. La industria petrolera se está volviendo mucho más interesada en los recursos forestales renovables y en los Estados Unidos esto ya ha ocurrido con algunas amalgamaciones comerciales con los usuarios de fibras convencionales. La economía y los políticos de los países y el mundo, la oferta y el precio del combustible dirán cuando ocurrirá el gran cambio al uso del bosque para la química y energía. Si sucede así, una "revolución" en los métodos y actitudes forestales sucederá. Las actitudes y las decisiones en los países tropicales con plantaciones de rápido crecimiento en relación con el crecimiento de la madera para energía son particularmente críticas. Muy poca consideración se les ha dado a los usos no convencionales de la madera en el planeamiento forestal en los países en desarrollo.

EL CONSUMO DE ENERGÍA Y LA PRODUCTIVIDAD FORESTAL

El ya repetido y corriente tema que aboga por el uso de la energía de los bosques es el hecho de que los desperdicios y residuos podrían proporcionar el total de la biomasa que se necesita para darles energía a todas las plantas que fabrican productos forestales. El desperdicio corriente de biomasa en nuestros bosques, aun en aquellos que se manejan más eficientemente, es espantoso. Por ejemplo, aun con una cosecha intensiva y una intensiva utilización del pino en el Sureste de los Estados Unidos, se pueden quedar en el sitio entre 10 a 50 toneladas de madera después de la cosecha. Esto es equivalente a muchos barriles de combustible por hectárea. En algunos bosques tropicales y en bosques muy densos de regiones nórdicas el desperdicio que resulta después de la explotación es muchas veces más alto y se pierden grandes cantidades de energía potencial.

Un problema común en el campo forestal se relaciona con la cosecha completa de la biomasa en relación con el balance de nutrientes y la productividad futura del sitio. Cuando sólo se saca la madera, la pérdida de nutrientes es mínima, ya que la madera en si contiene pocos nutrientes; el árbol tiene la habilidad para absorber y mover los nutrientes necesarios de las células que han completado su desarrollo hacia las células más activas y en desarrollo que hay en la zona del cambium. Por ejemplo, las células del cambium son ricas en nitrógeno, pero las células productoras de madera que ya han cumplido su función sólo contienen una pequeña cantidad de nitrógeno. Este fenómeno fisiológico de transferencia de nutrientes, que generalmente no entiendo el lego, es una de las maravillas de la naturaleza. La mayoría de los nutrientes del árbol se encuentran en el follaje y en la corteza viva; de tal manera la pérdida de nutrientes al cosechar los árboles sólo es importante cuando se usa el sistema de cosecha de árboles enteros. Aun cuando se usa este sistema de cosecha, estudios muy amplios indican que la pérdida de nutrientes no es seria en bosques de sitios buenos cuando los turnos son largos. La falta de nutrientes en un sitio puede volverse seria cuando se hacen turnos cortos en sitios marginales en los cuales no hay suficientes nutrientes. De ahí que el uso de la cosecha total de los árboles para la producción de biomasa debe mirarse muy de cerca cuando las tasas de crecimiento son muy rápidas y las rotaciones son cortas, tal como es el caso de algunas plantaciones de Eucalyptus en América del Sur.

En la literatura y en numerosas conferencias hay corrientemente mucha propaganda para usar toda la vegetación forestal que crece en un sitio dado o para restringir su uso total debido al efecto adverso sobre el medio ecológico y al balance de nutrientes. Ninguna de las dos recomendaciones pueden tomarse como correctas totalmente; los efectos de la extracción de la biomasa dependen de varios factores inherentes a la productividad del sitio, capacidad del sitio para renovar los nutrientes, edad de la rotación empleada, las especies que se usan y los planes para reemplazar los nutrientes claves con fertilización. Sólo es lógico, sin embargo, que una cosecha limpia de toda la biomasa sólo puede usarse con seguridad en conjunto con una observación cuidadosa de la degradación del sitio.

Algunas veces se deben hacer decisiones en relación con el valor BTU obtenido de la biomasa añadida, comparada con el costo del reemplazo artificial de cualquier deficiencia de nutrientes que se cree. La cosecha total del árbol que saca la madera valiosa y los residuos que antes eran desperdicios no puede clasificarse como un daño ecológico ni económicamente productivo. Los

efectos dependen de los varios factores que se dijeron previamente. En mi opinión, parece claro que desde que las hojas y las ramas pequeñas contienen la mayoría de los nutrientes, pero contribuyen muy poco a la producción de energía, la cosecha total de los árboles será modificada de tal manera que las hojas y las ramas pequeñas se dejan distribuidas en el sitio. Esto es posible hacerlo mecánicamente, y algunas organizaciones están experimentando con métodos potenciales. Otro método de éxito parcial, que ahora se usa operacionalmente, es dejar que las copas de los árboles aprovechados y los árboles pequeños se dejen en el campo para secarse. Luego cuando se cosecha, las hojas se caen, devolviendo muchos de los nutrientes en el sitio. Este sistema tiene otra ventaja de producir astillas parcialmente secas, que dan mayor cantidad de BTU en las calderas y menores costos de transporte asociados con la gran cantidad de agua que queda en las hojas verdes y en las pequeñas yemas. Recientemente ha habido varios informes que no están de acuerdo con el uso de los residuos forestales para biomasa debido a que se destruye el medio. Esto sí puede suceder en una operación sin una buena organización, pero no ocurre si hay una cuidadosa supervisión del gasto y supervisión de nutrientes del suelo en relación con los nutrientes necesarios para un buen crecimiento de los árboles.

LA IMPORTANCIA DE LA LEÑA

Aunque más de la mitad de la madera que se cosecha en el mundo aun se usa para leña, este uso a menudo no se reconoce excepto en algunos de los países en desarrollo. Aunque el uso de madera para energía como leña es baja en muchos países industrializados, está aumentando rápido. En muchos países en desarrollo la leña es el más importante producto del bosque.

Una gran cantidad de leña puede obtenerse de lo que antes se consideraba residuos descartables. Pero cuando las presiones para obtener combustible para la casa son altas, esto da a menudo como resultado una destrucción severa del bosque. Algunas veces todas las ramas de los árboles vivos se cosechan, dando como resultado un crecimiento más reducido del árbol o aun su muerte. El árbol debilitado se vuelve fácilmente presa de las plagas, y a menudo la erosión puede ser severa cuando las hojas caídas, las ramas y los desperdicios se extraen regularmente. Cuando la leña es el mayor producto del bosque, se deben desarrollar prácticas forestales especiales. Esto raramente se ha hecho y la leña se saca sin control, sin coordinación y muchas veces haciendo gran destrucción. Si la destrucción de grandes cantidades de energía de la "agricultura migratoria" pudiese combinarse con las necesidades de combustibles de casa, los problemas de combustible para los hogares teóricamente se resolverían. Pero por simple lógica y problemas de transporte estas opciones deseables se quedan en el área de la teoría no realizable.

No se ha hecho lo suficiente para desarrollar bosques manejados para la producción de leña; de hecho, el esfuerzo es desafortunadamente pequeño. No es difícil establecer plantaciones para producción de energía con especies que como muchos de los eucaliptos pueden crecer rápidamente, que tienen buena madera y rebrotan del tocón después de que se los cosecha. Cerca de las ciudades pequeñas y grandes, aun en climas un poco secos, sería posible tener plantaciones para producción de leña de especies tales como E. camaldulensis o E. tereticornis si se coordinara bien su establecimiento y cosecha. Esto tiene un gran problema debido a que, por algunas razones no muy claras para mí, la obtención de combustible de la madera es un "derecho" del público en general y cualquier tentativa de control o coordinación tiene una violenta oposición. Cuando se maneja apropiadamente, se pueden producir grandes cantidades de combustible de madera rápidamente, con costos bajos de plantaciones establecidas específicamente para la producción de combustibles de la madera.

Si se va a obtener leña de bosques manejados para producción regular de madera, se encuentran también muchos problemas. Yo creo que una de las mayores omisiones en los programas forestales en los países en desarrollo es la ausencia relativa de un manejo forestal extensivo de los bosques para la producción de leña, ya sea como por plantaciones directas o como subproductos de la producción forestal para otros propósitos. Esto es más bien un problema social que biológico. Aunque la madera para combustible se la considera usualmente como un trabajo que deben hacer las agencias del gobierno, la plantación de madera para leña puede ser un negocio deseable y de provecho para pequeños propietarios si se puede mantener una protección y manejo adecuado. Nada puede ser más importante que el desarrollo de un bosque como fuente de energía.

Chile y Argentina firmaron acuerdo de sanidad animal

Representantes de Chile y Argentina analizaron la situación epidemiológica, e intercambiaron consultas sobre los programas propios de cada país, durante la Segunda Reunión Ordinaria de la Comisión Técnica Chileno-Argentina, para coordinar la lucha contra la fiebre aftosa.

En representación del vecino país asistieron el doctor Emilio Gimeno, Director Nacional de SENASA, y el doctor Carlos Hugo Caggiano, Director de SELSA y Jefe del Programa de

Lucha Contra la Fiebre Aftosa. Por Chile estuvieron presentes el doctor Jorge Benavides, Director de la División de Protección Pecuaria del Servicio Agrícola y Ganadero, y el doctor Renato González, Jefe del Proyecto de Control y Erradicación de la Fiebre Aftosa.

Los acuerdos establecidos en esta oportunidad están contenidos en un acta firmado por los representantes de ambas naciones. El primer punto señala una recomendación para que la

representación de Chile haga llegar a las autoridades sanitarias argentinas, las exigencias para la introducción de animales, susceptibles a la fiebre aftosa, procedentes de zonas libres de Argentina. Se solicita también la ampliación del convenio, haciéndolo extensivo a otras enfermedades de los animales. Los trámites pertinentes se efectuarán a través de la Cancillería.

Otra de las conclusiones es realizar el diagnóstico de situación de las regiones libres de fiebre aftosa de ambos países, tomando como base las normas complementarias sugeridas por Chile. Para su aplicación definitiva deberá, previamente, complementarse con la ampliación del convenio.

Por otra parte, se designaron Comisiones Técnicas Regionales comprendidas entre la IV y IX Regiones de Chile, y entre las Provincias de Neuquén y San Juan, en Argentina.

Además se intercambiará información de los programas sanitarios en ejecución en las Regiones en convenio. También se considera la participación de profesionales en cursos de capacitación en las materias que sean de interés común.

En cuanto a exportaciones e importaciones de carnes y subproductos, de acuerdo a las condiciones propias de cada país, se estudiarán para cada caso y circunstancia, las posibilidades técnicas que aseguren el menor riesgo posible en resguardo y beneficio de las respectivas situaciones sanitarias.

Asimismo, en cada reunión de la Comisión Técnica del Nivel Central, se hará entrega de la lista actualizada de los mataderos oficiales habilitados para la comercialización bilateral. Además, se comunicarán las incorporaciones o exclusiones en forma oportuna cuando se produzcan durante el transcurso del año.

La próxima reunión de la Comisión Técnica se fijó para el mes de octubre de 1981, en Buenos Aires.

Desde hoy funciona discado directo Santiago-Antofagasta

A partir de la cero hora de hoy viernes, 300 mil teléfonos de Santiago podrán comunicarse con Antofagasta a través del sistema de discado directo para lo cual deberán discar previamente los dígitos 083 y luego el número con que desean comunicarse.

La información fue entregada por el Gerente General de la Compañía de Teléfonos de Chile, Sergio Moller, quien anticipó que próximamente se espera la incorporación de la planta automática de Antofagasta con 5.200 aparatos que podrán comunicarse hacia Santiago.

De esta forma, agregó, los suscriptores de la ciudad norteña que efectúan un promedio de 800 llamadas diarias a Santiago, podrán comunicarse utilizando esta modalidad.

Desde mañana todas las plantas automáticas de Santiago, a excepción

de las de Pudahuel (739XXX), Ñuñoa 1 (270000 al 274999) y Santa Lucía 2 (38XXX), tendrán acceso al discado directo a Antofagasta.

Las tres centrales indicadas podrán anexarse a fines de diciembre a este sistema, con lo que quedarán incorporados al sistema un total de 312 mil teléfonos de Santiago.

Estas llamadas tendrán un 10 por ciento de descuento sobre las tarifas de larga distancia manual, teléfono a teléfono.

Finalmente, Moller indicó que a fines del próximo año se espera que todas las plantas telefónicas automáticas de Chile queden incorporadas al discado directo de larga distancia nacional. Por el momento el sistema rige entre Santiago y Valparaíso, Concepción y Antofagasta.

Las Condes: explican traspaso de escuelas

La Municipalidad de Las Condes dará a conocer, en una conferencia de prensa que se realizará hoy, a las 11 horas, en la Alcaldía, el procedimiento mediante el cual los diversos establecimientos educacionales de la comuna serán traspasados a la corporación edilicia.

El Alcalde, Jorge Martínez, infor-

mará en detalle de los estudios efectuados por los organismos especializados para que este traslado opere sin mayores dificultades.

Refiriéndose al problema representado por la existencia de 26 campamentos en el sector, la máxima autoridad edilicia informó que de acuerdo a los planes de Desarrollo So-

cial de la comuna, la solución se alcanzará dentro los próximos tres años, en forma definitiva.

La Municipalidad de Las Condes ha invertido doce y medio millones de dólares (500 millones de pesos) en planes de desarrollo social de la comuna en 1980.

El Papa tiene...

(Viene de la Pág. 1 A)

de referencia dentro de la mediación de la mayor importancia".

Interrogado acerca del por qué la Cancillería chilena demoró tanto en dar a conocer esta convocatoria aun cuando ya se había filtrado desde la llegada a Chile del Cardenal Raúl Francisco Primatesta, indicó, que "aunque en principio se pensaba que Su Santidad podía convocar a ambos cancilleres no podemos olvidar que existe un compromiso con el Vaticano y el Cardenal Antonio Samoré (representante del Papa en el proceso de mediación), de que todas las informaciones deben salir a través de estas oficinas y del propio Cardenal. De allí la reserva".

Se le hizo presente entonces que el Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, Carlos Washington Pastor, había dado a conocer la convocatoria a Roma el miércoles en la noche a la prensa argentina. "Yo no puedo decir nada sobre eso. Lo único que puede decir al respecto es que nosotros guardamos el compromiso, eso es todo".

Finalmente y consultado acerca de si ésta reunión podría significar el término de la mediación, señaló que era imposible hacer adelantos. "Pienso que es un paso más dentro de la negociación. Por de pronto, lo más importante es escuchar las palabras del Santo Padre".

Cualquier eventual solución que dé el Papa al diferendo austral tiene que contemplar la intangibilidad de los tratados y la no revisión del laudo arbitral. Este, en su artículo XIII señala que "la sentencia es inapelable y su cumplimiento está confiado al honor de las naciones signatarias de este pacto".

EL SUBSECRETARIO

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, comandante Ernesto Videla, quien hasta ahora había presidido la delegación chilena a las reuniones sostenidas en el Vaticano, coincidió con el Canciller Rojas, en que esta convocatoria era "un paso importante" dentro de las negociaciones.

El comandante Videla lamentó que

el comunicado oficial que citaba a ambos cancilleres a un encuentro en Roma haya trascendido antes de lo estipulado en los acuerdos de las partes que intervienen en el proceso de mediación. "Esto debió salir hoy (ayer), pero nuevamente se rompió el compromiso".

Consultado acerca de los desmentidos a las versiones provenientes de Buenos Aires, las que posteriormente fueron confirmadas, dijo "la opinión pública puede medir la conducta que tienen los países".

El Gobierno de Chile —agregó— tiene una responsabilidad muy clara y lo ha dicho muchas veces. "Nosotros respetamos los compromisos que contraemos y hubo un compromiso de que el comunicado conjunto del viaje de los ministros a Roma se iba a hacer a las 8 horas de hoy (ayer). Esa fue la información que nos llegó a nosotros. Yo cumplí y a las ocho de la mañana entregué la información a los medios de comunicación. Aquí no hay problemas de golpes noticiosos ni cosas por el estilo. Yo siento que los medios de comunicación chilenos se hayan enterado de esta noticia por otros medios, pero no es culpa mía".

Respecto de si había antecedentes de cuando se realizaría la reunión señaló que siempre "hay muchos antecedentes dentro de este proceso de mediación, pero ellos se hacen públicos cuando se estima que así lo sean".

El Subsecretario no quiso adelantarse a los resultados que podría tener la reunión, indicando que desconocía cómo se manejarán las cosas en Roma así es que no podía adelantar pronunciamientos al respecto.

"Es imposible saber el resultado de la reunión, porque primero hay que escuchar lo que dice el Santo Padre", reiteró. El que va a hablar va a ser el Papa, que se reunirá con los Ministros y las delegaciones de Chile y Argentina. No conozco lo que nos va a decir, por lo tanto no puedo adelantarme a decir si de esta reunión podría salir la solución definitiva del diferendo. No lo sé y lo veo difícil".

Acerca de si se conocían algunos de los planteamientos que podría hacer

el Santo Padre o sugerencias para dar solución al diferendo austral, señaló que no: "Es el Papa quien va a hacer sus planteamientos. No sé lo que va a decir. Yo no les puedo adelantar absolutamente nada".

Respecto de si el Gobierno ha analizado algún estudio o alternativa de solución, señaló que sí, que esto era lógico de hacer:

"El Gobierno tiene una apreciación de la situación, donde estamos, qué puede suceder. Hemos estado estudiando las alternativas de solución, pero, en todo caso, debe ser el Papa el que las señale".

EL LAUDO

Finalmente y consultado respecto de si esas alternativas de solución contemplaban alguna modificación del laudo arbitral, señaló que "el laudo es una sentencia plena para Chile, es un acuerdo intransable".

Nosotros ya hemos dado a conocer nuestra posición, hemos argumentado nuestros puntos de vista y planteado nuestros derechos y planteamientos sobre la delimitación jurisdiccional en la zona austral, que los chilenos conocen ampliamente. Y vamos con optimismo y confianza a Roma, terminó el subsecretario.

Por su parte, el Canciller a la misma hora señalaba en el edificio Diego Portales que "la posición de Chile en el proceso de la mediación se mantiene inalterable y no tendría por qué cambiar".

DELEGACION

Ayer, se coordinaban en la Cancillería distintos aspectos del viaje a Roma, tanto del Ministro de Relaciones Exteriores como de la delegación, que podría viajar por separado debido a la disponibilidad de pasajes.

Mientras el Canciller lo haría el domingo, el Subsecretario señaló que, posiblemente, él lo haría a principios de la semana entrante. En todo caso, también se realizaron distintos llamados a Roma para combinar con el Representante Permanente de Chile ante el proceso de mediación, Embajador Enrique Bernstein, la preparación de la llegada del Secretario de Estado.

También se conoció que tras la



La Comisión Técnica Chileno-Argentina para coordinar la lucha contra la fiebre aftosa se reunió en Santiago. En la ocasión se firmó un acta en la que se establecieron importantes acuerdos.

87 colegios pasan a siete municipios en la V Región

Con la firma de dos convenios entre el Ministerio de Educación y las respectivas Municipalidades, 85 escuelas y 2 liceos serán traspasados a las corporaciones edilicias de siete comunas de la V Región.

El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, firmará el martes 16 de diciembre, a las 11.00 horas, en Cabildo, el convenio de traspaso de escuelas a las municipalidades de Petorca, La Ligua, Papudo, Zapallar y Cabildo.

Posteriormente, a las 18.00 horas en la comuna de Quilpué se llevará a efecto la firma del segundo convenio que traspasa escuelas a esa comuna y a la de Algarrobo, acto que también contará con la presencia del Secretario de Estado.

Estos traspasos incluyen un total de 27 mil 648 alumnos (25.252 niños y 2.386 adultos) y a 998 profesores.

Los traspasos de la V Región son los siguientes: Quilpué: 23 escuelas, 467 profesores, 13.423 niños y 929 adultos; Petorca, 15 escuelas, 79 profesores, 2.040 niños y 238 adultos; La Ligua, 21 escuelas, un liceo, 118 profesores, 4.765 niños y 1.147 adultos; Papudo: 2 escuelas, 24 profesores y 567 niños; Zapallar, 6 escuelas, 27 profesores y 568 niños; Cabildo, 13 es-

cuelas, 1 liceo, 193 profesores, 3.324 niños y 72 adultos; y Algarrobo, 5 escuelas, 20 profesores y 565 niños.

Estos son el segundo y tercer convenio de traspaso de establecimientos

educacionales a las municipalidades que serán firmado por el Ministro de Educación. El primero de ellos tuvo lugar el próximo miércoles 10 en la localidad de Villa Alegre en la VII Región.

Beneficios de las Juntas de Vecinos serán exhibidos

Alrededor de 10 mil personas, pertenecientes a las 102 juntas de vecinos de la comuna de Santiago, serán favorecidas con el programa social que impulsará el próximo año el Departamento de Desarrollo Comunitario de la Municipalidad aludida.

Así lo informó Isabel Cavada, directora del citado Departamento quien señaló que el plan, que se iniciará en marzo próximo, comprende la ejecución de actividades sociales, culturales, recreativas y organizativas, que irán en directo beneficio de los habitantes de las diversas agrupaciones vecinales.

Dichas jornadas estarán a cargo de ocho asistentes sociales de la corporación edilicia, quienes a través de conversaciones y exposiciones de mas a los pobladores, los incentivarán a participar y a integrarse activamente en las juntas de vecinos. Con la materialización de las futuras acciones se pretende crear nuevos clubes deportivos y juveniles, y, en general, la funcionaria, "queremos tener gente, para que en conjunto se desarrollen en mejor forma todas las áreas y, por consiguiente, se levante el país".

Antiguos volúmenes serán vendidos por librería "Pax"

Su primera liquidación en casi medio siglo de existencia inició la conocida librería "Pax", de calle Huérfanos de esta capital, coincidiendo con la inauguración del segundo tramo del paseo de esta arteria capitalina.

Uno de sus ejecutivos, Juan Guzmán, señaló que este centro difusor de cultura se transforma desde hoy en

un nexo del antiguo y moderno Santiago, al colocar en venta volúmenes que estaban en sus bodegas desde hace cuarenta años.

Es la primera vez que librería "Pax" efectúa una liquidación de obras que expende, lo que modifica totalmente su línea comercial.

Breves

En una ceremonia que se realizará hoy, a las 12.00 horas, en el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile, será condecorada con la medalla "Amanda Labarca" la académica Luz Bulnes Aldunate.

El acto será presidido por el Rector, General Enrique Morel y contará con la presencia de las más altas autoridades universitarias.

La distinción a la profesora Luz Bulnes fue motivada por "su constante, clara e inteligente actuación de servicio público a nuestro país en el texto que le ha correspondido colaborar en la redacción del primer texto de la Constitución Política de Chile", además de su sobresaliente actuación como académica de la Facultad de Derecho.

El discurso ofreciendo la condecoración será pronunciado en la oportunidad por la Decano de la Facultad de Educación, Lucía Izard.

BIENESTAR SOCIAL

Una importante labor de capacitación en la organización y administración de Servicios de Bienestar Social, realizó el Departamento de Trabajo Social, perteneciente a la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Chile, al dictar el "Ciclo de Especialización Profesional en Bienestar Social", en el que participan Jefes de Servicios y asistentes sociales de empresas públicas y privadas.

Los profesionales que recibieron capacitación en este Ciclo, según informó la profesora Ana María Terraza, Coordinadora del mismo, adquirieron conocimientos en nociones generales de Contabilidad, Sociología del trabajo, Legislación laboral, Salud ocupacional y otras materias que les permitirán cumplir en forma más eficiente el trabajo de dirección de Servicios de Bienestar.

FIESTA DE LA LAVANDULA

La Fiesta de la Lavandula celebrará hoy, a las 18 horas, la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacológicas de la Universidad de Chile, con la asistencia de académicos y estudiantes de dicho plantel.

Dicha actividad cultural y recreativa a la vez constituye una tradición en esas aulas. Consiste básicamente en la destilación en público de esencia que se guarda en un barril de rauli hasta el año siguiente para ser consumida a la concurrencia. Esta demostración de laboratorio es matizada con números artísticos a cargo del estudiantado y de una rememoración realizada por la profesora de Botánica Eugenia Navas Bustamante, quien anualmente organiza dicha velada junto a sus alumnos.

CONGRESO

Una serie de Cursos sobre Otorrinolaringología, previos al Congreso Panamericano sobre la especialidad, comenzará hoy, a partir de las 10 horas, en la Casa Central de la Universidad de Chile, con la participación de destacados profesores nacionales y extranjeros.

A estas jornadas de perfeccionamiento, que se prolongarán hasta el próximo domingo 7, asistirán médicos de diferentes áreas y otros profesionales de la salud, además de internos de medicina.

Analizan programa de ayuda para sectores más modestos

Un completo programa a nivel nacional que abarca diversas materias tendientes a beneficiar especialmente a los sectores de menores recursos de la población y que será puesto en marcha cuando en marzo próximo se inicie el período de evolución gradual inserto en la nueva Constitución Política del Estado, se encuentra preparando el Gobierno.

La información la proporcionó el

Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a los periodistas que cubren las informaciones provenientes del edificio Diego Portales en una reunión de trabajo realizada en la mañana de ayer.

A este respecto, S.E. indicó que los detalles de los diferentes planes, que abarcan materias económicas, de recursos energéticos, salud, vivienda, justicia y diversos aspectos de interés

nacional, los están estudiando y analizando.

"En suma, se trata de poner en marcha diversos mecanismos que consoliden el avance logrado y nos permitan acelerar más el desarrollo del país en todas sus estructuras, con especial énfasis en el desarrollo social. Todo lo estoy estudiando personalmente", dijo el Presidente Pinochet al referirse a este programa de trabajo para el período 1981-1989.

Exxon seguirá invirtiendo en Chile

Una nueva tecnología que se aplica por primera vez en Chile se implantó en los trabajos de explotación del mineral Los Cobres, entregados en concesión a la compañía norteamericana Exxon que opera en la Disputada de Las Condes.

Así lo dijeron al Jefe del Estado, General de Ejército Augusto Pinochet, el nuevo presidente de la Exxon, William Mc Candell y el gerente general de la Disputada, John Finley.

Los ejecutivos informaron a S.E. respecto a los planes de trabajo para los próximos años y pusieron en evidencia el progreso alcanzado en Chile. Al mismo tiempo le invitaron a la ceremonia de inauguración de la nueva planta Los Bronces que estará terminada el próximo año.

Señalaron luego a los periodistas que en Los Bronces se marcha relativamente bien, manteniéndose dentro de la programación de la empresa que explota tanto la Disputada como otros yacimientos aledaños.

"Tenemos una nueva planta —dijeron— en la cual aplicamos una nueva tecnología que se usa por primera vez en Chile. Es por ello que con mucho placer invitamos al Presidente de la República"

Agregaron, asimismo, que están muy satisfechos del resultado que han obtenido en los dos años que llevan en Chile.

Consultados si estaban satisfechos con el nuevo sistema de concesiones

mineras operante en Chile que no considera la propiedad, señalaron que sí lo estaban, reconociendo que ese sistema se estila en muchos países del mundo.

"Nosotros operamos en países en donde existen varios en lo que se refiere a la forma de operar los minerales —dijeron— tanto de concesiones, como de propiedades mineras. Nosotros entendemos los dos sistemas y, naturalmente, en todos los países del mundo hay sistemas diferentes, unos mejores que otros"

NUEVAS INVERSIONES

Los ejecutivos de la Exxon expresa-

ron que seguirán invirtiendo capitales en Chile, pues "tenemos intención de completar nuestros planes. Continuaremos los programas que tenemos para desarrollar la ingeniería del gran proyecto para la expansión de Los Bronces"

Los Bronces, mina de tajo abierto, está ubicada en la bifurcación del camino a Farellones y es una prolongación de la Disputada. Trabajan allí alrededor de 750 personas y unas 2.500 en la Disputada.

El nuevo presidente de la Exxon permanecerá hasta el sábado próximo en nuestro país y luego regresará a Estados Unidos.

Unificación de intereses de países del hemisferio sur

La responsabilidad de Chile y Nueva Zelanda de mantenerse informados sobre sus respectivos puntos de vista cuando se analizan asuntos de importancia internacional, conscientes que ambos están ubicados en el hemisferio sur, destacó ayer el Embajador de ese país, Ian Landon Lane, al presentar sus cartas credenciales al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

La ceremonia de entrega de estos

documentos se llevó a cabo en el Salón Azul del edificio Diego Portales. En la oportunidad, el Mandatario dijo que la vocación oceánica se ha reactivado durante su Gobierno, iniciándose una apertura hacia las naciones existentes en el Pacífico, tendientes a lograr un mayor conocimiento y cooperación con los diversos países que bañan este ancho océano.

"En esta perspectiva, dijo S.E., se inserta el deseo de Chile de mantener con el Gobierno de Vuestra Excelencia las mejores relaciones de amistad y cooperación"

Indicó, asimismo, que durante la permanencia del diplomático en Chile, él podrá constatar los esfuerzos que despliega el Gobierno, tanto en el campo económico social como en el institucional. "La nueva institucionalidad, afirmó S.E., que se está forjando servirá para acrecentar el progreso ya logrado en los diversos sectores de la vida nacional, mediante el esfuerzo mancomunado de la ciudadanía que está caminando por la senda del mejoramiento económico, dentro del orden y paz social"

Finalmente, indicó el Jefe de Estado que está cierto que los esfuerzos desplegados en su trabajo por el diplomático Landon permitirán a su Gobierno conocer la verdadera realidad y el destino que los chilenos desean para su Patria.

Por su parte, el jefe de misión a este respecto afirmó que para él es un honor poder participar en el acercamiento de ambos pueblos, indicando que su aspiración es contribuir a estrechar los lazos existentes y a crear nuevas fuentes de interés común entre Nueva Zelanda y Chile.

Chile y Francia con común destino de entendimiento

Los ideales de Libertad, Igualdad y Fraternidad, que han servido de guía y ejemplo al país en más de siglo y medio, se encuentran contenidos y robustecidos en la Nueva Constitución Política, aprobada recientemente por amplia mayoría nacional y que comenzará a regir el 11 de marzo de 1981.

Así lo hizo saber ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al Embajador de Francia en nuestro país, Robert Picquet, durante la ceremonia en que el diplomático le hizo entrega de sus cartas credenciales.

"Chile vive en la actualidad, dijo en la ocasión el Jefe de Estado, un pe-

riodo de promisorias perspectivas en el orden económico y social, cuyo dinamismo se manifiesta día a día.

"Ello no es más que el producto del esfuerzo mancomunado de nuestros hombres y de una acertada política económica, que se ha abierto audazmente al mundo, eliminándose las barreras que entraban el comercio exterior y el flujo de capitales foráneos, así como las normas estatísticas que impedían la libertad individual y el espíritu de la empresa privada"

Asimismo, afirmó S.E. que Chile y Francia están llamados a un común destino de entendimiento y comprensión.

Por su parte el Embajador Picquet anunció que uno de los aspectos esenciales de su misión será el exponer escrupulosamente a su Gobierno los acontecimientos y la realidad de nuestro país.

Ayuda para damnificados italianos

El Departamento de Relaciones Públicas de la Sociedad de Fomento Fabril aclaró que —con el fin de ir en ayuda de los damnificados del sismo sufrido en el sur de Italia— se ha abierto una cuenta corriente en el Banco Sudameris, la N° 900.151.05.

La iniciativa corresponde a un grupo de industriales y profesionales chilenos de origen italiano encabezados por el Consejo de la Sociedad de Fomento Fabril, Renato Modigliano.

Señala además que los fondos recaudados se harán llegar a la Asociación Nacional ALPINA de Milán, quien los aplicará en auxilio de los sectores más necesitados.

EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO

LLAMADO A PROPUESTA

Se llama a Propuesta Pública para contratar los servicios de una nave petrolera para efectuar principalmente cabotaje de petróleo crudo y petróleo combustible.

Las bases se entregarán en Ahumada 341, 6° piso, Gerencia Comercial, los días 4, 5 y 9 de diciembre (horario de oficina), previa cancelación de \$ 1.000,00 (IVA incluido).

GERENTE COMERCIAL



Con gallardía y marcialidad la mujer chilena está plenamente integrada al Ejército. Una escena como esta se registrará hoy en la ceremonia de "Esafe" en Guayaacán.

Servicio Femenino del Ejército está de graduación, en Guayaacán

Hoy, a las 11 horas, se efectuará la ceremonia de graduación del curso de oficiales y clases de la Escuela del Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, ESAFE, en el recinto del Instituto, en Guayaacán.

El programa oficial de la ceremonia es el siguiente:

Entrada de la unidad de formación al estadio de la Escuela; honores a las autoridades, izamiento del Pabellón Nacional, entrada del curso de aspirantes al estadio, alocución del director de la Escuela, coronel Fernan-

do Grant Pimentel, entrega de diplomas a las graduadas, invocación por el capellán de la ESAFE, entrega de premios a las alumnas más destacadas, himno de la Escuela, desfile ante la tribuna oficial y honores a las autoridades.

Hoy son funerales de Contralmirante Aguayo

En Valparaíso se efectuarán hoy los funerales del Contralmirante (R) Félix Aguayo Bastidas, luego de una misa que será oficiada a las 15.30 horas en la iglesia de los Padres Franceses de esta ciudad.

La información fue proporcionada por la Armada de Chile, institución a la cual el desaparecido oficial perteneció durante más de treinta años.

Sus restos serán despedidos por el Comandante General del Cuerpo de

Infantería de Marina, Contralmirante Sergio Cid Araya.

El Contralmirante Aguayo Bastidas, de 75 años, ingresó como cadete a la Escuela de Ingenieros de la Armada el 12 de febrero de 1921, accediéndose a retiro de la institución el 31 de mayo de 1953.

Durante su carrera recibió dos medallas por años de servicios. Fue profesor de la Academia de Guerra Naval, Oficial de Enlace entre el Director de Defensa de Costa y el Jefe de la Misión Norteamericana en Santiago, Comandante del Regimiento DC "Valparaíso" y del Grupo Playa Ancha, Comandante del tercer sector de la II Zona Naval e Inspector del Cuerpo de Defensa de Costa.

Termina polémica en Las Condes

La polémica sobre la construcción de edificios de altura en la comuna de Las Condes deberá llegar a su término cuando el martes próximo la Comisión Ad Hoc entregue su informe definitivo.

Esta comisión fue creada por el alcalde, Jorge Martínez, con el objetivo de estudiar detenidamente los pro y los contra del Decreto 1159 que modificó la ordenanza sobre edificación en el sector. En su parte medular, se analizarán las sugerencias y críticas planteadas por los vecinos que estarían afectados por las nuevas disposiciones.

Sin embargo, la máxima autoridad edilicia manifestó que una de las acertadas resoluciones contempladas en la nueva ordenanza es la referida a la regulación del comercio —y su ingreso— en los sectores de edificación media, y la puntualización precisa de las zonas en donde se construirán residencias, núcleos comerciales y áreas verdes dentro de la comuna de Las Condes.

Información y cultura entrega revista Amiga

Cinco años llevando cultura, información y entretenimiento a la familia cumplió ayer la revista "Amiga", órgano oficial de comunicación de la Secretaría Nacional de la Mujer.

A la ceremonia de aniversario asistieron el Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola; el Director de Organizaciones Civiles, Comandante Oscar Vargas y otras autoridades.

"Al crear 'Amiga', indicó en esta oportunidad la dirigente máxima de la S.N.M., Carmen Grez, su objetivo no fue publicar una revista más, sino llegar a la mujer y por medio de ella a la familia, difundiendo valores patrios y familiares, haciendo difusión de Gobierno a través de entrevistas y reportajes y dando información a la dueña de casa sobre temas específicos de hogar y educación"

Conocimiento en terreno de la educación española

Una entrevista de carácter informativo con el Subsecretario de Educación de España, Antonio Lago Carballo, sostuvo la Subsecretaría de Educación chilena, Silvia Peña, quien se encuentra en la Madre Patria desde el 27 de noviembre. La persona de Educación fue especialmente invitada para conocer la realidad escolar de dicho país europeo.

Posteriormente participó en una sesión de trabajo en el Centro Nacional de Educación Básica a Distancia y visitó la Universidad de Educación a Distancia.

También sostuvo entrevistas con representantes de casas editoriales y responsables en la formación del profesorado.

En estudio alza de tarifas telefónicas

Fue publicada ayer en el Diario Oficial la solicitud de alza de tarifas que la Compañía de Telefonos de Chile presentó a la Subsecretaría de Telecomunicaciones.

La Compañía solicita un alza aproximada a un 20% sobre las actuales tarifas. Voceros de la CTCH indican que la Subsecretaría de Telecomunicaciones tiene un plazo de 15

días para objetar o aprobar dicha solicitud. En caso de ser aprobadas, los valores serían los siguientes: tarifa residencial, 596,42 pesos; básica o semi-comercial, 1.049,88 pesos; comercial, 1.679,81 pesos. El valor de la reposición quedaría en \$ 148,94.

El servicio por llamada local de teléfono público subiría, si prospera la petición de la Compañía, a 5 pesos.

El 5 y 6 de Diciembre la esperanza tiene un número:

24.500-03

Deposite en esta cuenta del BANCO DE CHILE su aporte a la



Piden investigación judicial por trágico derrumbe minero

Las viudas de siete trabajadores de una empresa contratista que efectúa trabajos en el mineral "El Indio" en la IV Región, y que fallecieron en un derrumbe de la maestraza, solicitarán un Ministro en Visita en la Corte de Apelaciones de La Serena, para esclarecer totalmente los orígenes y responsabilidades del desastre.

El accidente laboral tuvo lugar el 16 de mayo pasado y las víctimas fueron los operarios Domingo Urquiza, José Tabilo, Juan Peñaloza, Manuel Bozo, Raúl Paulsen, Baldo-mero Astudillo y Leopoldo Vargas, quienes dejaron tras de sí esposas e hijos cuyas edades fluctúan entre el año y medio y los once años.

En rueda de prensa ofrecida ayer por el Sindicato Nacional de Montaje Industrial, sus dirigentes informaron

que el gremio está patrocinando esta petición a la Justicia, debido a que las víctimas eran socios del sindicato, y además porque no se habrían cumplido con una serie de obligaciones legales por parte de la empresa con las familias de las víctimas.

Por este motivo el abogado Eduardo Jara interpondrá hoy viernes en el Tribunal de Alzada de La Serena, la petición de Ministro en Visita, a la vez que llevará adelante las acciones judiciales contra aquellos que resulten responsables de las causas que dieron origen al accidente.

LOS HECHOS

En la oportunidad, se informó que los siete trabajadores fallecidos prestaban servicios a la empresa contratista

de montaje "C.F.I. Andes", que no tenía contratados los seguros de vida para su personal, siendo que es obligación legal adquirirlos para todos aquellos que ejecuten faenas en lugares peligrosos. En este caso, se trata de plena cordillera, 280 kilómetros al interior de la capital de la IV Región.

Igualmente, señalaron que existía un informe técnico que recomendaba cambiar de sitio la maestraza, puesto que corría el riesgo de ser aplastada y que por razones económicas la empresa no cumplió.

Los sindicalistas añadieron que la falta de un seguro de vida ha impedido a las viudas cobrar una importante suma de dinero que ayudaría en la afligida situación por la que atraviesan, puesto que viven sólo de las pensiones de viudez y orfandad que

reciben de las mutuales. Añadieron que lo increíble es que "C.F.I. Andes" tenía aseguradas las maquinarias y no así a sus trabajadores.

Finalmente señalaron que las familias percibieron una suerte de indemnización extraordinaria por parte de la empresa, que fluctuó entre 180 y 270 mil pesos, debiendo para ello firmar una serie de documentos donde se les obligaba a renunciar a otros derechos que según la ley son irrenunciables. Tales documentos tampoco han sido entregados a los familiares, con excepción de un sólo caso. Estos acuerdos se realizaron en presencia del notario Jaime Morandé, que actuó en calidad de ministro de fe, sin que se les informara de su comparencia a las firmantes.



La concentración se confunde con la ilusión de millares de jóvenes y... también algunos ya más maduros, que pretenden cambiar rumbo de sus vidas. En la PAA se cifran muchas esperanzas destruyen otras.

El lunes comienzan a procesarse las P.A.A.

En las primeras horas de hoy comienzan a llegar a Santiago las Pruebas de Aptitud Académica y de Conocimientos Específicos que rindieron los postulantes a las Universidades en las distintas regiones del país. Estas entrarán el próximo lunes a procesamiento en la Central de Computación de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

Ayer se realizó la última etapa de la Prueba de Selección. Por la mañana se rindió la Prueba de Conocimientos Específicos en Matemáticas y por la tarde la de Física y Química. La primera de ellas, que cuenta con un record de interesados, fue respondida por 106.454 inscritos, ya que es el test más exigido por las diferentes carreras impartidas por los establecimientos de educación superior del territorio nacional.

El calendario de pruebas comenzó el martes recién pasado, y el miércoles los 120 mil egresados de enseñanza media debieron rendir la Prueba de Aptitud Académica, con sus ítem verbal y de matemáticas. Esta última

es obligatoria para todos los postu-tes, no así las de Conocimientos Específicos que son exigidas sólo por las carreras.

El proceso, recién finalizado, fue calificado como de "absoluta normalidad" por el jefe de la Oficina de Selección, que efectuó un recorrido por las distintas sedes de Santiago para comprobar el desarrollo de la prueba.

Según los primeros cálculos de la etapa del proceso de selección, se registró un 10 por ciento de aumento en la cifra que no ha sufrido alteración durante los últimos años. Se estima que 117 mil estudiantes egresados de la enseñanza media completaron el proceso de entrega de conocimientos para estudios académicos, cuenta y nueve mil de ellos corresponden a la Región Metropolitana.

La primera semana de entrega de los puntajes obtenidos por los postulantes, quienes los consultan a través de la prensa. El 12 de enero comienzan las postulaciones a las 31.800 vacantes que ofrecen las universidades del país para 1981.

Hoy se clausura el Salón Nacional 1980

A las 20:00 horas de hoy será clausurado el Salón Nacional 1980, muestra que comenzó a presentarse al público el 17 de noviembre recién pasado en el Palacio La Alhambra y que está auspiciada por la Sociedad Nacional de Bellas Artes.

En esta oportunidad se exhibieron 120 obras de 80 expositores, en las secciones Oleos, Acuarelas, Dibujo y Pastel y Artes Plásticas, realizadas por valores nuevos y destacados artistas de la plástica nacional.

Como es ya tradicional, se premiaron los mejores trabajos presentados. La selección la hizo el Jurado de Recompensas, quien decidió premiar con medalla de oro en Oleo a Pascual Meneses; con la de plata la obra de René Pérez Bórquez. Medalla de bronce obtuvieron los trabajos de Laura Carmona de Rojas, Margarita Fernández y Cecilia Kneer Reyes.

En Acuarela se otorgó medalla de plata a Jaime Fierro Durán y en Artes Plásticas recibió mención honorífica Elvira Cerda Alcalde. El Premio de Adquisición de la "Fundación Hernando Adriazola" recayó en la obra de Jorge Chávez Dailhé.

La Sociedad Nacional de Bellas Artes, que organiza todos los años este importante evento de nuestras Artes Plásticas y que constantemente está desarrollando diversas actividades de difusión artística, inaugurará el próximo martes nueve, a las 19:00 horas, una retrospectiva en homenaje al pintor Fray Pedro Subercaseaux en el Centenario de su nacimiento, donde artistas, simpatizantes y admiradores de la plástica, podrán admirar los mejores trabajos de este afamado pintor nacional.



RECITAL DE POESIA.-En el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura se realizó un recital sobre los "Cien Años de Poesía Norteamericana". En el grabado, la escritora Chela Reyes durante su lectura, rodeada de otros miembros del Pen Club Internacional.

Con sesión plenaria finalizan V Jornadas de Cultura de la UC

Al mediodía de hoy serán clausuradas las V Jornadas Nacionales Universitarias de Cultura que organiza la Universidad Católica a través de la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones y que auspicia el Consejo de Rectores de las universidades chilenas.

A las 9.00 horas se inicia la comisión plenaria sobre "Cultura y Medios de Comunicación", tema sobre el cual han versado todas las reuniones anteriores. En la jornada de hoy se analizarán aspectos tales como "Relación Propia" y "Relación Mediata" de la cultura con los medios. Relación Propia es la que pone en contacto directo y personal al hombre con la cultura. También se estudiarán las exigencias

de la cultura para con los medios; accesibilidad, idoneidad y la menor distorsión posible. Otros de los acápites contemplados para esta sesión plenaria son las condiciones que los medios requieren de la cultura para que sea adecuadamente transmitida y las amenazas de la cultura por los medios; pérdida de la realidad, autoeliminación y otros.

En la reunión de clausura se ha contemplado efectuar un set de conclusiones sobre el trabajo de las comisiones. Se leerán las ponencias y se irá al debate para sacar las conclusiones finales.

El tema central de las V Jornadas, según sus organizadores, abre una problemática extensa que requiere

una delimitación expresa en cada una de sus proyecciones. "Por otra parte señalan- el tema tiene permanente actualidad en el mundo contemporáneo, sobre todo por el fuerte predominio de los medios de comunicación masivos para dirigir, seducir, distraer, orientar el comportamiento de los seres humanos e informar acerca de él".

Este evento ha sido presidido por el académico Ricardo Krebs Wilckens y su objetivo es hacer surgir proposiciones que indiquen formas de relación entre la cultura y los medios para lograr que el proceso cultural sea mantenido y también permitir la transmisión de la cultura al ciudadano común sin distorsión ni falsificación.

CENTRO NACIONAL DE ESTUDIOS PARAMEDICOS PROPAM

CURSOS Y CARRERAS AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilaxia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología Carmen 168
- ...y otros cursos más

MATRICULAS ABIERTAS

TEATINOS 416

COMERCIAL JOTA-JOTA

JUAN JOFRE Y CIA. LTDA.

ABARROTES POR MAYOR Y MENOR

EN LA ESQUINA DE SU CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619
Gran Avda. 10604
Sta. Rosa 4588
Artesanos 691
Renjifo 269
Lastra 633
Sta. Rosa 2692
Recoleta 116
Chacabuco 2629
Andrés Bello 730
San Pablo 6034
Gran AVDA. 8472
Andrés Bello 714
Egaña 1016
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL:
LASTRA 633

MEMO URGENTE A:

SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO:
RETASACION TECNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO:
HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF:
CIRCULAR N°1529
SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.

Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasar activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasación NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnica y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia. Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras.

HONORARIOS A PACTAR
PROVIDENCIA 2145 FON0 74-33-73
CONSUL LTDA. SANTIAGO- CHILE

IMPORTADORA DE BICICLETAS ORIX

MANUEL MONTT 871

BILBAO 1094

PUENTE 716

ORIX

LA BICICLETA SOÑADA TANTOS AÑOS AHORA A SU ALCANCE

La más fina bicicleta del Japón Totalmente armada en fábrica Equipo de lujo incluido Gran variedad de Modelos Los precios más bajos en bicicletas de calidad

MANUEL MONTT 871

BILBAO 1094

PUENTE 716

Masa Luna

namu

EL JUEGO QUE FASCINA A TODA FAMILIA NO TOXICO TU PUEDES

COPIAR FOTOGRAFIAS DE DIARIOS O REVISTAS

SI LA HACES DAR BOTE NO HAY NADA QUE SALTE MAS

SI LEVANTAS LA PAPA COPIAR FOTOGRAFIAS

FABRICA BUENOS AIRES 370 (SALON DE VENTAS)

Santiago, Chile
viernes 5-1980

87 casos ha fallado la Comisión Antimonopolios

La Fiscalía Nacional Económica —dadas sus atribuciones— puede interponer una adecuada forma para impedir que se produzca una excesiva concentración económica que atente en el sistema de libre competencia del sistema de la mañana de ayer el Fiscal Nacional Económico Waldo Larraín durante una audiencia con los periodistas. Agregó que ese alto tribunal creado en diciembre de 1973— para impedir cualquier intención de monopolio, pero que toda su labor debe estar enmarcada dentro de la prudencia y cautela que las acciones de este tipo requieren—. Señaló además que "era fundamental la colaboración de la población y de los afectados por estas conductas de concentración. Ellos —dijo— son los principales protagonistas en nuestra labor".

monopólica que están en tramitación. "Desgraciadamente —añadió— la labor de las Comisiones Preventiva y Resolutiva no es muy conocida por la opinión pública, debido a que —en mi opinión— es un trabajo largo, arduo y —en la mayoría de los casos— carente de espectacularidad".

FISCALIAS REGIONALES

Informó Ortúzar que hasta el momento la Fiscalía ha "funcionado con entera normalidad tanto en Santiago como en las demás regiones, cumpliendo las labores que le son propias y sirviendo de apoyo a las Comisiones Preventiva y Resolutiva".

Interrogado por los periodistas respecto de una supuesta falta de efectividad de la Fiscalía para detectar y sancionar situaciones que atenten contra la libre competencia, manifestó que "es difícil probar las maniobras monopólicas, pero ha habido correcciones de empresas que han tenido una actitud de monopolio. Esta es una especie de proceso jurídico —explicó— por lo que sus resultados

muchas veces no ven la luz pública. Indicó que de los 87 casos fallados por la Fiscalía, cerca del cincuenta por ciento de ellos han sido confirmados por los tribunales de justicia. El otro cincuenta por ciento de ellos habían sido absueltos por la justicia, lo que confirma —agregó— que puede existir disparidad de criterios respecto a cada caso en particular.

DIRINCO

Consultado sobre el apoyo recibido por DIRINCO en su gestión fiscalizadora, señaló que "la Dirección de Industria y Comercio ha continuado prestándonos su efectiva colaboración. La labor fiscalizadora de esa entidad —agregó— sigue en pie. Lo que si se suprimió —entendió— fue la facultad que tenía de sancionar por sí misma los casos que llegaban a sus manos".

Señaló el Fiscal Nacional que la actual legislación antimonopolística concede a la Fiscalía y las Comisiones amplísimas atribuciones. Entre ellas, están la de dejar sin efecto cualquier

contrato, cancelar personalidad jurídica, aplicar multas, inhabilitar hasta por cinco años e incluso ordenar el ejercicio de la acción penal. Sin embargo, "todo esto debe estar enmarcado —subrayó— dentro de la máxima prudencia y cautela". Agregó que la Fiscalía Nacional Económica no puede —por sí misma— sancionar a nadie, pero sí puede "perseguir el caso y someterlo a la consideración de la Comisión Resolutiva y los tribunales".

Agregó el personero que existían casos muy claros en los cuales la acción de la Fiscalía había probado su efectividad. Señaló, por otra parte, que el conocido caso de la fusión de las empresas Hucce y Mackay estaba en manos del Poder Ejecutivo, luego del informe de la Comisión respectiva.

Se refirió finalmente al importante papel que le corresponde a la ciudadanía en la denuncia de las acciones que constituyen infringir las reglas del juego del sistema de libre competencia.

Empresarios crearán su administradora de fondos

Las mismas asociaciones empresariales que crearon hace 25 años el Sistema Previsional Privado de las Cajas de Compensación, estudian la formación de un corto plazo de Administradoras de Fondos de Pensiones.

Así trascendió en esteras empresariales a raíz del futuro de esas cajas que será dado a conocer hoy por el Ministro Subrogante del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Serrano Sporer.

El Secretario de Estado se reunirá en el Hotel Sheraton con 550 dirigentes sindicales que representan a 20 mil trabajadores de empresas afiliadas de la Región Metropolitana, a la Caja de Compensación Javiera Carrera.

La idea de los empresarios es utilizar e incorporar en el nuevo sistema de pensiones la exitosa experiencia en Seguridad Social derivada de los be-

neficios adicionales que otorgan dichas cajas a los trabajadores afiliados y sus grupos familiares. "Es un cuarto de siglo de promoción y supe- ración del trabajador chileno en lo cultural, deportivo, recreativo y de bienestar, que debe ser aprovechado e incorporarlo al nuevo sistema de pensiones", comentó un vocero del sistema.

Además del Ministro Serrano, disertará el Superintendente de Administración de Fondos de Pensiones, Renato Gazmuri Schlever. Ambos personeros gubernativos expondrán las bases conceptuales y funcionamiento del nuevo sistema de pensiones y empalme entre el antiguo y el nuevo.

Este primer Seminario Laboral se efectuará en el Hotel Sheraton; esta programado de 09:00 a 13:00 horas en el ball-room, primer piso.

Ministro de Agricultura inauguraré Feria del Sur

Con el propósito de asistir a la inauguración de la Feria Internacional del Sur (FISUR), viajó ayer a la X Región del país, el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata.

La muestra, organizada por la Sociedad Agrícola y Ganadera de Osorno, cuenta con más de 600 expositores. En ella se presentan los principa-

les avances en el sector ganadero y agro-industrial de la región.

La ceremonia inaugural de la feria será hoy, y a ella están invitadas personalidades diplomáticas como el embajador de Canadá en nuestro país, Glen Buick y el Agregado Comercial de la República Federal Alemana. También se espera la visita de la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducchi.

Nuevo director de ALIDE

Manuel Velarde Aspíllaga, presidente del Directorio del Banco Industrial del Perú, fue nombrado director de la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo —ALIDE—, organismo internacional que representa a la Banca de Fomento de América Latina y el Caribe.

La decisión —según un comunicado de la organización— fue adoptada durante la última reunión del Comité Directivo de la Asociación, efectuada hace pocos días en la ciudad de Lima.

Manuel Velarde —abogado y Master en Derecho— se desempeñó como Ministro del Trabajo y también como Ministro de Gobierno en la anterior administración del Presidente peruano Fernando Belaúnde Terry.

En el ámbito internacional ha sido asesor de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos —OEA— y representado a su país ante diversos organismos y conferencias internacionales.

Presidente de ALIDE es el Presidente del Banco Nacional de Desarrollo de Argentina Egidio Ianello.

ECADOS AL EXTRANJERO. —Gonzalo Acuña, Gonzalo Bergalio, Javier Silva, Ana María Rebolledo, Tatiana Almandares, Michele Rebolledo, Jean, Jocelyn Koifman y Bérnita Llanos (de izquierda a derecha) son los ganadores de becas de estudio para estudiar en diferentes universidades norteamericanas en los campos de literatura, biología, ingeniería, lingüística, química, educación especial, ciencias políticas y arte. Todos son alumnos de inglés del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, que participaron en el concurso nacional que dicho organismo auspicia conjuntamente con IIE (Institute of International Education).



En el banquillo de la justicia Informes sobre daño del tabaco

La Corte de Apelaciones recibió el primero de los informes que solicitara a organismos especializados de la salud acerca de los daños que provoca al organismo humano el hábito de fumar. Los cuatro documentos que recibió, quedaba aún pendiente el del Laboratorio de Diagnóstico, Prevención y Detección del Cáncer, que se encuentra ya en el tribunal.

Con todos estos antecedentes en su haber, la sala del Tribunal de Apelaciones deberá pronunciarse por un curso de protección que en septiembre pasado presentara un grupo profesional, estudiantes y dueñas de casa, a fin de que se legisle sobre la

publicidad del tabaco en la televisión chilena.

Es por ello que las facultades de medicina de las universidades de Chile y Católica, por intermedio de sus rectores; la Sociedad de Cardiología y ahora el Laboratorio del Cáncer debieron emitir informes técnicos sobre la materia.

El contenido de los tres primeros documentos logró trascender a la prensa y coincidían en señalar los graves trastornos que el tabaco causa en la salud de aquellos que le son adictos, como el daño que trae a quienes se encuentran en recintos de fumadores aunque no tengan el vicio. En dos

de los casos se recomendaba tomar medidas al respecto.

En cuanto a este último informe del Laboratorio del Cáncer, su contenido no logró trascender, pero se enfatizó que no se diferenciaría mayormente de los otros por lo que estaría coincidiendo en sus apreciaciones respecto al daño que a la salud provoca el tabaco.

En fuentes de tribunales se señaló que el pronunciamiento de la Corte de Apelaciones en torno a esta situación deberá ocurrir en breve plazo, por cuanto existiría una recomendación reservada de la Corte Suprema, tendiente a que se conozca pronto el veredicto de los tribunales.

PANAL necesita calentar sus motores

Los 1.478 trabajadores del sindicato industrial de PANAL, deberán comenzar sus labores a contar del próximo martes, luego que la empresa les comunicara que por carencia de materia prima no pueden iniciar de inmediato las labores. Los operarios se integraron a primera hora de ayer, luego de poner término a un paro de 57 días.

Según informó el gerente de relaciones industriales, Sebastián Pérez, la falta de materia prima se debía a que como la administración desconocía la fecha exacta en que se reintegraban a sus labores, no se preocupó de adquirirla a fin de no tenerla por un tiempo prolongado en bodegas.

Dijo que por ello alrededor de un 5% de los trabajadores deberán iniciar sus labores el próximo martes, y el restante, perteneciente a la planta 1, una semana después, puesto que estos últimos requieren de hilados, cuyo proceso es más complejo y tarda varios días más.

Agregó que la empresa se encuentra en una situación normal y que si bien el paro le significó un cierto deterioro en lo económico, las ventas no fueron alteradas debido al stock con que se contaba en bodega.

Ayer la industria volvió a recobrar, luego de dos meses, la febril actividad

que muestra todas las mañanas a las 8 horas. Centenares de trabajadores aparecieron para dar curso a una nueva etapa de trabajo. Sin embargo, y tras conocer la decisión de la empresa de no recibirlos por las causas citadas se retiraron normalmente a sus hogares.

La directiva sindical, que preside Julio Malverde, se preocupó de dejar

Comunicación directa con Antofagasta

A contar de la 0 hora de hoy, los 300.000 teléfonos santiaguinos pueden comunicarse con la ciudad de Antofagasta a través de la implementación del Discado Directo Distante (DDD), es decir, sin la intervención de la operadora. Para ello, se debe discar previamente los dígitos 083 y a continuación el número de la persona con la que se desea comunicarse.

La información fue proporcionada por la Compañía de Teléfonos de Chile, indicándose que estas comunicaciones automáticas de larga distancia, sólo podrán realizarse desde la capital a la ciudad nortina. Señaló el gerente general de la Compañía, coronel Sergio Moller, que el servicio desde Antofagasta a Santiago sólo podrá

efectuarse cuando entre en funcionamiento la Planta Automática de Antofagasta la que atenderá a 5.200 teléfonos con un promedio de 800 llamadas diarias a la capital.

Aclaró el gerente general de CTCH que desde hoy todas las plantas automáticas de Santiago —exceptuando Pudahuel, Ñuñoa y Santa Lucía tendrán acceso al discado directo. Se espera que estas últimas tres centrales se anexas al sistema a fines de diciembre.

Finalmente, el coronel Sergio Moller indicó que se espera que a fines del próximo año todas las plantas automáticas de Chile queden incorporadas al Discado Directo de Larga Distancia Nacional.

Esta pesadilla puede ser suya.

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir - un poco - más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.

Cuidese. Cuando conduzca, no beba.

Queremos que usted viva.

EL DOMINGO 7

La suerte llama... y iPolla responde!

Polla se pasó! El domingo 7 regala un total de \$69.000.000 Por eso, ¡Juegue Polla!

UN GRAN GORDO DE \$23.000.000

OTRO GORDO DE \$10.000.000

14 AUTOMOVILES

15 PREMIOS DE \$150.000

50 TV. COLOR

50 EQUIPOS MODULARES 3en1

50 BICICLETAS

50 CAMARAS FOTOGRAFICAS POLAROID

Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 7 de Diciembre

Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110

Universitarios en el atentado relámpago al bus de la C.T.I.

Los servicios de seguridad entregaron en la mañana de ayer las muestras dactilares encontradas en el interior del microbús que extremistas, en un operativo relámpago, intentaron secuestrar en horas de la tarde del jueves, en un acto denominado por los terroristas como de "propaganda armada".

Trascendió que en la madrugada de ayer los servicios de seguridad lograron la detención de uno de los integrantes del grupo. La identidad no

fue entregada a la publicidad con el objeto de no entorpecer las diligencias para dar con el resto del grupo. Trascendió, eso sí, que se trataba de un estudiante universitario, activista en la Universidad de Chile y detenido en numerosas oportunidades por Carabineros y los servicios de seguridad.

Los cinco extremistas interceptaron un bus particular que transportaba trabajadores de CTI (Compañía Tecnológica Industrial) en la intersección de las calles Carlos Valdivinos y Ramírez.

En cinco minutos, el grupo extendió un lienzo de apoyo a los trabajadores en huelga de la industria textil Panal. Un extremista se paró en medio de la calzada esgrimiendo un revólver con el que hizo dos disparos al aire para amedrentar a los trabajadores y llamar la atención de los transeúntes. Una mujer, simultáneamente, estiraba el lienzo propagandístico, mientras repartía panfletos llamando a la subversión e injuriosos contra las autoridades de gobierno.

Otros dos sacaron un par de neumáticos que ubicaron en la calle para entorpecer el tránsito, pero debido al nerviosismo no lograron quemarlos como eran sus intenciones.

Rápidamente se dirigieron hasta un automóvil de color negro que se encontraba a pocos metros y emprendieron la fuga, dejando en las inmediaciones del bus dos bombas caseras que felizmente no hicieron explosión y que posteriormente fueron levantadas por los servicios de seguridad.

NO APARECE EL AUTO

Testigos del asalto que presenciaron la huida del automóvil con los extremistas a bordo alcanzaron a tomar el número de la placa. Se trata del Peugeot 504 patente JHY-51 de la comuna de La Cisterna.

El automóvil fue robado a su propietario, Jorge Salas del Valle, alrededor de las 17.30 horas en la esquina de José Joaquín Prieto y Martín Fierro, en la comuna de Quinta Normal.

Dos sujetos jóvenes lo abordaron en la arteria antes mencionada. Subieron al coche y cuando sólo llevaban algunas cuadras de recorrido lo amenazaron con armas de fuego. Lo obligaron a pasar al asiento posterior, donde le vendaron la vista, lo ataron y lo amordazaron.

Uno de los asaltantes tomó el volante y condujo el automóvil hasta Ramírez con Carlos Valdivinos, donde se subieron una mujer y dos hombres, que portaban armas automáticas.

Ahí esperaron hasta que apareció el bus, procediendo a efectuar el operativo relámpago. Luego subieron nuevamente al coche para emprender la retirada. Al llegar a la calle Isabel Riquelme, con el vehículo en marcha, lanzaron al pavimento al chofer.

El auto, según versión de testigos huyó en dirección al oriente y se cree que en Vicuña Mackenna desapareció sin que hasta el momento se tenga conocimiento de su paradero.

RECONOCIMIENTO

Siete trabajadores de CTI, que presenciaron el "operativo" hicieron una labor de reconocimiento en los archivos fotográficos de la policía sin que se tenga conocimiento de los resultados obtenidos. Hasta el momento se trabaja sólo en base a que los componentes del grupo son estudiantes universitarios, cuyas edades fluctúan entre los 18 y 25 años de edad. Esto se desprende toda vez que en ningún momento cubrieron sus rostros y estuvieron expuestos por más de cinco minutos a la mirada de los trabajadores y de los transeúntes que a esa hora circulaban por las populosas arterias donde se llevó a efecto el atraco.

El chofer del taxi manifestó ayer que no había escuchado conversaciones entre los extremistas, presumiéndose que actuaron de acuerdo a un plan preparado con bastante anticipación. Agregó y puso énfasis en señalar que los asaltantes eran jóvenes, regularmente vestidos de tez blanca y que alcanzaron a hablar con él, sirvió para demostrar que tenían relativa educación.



Un joven resultó herido de gravedad al estrellarse la moto que viajaba contra un automóvil colectivo. El accidente se registró en la intersección de las calles Aldunate y Sargento Aldao, en la mañana de ayer.

El muchacho, cuyo nombre se desconoce, ya que no poseía documentación alguna que permitiera su identidad, fue trasladado de urgencia a la Posta Central de la Asistencia Pública. Los señores de la colisión manifestaron que el conductor de la bicicleta no respetó un disco ceda el paso que existe en esa plaza y concurrió esquina. En la foto el estado en que quedó la bicicleta al impactar con el auto de alquiler.

Organizó un festival en la Cárcel y se fugó cuando todos cantaban

VALPARAISO. — Un recluso de la Cárcel de Valparaíso que formó parte de la comisión organizadora del festival en beneficio de los hijos de los reos del penal, se fugó momentos antes que finalizara el espectáculo realizado en el Fortín Prat, donde actuaron artistas de categoría encabezados por César Antonio Santis y Coco Legrand.

Mario Alberto de Marzo Salcedo, de 25 años, condenado por dos hurtos a 820 días por cada delito, no se sumó al grupo del Departamento de Asistencia Social y estudiantes de la Universidad Católica, que colaboraron, una vez que se dio término al festival.

Las autoridades del establecimiento inmediatamente dieron cuenta a la Dirección Regional, Carabineros e Investigaciones, para que se tratara de ubicar al reo desaparecido, que durante la mayor parte de la reunión artística estuvo preocupado de muchos detalles para que todo resultara un éxito.

El reo viajó a Santiago acompañado de un funcionario de gendarmería, para recibir aceptación por escrito de la colaboración que prestaron los artistas del programa de Canal 13 "Aplauso", además de un ballet juvenil y otros artistas. Podía

desplazarse en esa forma, debido a su buena conducta y excelente predisposición para colaborar en casos parecidos.

Según se explicó en el penal, Mario Alberto de Marzo Salcedo, había obtenido hace poco una rebaja de un año en su pena, gracias a informes favorables del tribunal de conducta y del patronato de reos, encontrándose próximo a salir bajo palabra todos los días, ya que tenía la mitad del tiempo cumplido.

El capitán-alcaide Sergio Acevedo Vildósola, dio a conocer que las facilidades otorgadas al reo se encuadraban en los reglamentos y que la organización del festival realizado y del Comité de Navidad, estaban a cargo del Departamento de Asistencia Social del establecimiento.

En algunos casos Mario Alberto de Marzo, se presentó en emisoras y diarios de Valparaíso, autodenominándose "presidente" del Comité de Navidad, lo que fue desmentido, posteriormente, ya que tuvo cuidado de expresarlo sin que se diera cuenta el funcionario que lo acompañara en las gestiones que realizó.

La búsqueda del evadido se mantenía hasta las últimas horas en toda la zona y provincias de la V Región, por

parte de personal de gendarmería, Carabineros y funcionarios de Investigaciones.



MARIO ALBERTO DE MARZO SALCEDO, de 25 años, 1,82 de estatura, 75 kilos de peso, rubio, ojos celestes grandes, tez blanca, apodado "CHE MARIO", condenado por hurtos y pronto a salir bajo palabra, se fugó mientras se realizaba el Festival "Por la Sonrisa de un Niño", en el Fortín Prat, evento del que forma parte de la comisión organizadora.

Detenidos tres hampones que abusaron de una joven

Personal de la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones logró la detención de tres antisociales que en la madrugada de ayer violaron y causaron lesiones graves a una joven estudiante.

Los delincuentes, informó la policía, asaltaron a una muchacha de 17 años cuando transitaba por las calles Dublé Almeyda con Eduardo Castillo Velasco. Los delincuentes la amenazaron con armas blancas y la condujeron a viva fuerza hasta el interior de un sitio erizado, situado en la intersección de esas dos arterias y consumaron con cobardía sus criminales propósitos de abusar de ella y posteriormente golpearla hasta causarle heridas graves.

Los delincuentes huyeron del lugar, pero vecinos que corrieron en auxilio de la muchacha dieron cuenta a la policía la que de inmediato realizó varios operativos en el sector hasta lograr la detención de los antisociales.

En efecto, se detuvo en forma inmediata a José Antonio Canales Rojas de 21 años de edad con tarjeta de control por robos reiterados, Luis Alberto Jerez Soto de 23 con antecedentes como traficante de drogas y Luis Manuel Figueroa Castillo de 21 años sin antecedentes policiales. Los tres sujetos fueron reconocidos por la víctima como los autores del cobarde atentado y por lo tanto, puestos de inmediato a disposición del Décimo Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de esta capital.

"COGOTEROS"

Mientras tanto, detectives, de la Novena Comisaría Judicial detuvieron en la comuna de Quinta Normal a dos delincuentes habituales, que se dedicaban a asaltar transeúntes amenazándolos con botellas vineras quebradas.

Los "cogoterros" son Avelino Adrián Gálvez Cabrera de 22 años de edad y Carlos René Carmona Cabrera de 36, ambos con registro en la Asesoría Técnica de Investigaciones por robos reiterados con intimidación.

Los dos antisociales fueron puestos a disposición del Décimo Cuarto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESOS

HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES DE INMEDIATO
NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL 80641
VIÑA DEL MAR

BOLSAS PLASTICAS

BOLSAS CAMISETA
BOLSAS CON MANILLA
TODOS LOS TIPOS
IMPRESAS A 4 COLORES

POLICROMADAS

FABRICAMOS A PEDIDO
DISEÑOS EXCLUSIVOS

GRAN SURTIDO DE STOCK

BOLSAS PARA BASURA
SISTEMA ASEOBAS

PRECIOS DE FABRICA

LOS TRES ANTONIOS 2780

MESA CENTRAL
215009

Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990
Pelucas Kanekalon importadas, al comprar dos pelucas le regalamos una en su mes aniversario

San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.

Mer's Service

Avatte

"PIEL MATTACH"
seguridad, estética, juventud

increiblemente natural
lo más avanzado en prótesis capilar de "Polybase" que se asemeja a su piel adaptándose como su propio cabello

implantación de pelo en el pelo entretejido

Huérfanos 587-01 202
Fono 395454

EMBARCADORES INTERNACIONALES DESDE 1835

Merzario

USA it's still number 1
Aseo y Mantenimiento Ltda.

ATENCION

**BANCOS
MINISTERIOS
EMBAJADAS
CONSULADOS
LABORATORIOS
Y OFICINAS EN GENERAL**

DIRECTAMENTE DE USA. PARA UDS.

Somos nuevos en Chile en lavados de Alfombras Muro a Muro "Instaladas sin sacar"

Con máquinas detergentes y técnica directamente de USA
15 años de experiencia en USA
Servicios garantizados y presupuesto gratis
Servicio de Aseo en General con personal altamente especializado

**SEMINARIO 242
PHONE 226648**

Progress Is Our First Concern

SASTRERIAS Y CONFECCIONES

MONTERE

UNIFORMES PARA CHOFERES
LOCOMOCION COLECTIVA
GUARDIANES DE BANCOS
LINEA DE BUSES
INSTITUCIONES FISCALES
ENTREGA RAPIDA

CONFECCIONES PARA CASACA
JOVENES Y NIÑOS
HECHURAS FINAS MATERIA
PRIMERA
CREDITO DE AMIGO A AMIGO

**INDEPENDENCIA
254-256 Stgo.
FONO 376694**

Santiago, Chile
Viernes 5-1980

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un cinco de diciembre: la combinación de las características del segundo decanato de Sagitario con las influencias numéricas del 5, relacionadas con el planeta Mercurio; le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo entre sus virtudes hallará: una mentalidad clara, recta, juiciosa, dialéctica, y educativa; una inteligencia que se aparta de los convencionalismos que interfieren con su libertad de palabra o pensamiento pero, que jamás le induce a transgredir los límites de la ley y el orden establecido; el gusto por

los temas de índole técnica, los viajes, literatura o comercio. Y una excelente memoria, capacidad para asimilar conceptos e imaginación.

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales debe luchar estarán: la mentalidad superficial, las tendencias traidoras, usureras, vengativas, gusto por los sofismas, pasión por las intrigas, carácter doblado, disposición anímica depresiva o histérica; incapacidad para concentrarse y persistir en sus propósitos y el vagabundismo.

ARIES 21 de Marzo al 20 de Abril

Noticias alentadoras. Suerte en las relaciones con parientes cercanos o vecinos. Los viajes largos no están propiciados, es mejor que use el correo o teléfono. Exito en trabajos técnicos y de utilidad inmediata. Buen día para gestionar la compraventa de inmuebles.

TAURO 21 de Abril al 21 de Mayo

Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus propósitos. Día bueno para administrar fondos comunes e invertir en valores capitalizables. Los encuentros románticos, trato con los hijos o espaciamentos renovarán sus energías.

GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Junio

Los estudios superiores y actividades culturales exigirán prudencia y método. No se permita lujos que desequilibrarán su presupuesto mensual. Estará inclinado (a) a involucrarse en asuntos que no le conciernen. Pequeñas ventajas por viajes largos y asuntos distantes.

CANCER 22 de Junio al 22 de Julio

Los asuntos románticos, trato con los niños o trabajos creativos exigirán más dedicación que la habitual. Debe mantenerse alerta para aprovechar algunas oportunidades buenas que se le presentarán por viajes largos, estudios de perfeccionamiento o actividades culturales.

LEO 23 de Julio al 22 de Agosto

Los superiores, personas influyentes, conocidos circunstanciales y funcionarios públicos serán favorables a sus planes. En su labor de rutina puede enfrentarse con una persona hábil para cambiar las cosas a su favor y de pocos escrúpulos. Atienda su correspondencia.

VIRGO 23 de Agosto al 22 de Septiembre

Exito en los trabajos de utilidad inmediata. Los viajes largos no son recomendables; use el correo o teléfono. Los superiores estarán animados por nuevas ideas. Peligro de forjarse ilusiones equivocadas en torno a los romances o hijos. Evite las especulaciones.

LIBRA 23 de Septiembre al 22 de Octubre

Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Fortuna en las actividades relacionadas con internados, hospitales o prisiones. Los conceptos muy idealizados respecto a lo que debe ser su hogar le traerán frustraciones. Arrepentimientos o reconciliaciones en los romances.

ESCORPION 23 de Octubre al 21 de Noviembre

Buen día para invertir en valores capitalizables, administrar fondos comunes y gestionar herencias. Pequeños inconvenientes ajenos a su control en su actividad de rutina. Las actitudes fingidas y nociones superficiales imperarán en el trato con amistades íntimas.

SAGITARIO 22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Aumenta su prestigio. Las personas ubicadas en primeros planos serán muy favorables a sus propósitos. Bienestar anímico en compañía de amistades íntimas. Los trabajos prácticos están más favorecidos. Cuidado con las extravagancias que desequilibran su presupuesto.

CAPRICORNIO 22 de Diciembre al 19 de Enero

La inspiración le acompañará en su labor de rutina. Los colegas, inferiores y otras personas ubicadas en planos secundarios serán muy favorables a sus propósitos. Exito en viajes largos y asuntos distantes. Sus prejuicios le distanciarán de sus hijos, si los tiene.

ACUARIO 20 de Enero al 18 de Febrero

Se mantiene el repunte de su magnetismo personal. Sin embargo, debe evitar las actitudes despóticas en la relación con inferiores y colegas. Buen día para iniciar actividades de beneficencia y relativas a prisiones, hospitales o internados.

PISCIS 19 de Febrero al 20 de Marzo

Utilice el correo o teléfono porque los viajes largos no están propiciados. Su falta de concentración entorpecerá su labor de rutina. Peligro atracciones clandestinas en los contactos con amistades íntimas. Arrepentimientos o reconciliaciones en su hogar.

puzzle

Ex Primer Ministro de Inglaterra.

Una mujer puede ser tan perversa como se quiera, pero si no es bonita no le servirá de nada (MAUGHAM)

El otro yo del Dr. Merengue



Rex Morgan



Solución del puzzle anterior

FOR AYÁ

M	E	D	I	T	A	R	A	N
I	N	A	C	A	B	A	D	O
S	A	G	A	C	I	D	A	D
H	A	R	A	P	O	S	A	O
E	D	O	N	A	O	S		
L	E	T	R	E	R	O	S	
R	E	C	I	T	A	I	S	A
S	I	D	E	R	A	L	E	S
C	U	L	O	C	A	S	A	S
O	R	A	C	U	L	O	S	M
C	I	C	A	T	E	R	A	O
P	I	G	O	I	E	D	I	F
N	I	N	O	C	A	M	P	A
E	N	I	G	M	A	I	R	O
R	A	C	I	O	N	A	R	A
A	D	O	M	A	T	E	R	A
S	O	S	A	S	E	N	E	A

Prescindir de la felicidad es el comienzo de la sabiduría y el medio más seguro de acercarse a la felicidad (UNAMUNO)

Burbujeos

NUESTRO YAYO ES UN DIABLITO

4287

© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

Aguilas del Espacio

HABIENDO LOGRADO EL INTERÉS DE REX, FROST SIGUE SU PLAN.

¿VAMOS A LOS MUELLES?

SEGUI LA PISTA DEL HOMBRE CON QUEM UD. SE PELEO. FRECUENTA UNO DE ESTOS BARES

POR AQUÍ SE PASEAN LOS AMANTES...

SI... ME ALEGRO QUE DEJAMOS ALLA A WICKI...

Látigo

... Y ENTONCES ARROJO LA CAJA FUERTE... PERO NO CONTIENE ORO, SINO... ¡UNA BOMBA!

¡CURLEY Y BUCK MURIERON INSTANTANEAMENTE... Y EL GUARDIA ME ENCARNO A MI!

¿PARECÍA FRÍO Y PELIGROSO COMO UNA VIBORRA ENJODADA! Y ME DIO QUE LE DIJERA ASI: "DILES QUE LATIGO DICE QUE LA RESPUESTA SIGUE SIENDO NO!"

¿LATIGO? ¿QUIEN DIABLOS ES LATIGO?

STAN LYNDY

CREO QUE LO SE... Y SI ES QUIEN SE SUSPECHO, SIGNIFICA PROBLEMAS... MUCHOS PROBLEMAS...

¡ De pie...

(Viene de la Pág. 1 A)

ARTISTAS INTERNACIONALES

Las sorpresas que tendrá el programa artístico que se desarrollará durante las 27 horas de transmisión ininterrumpida de toda la televisión chilena, se mantienen muy en secreto, puesto que perdería el encanto necesario para los televidentes.

La mayoría de los artistas internacionales ya se encuentran en Chile preparando sus respectivas actuaciones. Al mediodía de hoy, se espera la llegada de la cantante chilena radicada en México, Anamía, quien ha manifestado que para ella es doble su satisfacción de actuar en el país debido a la inmensa importancia y característica del acto solidario que une a Chile y a toda la televisión del país.

En el Hotel Carrera se encuentran hospedados el cantante español, Juan Erasmo Mochi, quien en principio vendría con su esposa, pero debido a problemas de último momento tuvo que cancelar su visita. El grupo "Santa Esmeralda" que reúne los acentos moros de Andalucía y el folklore gitano, también se encuentra en dicho recinto. Otra de las visitas internacionales son el cantante nicaragüense Hernando, la pareja de intérpretes españoles Sergio y Estibaliz; el cantante uruguayo Mario Echeverría, y el mago español Tamaris.

Este año la Teletón implantó un nuevo sistema en cuanto a su desarrollo, aparte de numerosos espacios bastante novedosos y que no harán decaer los ánimos de ningún televidente puesto que habrá para todo el público y edades, se instalaron tres lugares con sus respectivos espectáculos: el Casino Las Vegas, base central y eje de las recepciones monetarias, el Teatro Caupolicán donde se desarrollará el "Baileón" de los artistas y del público, más un local habilitado enfrente del Casino Las Vegas para los niños con una cantidad de programas infantiles.

HORARIOS

A continuación entregamos un horario aproximado de las actividades programadas a partir de hoy a las 21.40 horas y durante toda la noche y el día sábado, pasado la medianoche, momentos culminantes y de clausura de la maratónica jornada de amor que une a los chilenos como un anticipo previo a la Navidad.

21.40 horas: Partida oficial de la Tercera Teletón desde el Teatro Casino Las Vegas. Mario Kreutzberger, "Pepito" el niño símbolo de la tercera cruzada, Antonio Vodanovic, Juan Guillermo Vivado, autoridades y el equipo responsable de las 27 horas ininterrumpidas de transmisión plantearán el objetivo de esta vez cuya meta es superar los ciento cuarenta millones del año pasado. En las dos primeras horas de emisión un grupo de artistas nacionales estarán recibiendo las erogaciones entregadas al Banco de Chile a la cuenta 24.500.03, desde provincias y de las sucursales de Santiago.

A partir de esa hora y después de entonar el himno de la cruzada con la presencia de artistas y público, procederán a las actuaciones de los artistas nacionales e internacionales que han comprometido su participación.

23.00 horas: Primer despacho vía ENTEL con Colombia, donde se mostrarán las alternativas de la Teletón que realizan por primera vez en dicho país y que surgiera a iniciativa de la campaña chilena. El esquema del programa también es similar a la nuestra lo que llena de orgullo a todos los responsables de nuestro país y público en general.

24 horas: "Baileón del Caupolicán" el esperado espectáculo que desarrollarán los artistas en el coliseo de calle San Diego será animado por dos parejas de diferentes canales: María Graciela Gómez y Enrique Maluenda. Posteriormente, en el concurso de bailes cuyos ritmos serán cumbia, rock y disco, estará animado por María Olga Fernández y Juan La Rivera.

En forma paralela en el Casino Las Vegas, Javier Miranda conducirá un espacio que incluye la actuación de artistas nacionales.

SOLO PARA HOMBRES

02.30 horas: "Solo para Hombres" en el Casino Las Vegas, el espacio será animado por Ricardo Calderón y contará con las actuaciones de las vedettes, Wendy, Maggie Lay, Petty Castell, Pitica y Bibí Ubilla, "Fascination Music Hall" y otros destacados números de "plumas".

03.30 horas: La transmisión se traslada al escenario del Teatro Caupolicán, donde los "guapetones"

continúan compitiendo en los ritmos, además de medir su resistencia, se considerará su destreza y dominio en los bailes de moda. Un jurado elegirá a las mejores parejas, entre los cincuenta participantes de los artistas y otros cincuenta del público asistente. El jurado estará integrado por Magaly Rivano, Paco Mairena y Karen Connolly.

05.30 horas: "Mujeres al Despertar". La conducción estará a cargo de César Antonio Santis desde el Casino Las Vegas. La platea será ocupada sólo por mujeres, en su gran mayoría, donde se elegirá al "Hombre 10". Actuarán Fernando Ubierto, Fernando Jiménez, Los Diablos de la Danza y muchos otros artistas.

07.30 horas: "Noticias al Amanecer". Los Departamentos de Prensa de los tres canales elaboran un completo noticiario con todo el acontecer noticioso del mundo y de nuestro país. Entre las figuras estarán: Raquel Argandoña, Liliana Mahn, Jorge Rencoret, Raúl Matas César Antonio Santis y otros.

MUNDO INFANTIL Y JUVENIL

08.00 horas: Los peques desde muy tempranas horas tendrán en su pantalla todos los espacios dedicados a ellos. En el Casino se inician los programas: "Sacapunta", "Cumpleaños Feliz", "Los Bochincheros" y "El Clan Infantil". Todos estarán animados por sus respectivos conductores y elencos.

11.00 horas: "Tertulia con los Navas". El matrimonio Navasal entablará un diálogo con especialistas, lisiados y médicos sobre diversos temas relacionados con la campaña.

12.00 Horas: "Exitos Populares". El animador radial Julio Videla brindará un ranking musical con los mayores éxitos del momento los cuales serán interpretados por los artistas chilenos.

13.30 Horas: "Ballet". Esta parte del programa está destinada a mostrar desde las manifestaciones clásicas hasta las folklóricas. Entre ellos participarán el elenco del Teatro Municipal, El Bafona y el Ballet de Karen Conolly.

14.30 Horas: "Espacio Folklórico" animado por Jorge Rencoret en el que participarán conjuntos, intérpretes y toda la gama folklórica de nuestro país.

15.30 Horas: "Pepito TV y lo Desconocido". Fernando Alarcón mostrará a figuras conocidas en situaciones insólitas.

16.00 Horas: "Humor". Sergio Silva presentará espacios cómicos de radio y televisión. Entre ellos al humorista uruguayo Barry. Posteriormente se realizará un bloque juvenil, que será animado por Sergio "Piríncho" Cárcamo, y cantantes jóvenes. Además se hará presente en las respectivas coreografías el ballet de "Música Libre".

18.45 Horas: "El Rincón de las Animadoras". Gina Zuanic y Gabriela Velasco presentarán una variada gama de notas de interés para las televidentes.

20.30 Horas: "Noticias". Sólo por esta vez se separan los canales de las transmisiones oficiales para ofrecer sus respectivos espacios de noticias.

21.30 Horas: "Casino Las Vegas". A partir de esta hora las emisiones se vuelcan por completo a la entrega de despachos con las cifras alcanzadas hasta la clausura. El escenario del casino contará con la presencia alternativa de animadores: Mario Kreutzberger, Antonio Vodanovic, Raúl Matas y Juan Guillermo Vivado. Junto con los despachos se irán presentando artistas internacionales y nacionales que aún no hayan participado.

A todo lo anterior y con breves interrupciones se irán introduciendo los reportajes a Centros de Rehabilitación extranjeros especialmente preparados por periodistas de los tres canales: Hernán Olguín, en Alemania; Antonio Vodanovic, en Colombia y Puerto Rico; Vicente Pérez, en Nueva York, y Arturo Castillo en Buenos Aires. Además se efectuarán cinco enlaces con la Teletón colombiana, que se está desarrollando durante las mismas 27 horas de la cruzada chilena.

Las sorpresas que deparará esta Tercera Teletón, cuyo lema es "De Pie la Esperanza" serán muchas. En conjunto con las transmisiones televisivas, estarán en cadena las radios Minería, Santiago, Portales, Chilena, Agricultura, Cooperativa y Nacional.

S.E.: confianza en la mediación

Como un proceso se encuentra en pleno desarrollo y en el que hay que tener confianza, definió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, la mediación papal del diferendo austral chileno-argentino.

El Mandatario se refirió a este proceso durante el desayuno de trabajo con los periodistas que cubren las informaciones de Gobierno, ocasión en la que confirmó que la reunión de los Cancilleres de Chile y Argentina se llevará a cabo en los próximos días.

Presidente Reagan saludó a Pinochet

El Presidente electo de los Estados Unidos, Ronald Reagan, señaló ayer al Presidente Pinochet, que esperaba "con sumo interés el fortalecimiento de la cooperación entre Chile y los Estados Unidos".

Las palabras fueron manifestadas a través de una comunicación hecha llegar ayer al Jefe de Estado chileno, en respuesta a la nota de felicitación que el General Pinochet le envió cuando salió elegido como el futuro Presidente norteamericano.

Textualmente el mensaje dice: "Estimado Señor Presidente, deseo profundamente su amable mensaje de congratulaciones con motivo de su elección como Presidente de los Estados Unidos. Espero con interés el fortalecimiento de la cooperación entre Chile y los Estados Unidos a medida que avancemos hacia nuestras metas de paz y prosperidad para el mundo."

Lo saluda muy atentamente el Presidente Ronald Reagan.

Clausurada mesa redonda sobre transporte urbano

Los objetivos que se perseguían con el desarrollo de la Mesa Redonda de Transporte Urbano —en la cual participaron expertos nacionales y extranjeros del ramo— fueron plenamente conseguidos, señaló el presidente de la Comisión de Transportes del Colegio de Ingenieros, Froilán Sanhueza, al término de las sesiones en las que —durante cuatro días— se estudiaron exhaustivamente los problemas del transporte urbano y su incidencia en la contaminación ambiental.

Señaló el ingeniero que en las reuniones —a las que asistieron en calidad de expositores los ingenieros Alain Jeux de Francia, Enrique Fernández de Chile, Adriano M. Branco

de Brasil, Bernard Failliot de Francia y otros expertos— quedó en evidencia el papel que le correspondía al ingeniero en la fijación de las políticas sobre transporte. Expresó —según las exposiciones de los guidos visitantes— tanto en Chile como en Francia la fijación de políticas para este servicio era de exclusiva responsabilidad estatal.

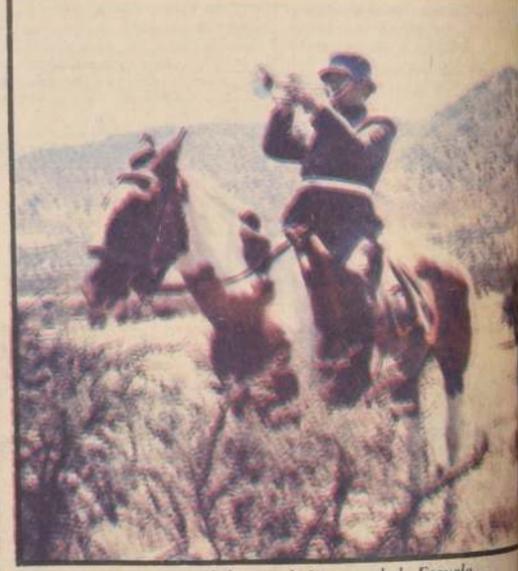
En la sesión de clausura efectuó un foro-panel cuyo moderador fue el ingeniero Sanhueza. Posterior a la clausura —en la que estuvo presente el director de Planificación del Ministerio de Transportes, Carlos Saborido, se efectuó un almuerzo en el Club del Ingeniero.



En todas las unidades del Ejército a lo largo del país, se celebró ayer El Día de la Artillería. En Santiago, el acto principal tuvo lugar en Pudahuel, donde se efectuó un ejercicio de tiro, dirigido por el General de División Luis Joaquín Ramírez Pineda, presidente del Comité del Arma. En la Escuela de Artillería se iniciaron las actividades conmemorativas con una misa de campaña, oficiada a las 8.30. Posteriormente se inauguró un nuevo polígono de tiro. A las



11.30 se desarrolló una ceremonia militar, que estuvo presidida por el director de la Escuela, Coronel Patricio Gualda Tiffaine. Ceremonias similares se realizaron en la I, III, IV y VI División del Ejército. En los grabados vemos una pieza antigua, junto a la bandera, simbolizando la historia del arma; al centro el soldado llamando al combate y, junto a él, una de las modernas baterías con que cuenta nuestro Ejército.



Un muerto...

(Viene de la Pág. 1 A)

La descrita situación, señaló la policía, hizo que el chofer al tomar una curva perdiera el control de la máquina impactando por la parte posterior al camión que guiaba Luis Eugenio Riveros, de 26 años.

Como consecuencia del fuerte impacto, el primero de los vehículos, quedó prácticamente incrustado en la carrocería del camión resultando muerto en el acto Luis Maldonado Alarcón, de 32 años, pasajero del bus. Otra decena de ocupantes del mismo vehículo resultaron lesionados, entre los que figuraban cinco de gravedad, debiendo ser trasladados de urgencia al Hospital Regional de Curicó. Ambos conductores también quedaron internados en el citado centro asistencial.

LOS HERIDOS

Carabineros identificó en la mañana de ayer a los heridos como Carlos Smich Pascal, de 27 años; Erika Toledo Garrido, de 33 años; María y Lucía Alvear Espinoza, de 38 y 37 años, respectivamente y Erasmo Vargas Letelier de 33 años, con heridas de gravedad. Con lesiones de menor consi-

deración resultaron los conductores y Sergio Arlegui Arredondo, de 32 años. Otras ocho personas pudieron continuar viaje, tras ser atendidas en el hospital local y comprobarse que sólo habían sufrido lesiones leves.

TESTIGOS

El nuevo accidente estremeció a los vecinos de Lontué y Curicó puesto a

que se registró a pocos metros del lugar donde, en vísperas de Navidad del año 1976, se registró otro similar que cobró la vida de 27 personas.

De acuerdo a algunos testigos que, en esta ocasión, llegaron al cabo de segundos al sitio de la tragedia y que llamaron a Bomberos y Carabineros al instante, el accidente podría haber tenido la misma envergadura del antes citado, pues la mayoría de las per-

sonas que resultaron con heridas graves estaban aprisionadas entre las lats y fierros del bus. "Los tuvimos que sacar luego de cortar los fierros y lats, en caso contrario —los demoramos un poco más— el número de muertos habría superado los cinco", señaló uno de los testigos que ayer ayudó en las faenas de rescate que se prolongaron hasta casi las diez de la mañana.

Asesinaron...

(Viene de la Pág. 1 A)

últimos dos años, presuntamente por bandas terroristas de derecha.

La víctima más conocida fue Monseñor Arnulfo Romero, arzobispo de San Salvador que fue asesinado en marzo de este año por un francotira-

dor cuando oficiaba una misa en una capilla.

El arzobispo había criticado a la Junta Militar en muchas ocasiones, pero el Gobierno negó haber tenido participación alguna en el asesinato.

Monseñor Arturo Rivera y Damas, arzobispo interino de San Salvador dijo que el aparente secuestro de las morjas "obviamente forma parte de una campaña de persecución contra la Iglesia".

Pinochet...

(Viene de la Pág. 1 A)

análisis y no de actividad política partidista, lo que tiene validez tanto para los alumnos como para los docentes.

NO HAY LICITACION

Por otra parte, el Jefe de Estado descartó definitivamente una posible licitación de empresas nacionales estratégicas y consideradas como vitales para el país, tales como CODELCO, LAN Chile, ENDESA y otras.

"No hay traspaso al área privada, enfatizó el General Pinochet. Hay empresas que no se pueden transferir y por ello no se ha pensado en venderlas".

En otro orden de cosas, y en relación a la mediterraneidad de Bolivia, señaló el Mandatario que el acuerdo de la OEA respecto a que los asuntos de ambos países se traten en forma bilateral es positivo, recordando que fue esa nación quien rompió relaciones diplomáticas con Chile, por lo que le corresponde también pedir la reanudación de las relaciones para luego dialogar.

CONTROL DE CALIDAD

La creación de una Oficina de

Control de Calidad con el fin de que los productos lleguen al consumidor en las mejores condiciones posibles, anunció en esta reunión el Presidente Augusto Pinochet.

En relación a ello dijo que el CO cumplió su misión de control de precios existiendo como hoy día no lo hayamos. La meta es controlar la calidad de los productos. "Este control, S.E., se hará sin discriminación".

Finalmente se refirió al reajuste de precios de las prestaciones para el próximo año, dando a entender que la ley es inelástica a que si el costo de los servicios supera determinado límite habrá un reajuste adicional.

A esta reunión asistieron los Ministros Secretarios de Estado y Jefe del Estado Civil, el Presidente del Gobierno y Jefe del Estado, General Sergio Onofre Jarja y Santiago Sinclair; el Director de NACOS, Jorge Fernández; el Director de Prensa de la Presidencia, Eduardo Ramírez y la totalidad de periodistas acreditados en el Gobierno.

Vamos sumando y vamos adelgazando



AMELIA MIRANDA

Cuando una dieta es efectiva, pero lo que se dice EFECTIVA... se hace rápidamente popular ¿verdad?

Y esta vez quiero enseñarles una dieta que ha sido el éxito de la temporada entre todas mis amigas.

Ante mis propios ojos he visto sus resultados, pues aparte de aprender matemáticas básicas, ellas han perdido kilos en muy poco tiempo.

El secreto, según me han dicho, es sumar bien y preferir siempre los alimentos más sanos de la larga lista de los que pueden consumirse... Y TENER CONSTANCIA, claro está.

Porque han de saber que lo mejor del caso es que con esta dieta usted puede comer ABSOLUTAMENTE DE TODO, solo que en determinadas cantidades.

De ese modo, la dieta es variada y no la aburre, no tiene que gastar más dinero en comprar alimentos o pastillitas sofisticadas y lo que es más: ¡incluso gasta menos...

En resumidas cuentas: gasta menos, se aburre menos... y pesa menos. ¿Que más se puede pedir? Pues menos a la obra, entonces.

LOS CARBOHIDRATOS

Así es como llaman a este régimen entendidos pero ¿para qué me voy a poner a explicarles lo que son los carbohidratos (hidratos de carbono) si lo que a usted le interesa son los kilos?

Basta con que sepamos cómo funciona el régimen: la cosa es sumar un máximo de 55 puntos diarios con todos los alimentos consumidos durante la jornada.

Cada alimento tiene un puntaje por unidad, entendiendo por tal una porción o una unidad según sea el ca-

so. Si usted mantiene esos 55 puntos diarios con una dieta variada, estará consumiendo el promedio de las energías necesarias para sus funciones básicas, de modo que su cuerpo no requerirá más alimentos. El resto de su consumo son alimentos para la gordura. De modo que en un tiempo inicial estará consumiendo menos alimentos del que su cuerpo está acostumbrado y desarrollará seguramente un poco más de actividad que la básica (porque irá al trabajo, correrá tras la micro, ejercerá una actividad física o mental determinada, en fin), y por lo tanto quemará las grasas superfluas. Pero si mantiene la dieta por un tiempo más prolongado estará acostumbrando a su cuerpo a trabajar con el alimento necesario para adquirir energía, pero sin acumular grasas ¿comprende?

Hablando en castellano: si hace esta dieta por un tiempo prudente, verá cómo pierde semanalmente gramos y kilos de acuerdo a qué tan estrictamente la sigue.

Si la mantiene un tiempo más, perderá toda la grasa superflua sin perder energía. Y si la mantiene luego en forma periódica (un mes sí, un mes más relajado, otro mes a dieta, etc), mantendrá un cuerpo sano y una dieta balanceada.

Esto último, claro está, siempre y cuando usted no sea realmente sedentaria (que pase todo el día sentada y sin hacer ejercicio alguno) y tampoco glotona (pasteles, grasas, chanchito, masas, etc, no sirven para nada al cuerpo... pero crían GRASAS SOBRESANTES).

De modo que aquí está la clave para encontrar una silueta adecuada... y luego mantenerla para siempre.

LOS PUNTOS

Veamos cuál es el puntaje de cada alimento:

CARNES

Pollo, pavo, cordero, vacuno, cerdo (sin incluir grasas)	0
Albondigas cocidas	1
Milanesa	7
Sesos	2
Hígado de vacuno	2
Embutidos con vacuno y cerdo	2
Embutidos de cerdo	1
Prieta	1
Riñones	1
Mortadela	1
Salame	2

PESCADO

Todos, salvo fritos (presa)	0
Fritos (presa)	5
Atún en lata (porción)	0
Ostras	4
Choros o almejas	2
Langostinos o camarones	2
Sardinias en aceite (coladas, por unidad)	0

SOPAS

Crema de espárragos	4
Crema de arvejas	16
Crema de tomate	18
Cebolla	10
De Pollo	2
Consomé y caldo de carne	0

VERDURAS

Espárragos (unidad)	4
Zanahoria (unidad)	5
Papa hervida (dos)	28
Papas fritas (porción)	22
Puré de papas	14
espinaca	4
Lechuga, apio	2
Acelga, arvejas	10
Tomate	4

Betarraga	28
Repollo, coliflor, choclo, aji verde	7
Cebolla	18
Zapallo	6
Pepino	3'
Rábano	5

LEGUMBRES SECAS

Carbanzos, arvejas	60
Porotos	62
Lentejas	47

FRUTAS

Manzana, membrillo	26
Plátano, sandía	23
Piña, naranja al jugo	19
Frutillas, durazno	11
Melón, uva (porción)	27
Naranja, cerezas (25)	17
Pomelo, guindas (25)	6
Limón	5
Damasco, palta	3
Ciruela	12
Higo, pera	15
Manzana asada, ensalada de frutas (s/a)	50

PRODUCTOS LACTEOS

Crema, quesos	3
Leche de vaca	5
Flan	25
Leche en polvo	25
Leche condensada	55

VARIOS

Guiso de carne, ñoquis	15
Huevo hervido, frito, revuelto, tortilla	0
Panqueque con dulce	18
Tortilla de papas, tallarines	20
Salchicha	1
Arroz hervido	22
Ravioles	7
Pizza	30
Picles	10

AGREGADOS

Pan (rebanada)	12
Pan negro, salsa de tomates	5
Tostada	12
Chocolate con leche	50
Mermeladas con jalea	14
Dulce de membrillo	35
Mantequilla, mostaza, mayonesa, café, té, sacarina	70
Miel (porción o cucharada)	17
Azúcar (cucharada o cucharada)	10
Helados	25
Almendras (12 mani (2)	3
Nueces (12)	2
Aceitunas (6)	1

LICORES Y BEBIDAS

Vino tinto y blanco (1 vaso), pisco (1 copa) whisky (porción), ron (porción) cognac (copa) agua mineral (1 vaso) agua (1 vaso)	0
Champagne (1 copa)	1
Cerveza (1 vaso)	12
Vermouth (1 vaso)	3
Bebidas gaseosas (1 botella indiv.)	20
Jugos de fruta (1 vaso)	30

Como usted ve, la cosa es sumar y ser honesto en la sumita, porque usted será la única (o el único) que seguramente su marido va a estar interesado en el tema ¿verdad? que salga perjudicada con las "sumitas chuecas".

Trate de no pasarse de los 55 y si le sobra un par de puntitos mejor. Puede planificar, comer cosas distintas todos los días, la cosa es saber distribuir el puntaje en las comidas habituales. No necesita dejar de subir al casino ni dejar de hacer una o dos comidas diarias, sino solamente ceñirse a los alimentos que tienen menos puntaje y dejar de lado los más altos. Y si quiere darse un gusto... ¡hágalo! pero sume los puntos y redúzcalos en otras cosas.

Seguramente al iniciar el régimen descubrirá que actualmente consume miles de puntos, pero después verá que no desfallece acortando el tranco.

- Es el régimen de moda entre los oficinistas que no pueden abandonar el casino.
- Con él se puede comer de todo... ¡hasta pan!



Se ve exquisito ¿verdad? tiene quesos de tres tipos, crema de espárragos, verduras, carne asada... ¡Y está permitido en esta dieta! Suman en total 47 puntos y le queda para una comida más.

RUBY

1½ cucharadas (½ jigger) de ginebra
1½ cucharadas (½ jigger) de vermut francés
2 cucharaditas de sirope (almíbar clara) de frambuesa

Se baten todos los ingredientes con hielo picadito y se cuele directamente en la copa para coctel, previamente enfriada.

ORANGE WHISKEY

3 cucharadas (1 jigger) de whiskey
3 cucharadas (1 jigger) de jugo de naranja fresco
3 cucharadas (1 jigger) de agua carbonatada
6 gotas amargas de Angostura
1 terrón de azúcar

Se baten todos los ingredientes con hielo picadito y se cuele directamente en la copa para coctel, previamente enfriada.

BLOODY MARY

3 cucharadas (1 jigger) de Vodka
Jugo de ½ limón
6 cucharadas (2 jiggers) de jugo de tomate
8 gotas de salsa inglesa Worcestershire
Pizca de sal
Pizca de pimienta

Se baten todos los ingredientes con hielo picadito y se cuele directamente en la copa para coctel, previamente enfriada. (También se puede servir en un vaso de old-fashioned).

PETER PAN

1 cucharada (½ jigger) de jugo de naranja
1 cucharada (½ jigger) de ginebra
1 cucharada (½ jigger) de vermut francés
½ cucharadita de gotas amargas de melocotón

Se baten todos los ingredientes con hielo picadito y se cuele directamente en la copa para coctel, previamente enfriada.

MONTANA CLUB

3 cucharadas (1 jigger) de brandy
3 cucharadas (1 jigger) de vermut francés
½ cucharadita de anisado

Se revuelven los ingredientes en un vaso de bar conteniendo hasta la mitad hielo picadito; bien revuelto todo, se cuele directamente en una copa doble para coctel, previamente enfriada. Se sirve con una aceituna.

LONE TREE

1 cucharada (½ jigger) de vermut italiano
1 cucharada (½ jigger) de vermut francés
1 cucharada (½ jigger) de ginebra
6 gotas amargas de naranja

Se baten todos los ingredientes con hielo picadito y se cuele directamente en la copa para coctel, previamente enfriada.

NIELKA

9 cucharadas (3 jiggers) de Vodka
6 cucharadas (2 jiggers) de jugo de naranja
3 cucharadas (1 jigger) de vermut francés
1 cucharadita de azúcar pulverizada

Se baten todos los ingredientes con hielo picadito y se cuele directamente en una copa doble para coctel.

VAN WYCK

1½ cucharadas (½ jigger) de ginebra de endrino (sloe gin)
1½ cucharadas (½ jigger) de ginebra seca
6 gotas amargas de naranja

Se baten todos los ingredientes con hielo picadito y se cuele directamente en la copa para coctel, previamente enfriada.

La horticultura

La Horticultura es el cultivo de plantas herbáceas o semileñosas, cuyos productos son en general perecederos y sirven para la alimentación humana en su estado natural o mediante proceso de industrialización.

Son hortalizas: lechuga, tomate, cebolla, arvejas en vainas, frejoles en tabla y granados, choclo fresco, etc. Se excluyen de esta definición el frejol y la arveja para seco, el maíz para grano, etc.

La clasificación de las hortalizas, en función del sector de la planta utilizable, permite agruparlas de la siguiente manera:

RAICES: Betarraga, camote, nabo, rábano, zanahoras, etc.

TUBERCULOS: Papa

BULBOS: Ajo, cebolla, porrón.

TALLOS: Apio, espárrago, etc.

HOJAS: Acelga, espinaca, lechuga, perejil.

INFLORESCENCIAS: Alcachofa, coliflor.

FRUTOS: Aji, berenjena, frutilla, melón, pepino, de ensalada y pickes, pepino dulce, sandía, tomate.

LEGUMBRES VERDES: Arveja, frejol, haba.

GRAMINEAS: Maíz (choclo).

HONGOS: Callampas.

AROMATICAS: Albahaca, cilantro, orégano, etc.

La Horticultura casera, intensiva, destinada a llenar, parcial o totalmente, las necesidades de la familia y, ocasionalmente, a la venta de pequeños excedentes, no presenta verdaderas exigencias en materia de climas, suelos, variedades, etc, porque su ejercicio constituye a menudo una ac-

tividad accesoria, un pasatiempo, en que no se hace cuestión de los costos de producción. Ello es comprensible, porque si el clima es iriguroso hay necesidad de proteger los cultivos con materiales caros; si el suelo es de mala calidad, la incorporación de enmiendas y abonos en dosis muy elevadas, fuera de lo usual, ocasiona gastos considerables, a veces desproporcionados.

La Horticultura comercial, extensiva, intensiva o semiintensiva, debe implantarse a base de estudios previos, serios, del clima, suelo, abonos, agua de riego, semillas, prácticas culturales, rotaciones, instalaciones y equipos, enfermedades, insectos, pesticidas, etc. y de un acabado análisis de los mercados: su capacidad de absorción de los productos, sus cotizaciones tan variables en el curso del año y entre un año y otro; sus preferencias y exigencias en cuanto a tipo y variedades; el grado de madurez de los productos despachados, sus condiciones sanitarias, los envases requeridos, su presentación, etc.

En la Horticultura casera el cultivador o aficionado elige las especies y variedades conforme a sus gustos personales; en la Horticultura comercial, en cambio, el empresario debe atenderse a las preferencias de los consumidores, manifestadas a través de los mercados.

La planificación de una explotación hortícola sobre bases racionales y técnicas, requiere considerar por lo menos tres factores esenciales: Clima Suelo y Semilla.

CLIMA

El clima templado, benigno, permite producir el más amplio surtido de hortalizas y llegar a los mercados en las épocas más propicias, en que aquellas alcanzan, normalmente, los mejores precios.

Los climas extremos tienden a limitar las especies cultivables o a encarecer su producción. Es el caso de los invernaderos, los que se emplean en escala comercial en países y localidades de invierno muy riguroso, cuya población puede pagar precios recargados como consecuencias de los elevados costos de producción. Los climas extremadamente cálidos limitan la producción de especies que requieren tiempo frío, como es el caso de las crucíferas (repollos, coliflores, etc.).

Se dan mejor en las estaciones frescas: Acelga, achicoria (endivia y escarola), ajo y cebolla temprana, apio, arveja, betarraga, cilantro, coliflor y repollo, espinaca, haba, lechuga, nabo, perejil, porrón, rábanos y zanahoria.

Requieren estaciones calurosas: Aji, berenjena, camote, frejol, pepino, pimiento, sandía, tomate, cebolla de guarda y zapallos.

Prefieren ambiente relativamente húmedo: Acelga, espinaca, lechuga, apio, arveja, betarraga, coliflor, repollo, haba, rábanos y zanahoria.

Mediante la investigación ha sido posible crear variedades que, en cierta medida, no calzan en los grupos arriba enunciados. Es el caso, por



La horticultura comercial debe implantarse a base de estudios previos, serios, del clima, suelos, abonos, agua de riego, semillas, etc...

ejemplo, de las espinacas de verano, creadas para resistir condiciones calurosas y atrasar la emisión de sus tallos florales.

SUELO

El suelo ideal es el migajón profundo, de consistencia media, fértil, plano, bien drenado, en el cual, concurren los otros factores que controlan el éxito de esta explotación, es posible abarcar la más amplia variedad de cultivos hortícolas.

Los suelos arenosos son aptos para cultivos tempraneros; las raíces y tubérculos, la sandía, se dan bien.

Los suelos sueltos, mejorados con la adición de materia orgánica, permiten implantar una rotación más intensiva que en los arenosos.

Los suelos compactos, de laboreo más difícil, deben reservarse para unas pocas especies en que, más que precocidad, se persigue el logro de grandes rendimientos, como ciertos cultivos de tomates, repollos, coliflores, maíz.

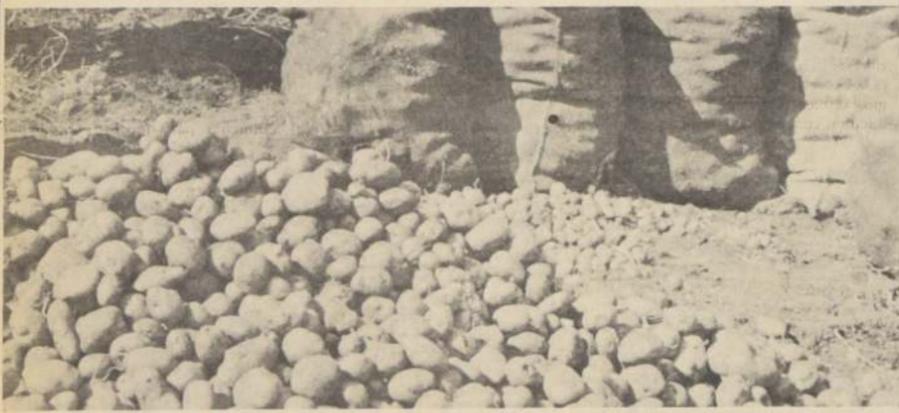
Los suelos húmidos deben ser abo-

nados con fertilizantes minerales para equilibrar su abundancia de nitrógeno. El apio y la cebolla alcanzan gran desarrollo.

Aún los suelos pedregosos son utilizables: el pepino dulce se da porque en general la planta desarrolla mucho y fructifica en abundancia. Las cucurbitáceas - melones, zapallos y pepinos se dan a estas condiciones, porque la paración de "casilleros" o "casillones" obliga a eliminar las piedras y a labrar y abonar los suelos en que se va a depositar la semilla.

En papas

Prevenga el ataque del nematodo dorado



El nematodo dorado es la plaga de las papas que, en pocos años se ha transformado en el principal enemigo de los productores de este vital alimento, dado que se nutre de las raíces de las plantas y hace bajar la producción en cantidades notables.

Cuando las larvas del nematodo dorado invaden un cultivo de papas destruyen o dañan el sistema radicular (raíces) de las plantas privándolas de su alimento.

Es conveniente escobillar las papas para que no lleven tierra. En la comercialización del producto se deben usar sacos nuevos.

Los productores de papas del país deben saber que el primer síntoma de la presencia de esta plaga es la aparición de pequeñas áreas de plantas escasamente desarrolladas.

La ingeniera agrónoma Elena Dagnino D. especialista en nematología, indica que el síntoma del daño producido por esta plaga es muy similar al de una sequía o de exceso de humedad en el suelo.

"El nematodo dorado —indica— se presenta en la forma de una esfera de color café dorado, llamado quiste, mucho más pequeño que la cabeza de un alfiler. Sin embargo, es posible verlo cuando está adherido a las raíces de las plantas que le sirven de alimento.

Es indispensable señalar que esta plaga no puede erradicarse una vez que se hace presente en un predio,

pues es muy largo el periodo de latencia, es decir, desde que llega quistes a un suelo, hasta que se detecta la infestación por análisis de suelo o por síntomas.

MEDIDAS DE CONTROL

Se debe contar con semillas libremente libres de nematodos.

Para eso es conveniente escobillar las papas para que no lleven tierra. Para la comercialización del producto se deben utilizar sacos nuevos.

Para no transmitir la plaga a la siembra no prestar implementos de trabajo ni animales a otros predios.

El consejo más útil es que los productores establezcan una rotación cultivo lo más amplia posible, que no se incluya ni papas ni tomates, después de cuatro o más años.

Servicio Industrial

MOTORES
monofásicos
trifásicos
2-3 velocidades
velocidad variable
transformaciones

GRUPOS ELECTROGENOS
automáticos
manuales
diesel y gasolina

SOLDADORAS
estáticas
rotativas
costura
punto
arco sumergido
mig-tig

CONTROLES AUTOMATICOS
eléctricos
electrónicos
protección
rectificación
bobinas
válvulas
transformadores

ASESORIA GRATIS
a clientes para
mantención
proyectos
seguridad
importaciones

CABANÉ
40 años de experiencia
Chacabuco 39 - Romero 3141
Teléfonos 94226-97372, Santiago

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

**RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS**

CENAS BAILABLES
MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540
TODO INCLUIDO

**RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067**

COLACIONES ALMUERZOS
SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS
1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — 89
INCL. IVA, Facturación Semanal o Quincenal, Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante:
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA
Cubierto de Lista:
2 platos, postre, café \$ 94
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO
CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$ 94

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.
Cubierto de Lista en Coche Comedor — \$122
Desayuno Once en Coche Comedor — 71,50
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase — 50
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 3a/ Coche 1a. y 2a. Clase — 70

GRABADOS CALADOS ESTAMPADOS
JORGE LYAUDET C.
Avda. Bulnes 171 Fono 69451
Casilla 13738 - Correo 15 Santiago

Próximamente - Nuevo local
Eleuterio Ramirez 1286 Fono 726468

TMBRES DE GOMA CORRIENTES Y ESPECIALES
GRABADOS EJECUTADOS EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos
Planchas en relieve y fundidas
Grabados en Acero, Folioadoras

Fechadores Metálicos automáticos
Numeraciones y alfabetos de goma
Prensas para timbres secos y perforadoras
Balancines control perforadores

Fechadores y Numeradores de goma
Fabricación propia

MADLUX FABRICA DE MUEBLES

OFERTA NAVIDEÑA

MUEBLES DE EUCALIPTUS

SILLA OFICINA \$ 1.768
MESA TELEFONO \$ 2.419
MESA REDONDA EXT. \$ 9.355
MESA MAQ. ESCRIBIR \$ 2.824
DIVAN CAMA DOBLE \$ 8.950
MESA OVALADA \$ 5.170
MESA REDONDA \$ 5.387
BIBLIOTECA 4 CPOS. \$ 18.144
IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES
BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

CAÑERIAS PLASTICAS HADDAD

Cañerías Plásticas HADDAD

- Film de Polietileno Industrial y Agrícola
- Bolsas de Polietileno y Simil Papel Alta Resistencia sin y con impresión
- Cañerías de Polietileno y P.V.C. de 1/2 a 4"
- Bidones y Envases

Bolsas Camisetas
0,96 ctvs. IVA INCLUIDO

FABRICA VICTOR MANUEL 1672
FONOS 50340-55014
SANTIAGO

Santiago, Chile
Diciembre, Viernes 5-1980

Sanidad animal

Inseminación artificial: su origen e historia

Hay datos que indican que la Inseminación Artificial por primera vez fue practicada por un jefe árabe, en el año 1322, quien fecundó una muy apreciada yegua, con el semen robado que fue obtenido del potro que pertenecía al jefe de otra tribu enemiga. Definitivamente se sabe, sin embargo, que Spallanzani en 1780 tuvo éxito con la inseminación de una perra, y Hunter en 1779 en seres humanos.

En los albores de nuestro siglo, Ivaenof, en Rusia, trabajó largamente en inseminación con animales domésticos hasta llegar a aplicarla en gran escala, después de la primera guerra mundial. Desde Rusia pasó a las demás naciones de Europa y después a América. En 1938 se efectuaron las primeras inseminaciones en E.E.UU. y en Chile.

Pero ya antes de esa fecha, el doctor Germán Greve, en 1932, había efectuado ensayos demostrativos en cerpinos, por lo que esas habían sido las primeras aplicaciones de la Inseminación Artificial en nuestro país.

En 1938, fueron los doctores Sanz y San Miguel quienes efectuaron sus

pruebas en la Hacienda San Vicente de Los Andes. Al año siguiente Schuller las repitió en Santiago y en Valdivia.

Ante la expectación producida por estos primeros ensayos, se consideró conveniente perfeccionarlos y divulgarlos, para lo cual la Sociedad Nacional de Agricultura trajo al investigador estadounidense, Dr. F. Makenzie, quien dictó un curso rápido. En 1942 San Miguel, como demostración de las ventajas que podrían lograrse con la inseminación, efectuaba el transporte de semen de Los Andes a Santiago, por medio de palomas mensajeras.

En los siguientes años, hasta 1949, numerosos médico-veterinarios realizaron aplicaciones de la Inseminación Artificial en vacunos, caballos y ovejunos. Nuevamente vino el profesor Makenzie en 1945, podía decirse ya, que las etapas de aprendizaje estaban superadas y que faltaba hacer la aplicación práctica a grandes sectores.

Esto sucedió en Graneros, cuando en 1948 se formó la primera Cooperativa de Inseminación del país, desti-

nada a efectuar la Inseminación Artificial en las vacas de las lecherías de esa zona.

En los años siguientes, aparte de Graneros, la fecundación artificial fue empleada aisladamente en el ganado vacuno, ovino y caballar de diversas propiedades particulares. Finalmente, en 1952, el Ministerio de Agricultura, en colaboración con el Instituto de Asuntos Interamericanos (Punto Cuarto), al crear el Departamento Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola (DTICA), inició la construcción de los Centros de Inseminación de Talca y Los Angeles, los cuales comenzaron sus trabajos de inseminación al año siguiente. Una gran extensión del país ha logrado atenderse con los servicios de estos dos centros al ubicar postas o despachar semen a lugares de concentración de ganado de lechería que se encuentran desde Arica a Magallanes.

En 1957, la Universidad Austral de Valdivia creó otro Centro de Inseminación, el cual se encuentra sirviendo a puntos diversos de las provincias de Cautín, Osorno y Valdivia.



Pino oregón, especie originaria de los Estados Unidos de Norteamérica. En Chile se encuentra desde Concepción al Sur, especialmente desde la costa a la precordillera andina.

Silvicultura

La multiplicación forestal y su importancia

La conversión, incremento y permanencia de la riqueza forestal de una nación, tiene en la multiplicación de las especies que interesan al hombre, uno de los fundamentos más importantes. — En efecto, existen vías expeditas para lograr este objetivo los más importantes y en uso en la actualidad son los viveros, siguiendo otras normas de manejo forestal, tales como: tratamientos silvícolas, manejo forestal y otros que propenden a la disseminación natural, en otros a favorecer la vida de los renovables, pero en todo caso procurando la perpetuación del bosque. A los aspectos más importantes relacionados se hará especial mención.

Viveros. — Existe en Chile buen número de ellos, la mayoría dependientes del Fisco, distribuidos a lo largo del país y cuya misión consiste en producir plantas que expendan estos viveros fiscales, a muy bajo precio a los interesados, con el fin de fomentar el interés por el acrecentamiento de las masas boscosas. Esta labor se complementa de manera muy eficaz e importante con los viveros particulares, los que satisfacen plenamente la demanda del mercado.

Aunque, como es fácilmente comprensible, son innumerables los aspectos y técnicas que se requieren para la formación de un vivero forestal, sólo se referirán los más importantes con el objeto de señalar una guía preliminar. Entre estos aspectos los más sobresalientes son los que se indican a continuación:

Semillas. — He aquí uno de los aspectos más decisivos en la instalación de un vivero forestal: las semillas deben ser de procedencia conocida, ojalá certificadas, y a falta de ello, con documentos que acrediten sus características.

Al recolectarlas, debe seleccionarse los árboles productores conforme a las características de la especie de que se trata, dando importancia al fuste, estado sanitario, forma de copa, vigor del árbol y otros.

Las semillas deben, por lo menos, tener facultad germinativa comprobada, representar el tipo de la especie que se desea multiplicar, buen aspecto exterior, ser llenas y, en general, de buen aspecto.

Con el objeto de lograr germinación adecuada y lo más rápida posible, como también el más alto porcentaje, se someten las semillas a diversos tratamientos, como ser: Estratificación, que consiste en colocar las semillas en tierra o arena, en el suelo o en cajones o recipientes especiales, reproduciendo tanto como sea posible el medio natural de la especie; una vez que se comprueba resultados satisfactorios se procede a llevar las semillas germinadas al terreno del vivero. En caso de ser necesario diferir la siembra en el almálico, se puede con anterioridad colocar los recipientes en cámaras frigoríficas, las que se retirarán oportunamente para facilitar la germinación.

Otro procedimiento consiste en el Remojo, que es el de sumergir las semillas en agua cuya temperatura no exceda de 20° centígrados, ni baje de 5°, durante lapsos que oscilen entre veinticuatro horas y diez días, según la naturaleza de la semilla y la especie. El volumen de agua debe calcularse entre seis y siete veces mayor que el de las semillas. Tanto la temperatura del agua, como las posibles fermentaciones y el comportamiento de las semillas, son circunstancias que deben comprobarse con observaciones frecuentes durante el tratamiento.

Informativo Soquimich

Valor relativo de los fosfatos

Como se ha visto, influyen en el aprovechamiento de los fosfatos por las plantas numerosos factores, de manera que no es fácil clasificarlos en términos generales, según su grado de asimilabilidad. Para proceder en forma relativamente exacta, debería referirse el uso de los distintos fosfatos de un suelo determinado, para el mismo cultivo, en iguales condiciones climáticas, etc.

No obstante, se ha hecho intentos de catalogar la eficacia de los fosfatos en relación con su grado de solubilidad en distintos solventes. Así se tiene que hay fosfatos solubles en agua, en citrato de amonio y en ácido cítrico. Entre los solubles en agua se cuenta el fosfato monocálcico (superfosfato) y a los fosfatos de amonio y potasio; entre los solubles en citrato de amonio neutro figuran el fosfato bicálcico, el metafosfato de calcio, los huesos molidos desfosforados, etc.; entre los solubles en ácido cítrico al 2%, las escorias de desfosforación (Thomas), etc.

Si es cierto que esas distintas solubilidades guardan una cierta relación con su grado de eficacia, debe recordarse que sus términos no son absolutos. En efecto, aunque se estima que el fosfato triacálcico contenido en los huesos molidos y rocas fosfatadas es

insimilable por ser insoluble en agua y en citrato de amonio, cuando se le aplica en suelo ácido, rico en materia orgánica, puede ser aprovechado por las plantas en buenas condiciones, siendo el fósforo de los huesos más rápidamente asimilable que el de las rocas fosfatadas. Esto, sin embargo, guarda relación con su grado de mollienda, pues a su mayor finura, que asegure un mayor contacto con los jugos disolventes del suelo, se obtiene una mayor asimilabilidad. En todo caso, se ha visto que económicamente no conviene obtener una mollienda superior a aquella en que el polvo pase a través de una malla de 100 hilos por pulgada lineal.

Debe también considerarse que los fosfatos en el suelo se combinan con sus constituyentes, formando compuestos menos solubles. Este proceso de reversión y fijación es rápido y la naturaleza de los compuestos que se forman dependen de la naturaleza del suelo. El fósforo puede formar compuestos de calcio y magnesio, combinarse con la materia orgánica; ser asimilados por microorganismos; formar compuestos de hierro y aluminio o ser fijado por el complejo arcilloso. El aprovechamiento del fósforo fijado depende de los compuestos que se forman. Los compuestos de calcio de

magnesio son más fácilmente aprovechables que los de hierro y aluminio.

La fijación del fósforo en el suelo se considera hasta cierto punto favorable, por cuanto evita pérdidas por lixiviación, pero tiene el inconveniente de que no permite su fácil aprovechamiento por las plantas e impide su difusión en el suelo.

Como una forma de impedir la fijación del fósforo y facilitar su aprovechamiento por las plantas, se recurre a métodos especiales de aplicación de estos abonos. Consisten en la aplicación en el surco de siembra, en fajas a ambos lados de las semillas, un poco más abajo que ellas. También se ha recurrido al empleo de abonos fosfatados granulados, pues se ha comprobado que mientras mayor es el grado de mollienda y la porción de suelo que queda en contacto con los fosfatos, mayor y más rápida es la fijación de los fosfatos solubles.

Se ha comprobado que algunos ácidos del suelo, como el nítrico, carbónico y sulfúrico, ayudan a solubilizar los fosfatos fijados. Igualmente, la aplicación de cal en terrenos ácidos, donde existen compuestos de hierro y aluminio, facilita la solubilización.

GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA	2481
BANDERA	584
V. MACKENNA	1327
PSJE. EDWARDS	1060
PSJE. MATTE	371
SAN DIEGO	380
SAN DIEGO	905
SALVADOR	
SANFUENTES	2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

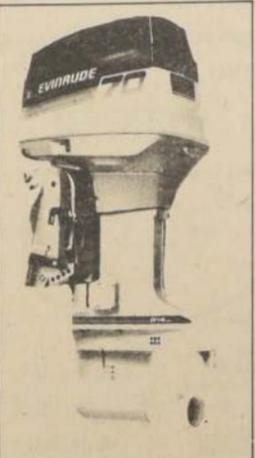
ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP. PARTIDA AUTOMÁTICA

ENTREGA INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000 IVA INCLUIDO.

MOULIN ROUGE RESTAURANT CAFE GRILL BAR



Cierre el día disfrutando de un incomparable ambiente nocturno MOULIN ROUGE Su cóctel de la tarde, a tono del ambiente. Un lugar europeo en el corazón de Santiago, MOULIN ROUGE.

Atención de 8 a 24 hrs.



ESTADO 235

RESERVAS AL FONO 396370

FURGON SUBARU

Financio. 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rek \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado

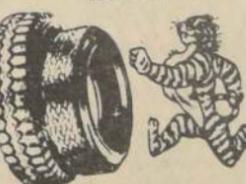
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN CHEVROLET FIAT

AUTOMOTRIZ SALVADOR

PEDRO DE VALDIVIA 2540 FONO 40679

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146 FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46 ISLA DE MAIPO

Actividades agrícolas del mes

Recordamos a continuación las principales labores agrícolas que se practican durante el mes de diciembre, en diversos rubros de producción. Debe tenerse en cuenta que tales labores corresponden a la zona centro-sur del país, y que ellas se retrasan de una a dos semanas en la zona sur.

CULTIVOS GENERALES. — En el curso de mes se inicia la cosecha de cereales. En los cultivos de chacras siguen los trabajos del mes anterior; se cosechan porotos verdes, granados y choclos. En las praderas continúa la cosecha de pasto y se dan los riegos necesarios.

HORTALIZAS. — Siembras al aire libre: acelgas, achicorias, alcachofa berenjena, betarraga, cebolla para verde, cilantro, coliflor, escarola, espinaca, frutilla, lechuga, melón, nabo, papa, perejil, pepino, pimiento, rábano, repollo, sandía, tomate, zapallo, zanahoria.

LABORES. — Siguen los trabajos de noviembre: limpiezas, riegos, trasplante de algunos almácigos y preparación de suelos. Se palizan, desbrotan y desputan los tomates.

ARBORICULTURA FRUTAL. — Prosiguen los riegos y otras labores como chapoda de los arboles que la necesidad, ralu de frutos en manzanas, peras, y duraznos tardíos y se cosechan algunos productos.

En procura de mantener la sanidad del huerto se practican tratamientos contra las plagas y enfermedades que se indican: Berritos en ciruelos, damascos, duraznos, guindos y vides; Acaros de las yemas, en cítricos; Polilla en nogales, manzanos, perales y membrillos; Pulgón lanigero en perales; Arañitas en frutales; Caracoles en cítricos y vides; Roya o polvillo en duraznos y ciruelos; Nematodos.

VIÑA Y BODEGA. — En la viña se practican labores superficiales para controlar las malezas. Riegos. Chapoda y amarra. Cultivo de la entrelínea. Últimas aplicaciones de salitre. En la bodega sigue la clarificación de los vinos que saldrán a la venta.

APICULTURA

El apicultor debe estar preparado ya que la época de mielada se presenta en este mes, para seguir durante enero y febrero. Por esto debe tenerse listo todo el material necesario para la cosecha. Para determinar el momento en que deba hacerse la recolección de la miel debe ser constante. Cuando ya se ha extraído miel los cuadros vacíos se devolverán a las colmenas, para que vuelvan a llenarse.

JARDINERIA

Con el aumento de los calores y el recrudecimiento de las plagas y enfermedades en los vegetales, hay que prodigar muchos cuidados a los jardines.

ALMACIGOS. — No descuidar los riegos y protegerlos del excesivo calor.

BORDURAS. — Debe recibir los riegos necesarios y se recomienda tusarlas, para mantenerlas en buenas condiciones.

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMENSE A LOS CARIÑOS DE LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO

La Nación Servicios

Santiago, Chile
Diciembre, Viernes

4B

VITRINAS
REFRIGERADAS
PARA FIAMBRETERIAS

FrioStar
MORANDE 699

CONSERVADORAS DE HELADOS

CREDITOS A SOLA FIRMA

FrioStar

PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

MORANDE 699
FONO: 723854

Lola 20 shoes
ULTIMA MODA

\$ 590
\$ 1.190

Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendra \$ 100 de Descuento

FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envios contra reembolso

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:

Toyota Corona 2.000 1977 un dueño. \$ 350.000
Mercedes Benz 250 1971 full equipo \$ 780.000
Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000
Mustang Match One 1971 full equipo \$ 450.000
Austin Mini Cooper 1980 14.000 Km \$ 198.000
Fiat 125 1977 familiar flamante \$ 270.000
S.W. Oldmobile Vista Cruzier 1972 full equipo \$ 395.000
Falcon 1969 6 cilindros \$ 190.000
Fiat 125 1976 excelente estado \$ 235.000
Caper montado sobre chasis C-30 1978 full equipo \$ 850.000
Chevrolet C-10 1978 con spot wagons \$ 445.000
Casa rodante 5 personas \$ 200.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO
A MURO, CORTINAS,
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,
PUERTAS TERCIAJAS,
PUERTAS QUITENAS Y DE
TABLERO.
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA
EN STANDARD
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL
IRARRAZAVAL 5497 NUÑUA
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65
"PUEBLO DEL INGLES" LAS CONDES

QUESOS "CRUCERO"

AGROINDUSTRIA PURRANQUE

ADQUIERANLOS EN LOS MEJORES LOCALES DE SANTIAGO HAGA SUS PEDIDOS A LOS UNICOS REPRESENTANTES

ROMANO BERLOT
FONO 55466

JAIME ARAVENA
FONO 592534

Batas Gattita
DE LEVANTARSE

Finos y novedosos modelos en telas importadas y nacionales para CABALLEROS damas y niños.

FUMOIRS
Ropa interior exclusiva para damas en las mejores tiendas del país.

Gattita
Fábrica y Sal6n de Ventas
Av. Matta 253 Santiago
(6nica direcci6n)
FONO 222746

EN TODOS LOS RINCONES

**EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON**

LO MEJOR EN
TANAX
ES
TANAX

COMPRAMOS VENDEMOS AL MEJOR PRECIO DE CHILE PLATA PLATINO BRILLANTES

ORO
14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K y Plata. No olvide: Pago el mejor precio de Chile. Estamos en: San Pablo 1145 Local N. Frente a la Caja de Cr6dito Popular

Por sus joyas de oro 18, 14 y 21K pagamos m6s porque valen m6s. Le esperamos en Paseo Ahumada N° 312 Local 35 - Subsuelo. No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro 14, 18 y 21K no las desperdicie, t6selas antes de venderlas.

Paseo Hu6rfanos 1043 Local 35 - Subsuelo

Servicio de buses

(Horario Llegada, Salida)

BUSES AL NORTE
(Amen6tegui N° 920) Informaciones Fono 712141

M6s de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al resto del pa6s:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladiillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.00
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbal6	La Calera, Los Vilos, Combarbal6	13.00 horas.
Antofagasta-Iquique	Antofagasta, Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Conc6n, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicu6a	13.15 y 23.00 horas.
F6nix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (d6a por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiap6, Potrillo, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiap6	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiap6	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Los Andes, San Felipe, Pataendo	9.00 hrs.
Ramos Cholet	Antofagasta, Iquique	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Refaca, Conc6n, Quintero	9.30 horas
Tarapac6	Antofagasta, Iquique, Arica	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.30 horas
Tas-Choapa	Antofagasta-Tocopilla	9.00-13.00-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	18.00 horas (s6lo los viernes)
Valle Choapa	Curacav6	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde	Copiap6, Vallenar	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
V6a Norte	Copiap6, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE -BUS (Morand6 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiap6, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepci6n	23.30 horas (Tambi6n de Terminal San)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valpara6so	21.00 horas. (Tambi6n de Terminal San)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los d6as a las 7.30 horas desde Morand6 838 y Terminal Santiago.
Coitr6n	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los d6as)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chill6n-Lota	22.30 y 23.00
Buses V6squez	Concepci6n, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chill6n-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chill6n-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chill6n-Concepci6n	23.00
Flucha Dorada	Los Angeles-Chill6n-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chill6n-Temuco	23.00
Flota L.	Chill6n-P. Montt	21.20
Galaxia	Chill6n-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepci6n-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepci6n-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chill6n-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chill6n-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepci6n-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chill6n-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San Le6n	Chill6n-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chill6n-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chill6n-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00 19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Vi6a del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
C6ndor Bus	Salida a Vi6a del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valpara6so)
Marco Polo	Salidas a Valpara6so	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (d6as d6s. la 6ltima m6quina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21.00 (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Colchagua-Peraillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constituci6n	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transb6s	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50-6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Andimar	Pichilemu	15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Ch6pica	17.10
Longisur	San Fernando-Constituci6n	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Rue	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Ch6pica	Rancagua	16.50
Flucha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curic6-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curic6-Constituci6n	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchig6	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Lilloe	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 29 de noviembre y el 6 de diciembre de 1980)

1° SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA -SANTA LUCIA- AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-TEATINOS.

GRUPO "B"

BENTJERODT Estado N° 397. FARRU Ahumada N° 80. CERVANTES Diagonal Cervantes N° 830.

2° SECTOR: TEATINOS -BALMACEDA- AV. BERNARDO O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA. NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

ROOSEVELT EE.UU. N° 1221.

GRUPO "B"

MATUCANA Matucana N° 830. ROXANA San Pablo N° 2899. VALDIVIA Central N° 1990. BLANQUEADO San Pablo N° 5125. CARRASCAL Carrascal N° 8008. REINA VICTORIA Nueva Imperial N° 4498. QUINTA NORMAL José Joaquín Pérez N° 4223.

3° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS -SAN DIEGO- ZANJON DE LA AGUADA. POBL. LOS NOGALES- COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

DUCAL Blanco Encalada N° 2151.

GRUPO "B"

DROPPELMAN Buzeta N° 4413. EL METRO Las Rejas N° 79 CHACABUCO Matucana N° 53-A. ENO Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2802 O'HIGGINS Ramón Freire N° 2847.

4° SECTOR: AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS -SAN DIEGO- FRANKLIN- AVDA. BUSTAMENTE.

GRUPO "B"

ARRIARAN San Francisco N° 1204. ANDRADE FRANKLIN Franklin N° 899. MARTINO Portugal N° 898. CONDON San Diego N° 19. KREBS SANTA ROSA Santa Rosa N° 59. BOGOTA Sierra Bella N° 1698. PINTO SOTO San Diego N° 1325.

5° SECTOR: PROVIDENCIA -VITACURA- APOQUINDO -LAS CONDES- BILBAO.

GRUPO "A"

ABC N° 9 Avda. Vitacura N° 6185. Local N° 73

GRUPO "B"

AHUMADA PROVIDENCIA Avda. Providencia N° 2128 AVON Avda. Apoquindo N° 5182 LAS AZALEAS Avda. Las Condes N° 8400. KENT Avda. Vitacura N° 3829. LIDO Elidoro Yáñez N° 2865. LO CURRO N° 2 Avda. Vitacura N° 6724 Local B-3. BENELUX Manuel Montt N° 779.

6° SECTOR: Irarrazaval -BILBAO- AVDA. BUSTAMENTE -LA REINA- MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larrain N° 9047. BOLIVAR Simón Bolívar N° 7349.

GRUPO "B"

PLAZA ZAÑARTU Avda. Pedro de Valdivia N° 5295 BRIX El Aguilucho N° 3572. PENALOEN Río Claro N° 1451. SANTA GEMITA Avda. Irarrazaval N° 2925. VALPARAISO Alejandro Chadwick N° 2159. VALU Avda. Larrain N° 6743. VILLA MACUL Avda. José P. Alessandri N° 4239. ABC N° 4 Avda. Las Carretas N° 2383. IBARRAZAVAL Avda. Irarrazaval N° 1864.

7° SECTOR: VICUÑA MACKENNA -ZANJON DE LA AGUADA- COMUNAS: SAN MIGUEL -LA CISTERNA- LA GRANJA.

GRUPO "A"

PICTON Los Copihues N° 418 Local. E.P. 24 1 2 Vic. Mackenna). SAN JUAN BAUTISTA Llico N° 303.

GRUPO "B"

ROCA Av. Alcalde Carlos Valdivinos N° 2399 MAMIÑA Mamiña N° 10. ESPAÑA Santa Rosa N° 7959. LEON PRADO León Prado N° 894. KENIA Avda. Central N° 6593. EL BOSQUE Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12734. SAN LUIS Avda. Berlin N° 773. AUSTRAL N° 2 Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9501.

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA -COMUNAS: RENCA -CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"

MOLINA Avda. Dgo. Santa María N° 3733

GRUPO "B"

LORETO Loreto N° 33. PROGRESO Pedro Fontova N° 4099. MAIPO. Avda. Recoleta N° 2211.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA Portugal N° 155 AS Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2 Avda. Independencia N° 1175. SUIZA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052 COVENTRY Avda. Irarrazaval N° 4818. BILBAOALTO Tomas Moro N° 1901. GIL N° 2 Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS- APOQUINDO Avda. Cuarto Centenario N° 6180 ABC N° 6 A. Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1 Avda. Vitacura N° 3920 REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012. URGENCIA FARRU Avda. Pedro de Valdivia N° 87. URGENCIA FARRU Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902 ABC N° 5 Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9 Avda. Vitacura N° 6195 L. 73 Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO Avda. V. Mackenna N° 8430 La Florida. FARRU-SAN DIEGO San Diego 2099. CONCEPCION San Diego 1126. JAZMIN Gran Avda. José M. Carrera N° 8494 (San Miguel).



Movimiento de trenes

ITINERARIO TRENES DE PA SAJEROS			
SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
MAPOCHO PUERTO (DIARIO)			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO MAPOCHO (DIARIO)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.20	Rápido	Puerto Montt	12.45
19.20	Automotor	Curicó	21.17
20.15	Automotor local	Talca	22.30
21.00	Expreso Nocturno	Sai Fernando	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	8.00
		Concepción	6.42
DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
SALE	CATEGORIA	PROCEDENCIA	LLEGA
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
6.50	Automotor	Talca	11.01
8.00	Ordinario	Pichilemu	12.11
9.20	Expreso	Chillán	13.25
14.00	Aut. Salón	Concepción	16.40
19.45	Ordinario	Talca	17.51
17.00	Expreso	Talcahuano	18.40
15.40	Automotor	Talca	20.22
13.55	Aut. Salón	Chillán (Domín.)	20.50
19.10	Automotor	Concepción	21.15
		Talca	22.25

LAGUITARRERA

COMIDA Y TRAGOS TÍPICOS
CHANCÓ A LA CHILENA

GRAN OFERTA
ARROLLADO A LA ORDEN \$120

EL MEJOR PIPEÑO CHICHA DE MASCARLA CRUDA Y COCIDA

VINOS Y LICORES

EXQUISITO BORGOÑA EN PIPEÑO Y VINOS EL MEJOR Y MAS AMPLIO LOCAL PASE EL CALOR EN LA GUITARRERA EL PALACIO DE LA CHICHA CENTRO DE ATRACCION TURISTICA

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado

RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900

GARANTIA REAL ESCRITA

Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104 + Fono. 224410

CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S.A.

MUEBLES Grim

Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el alhajamiento de su hogar

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS:
Pedro de Valdivia 336-343
Fono: 251454
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587581

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNO

soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

TRANSPORTES LA AMERICANA

- DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS
- RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE
- TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES
- CAMIONES PROPIOS

SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPISO)
FONOS 68851 - 68453
SANTIAGO - CHILE

IMPORTADORA PEQUEÑA SUIZA

IMPORTACION DE RELOJES SUIZOS DESDE \$ 480 (REPUESTO GARANTIZADO)

TERMOS DESDE \$ 100 (OFERTA)

DESPERTADORES CON RUBIES DESDE \$ 350 (GARANTIZADO Y REPUESTOS)

ARTICULOS DE REGALO

OFERTA NAVIDAD
TREN ELECTRICO \$ 950

ALCANCIAS ELECTRICAS MUÑECAS

MERCEZ 792
FONO 392332

SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA VIC. MACKENNA 269 OVALLE

CARNES Y FABRICA DE CECINAS OSORNO

JAMON PLANCHADO \$ 80 1/4

ARROLLADO DE LOMO 60 "

AJAMONADA 48 "

FIAMBRE SURTIDO 36 "

LONGANIZA 120 Kg.

VIENASAS 110 "

CHULETAS 160 "

COSTILLARES 120 "

Bruno Richeda y Cia. Ltda.
Fonos: 731762-735084
Mapocho 4027

DAIHATSU Charade G-20

- 4 años sin pie
- Valor de la cuota UF. \$ 7.713,40
- Total Crédito UF. \$ 370.243
- Valor Contado UF. \$ 260.910

Financiamiento Crédito Bancario

Convenio con instituciones

BSM IMPORTADORA BSM LTDA.
Concesionario oficial

IRARRAZAVAL 4957 NUÑOA TELEFONO 265289

IMPORTADORA BSM

IRARRAZAVAL 4957 FONDO: 265289

TENEMOS LAS MEJORES MARCAS EN T.V. A COLOR

Además contamos con las prestigiosas marcas mundiales en equipos musicales

CREDITO BANCARIO SIN PIE 24 MESES
CONVENIO CON INSTITUCIONES CREDITOS VISA Y DINNER

LA SENSACION DE SPA GHC

La maravilla automática para relajar sus tensiones solo o en grupo

Pileta de masaje acuático caliente, anti-stress, especial para centros de belleza o establecimientos turísticos y termales. Precio razonable. Se entrega instalado

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA LTDA.
SANTA ELENA 1508

DIPROIN

Toda la línea de materiales eléctricos en

DIPROIN

Distribuidora de MADECO Compac-Marisio- Ticino Saime-General Electric. Además luminarias-Fitting Sanitarios.

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE en Lira 636.

Oficinas en:
Valparaíso- Viña del Mar
La Serena-Chillán- Talca - Concepción y Puerto Montt.

Solicite un vendedor a los fonos:
222662 y 227955

COLEGIOS CASINOS



sillas apilables desde \$534.00
Barnizadas, formallita, tapizadas, cromadas, pintadas.
Mesas todos los tipos
Pupitres escolares
Cubiertas con formallita
ESTRATIFICADORA DE MADERAS

EM SAN DIEGO 1758
TELEFONO: 567338

LA POLONESA

RELOJES SEIKO
CITIZEN RENIS

Refrigeradores-Cocinas-
Juguetes
Lavadoras - Estufas
Enceradoras-Aspiradoras
Secadores Pelo
Calfont
Máquinas de Coser
Bicicletas
Televisores
Equipos Modulares
Tocadiscos-Radios
Grabadoras Deck,
Equipos Estereofónicos,
Grabadoras
Catres, Colchones, Somiers,
Muebles Modulares CIC

IMPORTACION DIRECTA
CREDITOS A INSTITUCIONES

LA POLONESA
BANDERA 828-FONO: 67282

PROXIMA APERTURA

Pastelería Las Rosas

NUEVA

EL JARDIN DE LOS PLACERES



2 ORQUESTAS Y
GRUPO FOLKLORICO
BLANCO
ENCALADA 2785

30% DESCUENTO CABLES USA

BAJADA T.V. 96
COAXIAL RE 59 U 119
COAXIAL RG 8 U 180
MAS IVA

RECTIFICADORES
COMPLETA LINEA DESDE
1 AMP. DE 50 VOLT. A 320
AMP. 400 VOLT
CONECTORES AMPHENOL

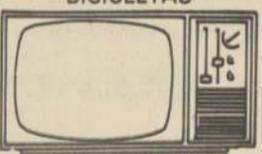
ELECTRONICA ENRIQUE DESMARAS

¡CONSULTENOS!
MONJITAS 825-LOCAL 811
FONO 395791

¡GRATIS!
ENVIO CONTRAREEMBOLSO

NADIR

T.V. COLOR
NADIR
EQUIPOS
MODULARES
NADIR
LINEA BLANCA
NADIR
BICICLETAS



T.V. COLOR "14"
Plan de Pago
Contado \$ 22.400
Créditos
Pie \$ 1.820
24 Cuotas \$ 1.820
RUBLE 1005 FONO 568620
esq. A. Prat,
SAN DIEGO 1878

FELICES PASCUAS
Y UN PROSPERO
AÑO NUEVO
LES DESEA
LA CIUDAD
CONDAL



CONFECCIONES
FINAS ARTEFACTOS
PARA EL HOGAR
ARTICULOS
ELECTRICOS
JUGUETES

¡LOS MAS AMPLIOS
CREDITOS!

ESMERALDA 880 - T. 362146
INDEPENDENCIA 388 - T. 373178
SANTIAGO
REPARTO A DOMICILIO

DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS
JURIDICOS CONTABLES,
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

- DUCHI N° 1 - D.L. 2.200 Comentada.
- DUCHI N° 3 - D.L. 2.251 al 2.300; APENDICE: Arrendamiento Bn. Rta. Urbana y Rústica.
- DUCHI N° 4 - D.L. 2.301 al 2.350; APENDICE: Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
- DUCHI N° 5 - D.L. 2.351 al 2.400; APENDICE: Carrera Docente y Copropiedad.

MARIO GARRIDO MONTT. - El Homicidio y sus Figuras Penales.
JUAN PINTO LAVIN. - Secreto Bancario; Régimen Legal.
JORGE ROGERS SOTOMAYOR. - La Incógnita Constitucional.
INSTITUTO CIENCIAS PENALES. - Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION DEL MES



Editado y distribuido por:
Distribuidora Universitaria
Chilena Ltda.
Rosas 1190 - Of. 212
Fonc: 717554-86552 Santiago




MOTOCICLETAS
50 C.C.

ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA

CONTADO \$ 31.200
PIE \$ 1.200
24 LETRAS DE \$ 2.067

DESCUENTOS ESPECIALES A
COMERCIANTES O INSTITUCIONES

GARANTIA, SERVICIO
REPUESTOS

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.
PIO NONO N° 8
ASOC. CADEM

PARA
BOUTIQUES



VESTIDOS
NORTEAMERICANOS

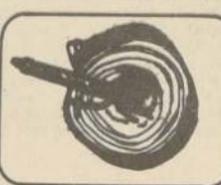
CON TELAS
EXCLUSIVAS
DE ALGODON
CREP DE CHINE
TERRY, ETC.,
IMPORTADAS
DE U.S.A.

PANTALONES
BAGGI
TRAJES
2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS
COCTEL

VENTAS
POR MAYOR
FABRICA
TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

MANGUERAS CONTRA INCENDIO



ALEMANAS DE POLIESTER
RECUBIERTO CON
POLIURETANO
ALTAMENTE RESISTENTE A LA
ABRASION, ACEITE, PETROLEO
DE 1.1/2" a 4"

MANGUERAS DE REGADIO Y USO
INDUSTRIAL "BERGOUNGAN"
FRANCESAS, DE 1/4" A 4"

AGUA, AIRE, OXIACETILENO,
VAPOR, ACIDO, PETROLEO,
FUMIGACION
CHORIZO PARA SUCCION Y
DESCARGA

A.J. GARMENDIA I., S.A.
ALTE. BARROSO 770.F. 711717

FRENOS ERNESTO DIAZ ARCOS

OFRECE:

REPUESTOS DE FRENOS
VEHICULOS:

AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESOS

PASTILLAS PARA TODO
VEHICULO

BALATAS INDUSTRIALES
Y EN PLANCHAS
TODAS LAS MEDIDAS

EN SU UNICA
DIRECCION
**LIBERTADOR
BERNARDO
O'HIGGINS 1531**
FONOS: 88040 - 68990



"GRATUITO" ESCUELA BASICA ARTURO PRAT

REABRE SUS PUERTAS

CURSOS DE 1° a 8°

Horario de Atención:
de 9 a 12 y 15 a 18 hrs

MATRICULA ABIERTA

Santa Rosa
927-929 y 933

PAN Le Bourget



EL PAN DE LOS
EXIGENTES

FINO PAN FRANCÉS
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS

CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO

EL PAN FRANCÉS DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y
LAS CONDES

Panaderia-Pasteleria
Bagueteria

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 748274 SANTIAGO
por Tobeaba n° 1 cuadra de Providencia



neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto
y distinción.
Diseños novedosos en
materiales de extraordinaria
resistencia.
Inarrugables y resistentes
a todo tipo de manchas.

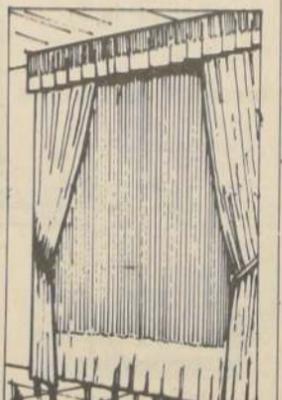
TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS
DE
IMPORTACION
DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES
EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
-comerciantes -boutiques
-confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA, INCL.)
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN
CARGO AL FONDO: 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.
AV. PORTUGAL 415

COM. CASTILLA LTDA.

PRODUCTOS
IMPORTADOS ESPAÑOLES
Series Limitadas y Exclusivas

TARJETAS DE NAVIDAD
Con y sin impresiones

PAPEL DE REGALO
Anual y Navidad

GVA RRO

BARCELONA - MADRID - PARIS

OPALINAS 200-225
-246 GRS.

CARTULINAS COLORES

PAPEL INGRES Y GOTICO

PAPEL DIBUJO

CARPELINE
(Encuadernación)

CARTONES
REFORZADOS

VENTAS A COMERCIANTES
SOLICITE SU REPRESENTANTE
MERCED 118
FONO: 35184 SANTIAGO.

CASA DE LA SILLA

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

VENDE

500
SILLAS
OFICINA
TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA

200
SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

PAN MARSELLA



EL FINO
PAN
FRANCÉS

PAN MARSELLA
NO ES BUENO
...ES EXCELENTE

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

Panaderia-Pasteleria
Bagueteria

AV. OSSA 130 NUÑUA

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Camarones de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete picante \$ 390, lócarogot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 890, albacora a la mantequilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al coñac \$ 160.

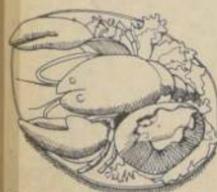
La Folle Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, platos de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporú \$ 240. Tel. 742879.

"RESTAURANT CAMELOT":... este diferente restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GENERACIÓN invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmon a la Sherwood"... "Cajón de erizos Conde Lucanor"... "Filete Rey Arturo"... acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmiers a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cinturón de Ciudad... El Santo Graal... o Merlín.
Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección es Arzob. Larraín Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito".

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida; filete mingon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepé suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Juiba.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senescal al champagne \$ 700, jamón torreado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepé suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, una mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso plankito frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Al 308002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 185. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, omeñollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

Pejerrey-Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matco \$ 190, ensaladas variadas \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora porteña

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepé suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, pat-maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maître hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día; robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café; \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomo de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcumas con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al coñac \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a la range \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maistral \$ 520, jamón chamboard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumas \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Maxó. Antonio Bellet 276, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepé ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de freses \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcumas \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina a la mantequilla \$ 350, Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro. Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF. Ahumada 131, Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 20.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.



PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297; (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipenos y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernilles, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomaire: Avda. Bulnes esq. Alonso

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (reellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristóbal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días: Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera", Café-Salón de Té. Restaurante. Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 175. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 170. Beef Bourguignon \$ 175. Steak Tartare \$ 115. Para la hora del té, once "Tetera (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$ 150 y como siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.



ESPAÑOLES

El Caserio: Avda. Manuel Montt 126. Fono 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaína \$ 210.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilinpausha \$ 130, loco

apanado pobre \$ 170, pavo asado Pinpilinpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torta de casa \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cunalloni alla sossini \$ 260, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 100, crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben ordenes para banquetes y recepciones. Exquisitices: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Brasero Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.



CHINOS

Nan King: Apoquindo 2730. Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Yie Kung: Avda. La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consalsas de ostiones, \$ 260; música ambiental china.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Restaurante Pai Fu. Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo agrícola, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 270. Cinco salones VIPs para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa, American Express.

Restaurante Cantón. Merced 572. Fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140; Wantán \$ 45. Chanco mongoliano, \$ 180.



ALEMANES

Insbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Insbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 55. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Animación cívica, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 500, jamón de la casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, ternera páprika \$ 460, szekely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

EXTRAVIADO de talonario que quedan nulos los siguientes cheques del Banco O'Higgins Oficina matriz: Serie SBA número 3975653 al número 3975675.

5-6-7

DECIMO Tercer Juzgado concedió posesión efectiva a Oscar y Carlos Zenteno Espinoza, sin perjuicio de derechos conyuge Oscar Gustavo Zenteno Chavez.

5-6-9

AVISO. Por resolución de la Fiscalía del Ministerio de Obras Públicas F. No 137, de 27 de octubre de 1980, se ha ordenado pagar a la persona que a continuación se indica o a quien acredite derecho, como valor del 50% del avalúo fijado por la Comisión de Hombres Buenos para el lote No 1, expropiados con motivo de la ejecución de la obra "Paseo Inferior Departamental Gran Avenida la cantidad que se expresa, de acuerdo al siguiente detalle: Lote No 1 de propiedad de Cooperativa Unicoop Limitada, con una superficie de 397,24 m² Rol de Avalúos 5352-1 de la Comuna de San Miguel, 50% de indemnización \$156.620,50. Se deja constancia que el plazo para reclamar judicialmente de avalúo, es de 30 días contados desde la fecha de esta publicación.

5-6-9

INVERSIONES Pedro de Valdivia S.A. ex Elaboradora de Estructuras y Máquinas Metálicas Pedro de Valdivia S.A.C. Aumento del valor nominal de la acción y canje de títulos. El Directorio de esta sociedad, en cumplimiento de lo acordado en la reforma de estatutos aprobada por Resolución No 249-S, de 30 de mayo de 1980, de la Superintendencia de Compañías, Anónimas y Bolsas de Comercio y en uso de la correspondiente autorización de dicha Superintendencia, acordó traspasar a capital la suma de \$ 490.700, con cargo al Fondo de Aumento de Capital Propio, aumentando el valor nominal de las 50.000 acciones actualmente emitidas de \$ 0,006 a \$10 cada una. Se avisa a los señores accionistas para que, a partir del día 15 de diciembre en curso, pasen a las oficinas de la Sociedad (Huérfanos 1022 - Oficina 30), lunes a viernes de 10 a 13,30 horas) a efectos de emitir sus títulos. Cierre del Registro de Accionistas para los efectos antes indicados se permanecerá cerrado desde el 15 al 22 de diciembre, ambas fechas inclusive. El Gerente.

5-6-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bernita Magnan Castillo, para Margarita, Gastón, Julia, Graciela y Silvia González Magnan, sin perjuicio de derechos Gregorio González Vargas.

5-6-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Inelisa Cerrón Osorio, para José Rubio Tobar, sin perjuicio de derechos como conyuge.

5-6-9

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Citase parientes de Hernán Marchant Cornejo, audiencia once diciembre 1980, diez horas.

5-6-9

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Gerardo Fano Arrigorriaga, practicaré secretaria inventario solemne diez diciembre 1980, doce horas.

5-6-9

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Doralisa Moya Leiton a Luis Federico, Sergio, Carmen, Fernando, Luis Alfredo, Luis Arturo, Doralisa, María Antonio y Cecilia Marchant Moya. Inventario 12 diciembre 10 horas.

5-6-9

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Villegas Arancibia a María Moraga Morales.

5-6-9

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Veloso Pottstock a Adriana, Bernardita y María Moncayo Veloso.

5-6-9

EXTRAVIADO anulados cheques Serie 80 AA No 04050036 y 037 Banco Chile. 5-6-7

5-6-7

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Herman Contador Cáceres a Hernán, Silvia y Oscar Contador Navea, sin perjuicio conyuge Marina Luisa Navea. 5-6-9

5-6-9

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ester Cornejo Ovalle a Arturo, Jorge, Ana y Victor Alvarez Cornejo, sin perjuicio conyuge Pedro Alvarez Ponce. Inventario solemne 9 actual 10 horas. 5-6-9

5-6-9

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Riquelme Garcés a Joaquín, Arturo y Edmundo Castellano Riquelme. 5-6-9

5-6-9

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Sandoval Yáñez a Alicia, Alberto, Patricio y Fernando Sandoval Arancibia. 5-6-9

5-6-9

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Riquelme Garcés a Joaquín, Arturo y Edmundo Castellano Riquelme. 5-6-9

5-6-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Pedro García Jara y Aída Molina Garrido, para Nancy, Aída, Pedro y Rómulo García Molina. 5-6-9

5-6-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bernita Magnan Castillo, para Margarita, Gastón, Julia, Graciela y Silvia González Magnan, sin perjuicio de derechos Gregorio González Vargas. 5-6-9

5-6-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Inelisa Cerrón Osorio, para José Rubio Tobar, sin perjuicio de derechos como conyuge. 5-6-9

5-6-9

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Citase parientes de Hernán Marchant Cornejo, audiencia once diciembre 1980, diez horas. 5-6-9

5-6-9

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Gerardo Fano Arrigorriaga, practicaré secretaria inventario solemne diez diciembre 1980, doce horas. 5-6-9

5-6-9

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Doralisa Moya Leiton a Luis Federico, Sergio, Carmen, Fernando, Luis Alfredo, Luis Arturo, Doralisa, María Antonio y Cecilia Marchant Moya. Inventario 12 diciembre 10 horas. 5-6-9

5-6-9

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Villegas Arancibia a María Moraga Morales. 5-6-9

5-6-9

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Veloso Pottstock a Adriana, Bernardita y María Moncayo Veloso. 5-6-9

5-6-9

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Ester Valenzuela Parra a Luis, Rosa, Jimena y Dania Arrieta Valenzuela, sin perjuicio conyuge Luis Arrieta Valenzuela. Inventario 12 diciembre 10 horas. 5-6-9

5-6-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Ester Arias Godoy a Elena y Enrique Perello Arias. 5-6-9

5-6-9

SEGUNDO Juzgado posesión efectiva Luis Alfonso Arancibia Muñoz, practicaré ampliación inventario solemne 10 diciembre, diez horas. Secretaria. 5-6-9

5-6-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Segundo Pérez Castillo a Lidia, José Pérez Castillo, sin perjuicio derechos conyuge Margarita Inés Castillo. 5-6-9

5-6-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Raúl Silva Muñoz a Raúl, Aurea Rosa, Roberto Silva Palacios, sin perjuicio de derechos conyuge Aurea Palacios Belmar. 5-6-9

5-6-9

QUIEBRA Aycaguer y Cia. S. A. C. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Por resolución 3 actual, tuvo por verificado crédito preferente de Guillermo Alfaro Azocar y otros, trabajadores, por \$ 10.622.119,00 más reajustes, proveniente de indemnización por años servicio declarada por sentencia 8º Juzgado del Trabajo de Santiago, con fecha 30 abril 1980. 5-6-9

5-6-9

QUIEBRA Aycaguer y Cia. S. A. C. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Por resolución 3 actual, tuvo por verificado crédito preferente de Samuel Acuña Ch. y otros, trabajadores, por la suma de \$ 21.766.256,00 más reajustes, proveniente de indemnización por años de servicio declarada por sentencia 8º Juzgado del Trabajo de Santiago, con fecha 19 mayo 1980. 5-6-9

5-6-9

MAGISTRACOV Ltda. Citase a Junta General Ordinaria para día 10 diciembre 1980 a las 12.30 horas. Bandera 342, 3er piso. Tabla. Cuenta oficios enviados, Asuntos Varios. Consejo Directivo. 4-5-6

PATRONATO Nacional de la Infancia. Citase a Asamblea General Extraordinaria de Socios para el martes 16 de diciembre, a las 18 horas, en la Sede de la Institución, con el objeto de tratar Reforma de los Estatutos de la Corporación y autorizar la venta de propiedad raíz. A continuación, se celebrará Asamblea General Ordinaria de Socios con el objeto de tratar auditoria Maternidad Carolina Freire, Colecta 1980, Servicio Médico y varios. 4-5-6

4-5-6

CITACION. Cooperativa de Viviendas Real Audiencia cita a sus socios a Junta General Extraordinaria en las oficinas para el martes 9 de diciembre a 1ª citación 10.00, 2ª citación 10.30. Tabla: 1. Autorización al Consejo de Administración, al comité ejecutivo o gerente para percibir monto crédito de Compañía General Financiera. El Consejo. 3-4-5

3-4-5

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, se rematará 19 diciembre 1980, 11 horas, propiedad ubicada Los Ediles 559, Santiago, Minimo posturas \$ 400.000. Garantía vale vista orden Tribunal o dinero efectivo 10% minimo Bases y antecedentes "Bennett U. Carlos con Diaz P. Luis". Secretaria. 3-4-5

3-4-5

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, rematará 22 diciembre próximo, 16.00 horas, inmueble ubicado esta ciudad, calle Carmen No 451, Departamento I, inserto fojas 13.806 No 16.831 del Registro de Propiedad correspondiente a año 1978. Minimo posturas \$ 724.644,39. Precio pagarse de contado dentro de 3 días hábiles y suscripción escritura dentro de los seis días siguientes a subasta. Postores interesados deberán acompañar boleto garantía orden Tribunal, dinero efectivo o vale vista bancario por suma no inferior 10% del minimo fijado. Demás bases y antecedentes juicio Banco de Concepción con Coopman, requerimiento. La Secretaria. 3-4-5

3-4-5

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Marco del Pont 2924, comuna Maipú, Santiago. Inscriptión fojas 11721 Número 15489, año 1970, Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 268.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3060-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Martín Ricardo. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Pasaje Volcán Antuco 535, comuna Maipú, Santiago, inscripción fojas 2696, Número 3301 del año 1975. Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 1.616.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 4074-79. Asociación Ahorro con Morales Carlos. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

CITACION. Cooperativa de Viviendas Real Audiencia cita a sus socios a Junta General Extraordinaria en las oficinas para el martes 9 de diciembre a 1ª citación 10.00, 2ª citación 10.30. Tabla: 1. Autorización al Consejo de Administración, al comité ejecutivo o gerente para percibir monto crédito de Compañía General Financiera. El Consejo. 3-4-5

3-4-5

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, rematará 22 diciembre próximo, 16.00 horas, inmueble ubicado esta ciudad, calle Carmen No 451, Departamento I, inserto fojas 13.806 No 16.831 del Registro de Propiedad correspondiente a año 1978. Minimo posturas \$ 724.644,39. Precio pagarse de contado dentro de 3 días hábiles y suscripción escritura dentro de los seis días siguientes a subasta. Postores interesados deberán acompañar boleto garantía orden Tribunal, dinero efectivo o vale vista bancario por suma no inferior 10% del minimo fijado. Demás bases y antecedentes juicio Banco de Concepción con Coopman, requerimiento. La Secretaria. 3-4-5

3-4-5

REMATE. Ante Octavo Juzgado Civil Stgo rematará 17 diciembre 1980, 12.00 hrs, predio denominada Santa Luisa de Toltihu, ubicado comuna de Chiriquiró, Departamento de San Fernando, inscrito fs. 318, No 426, Registro Propiedades año 1978, Conservador Bienes Raíces San Fernando. Minimo \$ 3.970.016 pagaderos de contado. Garantía 10% minimo en boleto bancaria orden Tribunal o en dinero efectivo. Bases y antecedentes, juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Auy Espinoza, Antonio rol 6235-79, custodia del Tribunal. Secretaria. 2-3-4-5

2-3-4-5

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Marco del Pont 2924, comuna Maipú, Santiago. Inscriptión fojas 11721 Número 15489, año 1970, Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 268.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3060-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Martín Ricardo. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Pasaje Volcán Antuco 535, comuna Maipú, Santiago, inscripción fojas 2696, Número 3301 del año 1975. Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 1.616.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 4074-79. Asociación Ahorro con Morales Carlos. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Pasaje Volcán Antuco 535, comuna Maipú, Santiago, inscripción fojas 2696, Número 3301 del año 1975. Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 1.616.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 4074-79. Asociación Ahorro con Morales Carlos. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Pasaje Volcán Antuco 535, comuna Maipú, Santiago, inscripción fojas 2696, Número 3301 del año 1975. Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 1.616.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 4074-79. Asociación Ahorro con Morales Carlos. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Pasaje Volcán Antuco 535, comuna Maipú, Santiago, inscripción fojas 2696, Número 3301 del año 1975. Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 1.616.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 4074-79. Asociación Ahorro con Morales Carlos. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Pasaje Volcán Antuco 535, comuna Maipú, Santiago, inscripción fojas 2696, Número 3301 del año 1975. Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 1.616.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 4074-79. Asociación Ahorro con Morales Carlos. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Pasaje Volcán Antuco 535, comuna Maipú, Santiago, inscripción fojas 2696, Número 3301 del año 1975. Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 1.616.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 4074-79. Asociación Ahorro con Morales Carlos. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará treinta diciembre 1980, diez horas, propiedad calle Cabildo 6174, Comuna Las Condes, Santiago; inscripción fojas 17264 No 20825 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimo \$ 2.660.000.- Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía: 10% del minimo en dinero efectivo o boleto bancaria. Bases y antecedentes: Expediente 3138-80 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Guillermo Mejías. Requerimiento. Secretario. 5-9-10-11

5-9-10-11

mercado automotriz **CAVEM**

automóviles
EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.
PIONONO 8 FONOS 776697-371280

1 CAVEM
MOTOCICLETAS 50 cc.



ULTIMA PARTIDA ANTES DE PASCUA

Contado: \$ 31.200
24 letras de \$ 2.067.-
Descuentos especiales a comerciantes o instituciones garantía, servicio y repuestos.



4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL E. Providencia
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-251972-66592-283131-67283.
Dinners Visa American Express
AEROMAR RENTA CAR.
Autos para matrimonios y viajes especiales, traslados a aeropuertos.

DELTA ALTO/LTDA.
Irrazaval 1221
Fonos 481728-749425 Stgo.

27.- CAVEM

Austin Mini Cooper, 1969, \$ 95.000.-
Furgón A K- 6 1973, \$ 95.000.-
Fiat 147 G.L. 1979, \$ 240.000.-
Volkswagen 1961, \$ 110.000.-
Mazda 323 1978, \$ 280.000.-
Fiat 600, 1976, \$ 145.000.-
AX 330 1977, \$ 120.000.-
Furgón A K 6 4.000 Kls. 1979, \$ 170.000.-
Peugeot 1974, \$ 265.000.-
Fiat 125, 1974, \$ 180.000.-

Charade 850 entrega inmediata.
Daihatsu todos los modelos, entrega inmediata.
Datsun todos los modelos, entrega inmediata.



VICUÑA
41 CAVEM

PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA

AUTOMOVILES
HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-
ACCORD, 3 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecánico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-

ACORD 4 puertas automatico todo equipo dirección hidráulica. US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.-
QUINTET 5 puertas automático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecánico, todo equipo, US\$ 16.900.-
PRELUDE 2 puertas, automático, todo equipo US\$ 17.300.-
Precios con IVA incluido en el equivalente de moneda nacional.

h herman & s prieto

CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONO: 231079 - 748799

concesionarios
FIAT

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132 2.000 Automático \$ 557.000
FIAT 132 2.000 \$ 526.000
FIAT 132 Ritmo \$ 389.000
FIAT 132 Ritmo Metalizado Full Equipo \$ 407.000
FIAT 147 G.L. 1981 \$ 292.000
Financiamiento Bancario.



MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO
La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52

Tattersall AUTOMOTRIZ

15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980. \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980. \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980. \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980. \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980. \$ 332.350.
Camioneta C 30, 1980. \$ 384.610.
Camión Chevrolet C 60, 1980. \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980. \$ 388.050.

DAIHATSU

Charmant 4 puertas, 1980. \$ 389.220.
Station Charmant, 1980. \$ 407.550.
Charade G. 20, 1980. \$ 260.910.
Wide Furgón, 1980. \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980. \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980. \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980. \$ 622.000.

JOSE LUIS CABRERA G. PADRE MARIANO
N° 28 ESQ. PROVIDENCIA
CIA FONOS 250102 253384

51.- CAVEM

Fiat 600, 1973, \$ 105.000.-
Fiat 600, 1979, \$ 165.000.-
Fiat 600 equipado, 1968, \$ 75.000.-
Fiat 1.500, 1966, \$ 120.000.-
Fiat familiar, 1978, \$ 245.000.-
Fiat 125, 1972, \$ 150.000.-
M.C. 1300, 1973, \$ 115.000.-
Camioneta Internacional 750 Kls. 1968, \$ 120.000.-
Camioneta Ford F-100, 1975, \$ 280.000.-
Suzuki 1977, \$ 140.000.-
Oldsmobile S.W. Vista Cruiser 1975, \$ 470.000 Full equipo.

Recibimos vehículos, amplias facilidades, crédito hasta 36 meses.
Padre Mariano 28 esq. Providencia.

EN SUITER
Bavarian Motors
M. Suiter y Cia Ltda
Seminario 134
Fono: 227795

145.- CAVEM

B. M. W. 2.002, 1974; US\$ 15.000. E.M.N.
B. M. W. 320, 1976; US\$ 25.000. E.M.N.
Honda Civic, 1977; \$ 300.000.
Moto R. 100 S., 1977; \$ 195.000.
R. 60-7, 1978; \$ 215.000.

MARTIN Hnos. IMPORTADORA E INDUSTRIAL S.A.
Seminario 115-119

79.- CAVEM

CITROEN 1980
VISA MODELO 81, \$ 272.400.-
2 CV-8, \$ 204.750.-
CX 2.000 \$ 531.180.-
Visa Le No Ir, \$ 268.400.-
FINANCIAMIENTO BANCARIO.

autorama
AV. OSSA 2280
FONOS: 260334 - 266755
STGO.
37 CAVEM

37.- CAVEM

AUTOS USADOS

Austin Mini 1.000 1974 \$ 120.000
FIAT 600 1975 \$ 130.000
FIAT 600 1976 \$ 140.000
FORD TAUNUS 1976 \$ 340.000
MERCEDES BENZ 250 1972 \$ 780.000
OPEL RECORD FURGON 1972 \$ 300.000
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404 1975 \$ 240.000
RENAULT 4 L. 1969 \$ 100.000
VOLKSWAGEN KLEIN-BUS 1980 \$ 450.000
DODGE DART 1970 \$ 200.000
CHEVROLET MALIBU 1971 \$ 290.000
CHEVROLET CHEVY NOVA 1978 \$ 546.000
CHEVROLET CHEVY NOVA 1970 \$ 230.000
FIAT 147 G.L. Potenciado y Equipado 1980 \$ 280.000
CITRONETA AX 330 1972 \$ 75.000
CHEVROLET CHEVETTE 1978 \$ 280.000
CHEVROLET CHEVETTE 1979 \$ 290.000

AUTOS NUEVOS

PEUGEOT 305 1981 \$ 460.000
PEUGEOT 594 1.800. 1981 \$ 499.200
PEUGEOT 504 2.000 S.E. 1981 \$ 546.000
PEUGEOT 504 S.T. 2.000 1981 \$ 623.220
PEUGEOT 504 S.T. 2.160 Diesel 1981 \$ 594.750
DAIHATSU MAX CUORE 1980 O Kmt. \$ 200.550

48 meses interés bancario

FORMA
AUTOMOTRIZ LTDA.
VITACURA 3520 FONOS: 283787

150.- CAVEM

SUZUKI

Suzuki 1980, Cerro, Fronte Carriol, Furgon Cerrado Furgon Fronte desde \$ 185.000.-
Entrega inmediata, todos los modelos.

mazda

626 SEDAN 1600cc y 1800cc. HADTOP 1800 cc. 323 3 y 5 puertas station wagon.
Camión E. 3000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050.
Entrega inmediata todos los modelos.

Ford

Ford Fairmonth
Camiones Ford- F 700, 156 y 194.
FT 7000. Desde \$ 1.009.320.

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873.

DAIHATSU

139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.
SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY
Irrazaval 4957 Teléfono: 265289

IMPORTADORA BSM

139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.
48 Cuotas de \$ 5.763.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.

DAIHATSU

IMPORTADORA BSM

139.- CAVEM

LINEA CITROËN.
VISA \$ 273.000
2 CV-6, \$ 204.750.

LINEA SUBARU

Automovil Sedan, \$ 199.200.
Furgon, \$ 217.200.
Station Wagon, \$ 224.200.

Subaru 1.800. (9.000 kilómetros) 1980. \$ 435.000.
Flamante.

Crédito bancario 48 meses
Nosotros lo tramitamos.
Sábado abierto todo el día.

AUTOMOVILES STA. ROSA
COSTANERA 1469
FONO: 749604

CAVEM 88

Automóviles Santa Rosa
Costanera 1469
Fono 749604.

Autos Usados

MAZDA 808 STATION WAGON 1977 \$ 240.000
PEUGEOT 404 1972 \$ 200.000
CITROEN A X 330 1973 \$ 85.000
MAZDA 323 1979 \$ 370.000
PEUGEOT 504 1979 \$ 370.000

Autos Nuevos

CHEVETTE 2 y 4 Puertas desde \$ 333.450
Contado.

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



127 CAVEM

AUTOMOVILES
JOSE LUIS DE CASO
TOBALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

B&B

Bengola & Bengola

CAVEM 88

BILBAO 2046
FONO 233198

AUTOS USADOS

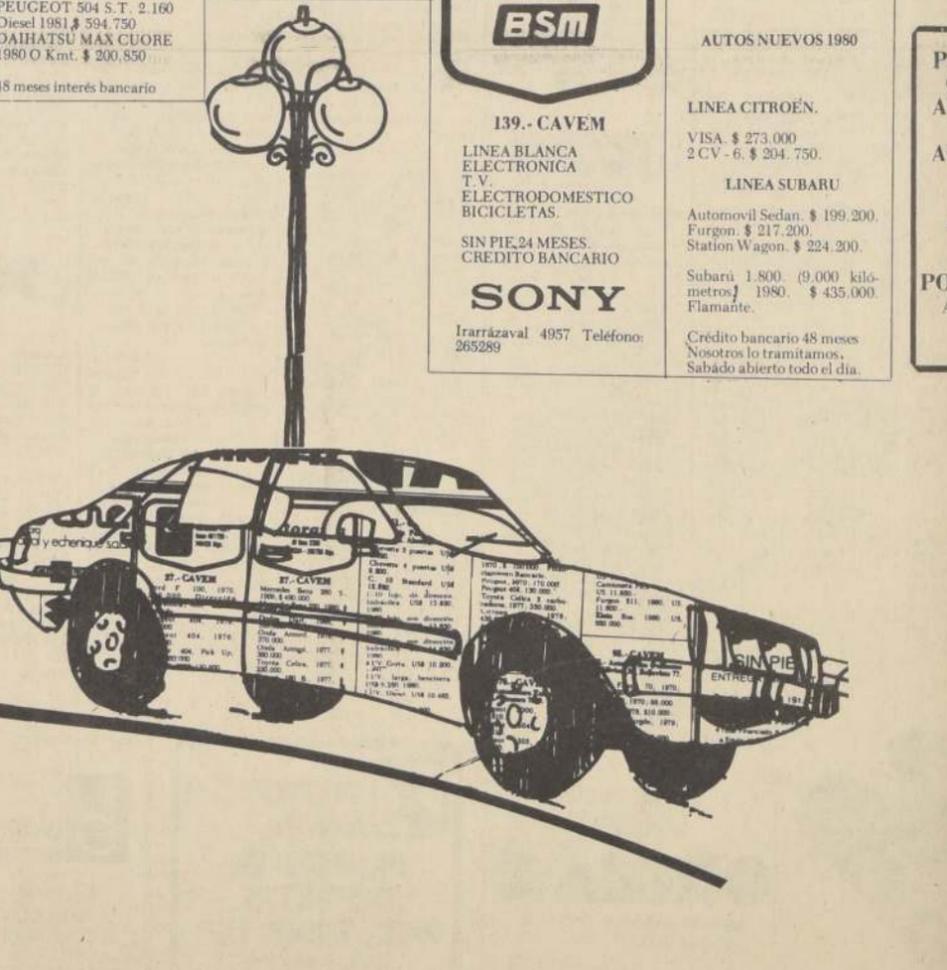
CITROEN AX 330 \$78.000
CITROEN AX 330 \$105.000
CITROEN AX Radio \$ 138.000
FIAT 147 1978 \$ 230.000
FIAT 147 1979 \$ 240.000
FIAT 147 1978 \$ 230.000
M.C. 1973 \$ 110.000
VOLVO 1974 \$ 600.000
VOLKSWAGEN \$ 215.000
VOLKSWAGEN RABAJO 1977 \$ 230.000
FIAT 147 Impecable \$ 240.000

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. \$ 292.500
FIAT Ritmo \$ 389.000
FIAT 132 2.000 \$ 525.000
FIAT 132 2.000 Automático \$ 555.500
Financiamiento Bancario sin pie, 48 meses en cuotas fijas o unidades de tiempo. Entrega inmediata.

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILE MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación

ES MEJOR PORQUE LLEGAN AL PUBLICO PRECISO



LAŞ PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación

Mundo de la Hípica

Orlando Pedro Castillo:

El extranjero fue su cuna y Chile su consagración

Fue muy significativa y lógica la reacción que tuvo Orlando Pedro cuando su pequeño hijo Antonio debía competir junto a un grupo de pequeños del día de El Ensayo. En todo momento el jockey no se movió del lado de su hijo y siempre tuvo el consejo de su padre para calmarlo antes de tan crucial momento de ponies.

Era un espectáculo hermoso ver a ambos vestidos de jinetes. El padre era una brillante trayectoria y el hijo recién con el deseo de emular el ejemplo de su idol.

Luego de la carrera, el orgulloso papá abraza tiernamente al chico de once años de edad y le confía un secreto al oído. Es entonces cuando las preguntas surgen hacia el pequeño que no trepida en declarar que el caballo grande será jinete igual que el papá. Todo sonrisas, el espectáculo continúa y nuevas carreras se realizan. Pero al margen del hecho queda la duda... ¿pensará idénticamente cuando sea mayor?... La campaña de un látigo siempre resulta muy arriesgada, pero si la vocación está de por medio, entonces no hay nada ni nadie que pueda detenerla.

TRADICION

El momento emotivo de un padre orgulloso de su hijo se dio de la misma forma hace muchos años atrás cuando Orlando Pedro Castillo era niño y de-

seaba seguir los pasos de su padre, también jinete.

Los consejos para que lo fuera se dividieron en dos grandes rubros. El papá dijo sí, pero la madre tuvo una respuesta negativa a las inquietudes de su pequeño, porque ella conocía de sobra lo que significaba transformarse en profesional de la fusta. Pero como

problemas típicos de un aprendiz.

La fortuna me acompañó, pues al poco tiempo de entrar como emplea do me trasladé a Punta Arenas, el hipódromo más austral del mundo. Allí me fogué en medio de una experiencia inolvidable que siempre recordaré por el gran entusiasmo que había en el pequeño grupo de colegas y las

ilusiones de surgir y unirse entre los grandes. Sin tener la licencia de jinete, le fue permitido seguir corriendo hasta fines de ese año y de acuerdo a su rendimiento le sería entregado el permiso.

Cuando recién llevaba dos semanas se produjo su debut, lo que significó su primer triunfo, abriéndosele un mundo de buenas perspectivas. Pero ese inicio tuvo un desenlace fatal pues a la primera reunión del año siguiente (1965) el destino le jugaba una de las peores y crueles pasadas...

"Me quebré el fémur de la pierna derecha y la clavícula cuando mi monta se enredó con el caballo que venía adelante. Fue un balde de agua fría que jamás pensé me ocurriría. La lesión resultó muy grave, por lo que debí estar un año inactivo postrado en cama y luego realizar los ejercicios pertinentes.

Hubo un hecho que me llevó a recuperarme más rápido que nada al saber que algunos "entendidos" señalaban que esa rodada me alejaría definitivamente de las pistas. Con todo mi amor propio hice lo imposible por recuperarme. Deseaba dejar en claro que yo era jinete por vocación porque sentía en mi sangre el llamado de la hípica y que las caídas no me asustaban en lo más mínimo.

EL GANADOR DE SIEMPRE

Los ejercicios de recuperación se fueron haciendo más fáciles y llegó el día en que Orlando Pedro se preparaba a conducir a otro animal. En la mente había un solo hecho que quería dejar manifestado en la afición. La rodada y el tiempo de inactividad estaban olvidados y lo único que anhelaba era triunfar en ese primer contacto con las pistas.

"Gané. ¡Qué alegría me dio al verme pasar la meta en primer lugar! Hechos como esos me abrieron las puertas de otros contratos de montas y al poco tiempo de correr me transformé como en uno de los mejores jockeys livianos de La Palma.

CONTRATO AL EXTERIOR

No alcancé a estar un año compitiendo en Chile cuando un empresario español se me acercó para ofrecerme la monta de un caballo para el Gran Premio de Madrid, y posteriormente si deseaba, podía quedarme en España por cuatro meses. Cumplí el compromiso con un cuarto lugar, pero luego no se me presentaron las condiciones para quedarme en ese suelo. Al poco tiempo retorné al Hipódromo Chile, donde no alcancé a estar un mes para irme de nuevo al extranjero. Perú, Monterrico me acogieron en un nuevo paso de mi campaña profesional.

SEIS AÑOS DE GLORIA

La fortuna le sonrió a Castillo porque repitió lo que siempre había hecho. Vale decir debutó venciendo entregando esa impresión ganadora del recién llegado. Lo seis años que estubo en Lima, este jockey chileno acumuló triunfos que a la postre le significaron ubicaciones preferenciales en la estadística de jinetes. Jamás bajó del quinto lugar haciendo suyo los clásicos de más resonancia de ese medio.

Un stud peruano que llevaba fines de carreras a Panamá le ofreció la oportunidad de llevarlo, hecho que Castillo no escatimó por ser un centro que estaba al lado de la hípica más avanzada del mundo.

"Panamá se constituyó para mí en un problema latente, porque a pesar de irme bien, jamás me ambienté al clima y además hubo algunos factores que adelantaron mis deseos de venirme luego a Chile. Mi contrato de exclusividad no fue tal porque al corto tiempo comenzaron a ofrecerme montas a jinetes panameños. Retorné a mi patria y desde ese día que no me he movido porque mi familia necesitaba una estabilidad que sólo podía lograrla en Chile donde estaba mi hermano Pablo y mis padres.

EL VERDADERO INICIO: 1975

Desde que Castillo se instaló nuevamente en su tierra podríamos decir que comenzó verdaderamente su carrera, ya que en los tiempos que compitió no alcanzó a mostrar sus dotes de triunfador. Esas características las avaló a la perfección en el extranjero donde siempre fue considerado un gran hockey que dejó muy en alto el nombre de la hípica nacional.

Hoy en día Orlando Pedro continúa siendo el preferido de los preparadores de ambos centros de la capital, porque además de destacar por su temperamento de lucha tiene una cualidad muy importante. Su peso le otorga garantías que son señales de triunfos. La disputa por la supremacía de los livianos es con su hermano Pablo, a quien admira y respeta porque por sus venas corre la misma sangre que ha sido entregada plenamente al turf.

□ Cuando recién daba sus primeros pasos un contrato al exterior lo alejó por siete años de Chile. Recién en 1975, Castillo comenzó su carrera en el país que lo vio nacer a la hípica.

el llamado a la sangre no puede pasar inadvertido, con el paso de los años el cometido del proyecto de jinete fue aceptado por cansancio:

"Cuando mi padre regresó de Perú, yo tenía catorce años de edad, por lo que empecé a prestar mis servicios en la caballería de Fernando Castro. En aquella cuadra recuerdo que recibí un gran consejo que a la postre lo practiqué plenamente. Los hermanos Cerda, grandes jinetes que triunfan en Estados Unidos me dijeron que lo mejor para mí era foguearme en centros de provincia para regresar a la capital con experiencia y evitar los

atenciones de un medio humilde donde todo era compañerismo y amistad.

A los meses siguientes de haber comenzado me encumbré entre los más ganadores y al término de temporada logré un galardón muy estimulante. Gané la estadística de jinetes. El paso por Punta Arenas me ayudó bastante porque además de practicar como látigo era empleado a la vez, lo que se constituía en un doble logro para mis pretensiones futuras.

CRUEL BIENVENIDA

No hay otro término para resumir lo que vino posteriormente cuando Castillo retornó a la capital con las

representativos de cada generación. Sin embargo, en la del presente año, pese a que han aparecido una buena cantidad de hembras de muy buena calidad, no se explica que en el grupo de nueve tresañeras no aparezcan las que realmente debieran estar presentes. No nombraremos a ninguna en es-

pecial para no herir susceptibilidades. Pero sí diremos que, en el papel, no aparecen más de tres con títulos para anotar su nombre en tan representativa como importante carrera clásica. Son estos, por orden de programa: "REFINADA", "MARIOTTE" y "TEODOLINA".

	1º	2º	3º	4º	5º	6º	ET.	OC.
A YUBIA EPIVA (D. Moon III-A.L. Leo-S. Fiore),	1	2	2	2	2	=	9	18
BUNIA PAGA (Dejar Fiore-Calaris-A. Foal)	2	2	2	2	3	=	2	13
CICHAQUINA (Donattore-C. Alegre-Cherisco)	2	=	=	1	=	2	1	6
D'ALFINIA (Condorino-Cerekens-Now Track)	2	1	1	1	=	=	3	8
FOL IEL (Infaya y Popal - por Anas)	1	1	=	2	3	1	4	12
ELFINAMA (Rigel II y Alynda - A. Serene)	3	2	3	=	=	=	1	9
MARIOTTE (Bolcomaje-Marites- Dumberd)	1	4	1	1	1	=	1	1
PANCA (Harbery y Bellecoda - Bolout)	1	=	=	1	=	=	1	3
TEODOLINA (Tripper - Tórtola - Picarquín)	4	1	3	=	=	=	1	9



TEODOLINA, tres años por Tripper y Tórtola por Picarquín, luego de su cómoda victoria sobre Recordada en los 2.000 metros del reglamentario premio "Julio Subercaseaux Browne", Grupo I, aparece como la de mayores méritos para hacer suyo el clásico "Las Oaks"



VOCACION.— Dentro de la trayectoria de Orlando Pedro Castillo existen numerosos accidentes que han estado a punto de marginarlo de su pasión, pero el jinete se ha impuesto a ellos por ese gran amor que siente por el turf.

Baltanás legó la calidad de Jalón y Jardiniera

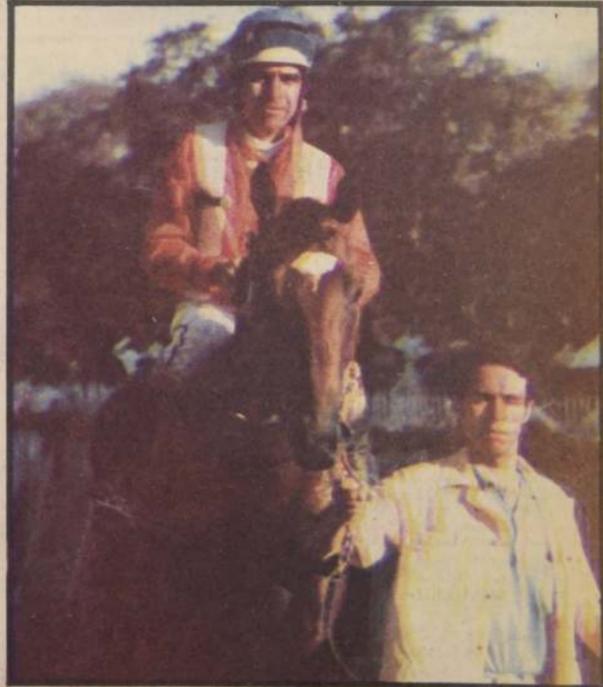
BALTANAS, tres años por Jalón y Valenciana por Lead the Way, coronó su corta campaña con un convincente y amplio triunfo en los 2.400 metros del premio "República de Chile", GRUPO I, disputado en la arena del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta. El colorado ha corrido en sólo cuatro oportunidades, habiendo vencido en tres, inclusive los clásicos "España" y el que nos ocupa. En la otra arribó segundo de "Don Masa" en los 1.900 metros del clásico "República de Panamá". En premios reúne la suma de 887.000 pesos.

ANTECEDENTES

VALENCIANA, su madre (Lead the Way y Vannoza por Calificado) inició su campaña en 1973, habiendo figurado segunda en sus dos únicos desempeños. En 1974, corrió 16 carreras, ganando en cuatro. Fue tercera 5 veces, cuarta 2 veces, quinta 1 vez, sexta 3 veces y no tabla 1 vez. Dio término a su campaña en 1975, año en que tomó parte en cuatro pruebas con los siguientes resultados: un cuarto, un sexto y dos octavos lugares.

JALON, su padre (Jardiniera y Burn Out por Quemarropa). Solamente corrió cuatro veces habiendo obtenido tres triunfos, inclusive el clásico "Domingo 2º Herrera" (sobre 14 competidores. YUMBEL, entre ellos). Perdió su condición de invicto en su última presentación, el clásico "Tanteo de Potrillos", donde escoltó al extraordinario "YUMBEL".

JARDINIERA, su abuelo paterno, (por Sandjar - Derby Francés - y Snowberry - Queen Mary Stakes, por Cameronian, Derby), ganador del King George V Stakes, Royal Ascot, y hermano materno Chamossaire (ganador del Saint Leger 11.193 libras esterlinas y padrillo), pertenece a una de las famosas líneas maternas inglesas, de la cual también provienen los ganadores clásicos "Hyperion", "Tranquil", "Big Game", "Thunderhead", "Sansovino" y "Ferry", como asimismo "Fair Copy", "Hunters' Moon", "Myrobella", "Pharamond", "Selene", "Turkhan", "Let Fly", "Bosworth", etc.



BALTANAS, tres años por Jalón en Valenciana por Lead the Way, es uno de los tresañeros más sobresalientes de La Palma. Su reciente y holgada victoria en los 2.400 metros del clásico (Grupo I), "Gran Premio República de Chile", lo ubican en un alto sitial de la generación 1977.

PUMAHUE, cuatro años por Persaldo y Pink Glamour por Boldnesian, ha experimentado un gran cambio en su rendimiento desde que fuera enviada a la ciudad jardín. La mulata ha conseguido un segundo y un primer puestos en sus más cercanos desempeños. Otra muestra de esta aserceración es la marca conseguida en cotejos realizados por pista de arena del hipódromo viamariano. (En el grabado, pegada a la palizada interior, logra en la arena palmeña una de sus primeras ganancias)



Valparaíso Sporting Club

Domingo 7 de Diciembre de 1980

PRIMERA CARRERA.— Premio "JAMES JORDAN". 1.400 metros. A las 14.45 horas. 6a. serie. Ind. 7-1 (1a. de la Cuádruple)

2085	R. Vera	5-8	1	GOLD SONG 56 N. N.	10
1993	H. Garrow	Reap	2	PLUTO 53 E. Guajardo	3
2127	R. Jaque	4	3	SHEVA 55 A. Muñoz	5
2078	R. Jaque	7	4	BELLA MUJER 51 F. Arandeda	2
2127	J. Bernal	4	5	DORMAN 54 O. Silva	4
2127	R. Serrano	4-3	4	TONGADA 54 V. Cáceres	9
2127	L. Romero	8-2	7	INCÓMODO 53 M. Aranda	1
2127	R. Chellev	8-12	8	ELA 51 N. N.	11
2127	E. Guajardo	9-8	9	CADILLAC 56 R. Durán	12
2078	J. Nicolli	10-5	10	CHUFUNO 50 J. Monárdez	7
2078	L. Santos	7	11	ESPARTERO 50 L. Carvajal	8
1984	R. Carvajal	Reap	12	IMITADA 50 J. Saavedra	6

Corral: 3 con 4

SEGUNDA CARRERA.— Premio "SANTIAGO AVILA". 1.300 metros. A las 15.25 horas. 4 años no ganadores. (2a. de la Cuádruple)

2177	R. Vera	Reap	1	GALDEANO 51 F. Mejías	10
2125	O. Martínez	3	2	PECOS BILL 48 R. Durán	3
19042	P. Polanco	Reap	3	MONITO 58 A. Muñoz	5
2125	C. Silva	4-8	4	TIZON 55 V. Cáceres	2
2125	E. Guajardo	4-2	5	CONTRARIADO 54 J. Navarr	4
2125	L. Urbino	6	6	SAMARIA 54 M. Aranda	3
2125	S. Salah	4	7	CUNIPERO 53 F. López	2
1444	J. Bernal	Reap	8	FRUTTI FRUTTI 53 O. Silva	11
2080	C. Vázquez	7	9	SURA 50 L. Navarro	8
2080	R. Vera	10	10	TELLIA 55 R. Durán	12
2080	R. Carvajal	8-8	11	VENIDA 50 J. Saav	6

Corrales: 3 con 4

TERCERA CARRERA.— Premio "JOSE GONZALEZ HERMOSO". 1.300 metros. A las 16.05 horas. Especial. (3a. de la Cuádruple)

2084	A. Padovani	7	1	MANUTARA 54 A. Jalli	3
2084	G. Peralta	4	2	Don Vito 53 M. Peñaloza	3
(2084)	A. Padovani	3-1	3	SAMARIO 53 M. N.	2
2126	E. Guajardo	4	4	GALOPA 51 J. Navarrete	4
2084	G. Pombo	4-4	5	CARRIZAL 49 V. Cáceres	1
2087	A. Padovani	6	6	HAMPON 49 N. N.	4

Corrales: 1 con 2 y 3 con 4

CUARTA CARRERA.— Premio "VICTOR GARCIA ALVAREZ". 1.400 metros. A las 16.50 horas. 5a. serie. Ind. 11-8 (3a. de la Cuádruple y 1a. del 5 y 6)

2034	G. Pombo	12	1	CAUCASIAN GIRL 53 F. Mejías	10
2128	G. Pombo	9	2	ANTRONIO 53 O. Pardo	3
2127	R. Bernal	2-9	3	CIZARRA 53 J. Misra	3
1931	J. Bernal	Reap	4	SUMOR 53 F. Meñara	14
2128	R. Jaque	2-10	5	DESESPERADA 55 A. Muñoz	2
2047ch	L. Alvarez	Reap	6	DISLOCADO 55 E. Guaj	12
2120	G. Georguidis	3	7	JINETAZO 54 R. Dur	8
2085	A. Padovani	11-2	8	LUBACAN 54 J. Monárdez	9
2081	E. Guajardo	11-12	9	MAPELE 54 J. Navarrete	1
2087	M. Muscatti	3-4	10	PICARILLO 54 V. Cá	11
2085	F. Olave	7	11	CHILPACO 53 M. Peñaloza	12
1987	S. Salah	Reap	12	EUCLIDES 53 M. Peñaloza	12
2085	C. Vázquez	9	13	DEEP DIVER 52 M. Aran	8
2128	J. Galvez	5-7	14	ROMANESCO 52 L. Navarro	4

Corrales: 1 con 2 y 3 con 4

QUINTA CARRERA.— Premio "HUMBERTO MEDINA CHAMORRO". 1.300 metros. A las 17.35 horas. 3 años no ganadores (2a. del 5 y 6)

1472	F. Hernández	Reap	1	AGUDO 53 R. Durán	10
1978c	J. Galvez	Reap	2	A. P. OCHOA 53 M. Rojas	3
1978ch	L. Romero	Reap	3	BILANZONY 53 M. Pardo	3
2034	L. Bernal	Rodó	4	COCHAYUYO 53 J. Maira	14
2124	G. Reyes	8	5	CHAMALEON 53 O. Pardo	7
2087	G. Peralta	Reap	6	SUCUDOS 53 M. Peñaloza	12
2024c	J. Castro R.	Reap	7	HIZO BUENO 53 A. Muñoz	4
2034	G. Pombo	4	8	KILIMANJARO 53 V. Cáceres	9

Corrales: 1 con 2 y 3 con 4

SEXTA CARRERA.— Premio "ALEJANDRO MARTINEZ VALENZUELA". 1.700 metros. A las 18.15 horas. 4a. serie. Ind. 18-8 (3a. del 5 y 6)

1944	A. Padovani	Reap	1	APURADO 58 A. Jalli	3
2083ch	R. Muñoz	Reap	2	RAPALLO 58 F. Mejías	5
2120	J. Galvez	10-10	3	ZAPARRAZO 58 R. Carvajal	12
2081	L. Alvarez	7	4	FLUMINENSE 57 E. Guaj	4
2120	J. Oyarce	1-4	5	JOHNNIE WALKER 57 O. Par	9
2086	E. Guajardo	8-11	6	RUMIANCA 56 J. Saavedra	1
2081	O. Mora	9	7	WHITE CARGO 54 J. Maira	7
2120	M. Zapeda	7-2	8	ROYAL TRIUMPH 53 P. Durán	4
(2080)	C. Silva	2-1	9	SHERX 48 F. López	6

Corrales: 3 con 4

SEPTIMA CARRERA.— Premio "NAPOLEON RAMIREZ". 1.300 metros. A las 19.05 horas. 3 años no ganadores (4a. del 5 y 6 y 1a. de la Triple)

2082	C. Silva	Rodó	1	ACUPUNTURA 52 J. Saav	10
2129	J. Bernal	5	2	SAROLA 53 O. Silva	3
2129	R. Chellev	4-7	3	BAYATA 52 E. Guajardo	2
2124	L. Urbino	9	4	CIGARRA 53 M. Aranda	14
1941	G. Peralta	Reap	5	COMISURA 53 M. Peñaloza	3
2082	O. Mora	5	6	FARADAY 53 P. Durán	13
2129	G. Peralta	4-3	7	FLUURY 53 V. Cáceres	4
2082	G. Pombo	13-4	8	GAMARRA 53 L. Carvajal	9
2129	L. Alvarez	8-3	9	LATIRIDA 52 A. Muñoz	11
2129	L. Bernal	2-1	10	MAHUIDA 53 L. Valenc	11
2082	O. Martínez	2	11	SACOMA 53 N. N.	12
2124	R. Chellev	9-11	12	SOTITA 53 M. Rojas	7
2129	A. Padovani	3-10	13	SWAT 53 J. Monárdez	8
2082	C. Vázquez	8	14	TOOTSY 53 F. López	6

Corrales: 3 con 4

OCTAVA CARRERA.— Premio "ORLANDO SILVA CAMPOS". 1.400 metros. A las 19.40 horas. 4a. serie. Ind. 28-8 (5a. del 5 y 6 de la Triple)

1724	J. Bernal	Reap	1	MEDIA LUZ 50 O. Silva	10
2104ch	S. Salah	Reap	2	BUEN SILEX 57 O. Pardo	3
1988	L. Alvarez	Reap	3	O. MICHELLE 56 R. Ahum	5
2083	L. Alvarez	3	4	FIGULINA 54 E. Guaj	2
2083	E. Guajardo	4	5	BENIGNALES 56 R. Carvajal	4
2121	E. Guajardo	6-4	6	PROPIETARIO 54 L. Saav	9
(2084)	O. Mora	12-5	7	GRAN FUAD 54 J. Maira	1
(2084)	O. Martínez	3-1	8	PUMAHUE 53 N. N.	11
1843ch	O. Martínez	Reap	9	LUDOVICO 49 N. N.	7
2121	A. Padovani	8-3	10	RECATO 50 M. Aranda	12
2121	D. López	11-3	11	APRIL MELODY 48 F. López	8
2081	G. Reyes	3-5	12	TEMUCANA 48 R. Durán	4

Corrales: 3 con 4; 5 con 6; y 8 con 9

NOVENA CARRERA.— Premio "JORGE ABARZUA". 1.400 metros. A las 20.25 horas. 5a. serie. Ind. 17-12 (6a. del 5 y 6. 3a. de la Triple)

2084	D. López	2-2	1	BIARRITZ 53 A. Muñoz	10
2081	S. Salah	6	2	OCARA 55 M. Pardo	3
2084	G. Pombo	8	3	SULKY 53 O. Pardo	5
(2079)	R. Serrano	2-1	4	TENDENCIOSO 50 O. Silv	14
2122	F. Olave	7-7	5	FUSTAZO 54 A. Jalli	3
2121	F. Olave	11	6	KIMBO 54 V. Cáceres	12
2086	F. Olave	5	7	GALLIPOLI 52 L. Carv	4
2107ch	G. Peralta	Reap	8	FIDES 53 R. Carvajal	9
2122	L. Urbino	9-8	9	PERMISO 53 M. Aranda	1
2122	R. Chellev	4	10	BEATO 53 L. Valencia	11
2037	G. Georguidis	8	11	DON DONOSO 51 R. Durán	7
(2082)	O. Allaga	1	12	PINITA 51 J. Navarrete	12
2122	C. Vázquez	1-11	13	JOAO PAULO 51 F. López	8
2128	L. Bernal	3	14	MIMOSO 50 N. N.	6

Corral: 5 con 6 y 7

CARRERA 1.000 Mts. a las 17:35 Hrs. CONDICIONAL. SEGUNDA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

2018	R. Jaque	15-15	1	Batacazo	56 A. Pereira	10
2099	P. Polanco	4	2	D. Venido	56 L. Ramos	13
2102	P. Bagú	6-3-2	3	Camarógrafo	56 J. Amestelly	2
2046	R. Lorca	3-6-5	4	Compadrito	56 O. Escobar	9
1644	O. Silva	5-2	5	Don Mino	56 S. Vázquez	15
2099	C. Urbina	Rp.	6	Estrón	56 P. Vega	3
2091	L. Toledo	12-15	7	Fuoco	56 P. Castillo	16
2099	R. Quiroz	10-12c	8	Gran Fun	56 O. López	5
911	R. Chellev	10-9	9	Hualpencillo	56 G. Valencia	7
1841	J. Inda	Rp.	10	K. of King	56 N. N.	12
2048	A. Quiroz	Rp.	11	Linace	56 S. Zóñiga	14
2102	A. Quiroz	11	12	Panir	56 V. Bravo	1
2102	A. Quiroz	9c-10	14	Picacreso	56 M. Andrade	6
2102	A. Muñoz	7-7	15	Pinto	56 D. Salinas	8
2102	C. López	2-7-2	16	Steiger	56 J. Castillo	4

Corral: 5 con 6 y 7

CARRERA 2.000 Mts. a las 18:00 Hrs. CLASICO PEDRO DEL RIO T. (GRUPO II) SOLAMENTE JUEGO A GANADOR

2045	J. Inda	6	1	Anticuario	61 L. Cornejo	2
1871	E. Beuzenberg	Rp.	2	A. King	61 J. Amestelly	3
2045	L. Urbina	4-8-3	3	Oxello	61 P. Cerón	5
1967	J. Castro R.	3-1	4	Pick Up	61 C. Leighton	1
2100	J. Cavieres	1-1	5	Mahuidanche	61 J. Pérez	4

Corral: 5 con 6 y 7

CARRERA 1.400 Mts. a las 18:25 Hrs. Ind. 41 al 25. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1917	E. Inda	Rp.	1	Eres Tu	61 R. Pérez	2
2098	P. Melej	2-3	2	Priki	60 O. Escobar	3
2103	C. Tapia	1-2	3	Galgo	57 E. Guzmán	5
2074	D. Bernal	3c-8c	4	Expedito	54 A. González	7
2043	E. Beuzenberg	11-2	5	El Señor	51 C. Pinto	1
2063	O. Manso	1	6	Cañanero	50 P. Castillo	6
2057	P. Bagú	2-5-3	7	Pelé	50 J. Berríos	10
2112	J. Pichara	Rp.	8	Marcapasos	48 S. Zóñiga	4

Corral: 5 con 6 y 7

CARRERA 1.200 Mts. a las 18:55 Hrs. Ind. 14 al 10 TERCERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1759	O. Silva	Rp.	1	Tizonaza	55 C. Galleguillos	10
2056	D. Alvarez	6-1	2	Analiza	54 J. Amestelly	13

Corral: 5 con 6 y 7

2110	D. Alvarez	6-4-8	3	Testur	52 C. Valencia	2
2075	J. Inda	3-13c	4	Merqueten.	54 N. N.	9
2031	C. Urbina	Rp.	5	Morondo	54 C. Leighton	15
2104	M. Manso	13c-4	6	Que Listo	54 J. Asfudillos	3
2104	M. Spúveda	2-4-9	7	Tata Juan	54 P. Herrera	16
2101	L. Toledo	8-10	8	Travesal	54 O. López	5
2101	L. Urbino	Rp.	9	Arauco	53 P. Cerón	7
2115	E. Carroño	Rp.	10	Bronzino	52 J. Romero	14
1486	S. Bécar	Rp.	11	Cantirero	52 C. Donoso	12
2055	G. Georguidis	11-12	12	Carolyn	52 C. Silva	1
2110	R. Vera	6	13	Marco Polo	52 O. Silva	6
2028	P. Polanco	Rp.	14	Secretismo	52 R. Pérez	8
2110	F. Velasco	10-5	15	Discobolo	51 L. Rivera	11
2110	R. Jaque	12-7	16	Nota	51 N. N.	4

CARRERA 1.500 Mts. Condicional a las 19:25 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA. SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

2093	E. Leiva	Rp.	1	Abad	56 J. Manett	10
2048	A. Valdés	11-5	2	Boringen	56 L. Muñoz	2
2099	H. García	4-2-7	3	Celer	56 J. Amestelly	9
2099	G. Melej	12-10	4	Don Chelo	56 N. N.	3
1650	H. Espinoza	Rp.	5	Galiani	56 M. Fuentes	5
1916	Aq. Martínez	Rp.	6	Jadito	56 S. Vázquez	7
2106	J. Riveros	6-8	7	Triste	56 N. N.	12
2041	C. Urbina	7-3	8	Paesaggio	56 P. Cerón	1
2093	P. Inda	Rp.	9	Sibeliu	56 N. N.	6
2102	J. Briceno	4	10	Sudeste	56 S. Vera	8
2092	J. Castro L.	Rp.	11	Taghanm	56 G. Valencia	11
2048	E. Rodríguez	6-12	12	Tallado	56 L. Espinoza	4

CARRERA 1.500 Mts. Condicional a las 19:55 Hrs. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

2102	O. Martínez	6	1	Bonamico	56 S. Vázquez	10
2090	O. Silva	Rp.	2	B. Giñón	56 C. Galleguillos	13
1780	G					



Wanderers quiere la permuta de Juan C. Letelier por Laino

Los arqueros Laino y el veterano Juan Olivares (Huachipato) e hijo, más el paraguayo Nichoporuck (Nublense) y los zagueros penquista Carlos Díaz y Luis Isla de Deportes Concepción son algunos de los

nombres que busca Wanderers para reforzar su plantel que deberá militar en la Segunda División en 1981.

La entidad porteña acordó renovar el contrato a su técnico Jorge Toro por una temporada más y este dio aquellos nombres que le sirven para ganar la promoción a la división superior de nuestro fútbol. Y los sondeos con los jugadores ya comenzaron.

Juan Carlos Letelier, delantero porteño y el más codiciado de los futbolistas chilenos por las diversas instituciones que desean reforzar sus planteles para 1981.

El detalle más delicado es el pase del meta Laino de Audax que iría a trueque con el delantero Juan C. Letelier, cancelando una cierta cantidad de dinero la entidad de colonia. Pero Letelier tiene importantes ofertas de

Colo Colo, U. Española y las Universidades por lo que Wanderers esperaría las conversaciones con los clubes interesados para dilucidar el caso.

Peró así como llegan valores a la entidad de Valparaíso, los hay que se van. Desde luego no sigue en la tienda verde los tres extranjeros, Quevedo, García y Silva, además de Riveros, Vergara, Barra y Páez, esperándose el retorno de Figueroa desde Argentina.

En resumen Wanderers quiere

enfrentar la temporada de Segunda División con un cuadro de solvencia.

ALGO SIMILAR EN EVERTON

Caupolicán Peña, coach de Everton pidió a su directiva de Everton que tome contacto con los jugadores "Chicho" García (Wanderers) y Bertoni de Magallanes para saber las pretensiones económicas de ambos, pero son los deseos del técnico viamariño de tenerlos en sus filas para la próxima temporada.

Jara: "Tengo claro el panorama para el 81"

Para Magallanes el campeonato terminará tranquilamente mañana en Viña del Mar, cuando se despidan jugando con Everton, ya que los albicelestes no tienen nada que perder ni nada que ganar. Sin embargo, el plantel quiere decirle "chao" al certamen agregando otro triunfo a su campaña. Ayer, los carabelleros trabajaron en el Estadio Vulco y, en la tarde, concurren a San Felipe.

Antes de viajar, Eugenio Jara entró

en el análisis de lo que posiblemente sea el próximo año: "Frente a Everton vamos a ganar. La única duda que tengo es "Pillito" Hernández, quien está muy golpeado. Posiblemente descanse. El resto del equipo será el mismo que ganó a Green. Ojo, nosotros vamos a Viña a ganar. Y creo que lo conseguiremos. Queremos despedirnos con un triunfo para cerrar este año, que rotundamente ha sido bueno para nosotros"

—Se está planificando para el próximo campeonato.

"Claro, acá en Magallanes tengo todo listo para renovar. El lunes el plantel sale de vacaciones y regresan al trabajo un mes antes de que empiece el Campeonato Polla Gol. Respecto al próximo año tengo clarito el panorama. Sé los refuerzos que deseo y que en todo caso no van a ser figuras, porque deseo mantener el espíritu del equipo. Pero antes de contratar a nadie se tiene que resolver lo de Cornez.

Si él se va —como parece que sucederá— tenemos que contar con un arquero parecido a él. Tengo entendido que hay conversaciones con algunos, pero no voy a dar nombres para no subir el precio. Después de resolver este punto, entraremos a reforzarnos. Claro que siempre en la idea de mantener la humildad del plantel que creo que fue la base de nuestro éxito en el campeonato, ya que con un equipo sin grandes figuras logramos una buena actuación..."



PLANIFICACION.— Eugenio Jara ya piensa en el campeonato 81.

O'Higgins no le teme a Católica

RANCAGUA.— (Por Luis Oñate).— El conjunto de O'Higgins, para su compromiso con Universidad Católica, el postrer partido de este Campeonato 1980, ordenó severo entrenamiento, las prácticas se han llevado a efecto en el Estadio El Teniente —lo que no es usual— y se han obviado las posibles lesiones en el terreno del Estadio Patricio Mekis que está en muy malas condiciones ante la poca preocupación de la institución, pese a que su Administrador hace lo que puede con el escaso financiamiento que se le otorga, y la poca gente de que dispone.

Incluso —la novedad del año— se apreció la visita al entrenamiento del miércoles del Vice-Presidente Alejandro Arias, Alberto Muse que es el Tesorero y como siempre ocurre, estaba presente el vice-presidente de la Asociación Central y ex presidente de O'Higgins Alfonso Orueta el que vive



TRABAJO.— Jugadores de O'Higgins en pleno entrenamiento en Estadio El Teniente, preparándose para el partido ante U. Católica, el que debe ganar el cuadro celeste para poder integrar la ligilla copera.

preocupado de la institución de toda su vida. La alineación que opondrá Francisco Molina a su rival de mañana, debe ser la misma habitual ya que no es partidario de innovaciones y estará Leyes en el arco, Droggett, Gatica, Irarrázaval y Serrano, mientras

que el mediocampo lo formará con Acosta, Quiroz y Neira, Juan Núñez, Juvenal Vargas y Washington Olivera en el ataque.

La posible ausencia sería de Vargas por cuanto no ha entrenado, pero el cuerpo médico cree tenerlo recupera-

do a fin de semana, en todo caso su puesto sería ocupado por Hugo Ubeña. Así mismo, la posible reaparición de Osvaldo Papudo Vargas es improbable, por cuanto no ha recuperado su mejor estado luego del accidente sufrido.

La ligilla se resuelve el lunes

Para el lunes próximo, a las 19.00 horas, en el complejo deportivo Juan Pinto Durán han sido citados los presidentes de clubes involucrados en las dos ligillas del fútbol profesional chileno.

La invitación fue extendida por el directorio de la Asociación Central anteayer en la tarde. El tesorero de la ACF Miguel Nasur señaló ayer en la mañana a Orbe que en dicha reunión quedará solucionado todo el problema referente a horarios, sedes, arbitrajes, programaciones y si se juega en partidos de ida y vuelta. "Es decir, agregó Nasur, ahí debe quedar todo consumado. Las invitaciones han sido dirigidas a todos los clubes que en este momento están con posibilidades, ahora, el resultado de la jornada de este fin de semana decidirá quiénes

deben asistir y quienes no. Se hace en Juan Pinto Durán por razones obvias ya que la Central estará cerrada el lunes por ser feriado".

A esta reunión llegan algunos clubes con ponencias para conseguir sede, La Serena e Iquique, Aviación e incluso Santiago Morning, que entró a la ligilla de promoción y que tiene sede en Melipilla.

En cuanto a la "U", el vicepresidente señaló que "nosotros asistimos a esta reunión en caso de no tener opción al título y estaremos con la mayoría para jugar encuentros de ida y vuelta, pero también deseamos que nuestras peticiones en cuanto a la designación de árbitros sean consideradas".

Como buenos vecinos, Concepción jugará con reservas ante Naval



CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Con mentalidad ganadora, como acostumbran a decir los técnicos del fútbol, espera el equipo Deportes Concepción finalizar su participación en el torneo 80'. Le corresponde recibir en el Estadio Regional el domingo al recuperado conjunto de Naval de Talcahuano, lo que en otras palabras significa el choque entre los tradicionales adversarios del fútbol penquista.

El clásico debe llevar un buen número de aficionados hasta el recinto de Collao. Los seguidores de los lilas han recibido con satisfacción el éxito obtenido por su cuadro en Coquimbo, triunfo que le permitió asegurar su participación en la ligilla copera, ronda que desde ya se advierte tendrá un atractivo especial por la capacidad de los equipos que animarán este minitorneo. Aún más, existe la posibilidad de un entendimiento para que esos partidos se jueguen de ida y vuelta, lo que constituiría un acontecimiento deportivo de primera categoría en la Región del Biobío.

Para Naval el compromiso con los penquistas es mucho más serio. Los marineros están en la obligación de sacar un buen resultado. Aún su situación en la tabla no es del todo tranquilizadora, pues por lo menos deben obtener un empate para evitar que sea la diferencia de goles la que determine la suerte de los clubes que tienen que participar en la otra ligilla, vale decir la de promoción. Esa derrota que le infligieron a O'Higgins fue tan importante que ahora sólo se piensa en el triunfo para el cierre del torneo.

¿D. CONCEPCION CON LAS RESERVAS?

El conjunto que dirige Pedro García no ha sido sometido a un trabajo riguroso en la presente semana. El viaje al norte fue bastante pesado y agotador. El martes fue día de descanso para los jugadores, el miércoles fueron a oxigenarse a la costa y sólo ayer jueves ocuparon la cancha del Estadio Regional para hacer fútbol.

Una ausencia obligada tiene el cuadro penquista y es Eduardo de la Barra suspendido por el Tribunal. Rolando García que ha alternado en esa plaza de lateral la mayor parte de la temporada, es el jugador indicado

para la suplencia, en lo que respecta a la alineación definitiva de Deportes Concepción no está decidida por parte del cuerpo técnico. Existe una corriente que boga en el sentido que es oportuno darle descanso a los elementos que son la base del equipo y que por lo tanto son inamovibles para la ligilla. De ser así, esto permitiría la incorporación de valores de la reserva para el compromiso ante Naval. En la última línea pueden estar Isla y Zumelzu, en mediocampo Salvo y Tapia, mientras en ofensiva pueden hacerle Mena y Tapia, sin descartar la posibilidad que Guillermo Valle le dé un descanso a Daniel Montilla en la portería. Todas estas dudas quedarán disipadas en la práctica de hoy que se realizará en Nonguén.



OBJETIVO. Ramón Estay —técnico de Iquique— asegura que su equipo se salva en la promoción.

CASTIGO. Eduardo de La Barra fue suspendido por el tribunal. Posiblemente lo reemplazará Rolando García, mientras que en el resto del equipo actuarán varios reservas.

Apoyo capitalino para los loinos

Los fanáticos hinchas de Cobrelao que habitan en Santiago también quieren plegarse al festejo nortino por la obtención del título.

Ayer, en la mañana, llegaron hasta nuestra sección Federico Ochoa y Orlando Blanco Escárte quienes, portando una gran bandera naranja, la cual "rimaba" con sus tenidas del mis-

mo color, además de un vistoso cartel minero, relataron que viajan hoy al norte para celebrar la primera estrella del club "de sus amores". Al despedirse agregaron al unísono: "A nosotros nos acompañan un centenar de fanáticos. En Calama nos juntaremos con "Anguita" Rojas. Todos juntos demostraremos que Cobrelao es más equipo que Universidad de Chile"

Estay: "Es hora de pensar en nuestra salvación..."

IQUIQUE. (Por Germán Recabarren).— En el más absoluto de los silencios entrenó ayer el plantel de Deportes Iquique, preparándose para jugar con Colo Colo este domingo en el Estadio Nacional, en un encuentro sin importancia por cuanto ya se conoce la suerte de ambos: los albos en la ligilla mayor y los iquiqueños, en la rueda de promoción...

Al término del trabajo, el técnico Ramón Estay relató: "Para nosotros el campeonato terminó con esa derrota ante Cobrelao. Ahora vamos a jugar por cumplir, pero tratando de despedirnos de la afición capitalina con un buen triunfo, ya que allí siempre hemos realizado buenos encuentros, salvo esa derrota contra Unión Española. Ahora como Colo Colo tiene su panorama asegurado creo que será un buen encuentro. Nosotros nos estamos preparando para jugar la ligilla de promoción. Todo el trabajo tiene como objetivo salvarnos. Sé que es una

rueda difícil, pero tenemos confianza en salvarnos, porque poseemos un equipo para ello. Creo que mañana (hoy) decidire con qué jugadores nos presentaremos allá, porque la idea es darles descanso a los que lo necesitan urgentemente".

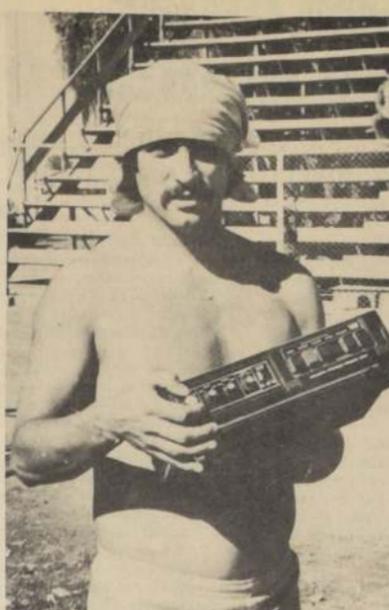
Para el goleador Fidel Dávila también Iquique se salva: "Mira, hasta antes del partido con Cobrelao tenía fe en que nos salvábamos completamente. Sin embargo, ahora que estamos en la ligilla creo que nos salvaremos, porque siempre un equipo de Primera es mejor que uno de Segunda. Buscar las causas para explicar nuestra situación creo que resulta infundada a estas alturas. Todos fuimos culpables y todos tenemos que asumir nuestra responsabilidad. Sé que la ligilla supone riesgos, pero sé que la guilla supone riesgos, pero sé que vamos a ganar, porque Iquique puede bajar, ya que tenemos un buen plantel, al que sólo le faltó suerte en algunos encuentros decisivos..."

Cobreloa ya no duerme, sólo sueña con verse campeón...

CALAMA (Por Naum Claros). - Los días pasan y la ilusión crece, porque en esta ciudad engalanada y futbolizada, nadie habla de título, aminorada, nadie habla de título, aminorada, nadie habla de título, aminorada...

entrenamiento, los jugadores de Cobreloa hablaron de la proximidad del título. Victor Merello, rodeado del afecto minero, contó: "Mira, nosotros tenemos la primera opción para ser los campeones y nos jugaremos a muerte por ella. Acá nadie habla del título, porque primeros tenemos que jugar con Lota y después celebrar. Nosotros tenemos el deber de ganar para entregarle un triunfo a esta hinchada tan fiel que nunca nos ha abandonado. Sé que Lota vendrá a cumplir responsablemente. Personalmente, creo que el hecho de estar tan cerca nos puede afectar. Sin embargo, pienso que en el último encuentro no vamos a perder el trabajo de to-

do el año. No quiero hablar del título hasta que no lo sienta nuestro". La misma medida en la apreciación se observa en las palabras del goleador uruguayo Nelson Pedetti: "Frente a Lota tenemos que jugar a muerte. Sé que será un encuentro difícil, porque cuando un equipo entra con la obligación de ganar siempre suceden cosas que afectan. Sin embargo, pienso que Cobreloa va a superar eso, porque todo el plantel quiere "tocar el cielo". Es más, tenemos esa obligación moral de entregarle un título a toda la hinchada minera, porque verdaderamente se lo merecen. Por ellos tenemos que jugar a muerte. Y después de ese partido recién a celebrar, porque la historia aconseja que es malo celebrar antes de jugar..."



DESCANSO. - Victor Merello no quiere pensar en el título hasta el domingo. Por eso busca en la música relajarse.



CELEBRACION. - Para Hugo Tabilo el festejo tiene que llegar después de ganarle a Lota.



Oscar Wirth de parte con el personal del mineral, trasuntando que todos juntos han luchado por el título.

Hugo Tabilo, eficiente marcador de punta derecho, sólo desea que el encuentro se juegue pronto: "Mira, en las noches no puedo dormir pensando en ese partido que nos falta para ser los campeones. Aunque en estos momentos todo nos favorece no podemos mirar en menos al rival. Ellos le empujaron a la "U" y posiblemente acá también realizarán un buen encuentro. Claro que nosotros no dejaremos escapar la posibilidad de ser campeones. Te imaginas, acá, después del encuentro, todo será locura. Y bien merecidamente que está, porque esta gente se lo merece..."

En Calama nadie duerme. Todos en las noches se desvelan pensando en cómo celebrarán. En casa de Igor y Orlando dicen que el festejo será grande, porque todos guardan el grito de CAMPEONES para ese domingo que llenará de gloria a este Calama engalanado...

Unión tiene una fe muy "católica"

Unión Española cree sinceramente que se clasifica para la liguilla.

Por todo esto es que estamos tranquilos y optimistas".

Y para ello tiene una fe muy "católica". "Con cualquier equipo que le toca jugar a O'Higgins en la última nosotros estaríamos preocupados, exceptuando que ese equipo sea Universidad Católica".

—Pero Unión también tiene que ganar... "Por supuesto que sí. Eso lo tenemos muy claro que es la prioridad principal. Nada sacamos con que U. Católica obtenga un buen resultado en Rancagua si nosotros no conseguimos la victoria ante Coquimbo. Por eso es que hemos trabajado a conciencia en la semana y afrontamos este partido con nuestra mejor gente. Sin confiarlos de ninguna manera porque los jugadores de un equipo que desciende quieren mostrarse en Santiago para ver la posibilidad de obtener un buen contrato".

La frase le pertenece a Orlando Aravena, quien después ahonda más en explicaciones: "Mira, si hay un equipo realmente serio y profesional ese es el cuadro cruzado. Un equipo que transmite la seriedad y honradez de su entrenador, Andrés Prieto. Yo no digo que de seguro van a ir a Rancagua y le ganarán a O'Higgins, pero de lo que sí estoy cierto es que harán todo lo posible por quedarse con los dos puntos. Y eso para nosotros ya es suficiente. No hay que olvidarse que a O'Higgins no le basta con un empate porque nosotros los desplazamos por diferencia de goles. Ellos necesitan la victoria y ya han comprobado este año que les cuesta mucho ganar en casa en los partidos importantes. Con Colo Colo, por ejemplo, perdieron en la Copa y ahora también cayeron ante Universidad de Chile en un partido decisivo.

Victor Estay entrena muy duro preparándose para el partido con Coquimbo. El ariete hispano tiene muchas ganas de asegurarse el puesto de escolta de Caszely entre los goleadores del torneo.



Frente a Iquique Goleador Caszely quiere mejorar su promedio

Un día de intensas prácticas vivió ayer el equipo de Colo Colo. El cuadro popular que ya hace algunas fechas se desentendió de la lucha por el título, cuando aún matemáticamente habían algunas posibilidades, se ha abocado de lleno a llegar con todas sus "baterías" bien cargadas para la liguilla final donde surgirá el segundo equipo chileno para la Copa Libertadores.

mas físicos. Por su parte Juan Carlos Orellana declaró "Ya estoy nuevamente en la mejor de mis condiciones físicas y en los siguientes partidos espero demostrarlo. Por lo demás casi siempre a fines de año en los partidos decisivos o de liguilla me reencuentro. Orellana aportará lo suyo para que Colo Colo esté nuevamente este año en la Copa Libertadores y nos saquemos la espina que nos dejó el año pasado".

En la mañana, en Pedreiros se trabajó preferentemente en la parte física, en donde se vieron bastante recuperados los jugadores ausentes en las últimas jornadas como es el caso de Carlos Caszely, quien está muy ansioso de aumentar su producción de goles en la última fecha, para dejar una buena marca como goleador del certamen. Hasta el momento "el chino" lleva veinticinco conquistas. Otro de los que reaparece el domingo es Héctor Ramón "Mané" Ponce, quien está con hambre de fútbol y espera dejar una óptima impresión en los partidos de la liguilla que serán los últimos que jugarán en el fútbol chileno, según sus intenciones de regresar a su país al término de la temporada Eddio Inostroza es otro de los que retornaría al primer equipo este fin de semana ya recuperado de sus proble-

Por la tarde, uno de los equipos del cuadro popular con algunas incrustaciones juveniles jugó en San Felipe con el cuadro local. Colo Colo desea mantener a todo el plantel en condiciones para afrontar los partidos liguilleros.



TRANQUILO. - Espera el próximo partido con Iquique el "Gringo" Adolfo Nef. Está pasando por un buen momento y al igual que el resto de sus compañeros, confía en ganar la próxima liguilla copera.

Franco drago

LINEA INDUSTRIAL

Calzado de seguridad desde \$735
Calzado de trabajo desde \$695 más IVA

Guantes industriales
Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS

- Linea horma Italiana Zapato Fútbol - Bowling Deportivo
- Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDOR AL FONDO 208942
VALPO: SR. PEDRALSO FONDO 59606
PCA: BOMBERO VILLALOBOS 146 FONDO 24633-RANCAGUA

FRN FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY RIVERA N.

ESPECIALIDAD:
CAMARAS
LENTES
ACCESORIOS

Nikon

FOTOS AL INSTANTE
SERVICIOS GENERALES
DE FOTOGRAFIA,
COMPRA-VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOC. 16
FONOS: 30039 - 34977
SANTIAGO

CRISTALERIA PUENTE

OFERTA MENAJE DE CASA
BATERIAS SYLVANA
10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO ENLOZADO
ARTICULOS DE REGALO
CRISTALERIA

PUENTE 699
ESQUINA ROZAS
TELEFONO 63827

abc

LA FAMILIA DE MAQUINAS DE ESCRIBIR PORTATILES Y SEMI PORTATILES QUE LE IMPRESIONARA:

- POR PRECIO: compare con otras
- POR CONFIABILIDAD: fabricada con la más completa tecnología europea
- POR CARACTERISTICAS: que le sorprenderán
- POR RESPALDO TECNICO: garantía mecánica de un año y servicio permanente.
- CUATRO MODELOS A ELEGIR: para cada necesidad y presupuesto Y POR TANTAS OTRAS RAZONES.

MODELO 2002
Credito \$ 7.520
Credito \$ 9.113
Pie \$ 1.873 y 8 cuotas de 905 cu

WFISSENBERG Y CIA LTDA.
HUERFANOS 1160
LOCAL 17-FONO 86678

PINTURAS VAL
en el centro
AMUNATEGUI 81

LATEX
OLEOS
ESMALTES
PASTAS
DILUYENTES

PINTURAS INDUSTRIALES

"DE TODO PARA EL PINTOR"

OFICINAS Y FABRICA
C. VALDOVINOS 3555
TELS. 94938-98388
SANTIAGO
CHACABUCO 2870
TEL. 2870-VALPARAISO

MARANTZ

DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA.

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS
TORNAMESES
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES Descuentos Especiales

distribuidora LO ARCAJA LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53-1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE
ATENCION LUNES A VIERNES 9,30 HRS. A 19, 30 HRS. SABADOS 18 HRS.

En el latino de billar el tecnicismo manda

□ La etapa final que está jugando, y que finaliza el próximo lunes ocho, es de alto nivel continental, con categoría mundial

Efectuada la primera fecha de finales, en el "IV Campeonato Latinoamericano de Billar", que se desarrolla en el Centro Cultural de Los Andes, en Alonsó Ovalle 1465, en la que cada uno de los doce finalistas debió jugar dos veces, pasaron a la segunda fecha en carácter de invictos Doyharzabal, de Argentina; Paniagua, de México; Berardi, de Argentina, y Bretón, de México.

De los cuales con ocho puntos terminaron Doyharzabal y Berardi; con seis puntos, Paniagua, y con cuatro Bretón.

Los resultados de la tercera ronda de esta primera fecha, jugados a última hora de la noche, fueron los siguientes: Suguimizu (Perú) derrotó a Martínez (Argentina) 60 a 32, en 56 entradas. Promedio del ganador

1,071 y mejor tacada 6 carambolas. Promedio del perdedor 0,571 y tacada 6; Legarda (Ecuador) a Suarez (Perú) 60-54, en 71. Promedios 0,845 y 0,746. Entradas 6 y 7; Paniagua (México) a López (Colombia) 60-54, en 59 entradas. Promedios 1,016 y 0,915. Tacada 5 y 6; Bretón (México) venció al chileno Hernán Bustos 60 a 49, en 64 entradas. Promedios 0,937 y 0,765. Tacadas 7 y 4.

El torneo ha entrado en la parte más interesante en donde cada partida es muy estudiada y cada jugada se cuida al máximo. Es una incógnita saber quién será el ganador en cada encuentro, y por lo mismo toda partida está revestida de un ambiente de expectación lógico.

En todo lo que se vive cada tarde en el gimnasio de la calle Alonso

Ovalle están presentes como es natural, las diferencias de estilo y formas de atacar un encuentro.

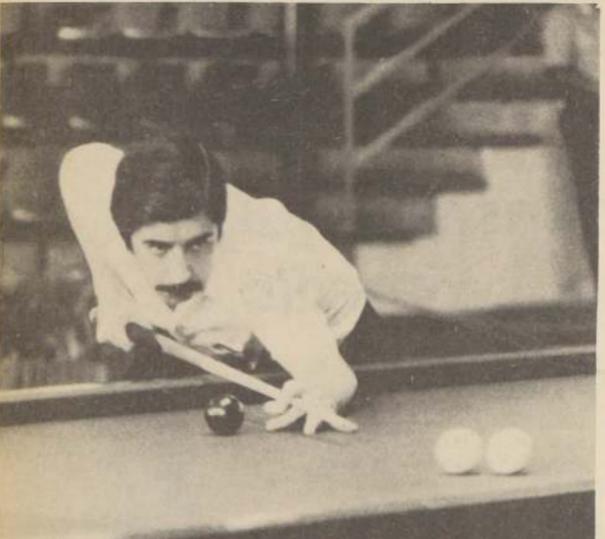
Por ejemplo en el actual campeón Doyharzabal, se ve que su juego es en el marco de una estudiada teoría, muy práctico. No se desgasta y en cada acción, su juego es utilitario. No pierde tiempo arriesgando la carambola y si por momentos no resulta muy lucido en sus carambolas hay efectividad.

Por otra parte, están los competidores que gustan más de aquel juego de exhibición y donde cada carambola es motivo de aplausos. En esta categoría se encuadran Suárez, Martínez, Bustos, Suguimizu. También es posible llegar a reconocer a los jugadores de ataque como Paniagua y Bretón, que en cada jugada arriesgan la protección de aquella carambola errada.

Es difícil llegar a catalogar a todos, pues en cada uno de los billaristas hay una completa gama de recursos, y son pequeñas muestras de una modalidad las más notorias. Pese a ello no es posible llegar a anticipar con certeza un resultado, incluso cuando alguien va en ventaja, pues a fuerzas iguales, el error del contrario es no sólo aprovechado en beneficio propio, sino que es capitalizado totalmente.



APLICACION.— Osvlado Berardi, de Argentina, terminó invicto su actuación en la primera fecha de las finales, con dos partidas en su favor. Un campeón mundial de otras especialidades, que también se esfuerza bien en las tres bandas.



SEGURIDAD.— Luis Doyharzabal, de Argentina, un puntero que demuestra en cada carambola su condición de campeón. Siendo el actual líder latinoamericano, ahora se mantiene a la cabeza del torneo.

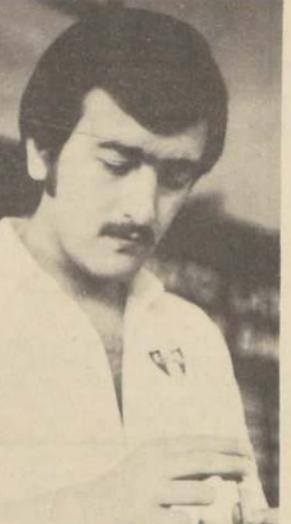
Elecciones en Deportes Arica

"Creo que Deportes Arica en estos momentos está empeñado en crear y no destruir. Nos podemos haber equivocado en hacer un equipo de fútbol en el sentido de que la gente que trajimos dio o no dio resultados en la estadística. Pero nadie podrá siquiera comprobar o apuntarnos con una base de que en Arica hemos sido deshonrados o pretendimos dañar a la ciudad".

Armando Poblete, con su manera de ser, ha ganado siempre el afecto de quienes realmente le conocen. Ahora le solicitaron que vaya nuevamente en una lista para elegir la directiva del club nortino. "Lista de Unidad le hemos puesto porque creo que no se trata de recuperar nada. Nosotros llevamos al fútbol de Arica al profesionalismo. Por años se mantuvo aislado Arica del fútbol rentado. No se trata de la noche a la mañana subir a Primera División. No somos "brujos" ni menos magos para lograr cosas que tienen etapas. Soy un hombre de ley

(abogado) y puedo decir que la vida tiene caminos. Unos más cortos que no figuran dentro de lo sólido. Se puede hacer un club lleno de estrellas, ganar un campeonato, pero ¿y las deudas? no podemos tener a Maradona para darnos gustos. Arica llegará a Primera División. 1981 será un año duro en el ascenso y sabemos que ya con tres años de experiencia con una base formada tenemos posibilidades reales.

¿Sobre la elección? Para darle mayor muestra de lo que tenemos. Hemos invitado como "ministro de fe" a René Reyes, el secretario de la ACF. Eso se lo comunicamos ayer al presidente de la Asociación, Abel Alonso. Queremos que se sepa en el ambiente profesional y capitalino lo que ocurre en el club. Si nos ganan, nos vamos con la frente en alto por la puerta. Si ganamos las puertas están abiertas para que en unidad se trabaje por Deportes Arica.



TRANQUILIDAD.— Armando Bretón, de México, pasó a la rueda final con cero punto, pero en sus dos primeras actuaciones acumuló 4 unidades valiosas.



COPA TE RATAMPURO.— Fue la más valiosa que se disputó en el fútbol chileno, allá por los años 20, con participación de los clubes más famosos de la época. La ganó Fernández Vial, en memorable jornada. Spartacus González y Germán Saavedra, dirigentes que bregaron por la aceptación de los aurinegros a la Tercera División, aparecen junto a la copa y otros trofeos.

"Fernández Vial" recoge el afecto popular de Conce

CONCEPCIÓN.— Por Exequiel Ramírez.— Un fuerte remezón para el ambiente futbolístico penquista constituyó la noticia de que el popular cuadro ferroviario "Arturo Fernández Vial" fue aceptado como militante y fundador de la tercera división del fútbol chileno.

La comunicación oficial la llevó hasta el seno mismo de la entidad aurinegra, el presidente regional del fútbol amateur, Germán Saavedra Lacoste, quien fue recibido en pleno por el directorio central que dirige Spartacus González.

ALA TERCERA DIVISION

Con expectación los dirigentes vialinos escucharon la exposición hecha por Saavedra Lacoste. Este informó en detalles en que consiste la tercera división. En primer lugar que será un campeonato organizado y controlado por el organismo máximo del fútbol amateur, vale decir ANFA. Torneo que reunirá a 24 clubes, dos de los cuales proceden de la segunda división profesional. Que la particularidad base de este campeonato a iniciarse en marzo del 81, es

que no aceptará jugadores profesionales ni extranjeros, limitando la edad a 21 años. Los reglamentos aún no están aprobados por la Federación, pero se puede adelantar que será un campeonato dividido en dos grandes grupos. A Vial —nombre genérico para la hinchada— le corresponderá competir con los clubes aceptados entre la séptima y octava región.

APOYO DE LA ASOCIACION DE FUTBOL

El mejor aliado que encontró Vial en este enésimo esfuerzo por participar en una competencia que supere los límites regionalistas, fue el cuerpo de delegados de la Asociación de Fútbol de Concepción. Este organismo asesoró a los dirigentes de la comisión de fútbol del nuevo militante de la tercera división y uno de los acuerdos más importantes está poner a disposición de Vial sus mejores jugadores. El cuerpo técnico, que todavía no está designado, podrá escoger dos elementos de cada uno de los clubes afiliados para que sean inscritos en el campeonato.

Esta colaboración espontánea y de-

Final de ligüilla del vóleibol Al rojo el torneo este fin de semana

6, 7 y 8 de diciembre finaliza Ligüilla Varones Adultos. U. de Chile, U. Católica Unión Española, Miguel León Prado, Stadio Italiano y Manquehue son los clubes que están disputando esta ligüilla para coronarse campeón del Torneo Oficial 1980 organizado por Asociación Las Condes.

Hasta el momento es Universidad Católica quien posee la primera opción para retener el título ganado los dos años anteriores, pues ha obtenido dos dramáticos triunfos: uno frente a Stadio Italiano en la primera fecha por 3 sets a 2 y el último el sábado pasado frente a M. León Prado, luego de remontar un marcador adverso de dos sets a cero. El equipo católico no muestra la misma potencia de épocas anteriores, pero ha sacado a relucir una gran fuerza espiritual para lograr sus triunfos.

Los que le siguen en pretensiones son Stadio Italiano y Manquehue siempre que este último gane a U. Católica en su confrontación este domingo, los itálicos llevan un triunfo y una derrota y poseen un poderoso equipo donde destacan valores como Rafael Poblete, Roberto Bozzo, Ricardo Vorpal, Víctor Olivero. En cuanto a los "tanques" del Manquehue con figuras como los hermanos Alex, Ricardo y Erwin Gevert, Juan Carlos Morales, Gmo. de la Barrera poseen un estilo de juego "potente" pero se farrearón el partido frente a Stadio Italiano, confían en superarse y lle-

partidos de este fin de semana pueden ser emocionantes.

También está llegando a su término prácticamente el Torneo Honorarios, donde ya hay virtualmente campeón cual es Universidad de Chile, distanciado cuatro puntos de sus cercanos perseguidores que son la Española y Universidad Católica. El equipo laico es prácticamente irremplazable en el medio nacional y en tres últimos años se ha titulado campeón conducido técnicamente por Hugo Martínez.

Puntaje: U. de Chile: 18 puntos; Católica: 14 puntos; U. Española: 12 puntos.

Se nota un gran ambiente efervescente en el núcleo voleibolístico y los



CONFIANZA.— Los atletas seniors, seleccionados chilenos, viajaron confiados en traer para Chile cerca de 50 medallas que obtendrán en Buenos Aires

Latinoamericano de atletismo en Buenos Aires A buscar medallas viajaron seniors

En un vuelo de Iberia a las 11:45 horas de ayer viajaron a Buenos Aires los 36 atletas seniors chilenos que participarán en el torneo extraordinario que por segundo año consecutivo organiza la Asociación de Atletas Veteranos de Argentina. El evento es exclusivo para varones mayores de 40 años y damas mayores de 35 y participan en él más de 12 países desde México a Chile.

La selección nacional esta vez viaja con sólo 14 damas y el resto varones quienes han realizado un trabajo permanente durante un año, con torneos en forma continua, por lo que se espera conquisten más de 50 medallas. "El año anterior sólo fuimos 12 en total y trajimos 34 medallas y eso que recién habíamos fundado la agrupación,

ahora esperamos traer el doble de medallas", señaló antes de viajar Héctor Figueroa, presidente de la Asociación de Atletas Seniors de Chile.

Entre las figuras nacionales destacan Héctor Pauls, indiscutido campeón continental en el medio fondo, el negrete Weller, Mario Becerra, Cristián Raab y otros que fueron grandes figuras internacionales. El torneo se inicia mañana y finaliza el domingo pero no tiene carácter de torneo competitivo de naciones sino que de atletas.

Este torneo será el último que participen los atletas latinoamericanos en el viaje a Nueva Zelanda donde los primeros días de enero se efectúa el Cuarto Campeonato Mundial.

sinteresada de los miembros de la Asociación de Fútbol tiene dos aspectos valiosos y que saltan a la vista. Facilitar la conformación del plantel por un lado y entregarle a la afición penquista un genuino representante que con toda seguridad aglutinará socios de todos los sectores, lo que podrá asegurar el éxito económico de esta empresa que con toda seguridad necesaria de un gran respaldo financiero por muy amateur que sea.

Los actuales dirigentes de Vial manifestaron no haber hecho ninguna gestión hasta no conocer el resultado de su postulación. Sólo ahora que todo está aclarado se pondrán en campaña. No tienen temor al fracaso, por cuanto son muchos los simpatizantes del club. Los tienen repartidos en toda la red ferroviaria de la IV Zona. Están seguros que sólo bastará una circular y una asamblea general de socios, para que se tomen los acuerdos pertinentes.

QUIEN ES VIAL?

Es difícil decirlo en pocas palabras.

Es muy largo y brillante su historial. Fue fundado en 15 de junio de 1915 pasando a ser uno de los clubes de fútbol —como se decía antes— más antiguos de Chile. Así simpático, la fotografía que ilustra esta información le puede dar al lector una idea de que se trata de un institución de años de vida.

Saltándonos rápidamente la historia de las versiones de la "Copa de Chile" donde jugaron alternadamente profesionales y amateurs, vale una destacada actuación. Justo en los cuartos de finales con Unión Española en el mismísimo Estadio Bicentenario donde quedó eliminado. En los grandes rasgos el historial de este club

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TURBUS cuando viajar es un placer

Vina Valpo Stgo Rgua Conce P.Montt

fono 793995-796452 Stgo.

Santiago, Chile
Diciembre, Viernes 5-1980

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

LA PRIMERA CARRERA INTERNACIONAL EN CAMPO TRAVIESA



SE EFECTUÓ EN LAS AFUERAS DE PARÍS EN MARZO DE 1898. LA DISTANCIA FUE DE 14,5 KILOMETROS. INGLATERRA GANÓ LOS OCHO PRIMEROS PUESTOS.

EL SILBATO DEL ÁRBITRO



EN LOS JUEGOS DE BALONPÍ, COMENZÓ A USARSE EN 1878. ANTERIORMENTE TENÍA QUE RECURRIR A MOVER UN PAÑUELO.

El rugby EN LAS OLIMPIADAS



EL EQUIPO ESTADOUNIDENSE DERROTÓ AL DE FRANCIA 8 A 0 EN 1924 EN LAS DE AMBERES (Bélgica), Y EN LAS DE 1928 EN PARÍS GANÓ NUEVAMENTE.

EL PRIMER RUGBY INTERNACIONAL



EFECTUADO EN FRANCIA FUE EN LEVALLOIS-PERRET EN 1892, DERROTANDO EL EQUIPO STADE FRANÇAIS AL LONDINENSE ROSSLYN PARK.

JACK JOHNSON



DE ESTADOS UNIDOS, FUE EL PRIMER NEGRO CAMPEÓN MUNDIAL DE BOXEO DE PESO PESADO AL VENCER EN SYDNEY (Australia) AL CANADIENSE TOMMY BURNS EN 1908.

HERMANOS CAMPEONES



HASHIM KANI, DE PAQUISTÁN, GANÓ SIETE CAMPEONATOS DE "TENNIS SQUASH", Y SU HERMANO AZAM GANÓ CUATRO DE ESOS MISMOS CAMPEONATOS.

Fútbol holandés presionado para no ir al mundialito

LA HAYA, Dic. 4 (LATIN-REUTER) Una mayoría del Parlamento holandés pidió hoy al gobierno que indique a la Asociación de Fútbol de Holanda (KNVB) que su participación en el torneo Copa de Oro en Uruguay es innecesaria e inconveniente. El pedido fue elaborado en una resolución suscripta por la coalición gobernante del Partido Demócrata y Radical, quienes pretenden que la KNVB boicotee el torneo de seis naciones que se disputará el 30 de diciembre al 10 de enero en Montevideo. La votación sobre la resolución tendrá lugar el martes. Durante el debate de hoy, el vocero del Partido Socialista, Harry Van Den Bergh, dijo que "Las serias violaciones de los derechos humanos en Uruguay deberían ser condenadas por el Gobierno y el Parlamento de Holanda." Agregó que la KNVB, al aceptar tomar parte en el torneo, permite que sea utilizada para propaganda de "hombres a quienes todos aborrecemos". Holanda, subcampeón mundial en los torneos de 1974 y 1978, fue invitada a tomar parte en el certamen junto a los ex campeones mundiales Brasil, Alemania Federal, Italia y Uruguay y

el actual poseedor del título, Argentina en un certamen organizado para conmemorar el 50º aniversario de la Copa Mundial. Van Den Bergh dijo que el gobierno holandés no podría reivindicar para sí la conducción de una seria política de derechos humanos si no adopta un claro punto de vista y transmite ese punto de vista a la KNVB. El Ministro de Relaciones Exteriores de Holanda, Christoph Van Der Klaauw, dijo a la Cámara baja que los derechos humanos han sido violados en Uruguay. Un informe de Amnistía Internacional, la Organización de los Derechos Humanos con sede en Londres, es mayormente correcto, expresó el Ministro. Sin embargo, sostuvo que un Plebiscito sobre una nueva Constitución realizado el domingo en Uruguay mostró que el pueblo uruguayo es el más democrático de toda América del Sur. Van Der Klaauw reiteró que el gobierno no puede impedir a los futbolistas holandeses que jueguen en Uruguay y en todo caso una decisión final es atributo de la KNVB. Pero admitió que la Copa de Oro puede ser, y probablemente lo sea, utilizada como propaganda.

Un portavoz de la KNVB manifestó que la Asociación había aceptado que los derechos humanos han sido violados en Uruguay y que la resolución sería estudiada. Si esta es adoptada, la KNVB estudiaría el caso en una reunión adicional de su mesa directiva. El mes pasado, el gobierno holandés, citando una inquietud pública en torno a supuestas violaciones de los derechos humanos en Uruguay, se desligó de cualquier responsabilidad en la participación de Holanda en el torneo a disputarse en la capital uruguayo. Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo entonces que el personal de la embajada holandesa en Montevideo había sido instruido para que no concurriera al certamen. También se instruyó al embajador para que no brindará una recepción al seleccionado holandés. Tales recepciones tradicionalmente son ofrecidas a las delegaciones deportivas holandesas que compiten en el extranjero. El grupo holandés que pregonó la defensa de los derechos humanos, que incluye a prominentes figuras políticas, urgió a la KNVB para que no participe en el torneo que, según afirmó, fue organizado para reforzar el prestigio del gobierno militar uruguayo.

Atlético Madrid está en peligro

MADRID, 4 (AP). — El campeonato nacional de primera liga de fútbol puede cambiar de líder el domingo, en la decimocuarta fecha, si Atlético de Madrid, que comanda la clasificación pierde o empata, y vence el segundo clasificado, Valencia. Ambos equipos, separados por un punto, juegan fuera de sus feudos: Atlético en Zaragoza y Valencia en Gijón. No se pronostica que el conjunto madrileño, en evidente mal momento, saque más allá de un empate frente a un Zaragoza, que si bien también está en retroceso, es muy difícil de batir en su casa. A Valencia se le dan mayores posibilidades; ya que posee excelente defensa, anota muchos goles, y es considerado superior a Gijón, que sólo ha hecho un gol en las tres últimas semanas. Quizás el choque más interesante de la fecha será el que dirimirán Sevilla en terreno propio, y Real Sociedad de San Sebastián, tercero y cuarto respectivamente en la clasificación. El pronóstico es difícil, aun-

que el equipo andaluz, que no ha cedido ningún punto en casa, se le considera ligeramente favorito. El actual campeón de liga, Real Madrid, tiene un fácil compromiso ante el colista Salamanca, al que recibe. No se espera, pues, que el Madrid se deje sorprender en casa, donde ha ganado todos los partidos. Barcelona, por su parte, se desplaza a Valladolid con todos los pronósticos a su favor. El equipo catalán está en alza y con moral, sobre todo desde que pasó a ser entrenador el viejo "Mago", Heleno Herrera, que sigue siendo buen talismán, con cinco semanas consecutivas de victorias. No parece que Valladolid, aunque también está en forma, pueda romper la buena racha de Barcelona, que avanza hacia los lugares de cabeza. Encuentro apto para cualquier signo no está el que disputarán Atlético de Bilbao y Betis de Sevilla. Aunque débil y sin fuerza, se espera reacción del equipo vasco ante sus seguidores en Bilbao, si bien hay que contraponer el buen momento que atraviesa Betis. También cabe cualquier signo en el choque en Barcelona entre Español y Osasuna, dos equipos que andan fuertes. El conjunto catalán se defiende bien en casa, pero puede darle el susto un peligroso Osasuna, que lucha y hace goles; y que se ha convertido en revelación en este campeonato. Otro encuentro complicado, por la irregularidad de sus contendientes, es el que dilucidarán Murcia, en casa, y Las Palmas, ambos en la zona baja de la clasificación. Dos equipos también metidos en la zona baja son Almería y Hércules de Alicante, que se enfrentan en el terreno del equipo andaluz. El pronóstico es que Almería, que solo ganó una vez en la actual temporada, debe vencer el domingo.

Ultimo sprint

Anoche Pedro Pavlovic estuvo de cumpleaños. Por razones obvias no reveló "cuantos"... pero se rememoraron cosas interesantes de Bancaagua, ciudad natal del hombre del deporte en Canal Trece, y éste recordó a Juan Goñi (ex vicepresidente de la FIFA) que jugaba fútbol en la cancha Lizama... y esto ocurrió hace medio siglo...

Hay un periodista, no damos su nombre, que hace tres días no llega a casa. La noche santiaguina lo ha entusiasmado. Cuando su esposa, en forma airada, le llamó la atención, el afectado respondió: "Qué tanto barullo... Total, si Vera, Aliste y Tormen no están concentrados, ¿por qué he de estarlo yo?"

Ultima jornada en el Velódromo

Esta tarde se realizará la última jornada de las pruebas en el velódromo del Estadio Nacional. La jornada a iniciarse, a las 19 horas, contempla las siguientes pruebas: Finales de persecución por Equipos, y Prueba Individual de 50 kilómetros por puntos. El precio de las entradas se mantiene en \$ 50 para los mayores y \$ 30 los niños. Los tiques entran al sorteo de una bicicleta, cuya rifa se efectúa en el mismo velódromo antes del cierre de cada jornada. Mañana sábado hay descanso y el domingo se disputa la prueba que cerrará el torneo panamericano con la prueba "Gran Fondo de 165 kilómetros" en el circuito Maipú.

EDUARDO CUEVAS. — La mejor revelación del pedal chileno, Eduardo Cuevas, no rindió lo esperado. Como la mayoría de los corredores nacionales, no acusó una preparación específica adecuada. Este valor era quien más necesitaba entrenar en ese plano porque adolece de una carencia total de fundamentos. Junto a Cuevas, el técnico José Muñoz y el mecánico Samuel del Valle.

Cuentan que Marcelo Alexandre, el astro argentino es un comilón sensacional. A la hora de almuerzo cada vez que se asoma al sector de la cocina, comienzan las ollas a tiritar...

El espigado Fischer hace de todo en el equipo brasileño. El corre la velocidad, integra el equipo de persecución, carga las bicicletas, apoya a sus compañeros, en la noche colabora con los mecánicos hasta tarde acondicionando las máquinas. Ayer le llamaron la atención por quedarse dormido...

Gráficos del ciclismo



UNA CUARTETA QUE PUDO ANDAR MEJOR. Aún los seguidores del ciclismo nacional no aciertan a comprender la razón de la ausencia del curicano Sergio Salas en este equipo de los 4.000 metros. Era un hombre puesto para la distancia que podría fácilmente suplir a Richard Tormen. Al "Peneca" Salas se le pudo eludir de la prueba Gran Fondo trayendo a la pista.



Fútbol en el exterior

- 2) Cali, 2
- 3) Nacional y América, 1

MEXICO

MEXICO, D.F. 4 (AP). — El futbolista español Juan Manuel Asensi dijo que difícilmente volverá a reunirse un equipo como el del Barcelona que tenía entre sus filas al astro holandés Johan Cruyff. Asensi, quien fue seleccionado español en 41 ocasiones, fue contratado por el Puebla de la primera divi-

sión para jugar con José "Pirri" Martínez, quien alineaba con él en el Real Madrid. "Veo muy difícil que se vuelva a tener..." un cuadro igual, dijo Asensi, en una entrevista con el diario La Afición.

BUENOS AIRES, Dic. 4, 80 (DPA). — Se jugaron anoche cuatro partidos correspondientes a los cuartos de final del Campeonato Nacional del Fútbol Argentino, quedando ahora para las semifinales Independiente,

Newell's Old Boys de Rosario, Racing de Córdoba y Rosario Central.

Todos los encuentros se jugaron a estadios colmados, evidencia el interés despertado en los aficionados por esta ronda.

En cancha de los rosarinos el equipo de River Plate, si bien con el atenuante de que no contó con cinco de sus titulares por estar afectados a la selección argentina, cayó estrepitosamente ante Newell's por 6 a 2.

Otra goleada fue la que impuso Independiente de Avellaneda a Instituto de Córdoba por 5 a 1, en campo de los primeros, jugando "los rojos" un partido de excepción y perfilándose como uno de los más serios aspirantes al título.

Por su parte, Rosario Central perdió como visitante por 1-2 frente a Unión de Santa Fe, pero por diferencia de goles pudo clasificarse.

A su vez, Racing de Córdoba le ganó 3 a 1 a Argentinos Juniors, equipo éste que no contó con el "pibe de oro" Diego Armando Maradona (incluido en la selección nacional que juega esta noche con la Unión Soviética). Nuevamente se cumplió el refrán popular: sin Maradona Argentinos Juniors es solo un medio equipo.

Las semifinales se disputarán el próximo domingo con los siguientes cotejos:

Rosario Central-Newell's Old Boys de Rosario y Racing de Córdoba-Independiente

BOGOTÁ, 4 (AP). — El Atlético Junior de Barranquilla dio un paso de gran importancia en su empeño de coronarse por segunda ocasión como campeón de Colombia, al vencer anoche, 2-1, al visitante deportivo Cali en la segunda jornada del cuadrangular final de la temporada futbolística. El Junior, que es dirigido por el entrenador argentino José Varacka, el domingo había doblegado al propio Cali en el local Atlético Nacional de Medellín. El argentino Omar Galván, medallante tiro libre hizo los tantos del Junior, conjunto que quedó solo en el liderato. Poco antes del pitazo final descontó

de penal el colombiano Willington Ortiz.

En la segunda etapa, el árbitro español Manuel Fandó expulsó al guardavallas colombiano del Deportivo Cali, Pedro Zape.

El campeón América, de Cali, en calidad de local y en tiempo de descuento, consiguió empatar 1-1 con el Atlético Nacional. El argentino Hugo Horacio Miori igualó mediante el máximo castigo.

El colombiano Herrera anotó para Nacional en la primera fase.

Junior enfrentará el domingo al local América y Cali se presentará en Medellín contra Nacional.

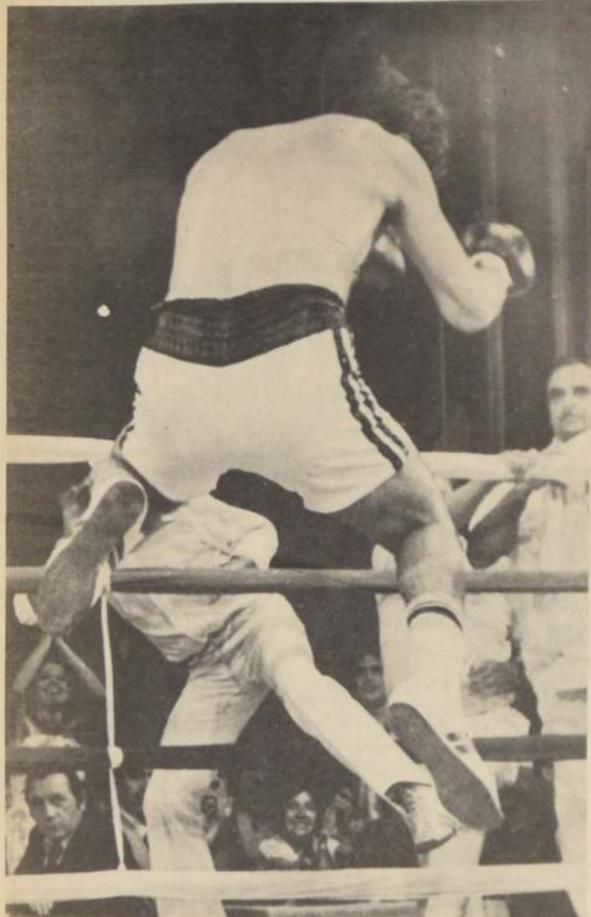
Posiciones:
1) Junior, 4 puntos

Miguel Cea avanzó un paso más hacia la experiencia



DANIEL MARTÍNEZ Mc Grath
FOTOS JOHNY LEPE

□ Ganó por nocaut a "Chino" Crijalva, de Ecuador, pero su rival le dejó en claro esas "fallitas" que debe enmendar



INCONTENIBLE. — Trabajo le costó al árbitro Sierra alejar a Cea, cuando mandó a la lona a su contendidor. Después la euforia del triunfo y ese salto en el que pareciera ir saliendo del cuadrilátero. Mercedo triunfo, pero debe perfeccionar su boxeo.



RESIGNACION. — Hugo Sierra cuenta rematando a diez, mientras Crijalva, como en un rezo, decide no seguir en combate. En esa posición hizo un gesto a su rincón y guiñando un ojo le indicó al entrenador que no seguiría.

Realiza DIGEDER

Prevención médica para deportistas

Un extenso programa de fichaje al deportista está llevando a cabo la Dirección General de Deportes, que contempla hasta este momento, la implementación de 59 unidades de control médico habilitadas a través de todo el territorio nacional.

Se trata de hacer una ficha a cada

deportista para clasificarlo en tres categorías que se han estructurado: El deportista apto para realizar actividad física, el no apto para problemas orgánicos y el que requiere una adecuación especial para la práctica deportiva.

Hasta la fecha se han fichado 109.247 deportistas lo que ha significa un alto porcentaje si consideramos que el año de inicio de este programa (1977) se controlaron oficialmente 14.727 atletas. Para el próximo año, los cálculos son optimistas: se espera llegar a 200.000 fichados médicamente.

Así se pretende cuidar la salud de los chilenos que muchas veces inician una actividad vinculada con el deporte sin saber científicamente si su cuerpo está preparado para esa nueva eventualidad.

En ese sentido, la DIGEDER ha comprendido la real dimensión del problema de la salud física como una forma de crear conciencia en los chilenos que tradicionalmente han sido reticentes a este tipo de control.

Para el doctor Roberto González, Jefe de la Unidad Sanitaria de ese organismo, es imprescindible velar por la salud del deportista: "Nuestro programa elimina los posibles riesgos que se ven enfrentados una persona al realizar una actividad vinculada con el deporte. También el plan prevé las posibles infecciones que atacan a los atletas, como por ejemplo los hongos que son frecuentes en los deportistas."

Además estamos trabajando con institutos científicos dependientes de las universidades para preparar a atletas de alto rendimiento".

Posta "Hernán Guzmán" se corre en Conchalí

La Dirección y el Departamento de Educación Física de la Escuela FN-152, de Conchalí ha programado la cuarta versión consecutiva de la posta atlética escolar denominada "Posta de los Colegios HERNÁN GUZMÁN SOTO".

Esta prueba es auspiciada por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile y está respaldada por la DIGEDER y el Canal Deportivo Escolar Comunal en recuerdo del periodista especializado desaparecido.

Este evento se realizará mañana, a las 17 horas y se disputará en ella el trofeo donado por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile en homenaje a quien fuera uno de sus miembros destacados, Don Hernán Guzmán Soto (Q.E.P.D.).

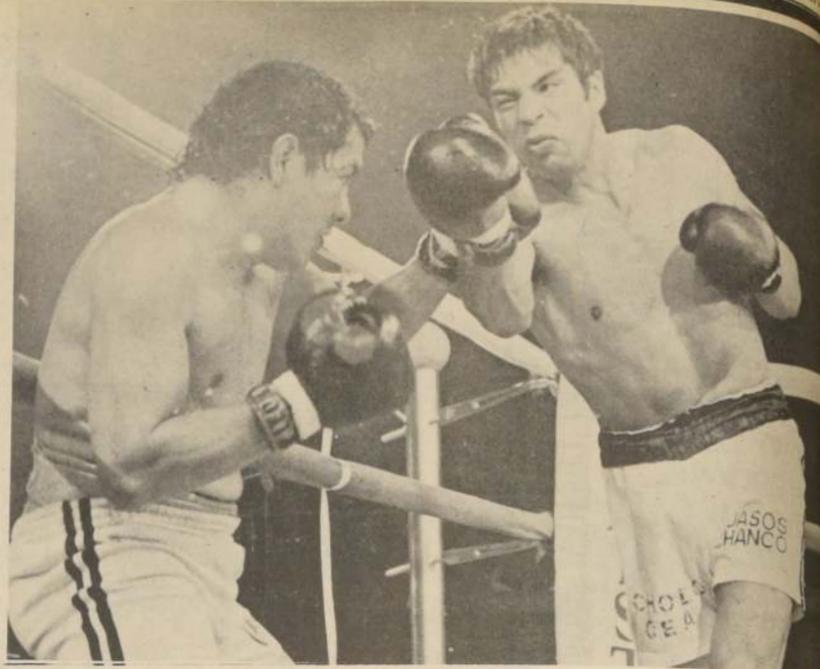
Se cuenta para esta oportunidad con la valiosa colaboración de la Municipalidad de Conchalí, el Club de Leones de Santiago, (Peru-Recoleta),

Consejo Local de Deportes de Conchalí, Federación Atlética de Chile, Asociación Atlética de Santiago entre otros, entidades que otorgarán valiosos estímulos para los trescientos niños participantes.

El escenario de la posta será un circuito que comprende las calles Valdivieso, Avda. Perú, Unión, Las Brisas, Tomás Tubino y Francisco Silva, siendo el lugar de la partida y llegada la escuela organizadora, ubicada en Avda. Valdivieso 0250.

Hay diez escuelas tanto de la comuna de Conchalí como de Santiago y están invitados a presenciar la Posta Escolar ex atletas internacionales, vecinos y periodistas de todos los medios de comunicación.

La organización total del evento está a cargo de los profesores Julio Carrasco Varas y Leopoldo Bosch Contreras, del Segundo Sector Escolar-Santiago.



DIFERENCIA. — Cea ataca (izquierda) aplicando su derecha que es desviada, pero deja al mismo tiempo en descubierto su cuerpo. Por allí entró la mano derecha de "Chino" Crijalva.

PELEADORES. — El semifondo fue una de esas peleas que gustan por la entrega de los contendores. Carrasco (izquierda) y Jorquera pelearon las seis vueltas así, cuerpo a cuerpo y gastando todo el potencial en la entrega de una acción honesta.

Marcelo Adams, entrenador del Manquehue

"Vóleibol chileno volverá a ser líder sudamericano"

El avance que ha experimentado el vóleibol capitalino, especialmente con la igualdad de potencial entre los equipos que actúan en la liguilla final del Campeonato de Las Condes, a juicio de Marcelo Adams, entrenador del Manquehue, se debe exclusiva-

mente al trabajo de los técnicos que han dado una nueva mentalidad a los jugadores.

Hasta hace poco la Católica era el líder indiscutido de nuestros medios en gran lucha con el Stadio Italiano y Manquehue. Ahora el mismo equipo,



VALOR. — Jorge Hevia, capitán de la Universidad Católica y de la Selección Nacional, se ha constituido en el mayor baluarte de los cruzados en su camino hacia el título del Torneo de Las Condes.

Selección de hockey-patín estará en "Gran patinetada"



El plantel de la selección chilena de hockey sobre patines participará en la "Gran Patinetada" que se efectuará este domingo desde las 9 de la mañana y que organiza la Dirección de Deportes y Recreación. Junto a los deportistas que recientemente conquistaron el cuarto lugar en el mundo, concurrirán además todos los jugadores y deportistas afiliados a la Federación Chilena de Hockey y Patinaje.

La "Gran Patinetada" tiene como única finalidad la participación y no

LABOR. — Andrés González, entrenador de la Selección Femenina Juvenil de Santiago explica que el primer lugar nacional logrado recientemente en La Calera se debió sobre todo al trabajo de conjunto de las santiaguinas, pese a que se llegó a esa cita con sólo cinco entrenamientos anteriores.

con el mismo plantel casi derrotado por Miguel León Prado. La guilla tanto Universidad Católica que mañana deberá enfrentar Manquehue y donde se disputará el título, como el mismo Manquehue Stadio Italiano o Miguel León Prado han mostrado una fuerza bastante pareja, lo que hace pensar a Adams en un logro positivo.

Hasta ahora el único torneo derrotado al Stadio Italiano y a Miguel León Prado en dos partidos fuertemente disputados y que llegó al límite de cinco sets. Stadio Italiano, luego de perder con la Católica, también en cinco sets derrotó a Universidad Católica. Manquehue, pero éste a su vez derrotado a Universidad Católica. Resumen, el torneo es parejo y bastante superior en cuanto a nivel que los anteriores.

"Pienso que este avance es importante especialmente si vamos a nivel internacional. Con esta nueva mentalidad, especialmente amor a la camiseta que años atrás se vio, nos llevará poco a poco entre los tres mejores sudamericanos como lo fuimos hace 15 años".

El mismo nivel tan parejo que los equipos lleva a Marcelo Adams no querer pronosticar un campeón. "Aquí gana cualquiera. La selección la tiene Universidad Católica. Son muy regulares y Jorge Hevia, capitán conduce muy bien. Si somos seremos nosotros los campeones".

la competición por lo que se pretende integrarse a la columna de los vóleibolistas que respeten las condiciones que se les darán en la prueba, que usen una tenida adecuada y que lleguen al punto de partida con sus patines o skates.

La prueba recreativa se realizará desde frente de las Torres del Mar, en Avenida Providencia y seguirá hasta la Plaza Italia, pasando por Alameda Libertador, hasta O'Higgins, Ejército, para luego ir hasta el interior de la comuna de O'Higgins. La distancia aproximada de recorrido es de 7.000 metros, lo cual se estima que será completado en dos horas.

Como incentivo especial, la Municipalidad Regional Metropolitana, ganadora del evento, con el apoyo de la Federación de Hockey y Patinaje y el Rotary Club de Santiago, ha puesto una rifa con 60 premios. Todos los que participen en la prueba, esto será de acuerdo al número de patines entregados a cada participante, largada y con la verificación realizada en la meta.

Santiago, Chile
Diciembre, Viernes 5-1980

Minuta deportiva amateur-laboral

Desde las 14.30 horas de mañana se jugarán los últimos encuentros correspondientes al torneo oficial de la Organización Deportiva Industrial (O.D.I.) y la disputa del título de la temporada será entre Philips Chilena y Mercedes Benz. Philips va en punta con diez puntos de ventaja, si triunfa Mercedes Benz en los tres partidos habrá doce puntos y se titulará campeón en el Estadio Arrieta Guindos con los nombres de la directiva de ODI.

En el Estadio Vulco se jugarán los encuentros en disputa por tercer y cuarto puesto entre Atlético Vulco y Laboratorios García. Para el viernes 12 del presente, se programó el partido amistoso entre los árbitros de la Asociación de Provisión y los delegados de las instituciones afiliadas a la ODI; en esta oportunidad, árbitros y delegados compartirán un asado después del partido que jugarán en el estadio de Laboratorios García. El trofeo "Kolinós" y los premios de ODI para el ganador del torneo se entregarán el primer viernes de marzo del próximo año.

ASOCIACION DE FUTBOL "CLARA ESTRELLA", DE LA CISTERNA

Resultados de la séptima fecha del torneo oficial de la Asociación "Clara Estrella" de La Cisterna (de la tercera a primera serie) Eduardo Yáñez Zavala con Clara Estrella Juniors 2-2, 2-2 y 3-2; Los Ciento Veinte con Cultural Fagás: 1-3, 2-4 y 1-3; Juventud Unida con Eduardo Cisterna: 5-3, 1-3 y 3-1; Jorge Montt con Apolo: 7-3 y 2-2 y 0-3.

PROXIMA FECHA EL DOMINGO

Cancha 1, 9 horas: Los Ciento Veinte con Apolo 7; en la tarde: Juventud Unida con Eduardo Yáñez Zavala. Cancha 2; 9 horas: Clara Estrella con Jorge Montt; en la tarde: Juventud Católica con Eduardo Cisternas.

EDUARDO YAÑEZ ZAVALA, DE ANIVERSARIO

Con una reunión solemne y un coctel bailable celebrará sus veinte años de existencia deportiva el Club Eduardo Yáñez Zavala, de La Cisterna. Mañana será la gran fiesta en Avenida Lincoln 2009, de la Población Clara Estrella. Todos invitados, nos dijo Miguel Vásquez, secretario de prensa del club y de la Asociación "Clara Estrella".

LA VEGA CHICA TIENE COMPE TENCIA DE FUTBOL

Los viejos cracks de la Vega Chica iniciaron una competencia de fútbol, la que se juega los jueves en el Estadio de Renca Sporting. Ayer se midieron: Mercado Persa con Sicae; Los 14 Amigos con los Fru-Fru y viejos tercios del Renca Sporting con Deportivo Chico Lucho.

PUNTAJE A LA FECHA

Chico Lucho y Catorce Amigos, con cuatro puntos; Renca Sporting y Fru-Fru, con dos y Mercado Persa y Sicae, cero.

BANCO DE CREDITO DE BUENOS AIRES LLEGA HOY

Invitados por el Banco de Santiago, llega hoy a nuestro país el equipo de honor y dirigentes del Banco de Crédito de Buenos Aires, República Argentina. En esta oportunidad se jugará un partido de revancha entre ambas instituciones. En el primer partido jugado en Buenos Aires, el Banco de Santiago empató a dos goles. El programa de atenciones es el siguiente: Cóctel de recepción en el Hotel Tupahue; el sábado, almuerzo en el Chanco con Chaleco; 19 horas el partido revancha en el Estadio de la Universidad Técnica; comida en "La Cholita" de Plaza Egaña; el domingo, un tour por Viña del Mar, regreso a Santiago. El lunes tours en Santiago, viaje en el teleférico del San Cristóbal y comida de despedida. El Banco de Santiago entregará souvenir a los visitantes y banderines de recuerdo a la confraternidad deportiva bancaria.

rá un partido de revancha entre ambas instituciones. En el primer partido jugado en Buenos Aires, el Banco de Santiago empató a dos goles. El programa de atenciones es el siguiente: Cóctel de recepción en el Hotel Tupahue; el sábado, almuerzo en el Chanco con Chaleco; 19 horas el partido revancha en el Estadio de la Universidad Técnica; comida en "La Cholita" de Plaza Egaña; el domingo, un tour por Viña del Mar, regreso a Santiago. El lunes tours en Santiago, viaje en el teleférico del San Cristóbal y comida de despedida. El Banco de Santiago entregará souvenir a los visitantes y banderines de recuerdo a la confraternidad deportiva bancaria.

SINGER "A" Y LA NACION, PUNTEROS EN TORNEO "AMBAR"

La competencia de baby fútbol por el trofeo "Ambar" se torna cada día



más interesante por el interés de los clubes participantes, en ambas series, de mantener el liderato. En la Serie "A" el puntero es Singer "A" y en la Serie "B", "La Nación" y Plásticos Glorias son los punteros con cuatro logros.

PARTIDOS DE MAÑANA EN DON BOSCO (San Isidro-Coquimbo)

Cuatro encuentros hay programados para las 17 y 17.50 horas de mañana en Don Bosco. Anibal Pinto "B" se coteja con Arizona "A"; Arizona "B" con Singer "B"; a segunda hora: Olimpia "A" con Singer "A" y Olimpia "B" con La Nación.

El miércoles se jugará en la cancha Fermín Vivaceta de calle Porvenir 775. 19 hrs: Olimpia "A" con Personal; 19.50 hrs. Singer "A" con Vehículos y 20.40 hrs. Cobranzas con Play Boys.



ARGENTINOS Y CHILENOS. — De nuevo estarán juntos los deportistas del Banco de Crédito de Buenos Aires y los del Banco de Santiago. La foto, (recuerdo de Buenos Aires), nos muestra a los dos cuadros que empataron a dos goles y que mañana jugarán la revancha en Chile, en el Estadio de la Universidad Técnica del Estado, a las 19 hrs.



INVICTO. — Alfredo Yazigi, campeón invicto del torneo "Sergio Rojas Lorca", fue el triunfador y después hizo una exhibición con el profesor Rojas, con quien está en la fotografía. Próximamente harán una exhibición en el hall de "La Nación".

DEPORTIVO EMPART. — Muestra sus bellezas deportivas. La mayoría de las funcionarias de la Caja de Empleados Particulares hacen deporte en bósquetbol o vóleybol.

CAJAS-ESTUCHES CAJALINDA
todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS
- FABRICACION A PEDIDOS

Vtas. X mayor y menor
ATENCION A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10
GALERIA: LA FUENTE SOBRE ESTACION METRO TOBALABA
MONJITAS 715-LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32856

GIMNASIO METROPOLITAN

Reducción. Desarrollo muscular.
Mantención.
Dama y Varon

con nueva máquina Americana

Oferta:
Curso para dama desde:
\$1.000... mensuales.

Phillips 15 - 2° B.f. 32964

DEPORTE E INDUSTRIA

El cronógrafo suizo de fama mundial

RELOJERIA CERTINA

DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TECNICO

ANUMADA 254 Local 18
Fono: 85927
Santiago

PANIFICADORA ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE NUESTRO EXCLUSIVO PAN DE PASCUA A \$ 100 +IVA

ATENCIÓN A INSTITUCIONES RESTAURANTES Y CLINICAS- GALLETAS Y TORTAS PASTELES Y DULCES CHILENOS ¿PROBO NUESTRO PAN ESPECIAL Y CORRIENTE?

TOMAS MORO
1875
FONO 209879

ARTICULOS ORTOPEDICOS

ARTICULOS ORTOPEDICOS SIVIA CATALAN C.

BASTONES METALICOS CANADIENSES
APARATOS COLOSTOMIA
BASTONES DE MADERA
FAJAS, RODILLERAS, TOBILLERAS Y VENDAS ELASTICAS ZUECOS ANATOMICOS COLLARES CERVICALES BOTAS Y ZAPATOS ORTOPEDICOS PLANTILLAS - SILLAS DE RUEDAS ARTICULOS DR. SCHOLL

ATENDIDO POR SU DUEÑA ESPECIALISTA EN EL RAMO SILVIA CATALAN CORNEJO

MARCOLETA 519
TELEFONO 32412

COMA LO QUE PUEDA POR \$250

MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS. SABADO TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas meriendas a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurant - Antiservicio - Bar Salon de te - parrilla.

Nogaro's

Mucho más que comer bien
HUERFANOS 786 SUTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

EL BOOM DEL AÑO SIGUE TUBO MUSICAL

La sensación para Pascua 80

namur

FCA. BUENOS AIRES 378 (Salón de Ventas)

REPARACION, MANTENCION Y MONTAJE DE TODO TIPO DE TURBINAS. COMPRA Y VENTA DE EQUIPOS REACONDICIONADOS

EQUIPOS HIDRAULICOS BERENGUELA
ROSAS 1190. OFICINA 613 SANTIAGO

TURBINAS HIDRAULICAS

Representantes para Chile de las turbinas hidráulicas

Wirz

FRANCIS PELTON KAPLAN

Recorte este cupón y señálenos sus necesidades remitiéndolo a nuestra dirección en Santiago

NOMBRE O RAZON SOCIAL _____
RUT _____
DIRECCION _____
TELEFONO _____

CAUDAL DE AGUA (Q) EN LITROS SEGUNDOS _____
SALTO ALTURA (H) EN METROS _____

COSAS

CENTRO INTEGRAL DEL DESARROLLO DEL NIÑO

Productos "Chicco" todo para el bebé

CUNA BARNIZADA CON BARANDAS DESMONTABLES \$1.850

SILLAS JARDIN INF. RAULI \$340

JUGUETES DIDACTICOS
COMODAS-MUDADORES
ANDADORES-COCHES
RESORTINES-MOVILES
MUÑECAS-TITERES
MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A SALAS CUNAS, JARDINES, MUNICIPALIDAD, ETC.

PROVIDENCIA 1984 LOCAL A
IRARRAZAVAL 688
FONO: 517745

SAS LTDA.

IMPORTADORA OFERTAS EN NOVIEMBRE

Calculadoras 8 dígitos memoria, batería y corriente \$ 350

Chalas-hawaianas del 32 al 34 \$ 60 35 al 42 \$ 75 desde 100 pares surtidos \$ 48 Precios IVA incluido

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDADORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS MIRAFLORES 197 FONO: 35429
IMPORTADORA S.A.S.

CAP CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS PARA CONSTRUCCIÓN Y CERRAJERIAS

CUADRADOS, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

ADELGACE LOS MILAGROS BRASILEROS

Esbelt

\$ 1.300 \$ 1.300 - \$ 1.950

Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo. Elimina el exceso de abdomen, celulitis, toxinas y gorduras superfluas. Favorece la pérdida de peso. Indicado para columna y post parto. Al ser colocada reduce 10 cmt., corrigiendo la postura del cuerpo con elegancia, sin incomodar. Precio a comerciantes

CINTITA BAHIANA
o Pulserita de los Deseos \$ 30

SAHUMERIOS

Fórmulas Espiriticas
Atrae dinero, negocios, ventas, San Jorge contra todo mal, envidias, amores imposibles, infieles, abre caminos a desorientados, paz espiritual, angel guardián, unión familiar, polvos tarcos magnéticos, atrayentes y poderosos talismanes, perfumes, medallas y manitas colgantes, amuletos, suerte, juego, consultas gratuitas.

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Merced 753 - Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462
Local 53 A Esquina Irarrázaval.
Feria Persa, Local 63. San Antonio 735.
Caupolicán 567 L. 26, Concepción
Matucana 19, Local 22.

171 familias recibieron sus casas en Chillán y San Carlos

CONCEPCION.— Autoridades penquistas, encabezadas por el Intendente Regional, general Luis Prüssing y esposa, se dirigieron a la provincia de Nuble, con el objeto de inaugurar dos poblaciones en Chillán y una en San Carlos. En Chillán a las 10,30 horas se oficializó la entrega del conjunto habitacional "Santa Blanca", compuesto por 88 modernos departamentos, construidos por los organismos habitacionales del Estado. En el acto realizado en ese lugar izaron el Pabellón Nacional dos asignatarios de estas viviendas, Ciro Henríquez Urrejola y su esposa, al compás del Himno Nacional, interpretado por la Banda del Regimiento de Infantería de Montaña N° 9 de Chillán. A conti-

nuación habló el abogado Gonzalo Vidal Salinas, secretario regional ministerial de la Vivienda y Urbanismo, quien se refirió a la importancia de la entrega del conjunto habitacional. Luego las autoridades presentes entregaron las carpetas, con los títulos relativos a las casas, a los asignatarios de éstas, algunos de los cuales son los siguientes:

Inés Navarrete Ortega recibió su carpeta de manos del Intendente Regional, general Luis Prüssing; Jaime Aravena Jara la obtuvo de parte de Gonzalo Vidal, secretario regional ministerial de la Vivienda y Urbanismo; María Elena Campos Manríquez, de manos de Jorge Bengoa, director regional de SERVIU; María Sandoval González, de parte del Gobernador de Nuble, teniente coronel Joaquín Valenzuela; Sergio Zarzar Andoni, de manos del Alcalde de Chillán, Luciano Cruz; Sixto Parra, de parte de la esposa del intendente, señora Patricia Villagra de Prüssing. Seguidamente, el padre Jesús Grañón bendijo las casas. Finalmente, el intendente cor-

tó la tradicional cinta tricolor y visitó algunas de las viviendas, acompañado por las autoridades presentes.

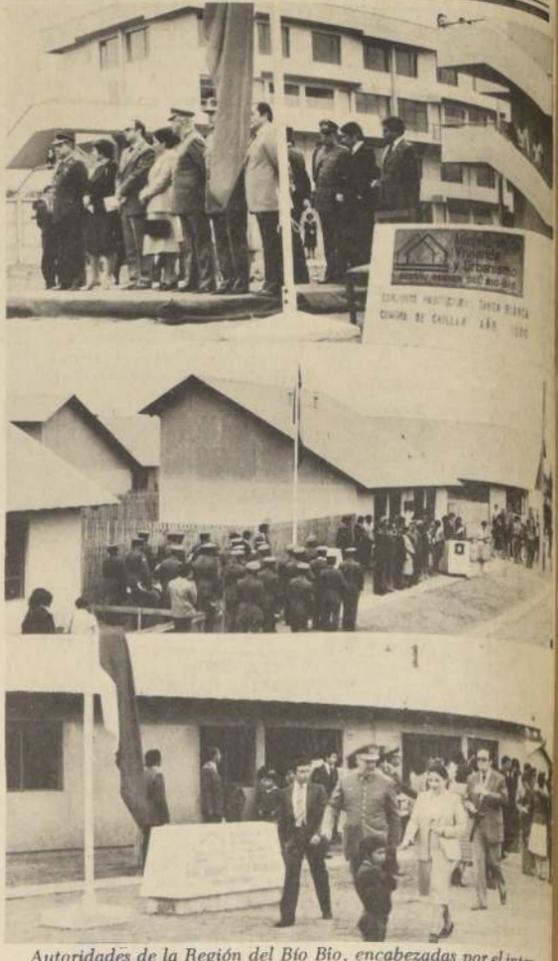
"La Nación" conversó con uno de los asignatarios del conjunto habitacional "Santa Blanca", Sergio Zarzar, pequeño comerciante, casado, un hijo, quien señaló: "para conseguir una vivienda me inscribí en enero de 1976 y había juntado para esto 2.700 cuotas de ahorro y ahora se me cumplió el sueño de la casa propia, después de cinco años de sacrificio y esperanzas. En todo caso, yo estoy muy contento y veo que lo que ofrecieron las autoridades se cumplió".

Zarzar finalizó expresando que "el primer dividendo que pagare será de 4.489,92, que se irá reajustando, pero que es mucho más barato que un arriendo y su pago va pagando la vivienda".

A continuación, las autoridades se dirigieron a inaugurar el conjunto habitacional "Vicente Pérez Rosales", integrado por 48 viviendas. En este acto habló el director regional del SERVIU, Jorge Bengoa, quien señaló

en parte de su intervención: Hoy, después de varios años de espera ustedes ven realizado el sueño de contar con una casa propia; más adelante agregó: "este Gobierno cumple, demostró un poco la entrega de las viviendas, pero hoy ella se concreta". Por último, destacó la necesidad de cancelar con regularidad los respectivos dividendos. En representación de los asignatarios habló Miguel Romero. La ceremonia de inauguración de estas 48 viviendas, siguió con un programa similar al realizado en el conjunto "Santa Blanca", en cuanto a entrega de carpetas a los asignatarios por parte de las autoridades, corte de la cinta tricolor y visita de conocimiento a algunas de las viviendas.

Culminaron estas ceremonias con la entrega de 35 casas en la Población "11 de Septiembre" de San Carlos, a igual número de familias. Se trata de viviendas con base de albañilería reforzada y parte superior de madera, construidas en forma continuada. Cada una tiene 55,58 m² construidos, con sala estar-comedor, dos dormitorios, cocina y baño.



Autoridades de la Región del Bío Bío, encabezadas por el intendente, general Luis Prüssing, presidieron la inauguración y entrega de tres poblaciones con 171 soluciones habitacionales, en Chillán y San Carlos. Arriba, el conjunto "Santa Blanca"; al centro, la Población "11 de Septiembre", de San Carlos, y abajo la Población "Vicente Pérez Rosales".

Obras de adelanto

RENGO: (Hulda Llanquierey, corresponsal).— Lleno de ilusiones en bien de su Comuna, y con el deseo de que sean realidades los planes de adelanto para Rengo, se muestra el alcalde Marcos Gatica Muñoz. Llegó a la Municipalidad el 3 de febrero de 1978, fecha que asumió como tal, demostrando con hechos que el cargo entregado por el Supremo Gobierno ha sido bien administrado.

Es padre de tres hijos, Marcos de 15 años, Elena de 14 y Juan Pablo de 10 años, respectivamente, casado con María Elena Emparanza, de familia netamente renquina, siendo un cultor del básquetbol hasta la fecha, pues ha sido seleccionado de este deporte, defendiendo a Rengo.

En una entrevista que concedió a "La Nación", nos mostró la labor que ha realizado y los planes futuros que cuentan con visto bueno para su ejecución.

Entre los proyectos con presupuestos, que se están gestionando, mencionó los siguientes, en los cuales se invertirá un total de \$ 9.240.501:

- A) Expropiación de terreno de calle San Martín, con un gasto a desembolsar de \$ 1.270.000.- B) Electrificación y alumbrado público en San Martín, Democracia y Tegualda, \$ 660.501.- C) Construcción de cierres, soleras y estabilizado, en la prolongación de San Martín Norte, \$ 1.200.000.- D) Expropiación de terrenos e inmuebles, para la prolongación de Calle Democracia Oriente, \$ 760.000.- E) Construcción de cierres, soleras y estabilizado de la prolongación de calle Democracia Oriente, \$ 450.000.- F) Expropiación de terreno e inmuebles para la prolongación de calle Democracia Poniente, \$ 400.000.- G) Construcción de cierres, soleras y estabilizados en la prolongación de calle Democracia Poniente, \$ 280.000.- H) Construcción, habilitación e instalaciones de la multicancha Liceo B 14 de Rengo, \$ 250.000.- Esta obra fue recientemente inaugurada.- I) Construcción e instalación de multicancha de Rosario, \$ 200.000, más aporte privado de \$ 50.000. Total en esta obra, \$ 250.000.- J) Construcción de paso de peatones sobre el río Claro, para unir las localidades de Lo Cartagena con Pueblo Hundido, \$ 500.000.- K) Construcción de plaza de paseo en sector Las Torres, \$ 200.000, más aporte privado de \$ 100.000, total \$ 300.000.- L) Expropiación de terreno e inmuebles para la prolongación de calle Tegualda hacia el Norte, \$ 600.000.- M) Ejecución, construcción de cierres, soleras y estabilizado de la prolongación de la calle Tegualda hacia el Norte, \$ 130.000.- (N) Expropiación terrenos e inmuebles, prolongación calle Tegualda hacia el Sur, \$ 500.000.- O) Ejecución, construcción de cierres, soleras y estabilizado en calle Tegualda al Sur, \$ 240.000.- P) Reposición y ampliación de maestraza del Departamento de Aseo y Obras Municipales, \$ 700.000.- Q) Expropiación de terrenos en camino Villa Las Hojas-Lo Cartagena, \$ 750.000.

"De las obras que más estimación tengo en mi período como Alcalde de la Comuna de Rengo, está haber logrado la aprobación del Plano Regulador de la comuna. Lo que más me satisface y quiero como un hijo es este edificio, que costó un año de trámites, hasta que se consiguió el traspaso que estaba en poder del Ministerio de Defensa, al Ministerio del Interior, con lo cual se pudo ocupar como sede municipal, donde actualmente funciona la Ilustre Municipalidad de Rengo. Antes estábamos en el edificio del Hotel Turismo, que volvió a ser utilizado para los fines que fue construido".

"Durante mi administración hemos logrado construir más multicanchas que lo que se ha construido en toda la historia de Rengo. Tenemos en la actualidad dos más a punto de entregar en Rosario y Lo Cartagena, con las que complementamos la cantidad de SIETE en años de trabajo, lo que es un record..."

Un puente unirá La Serena con población separada por el río

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— En un 75% se encuentra avanzada la construcción del Puente O'Higgins sobre el río Elqui, que permitirá la unión en forma directa del sector Las Compañías con La Serena. Aun cuando la obra debe estar terminada en el mes de mayo de 1981, el Ingeniero Leopoldo Araya Pérez, de la Constructora Anhsa, expresó a "La Nación", que la entrega se anticiparía para marzo, o sea, dos meses.

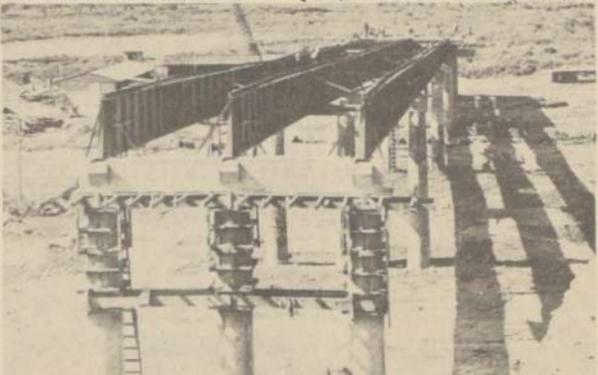
"Cuarenta y ocho personas ejecutan la obra, cumpliendo un ritmo acelerado de trabajo, que nos permite señalar que a fines de marzo estaría terminada", dijo el Ingeniero Araya. "Por ahora está lisa la infraestructura,

ra, y la próxima semana estaríamos haciendo la primera losa del puente, de cinco que lo componen".

El proyecto consiste en un puente de 150 metros de longitud, con 5 tramos de 38 metros de luz cada uno. La calzada tiene doble vía con un ancho de 8 metros y pasillos de 1,50 metro, en ambos costados; la superestructura es de tres vigas metálicas con losa colaborante; la altura máxima del puente es de unos 14 metros, disminuyendo hacia el norte con una pendiente. Las fundaciones van sobre pilotes.

VISITA DE AUTORIDADES

Una visita al lugar de la construcción realizó el Intendente, Coronel Luis Patricio Serre, acompañado del



150 metros tendrá el Puente O'Higgins sobre el río Elqui, uniendo a una población de 40 mil habitantes con la ciudad de La Serena. Actual estado de avance de las obras.

19 expertos salvavidas tendrán playas serenenses

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— "Seguros, sin temores, sabiendo que están protegidos ante cualquiera emergencia, los bañistas disfrutarán de los acogedores balnearios de nuestra zona", manifestó el Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez, luego que 19 jóvenes aprobaron satisfactoriamente el Curso de Salvavidas programado por la Coordinación Regional de Deportes, IV Región Coquimbo, y la Municipalidad de La Serena.

Los nuevos profesionales cumplirán sus funciones en playas y piscinas de la comuna durante la próxima temporada de verano. Ocho de ellos fueron contratados por la Municipalidad se-

renense y los restantes por la CO-ORDYR.

El grupo de salvavidas que cumplió un excelente desempeño durante la temporada veraniega pasada, se verá reforzado con estos nuevos elementos que darán mayor seguridad al bañista que concorra desde esta fecha a la playa de la Avenida del Mar.

LA TEMPORADA DE VERANO

El alcalde Eugenio Munizaga Rodríguez se reunió con empresarios de la comuna para darles a conocer el programa que la Municipalidad se ha propuesto llevar a efecto en la temporada de verano 1981. Señaló que la

Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez, y el Director Regional de Vialidad, ingeniero Oscar Ferrel Martínez.

El Intendente Serre manifestó a "La Nación" su satisfacción por el avance de la obra que unirá la ciudad con una población que siempre estuvo separada por el río, con cerca de 40 mil habitantes. Las Compañías, que han experimentado un alto crecimiento, constituyen un 32% de la población de La Serena, siendo "dormitorio" de gran número de trabajadores que viajan a diario a La Serena o Coquimbo para asistir a sus lugares de trabajo. Existe además un alto porcentaje de escolares que estudian en establecimientos de La Serena, con el consiguiente uso de la locomoción colectiva.

El recorrido actual de la movilización desde Las Compañías a La Serena y viceversa es de 6,6 kilómetros. La disminución de distancia que se logrará con el Puente O'Higgins es aproximadamente de 3,6 kilómetros; lo que se traduce en un ahorro de combustibles, lubricantes, maquinarias y tiempo para los usuarios.

El presupuesto de la obra asciende a la suma de \$28.160.30, y se financia con Fondos Nacionales de Desarrollo Regional, IV Región Coquimbo y aportes de la Municipalidad de La Serena.

Se considera, la instalación de las barandas especialmente diseñadas para este puente y una iluminación en postes iguales a los del centro de la ciudad con lo que el puente O'Higgins será una verdadera obra de arte.

Avenida del Mar volverá a constituirse es uno de los centros turísticos principales de la IV Región, por lo que nuevamente será equipada con sombrillas de coirón, las que irán ubicadas en forma continua desde el Faro Monumental hasta Peñuelas Norte; torres para salvavidas; paneles con indicaciones de prevención de playas; papeleros y asés de 6 metros que llevarán banderolas, con el logo publicitario de cada una de las empresas privadas que colaborarán en la implementación de las playas.

El equipamiento de la Avenida del Mar quedará listo el 20 del presente mes, fecha en que se iniciará la temporada de playa en La Serena.

Con "gaviones" frenarán crecidas del río Claro

RENGO (Hulda Llanquierey, corresponsal).— Con el encauzamiento e instalaciones de "gaviones", defensas probadas con éxito en Europa, se trata de evitar los deterioros que el río Claro causa a los terrenos ribereños a su cauce.

Es el primer trabajo de esta índole que se hace en la zona, y se complementa este trabajo con un "talud" de cinco metros, también con gaviones de alambre inoxidable, lo que dará a este río el aspecto de una banqueta en el sector que se está encauzando.

Las obras tendrán 1.800 metros de extensión y se usarán 3.600 metros cúbicos de gaviones, cuyas medidas son dos metros de largo por uno de ancho y 0,50 de espesor, los que van en dos capas unidas entre sí, dando la consistencia deseada para frenar el impetuoso correr de las aguas del río Claro, de Rengo.

La VI Región ha sido privilegiada con la construcción de esta defensa del río, gracias a los buenos oficios del Intendente Miguel Alfonso Doren, del Gobernador de Cachapoal, Américo Aravena Naudy, que oyeron el clamor de los propietarios ribereños del río Claro.

El Departamento de Defensas Fluviales tomó la determinación de planificar esta obra, con la que se reforzarán los tres puentes que cruzan el río Claro, el de la Panamericana Sur, el del Ferrocarril y el puente Mendota, respectivamente.

El costo aproximado de esta vasta obra, que permitirá defender los puentes y terrenos antes mencionados, se eleva sobre los \$ 4.000.000 y debe quedar terminada antes de la primera quincena de enero.



En estos cajones se arman los gaviones, que sirven para la defensa de las riberas y puentes del río Claro, de Rengo.

20 escuelas tomarán a su cargo iglesias evangélicas

CONCEPCION.— Un número aproximado de 20 colegios podrían tomar a su cargo en el año 1981 la Corporación Evangélica "Caver" y el Consejo local de Iglesias Protestantes, que ya han presentado un proyecto que ha encontrado positiva acogida en la Intendencia Regional y la Municipalidad de Concepción.

El proyecto fue presentado a comienzos de este mes, expresó el secretario general de Gobierno de la VIII Región, Patricio Lynch.

Este indicó que la iniciativa "es ampliamente positiva, sobre todo por la seriedad de las instituciones que lo respaldan".

"Caver" es una corporación con más de 12 años de trayectoria en la VIII Región, en el campo de la alfabetización, formación tecnológica y educación primaria, así como más recientemente en la capacitación a los ex mineros del carbón.

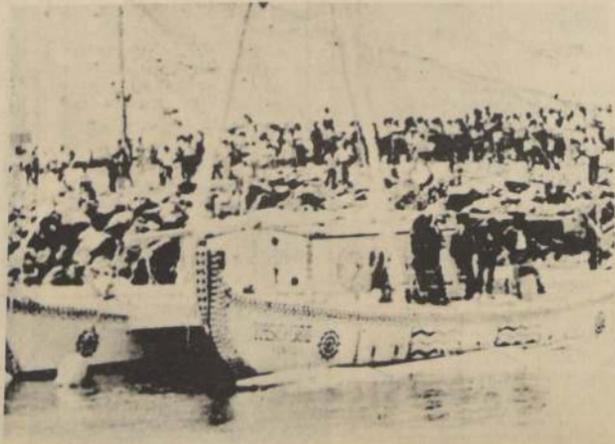
El proyecto adelantado por la entidad, según lo expresó Carlos Urrutia, director de "Caver", se basa en las nuevas disposiciones legales que permiten el traspaso de colegios a las municipalidades y entidades privadas.

Lynch, por su parte, señaló que el proyecto "es interesante además por provenir de un sector que tiene numerosa representatividad en la población de esta zona y el país", refiriéndose a los evangélicos.

También se conoció que en reciente entrevista de los directivos de "Caver" con el alcalde Claudio Arteaga, por otras materias, el jefe comunal manifestó su respaldo a la iniciativa, adelantando que el municipio en principio apoyará el traspaso de los colegios a esa corporación.

Esto puede ocurrir en el curso de este mes o en el próximo, cuando quedaran formalizados los mecanismos a través de los cuales se permitirá la entrega de colegios al sector privado.

ARICA.— Una multitud de ariqueños concurre a la costa para recibir a las dos embarcaciones gemelas japonesas "Yasei-Go II" y "Yasei-Go III", que llegaron el día 2 después de seis meses de navegación. Los veleros, copia fiel de los usados por marinos nipones hace diez siglos, partieron desde Japón, atravesaron el Pacífico hasta la costa de los Estados Unidos, y han seguido navegando hacia el sur por el litoral de Centro y Sudamérica, hasta llegar a Arica. Ambos barcos están adornados con antiguos dibujos japoneses, de vivos colores.



Santiago, Chile
Diciembre, Viernes 5-1980

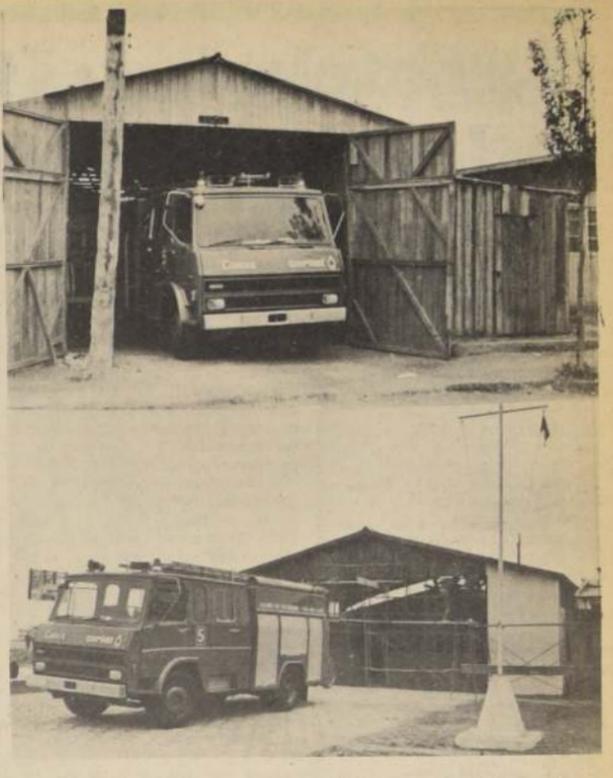
Inaugura su nuevo cuartel la Quinta Compañía de Bomberos "Gómez Carreño"

VALPARAISO.— Los 30 voluntarios de la Brigada Bomberil de Gómez Carreño, fundada hace más de 11 años, naciendo a la vida comunitaria inmediatamente después del mayor incendio que registra la región, que asoló 142 casas de ese vasto sector poblacional, ya tienen nuevo cuartel. En los primeros meses, los brigadistas sólo contaron con una carretilla, una pala, un chuzo y 10 metros de manguera que se salvaron del saqueo y fueron donados por una de las familias damnificadas. Empezaron su labor en el local donde actualmente funciona el Correo, en el segundo sector, y ello permitió a los fundadores realizar prácticas y conocer el misterio de acoplar el material a los grifos del lugar. A medida que fue pasando el tiempo, ese material fue quedando como reliquia para exhibirlo a los voluntarios que fueron ingresando posteriormente.

El Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar adquirió un terreno en calle Pacífico esquina de Adriático, en el Primer Sector; se adquirió en mil pesos, un galpón donde funcionaba un almacén distribuidor de alimentos; se armó y se contó con la primera dependencia: un cuartel que sirvió para guardar los carros tanques: un Ford 51, que está en reparación actualmente, y un Berliet en uso hace dos años. Los 32 roperos de madera quedaron junto a una de las paredes del cuartel; para las reuniones, se sacaban los carros a la calle, se instalaban bancas y sillas y se sesionaba; el galpón se llovía y por todos lados entraba el viento. La Brigada Bomberil es ahora la actual Quinta Compañía, cubre una área donde viven más de cien mil habitantes, incluyendo Concón, Reñaca, Villa Dulce, Sector del

Camino Troncal, Achupallas y Gómezcarrero, con todos sus sectores. CAMPAÑA Una carta dirigida al periodista Darío Canut de Bon, donde se destacó que ya no se podía seguir en el cuartel, fue la partida para que en un año se construyera uno nuevo, con aportes de la Intendencia Regional, Gobernación Provincial y diversas instituciones tales como la Asociación Gremial de Industriales, Rotary Club, Cámara de Comercio, Municipalidad de Viña del Mar, que colocó los materiales; CRAV, que entregó los adoquines; dirigentes vecinales y los socios de tres juntas vecinales, que colaboraron en la iniciativa. Antes, el cuartel era un recinto común; funcionaban en una sola dependencia la oficina del director, del ca-

pitán, la sala de estar, literas para el personal de guardia y mobiliario anexo. INAUGURACION El nuevo cuartel, que se inaugura el viernes 12 del presente, a las 19 horas, dispone de salas de máquinas, para voluntarios, para oficiales y el director, todo alfombrado. El nuevo cuartel dispone de dependencias para los voluntarios, oficiales, director, sala de máquina, para tres vehículos, servicios higiénicos completos con baño, ducha y califont. La Municipalidad consulta un área verde con jardines en el sector, la sirena que funcionaba en el techo del liceo, quedará ubicada en una torre que donó ENAP, todo se libró de pago, menos la conexión de energía por la que Chilectra cobra 55 mil pesos. Para los voluntarios que cumplen guardias, se dispuso de 8 literas con apliques de luz independientes. La dependencias interiores han sido alfombradas. Según los cálculos de los voluntarios, el costo de la obra sube de los dos millones de pesos, financiado con aportes voluntarios y la ayuda oficial recibida de parte de las autoridades de gobierno. Las 142 casas carbonizadas el 22 de enero de 1968, fueron posteriormente reemplazadas por nuevas viviendas. El contingente de 21 voluntarios bomberiles sigue aumentando. Director de la V Compañía de Bomberos de Viña del Mar es Víctor Contreras Bustos, vecino del Primer Sector, que antes fue integrante de la brigada fundadora; capitán es Pedro Jeria Quintullanca; la compañía lleva el nombre de "Almirante Gómez Carreño". El más joven de los voluntarios es Manuel Guajardo, que ingresó el 22 de octubre del presente año y espera ser "bautizado" en el próximo aniversario, que se cumple el primero de mayo de 1981. "Espero no ser el único -dijo Guajardo- ya que existe mucho interés en la juventud de la población Gómez Carreño, en los distintos sectores habitacionales, por vestir la nueva tenida que luciremos en el día de la inauguración del nuevo cuartel".



ANTES.— Los dos carros se guardaban en un galpón de madera que se llovía. Para realizar las reuniones, los vehículos tenían que dejarse en la calle. Un poste de luz y un arbolito obstruían el paso de las bombas. Ahora, la nueva dependencia con amplia explanada de entrada, puertas vidriadas y todas las comodidades necesarias, se logró gracias a los aportes de la Intendencia Regional, la Gobernación Provincial y la generosidad de empresas, instituciones y comunidad de Gómez Carreño.

Mil párvulos concursaron en pinturas de Navidad

VALPARAISO.— Más de mil niños de 2 a 6 años de edad de la V Región, participaron en el Concurso de Pinturas de Navidad organizado por la Secretaría de Relaciones Culturales, en colaboración con la Junta Nacional de Jardines Infantiles. El espíritu que primó en el certamen fue incentivar en el pre-escolar el sentimiento cristiano de la festividad y el verdadero significado que encierra, destinado a enaltecer ante el niño los valores permanentes de amor, paz y unión entre los hombres, con motivo del nacimiento del Hijo de Dios en la tierra. La temática que se dio a conocer a los menores en los jardines infantiles, escuelas, grupos familiares y sectores donde dibujaron en cartulina, consideró el nacimiento de Jesús, el pesebre, la fiesta navideña en el hogar, en el mundo, el árbol de pascua, el viaje pascuero y otros motivos alusivos. La competencia se realizó en la Plaza Victoria de Valparaíso, y Plazas de

Armas, de Quillota, San Felipe, Los Andes y San Antonio. Los niños fueron agrupados por edades: de 2 a 4, de 4 a 5, y de 5 a 6 años. El tema libre, con materiales proporcionados por los organizadores, cartulina, lápices y témperas, fue desarrollado entre las 10 y 12.30 horas; los trabajos fueron recopilados por la Secretaría de Relaciones Culturales de la V Región, y hoy se darán a conocer los resultados a través de los medios de comunicación social de cada provincia. Los trabajos que obtengan los primeros lugares serán exhibidos en Valparaíso entre los días 13 al 15 del presente mes; en Quillota los días 16 y 17; en San Felipe, el 18 y 19; en Los Andes, el 20 y 21, y en San Antonio los días 22 y 23. Las obras que se entregaron en todos los lugares del concurso, muestran diversas escenas relacionadas con la navidad, pesebres con el niño Jesús, arbolitos de pascua, asnos, bueyes,

junto al niño y al pesebre de Belén, la escuela con adornos y guirnaldas y hasta viejitos de pascua, en algo parecido a triciclos infantiles. En el concurso participaron párvulos de jardines infantiles privados, de escuelas básicas y niños de diversas familias que se hicieron presentes en el lugar del certamen, que mantuvo vivo el interés de las personas mayores que se dieron cita en los paseos céntricos de cada provincia, especialmente los padres y parientes de los concursantes. El jurado del concurso de navidad 80, está integrado por Raúl García Fernández, del Departamento de Extensión y Cultura de la Municipalidad de Valparaíso; Dapiel Santelices, profesor de Artes de las Universidades de Chile y Católica y Escuela de Bellas Artes; Lucrecia Acuña, Directora de Bellas Artes de Valparaíso; y representantes de la Junta Nacional de Jardines Infantiles Regional y de la provincia de Quillota.



En plena labor de dibujo se ve a los párvulos de la Escuela 15 de Viña del Mar, Escuela 247, de Playa Ancha, Jardines Infantiles "Gaviota Blanca", de Higuera; "Bambi", del Cerro Cordillera; "Pulgarcito", de la Población Sara Braun; "Rabito" de Peñablanca, y Liceo A-19, de Playa Ancha.

El público podrá visitar Buque-Escuela "Esmeralda"

VALPARAISO.— La oficina de Relaciones Públicas de la I Zona Naval informó que el público podrá visitar gratuitamente los días sábado, domingo y lunes próximos, el buque escuela "Esmeralda", atracado al molo de abrigo. La Dama Blanca regresó recientemente a este puerto, luego de haber permanecido en el dique de Talcahuano alistándose para su próximo cruce de instrucción que comienza en enero. Para ingresar al bergantín goleta el público deberá presentar su carnet de identidad, e ingresar al molo de abrigo sin paquetes, bolsos ni carteras. Se hace esta recomendación para facilitar el control de la Armada y se pueda desarrollar con éxito este programa especial, que da oportunidad a los porteños de conocer y estar a bordo del buque escuela de la Armada Nacional. Además, se prohíbe especialmente llevar cámaras fotográficas y firmadores y quienes lleguen con esos equipos deberán dejarlos en custodia en la guardia, antes de ingresar al molo.

Sistema de aseo nocturno parte la próxima semana

VALPARAISO.— Veinte mil bolsas plásticas para depositar la basura obsequiará la Municipalidad porteña con el fin de partir, a contar del 10 de este mes, con el sistema de aseo nocturno en el sector del plan de la ciudad. Esta nueva modalidad de extracción de basuras se realizará de lunes a sábado, a contar de las 21 horas. Los funcionarios municipales retirarán los desperdicios de casas particulares y comerciales desde la orilla de las aceras, los que obligadamente deberán ser colocados en bolsas de polietileno por los usuarios. Simultáneamente, el Departamento de Aseo efectuará el barrido y lavados de aceras y calles, con el fin de presentar la ciudad limpia desde las primeras horas de la mañana siguiente. En la parte alta de la ciudad, se mantendrá el sistema actual de extracción diurna, expresó el alcalde Francisco Bartolucci, pero mejorando el servicio al disponerse de un mayor número de máquinas, ya que se contará, con los camiones que trabajan en la noche en el plan de la ciudad. Por su parte, el Servicio Nacional de Salud pondrá en práctica una campaña contra los perros vagos, causando en su mayor parte del desparramo de las basuras en las calles. "El propósito" —dijo Bartolucci— "es mostrar a los visitantes y turistas la ciudad con un aspecto limpio, acorde con sus características de modernización y urbanismo que hoy ostenta Valparaíso."

Instalación de luminarias y pavimentación en diferentes sectores de la parte alta de la ciudad acordó el alcalde Francisco Bartolucci. Estas obras, que serán ejecutadas por SERVIU, tienen un monto de \$ 1.550.000 y serán canceladas por partes iguales entre la Municipalidad y las Unidades Vecinales beneficiadas. Los acuerdos suscritos son la pavimentación de calle Samaniego, del Cerro Barón; Santa Teresa, del Cerro El Litre; calle Tucapel, del Cerro Merced; y la instalación de luminarias en calle O'Higgins, en el sector de la Unidad Vecinal 143, de Placilla. Estas obras no sólo favorecerán a gran número de familias que viven en el sector, sino también a los otros habitantes que moran en sus alrededores y que deben transitar a diario por ellos. Al momento de suscribir el acuerdo, Bartolucci manifestó: "Los aportes vecinales no significan en la práctica una ahorro municipal de fondos, porque ellos contribuyen eficazmente a la ejecución de obras en otros sectores de la parte alta, al permitir a la Corporación disponer de mayores recursos para este objetivo. Con la ayuda de la comunidad, en otras palabras, la Municipalidad puede duplicar sus obras concretas, y se beneficia también el doble de vecinos".

Donan 4 obras a Valparaíso

VALPARAISO.— El Gobernador Provincial de Valparaíso, Capitán de Navío, Hernán Sepúlveda Gore, bará entrega hoy a las 12 horas, al Museo Municipal de Bellas Artes de esta ciudad, de cuatro obras pictóricas realizadas por artistas de la República Oriental del Uruguay. Las pinturas fueron enviadas desde ese país a la autoridad provincial chilena por el crítico de arte Ernesto Heine Torre de Maza, residente en Uruguay, quien visitó Valparaíso en septiembre de 1977 e integró el jurado que calificó en esa fecha las obras chilenas y extranjeras presentadas a la III Bienal Internacional de Arte de Valparaíso. Cumplió así una promesa hecha durante su visita al país.



La tradicional romería a Lo Vásquez, atrae todos los años a miles de peregrinos y obliga a adoptar una serie de medidas de orden público, higiene, tránsito y comercio alrededor del Santuario, entre ellas la declaración de zona seca el domingo y lunes próximos.

Casablanca será declarada zona seca

VALPARAISO.— La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia que controla el Intendente, viceministro Raúl López Silva, emitió el Bando N° 132, donde se imparten las instrucciones y prohibiciones que regirán con motivo de la celebración del día de la Inmaculada Concepción de María y peregrinaje al Santuario de Lo Vásquez en la comuna de Casablanca. Por la magnitud de esta manifestación religiosa, en que miles de fieles parten desde Valparaíso, ciudades del interior, también desde Santiago y pueblos intermedios para cumplir su manda y participar en los actos religiosos elaborados por la Diócesis de Valparaíso, la autoridad ha considerado necesario disponer la prestación de algunos servicios a los participantes, como es una adecuada, oportuna y ordenada atención de primeros auxilios, máxima normalidad posible dentro de la congestión del tránsito y abastecimiento de comestibles y bebidas. PROHIBICIONES 1.— Prohíbese durante los días 7 y 8 de diciembre próximo, en las áreas que se indican, el establecimiento de fondas, ramadas o negocios de ventas

ambulatorios, que no será permitido por ningún motivo: A) Ruta 68: Desde Santos Ossa con Avenida Argentina a Túnel Zapata. B) Variante de Viña: Desde Agua Santa con Avenida España a Empalme con Ruta 68. C) Alrededores del Santuario de Lo Vásquez: Comprendiéndose como tales al sector delimitado al oriente: Por el cruce Ford; al poniente: Por el cruce Lo Orozco; al norte y sur hasta 5 kilómetros desde la Ruta 68. Se exceptúa el sector urbano de la ciudad de Casablanca. 2.— Declárase zona seca la comuna de Casablanca desde las 12 horas del día 7 hasta las 12 del día 9 de diciembre. 3.— El alcalde de Casablanca estará autorizado para permitir, expresamente, el funcionamiento de negocios de artesanía y objetos religiosos. Estos serán ubicados en el camino antiguo de Valparaíso a Santiago, entre el límite oriente del Santuario de Lo Vásquez y el camino Alfarería. 4.— Facúltase exclusivamente al alcalde de Casablanca, con el acuerdo del Obispo de Valparaíso, para autorizar la instalación de ventas de refrescos y helados, en quioscos o

vehículos ubicados en terrenos del Obispado de Valparaíso y camino antiguo del Santuario a Valparaíso y sólo a quienes cumplan con los siguientes requisitos: A) Que sean organizaciones de beneficencia o caridad y que el producto de las ventas sea para fines sociales. B) Que cumplan con los requisitos legales municipales y de Impuestos Internos. C) Que cumplan con las disposiciones del S.N.S. en el caso de los alimentos. Carabineros fiscalizará las autorizaciones correspondientes, procediendo a la detención de los infractores y/o vendedores ambulantes, al decomiso de las mercaderías cuestionadas y a ponerlos a disposición del tribunal competente. 5.— Prohíbese todas las reuniones en torno al Santuario, que sean ajenas al específico propósito de los actos religiosos o del descanso de los fieles. 6.— Declárase que los actos religiosos que programe la autoridad eclesiástica, podrán llevarse a cabo en Lo Vásquez en la forma y horario que el Arzobispo de Valparaíso estime convenientes. 7.— Los servicios de atención de primeros auxilios serán cubiertos por

la Defensa Civil y Cruz Roja, con el apoyo hospitalario y de evacuación de enfermos que disponga el señor Director de la V Zona de Salud. 8.— La Dirección Provincial del Tránsito otorgará las facilidades correspondientes, con el fin que se preste el servicio de transporte necesario para atender el traslado de los peregrinos, fijando, además, el tarifafo, de acuerdo con las disposiciones pertinentes de la Subsecretaría de Transportes. 9.— Las disposiciones pertinentes para el tránsito interprovincial e interregional serán dispuestas y coordinadas por la Intendencia de la V Región. 10.— La Prefectura de Carabineros de Valparaíso, dispondrá las medidas de orden y seguridad, con el fin de hacer cumplir las disposiciones indicadas, velando por el correcto mantenimiento del orden público y por la prevención de los accidentes del tránsito. 11.— Prohíbese encender fogatas o desarrollar actividades que puedan provocar incendios forestales. Las medidas de prevención y control serán dispuestas oportunamente por el coordinador militar del plan respectivo.

"La hotelería y el turismo deben ser declaradas actividades industriales"

PUERTO MONTT.- Este puerto y toda la X Región de los Lagos deberán dar una prueba de eficiencia y ca-

pacidad turística ante los especialistas nacionales en la materia, durante la realización del Tercer Congreso Nacional de Hotelería y Gastronomía. Así lo señaló Arturo Castillo Chacón, presidente de la asociación gremial del ramo y director gerente de Hotelería Panamericana en conversación con nuestro diario.

El evento se inaugura a las 12.30 horas de hoy en la Sala Diego Rivera de esta ciudad y se prolongará hasta el domingo 7, con asistencia de trescientos personeros del área hotelera, gastronómica y turística.

El dirigente dijo que los asistentes de todo el país vendrán a conocer la zona y confirmar lo que se señala sobre ella en las campañas de promoción, subrayando que esta visita viene a ser como un examen.

Sobre las actividades desarrolladas en este ciudad indicó que habían tomado contacto con la comisión organizadora del congreso, refiriéndose con conceptuosos términos a la capacidad demostrada en los preparativos previos al encuentro gremial. Destacó la labor del presidente del block sur, Raymond Lechner, y de los dirigentes Aída de Moreira y Santiago Moreira, quienes, dijo, han debido superar algunas dificultades que se producen por la dispersión de la zona.

Respecto a las autoridades, señaló que al contactarse con ellas le habían manifestado el mejor ánimo respecto al éxito del evento, brindando una excelente acogida a sus inquietudes.

sonas vinculadas al turismo, al transporte, a las agencias de viaje, y ellos podrán difundir las bondades que aquí descubran. Esta es una oportunidad única y además, es la primera vez que se efectúa un congreso de este tipo en Puerto Montt.

SITUACION GREMIAL

Sobre los planteamientos que se harán en el congreso, el dirigente nacional dijo que se ha invitado a la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci, a fin de que informe sobre cómo se está comercializando el turismo nacional en Chile y en el extranjero. Al mismo tiempo se solicitará una definición sobre política turística oficial.



"La Hotelería, así como todas las actividades relacionadas con el Turismo, deben ser declaradas industriales, para que no se vean obligadas a pagar tarifas como particulares. También debe terminarse la calificación de los hoteles con estrellas, porque eso está anticuado. Así piensa Arturo Castillo Chacón, presidente de la Asociación Chilena de Hoteles, Restaurantes y Similares."

Cines

EN VALPARAISO:

- BRASILIA.— 15.19 y 22. "Italia en pijama" may. 21.
- CENTRAL.— Continuado 14.30. "Un solo verano de amor" y "El puño de la serpiente" may. 21.
- COLON.— Continuado 14.30. "El mujeriego" y "La playa del amor" may. 18.
- CONDELL.— Continuado 14.30. "Tentación prohibida" y "Mientras haya guerra hay esperanza" may. 21.
- IMPERIO.— Continuado 14.30. "Al filo del tiempo" y "Mad Max" may. 21.
- LUX.— Continuado 14.30 "Monraker, misión espacial" y "El puño de la serpiente", para todos.
- METRO: "Fama" may. 14, 15, 18.30 y 21.30.
- VALPARAISO.— 15.19 y 21.45. "Regreso del agente 007" may. 18.
- VELARDE.— 15, 18.45 y 21.45. "El tambor" may. 21.

EN VIÑA DEL MAR:

- CINE ARTE.— 15.19 y 22. "¿Quién está matando a los grandes chefs?" may. 14.
- REX.— 15, 18.45 y 21.45. "El tambor" may. 21.
- OLIMPO.— 15, 18.30 y 21.30. "Fama" may. 14.

EN QUILPUE:

- VELARDE.— Continuado 17. "Los turistas quieren guerra" y "Zorrita Martínez" may. 21.

EN VILLA ALEMANA:

- POMPEYA.— Continuado 18.30. "Santana el justiciero" y "Tintorera" may. 18.

EN CONCEPCION:

- CERVANTES.— "Donde las águilas se atreven" y "Abismo negro" Rot. 14.30 may. 21.
- REGINA.— "Martes 13" 15.00, 18.45 y 21.30 may. 21.
- DUCAL.— "Doña flor y sus dos maridos" Rot. 14.30 may. 21.
- LIDO.— "Virilidad" y "Amistad a la italiana" Rot. 14.30 may. 21.
- PLAZA.— "Trinity y sus compinches", para todos. Rot. 14.30.
- ROMANO.— "Sueños de seductor" 14.30, 18.45 y 21.30 may. 21.
- WINDSOR.— "Gigoló Americano" y "Lazos de sangre", Rot. 14.30 may. 21.
- CONCEPCION.— "Justicia para todos", 14.45, 18.45 y 21.30, para todos.

RESPONSABILIDADES

El presidente de los hoteleros, se refirió a la responsabilidad que afronta el gremio, señalando que no se debe caer en abusos ni errores que sólo causan una mala imagen, que perjudica no sólo a un establecimiento en particular, sino a toda la región.

Este congreso, afirmó, se realiza en una época del año muy favorable, ya que permitirá a la zona estar en el primer plano informativo en un período en el cual el público comienza a planificar sus vacaciones. Vendrán a ver que se puede ofrecer a per-

Motonave "Corral" a Marina Mercante

VALPARAISO.— En viaje inaugural estuvo en Valparaíso la Motonave "Corral", adquirida para la Marina Mercante Chilena, con aportes de TRANSMARES, firma nacional que integra un consorcio de ultramar.

Ejecutivos de la empresa naviera inspeccionaron el barco, atracado al Sitio 2, declinando formular declaraciones en relación a la operación realizada. El buque iza bandera paname-

ña y cuenta con una dotación extranjera de oficiales y tripulantes.

El "Corral" tiene seis bodegas y 1,30 metros de eslora, operando en tráfico al exterior. Desembarcó 1.239 toneladas de mercancías entre las que figuraron parafina, porcelanas, artículos electrónicos, partes de automóviles, neumáticos y contenedores. Procedía del Litoral Norte, llegando de Hong Kong. El barco zarpó hacia Iquique, donde embarcará salitre no procesado.



La motonave "CORRAL" llegó en viaje inaugural a Valparaíso, constituyendo la más reciente adquisición de la Marina Mercante nacional.

Junto con lo anterior manifestó que es muy probable que en un momento se produzca un boom turístico, y el país no estaría en condiciones de absorberlo. Planteó como ejemplo el aeropuerto "Arturo Merino Benítez" donde al concurrir para viajar a esta ciudad se observa un atochamiento pues había dos vuelos hacia el sur. Qué sucedería -se preguntó- si los vuelos a esta zona fueran cuatro o más, sencillamente no se podrían atender, se respondió.

Otro de los puntos a tratar en el congreso de especial importancia para el gremio es el que se refiere a declarar oficialmente a la hotelería y gastronomía y al turismo en general como actividades industriales. Esto, explicó, es porque actualmente operamos en un sistema en el cual las tarifas por servicio que ocupamos tienen los mismos valores que los particulares. Vale decir, electricidad, gas, teléfono y agua potable ocupados, hacen subir los costos de los establecimientos. En otro sentido -dijo- no se solicitan tratamientos especiales.

Un tercer punto de interés del gremio, que se tratará de superar en este evento, es el de las clasificaciones hoteleras. Esto -explicó- se puede considerar una intervención del Estado contraria a la política económica de libre empresa. Aclarando la posición, dijo que al instalarse un hotel, por ejemplo, se le entregaban una serie de pautas estrictas a las cuales debía supeditarse el inversionista.

Si el proyecto no fructifica, el Estado no comparte los efectos de la quiebra.

Agregó que este sistema, de haber sido aplicado en España, no habría surgido la gran infraestructura actualmente existente.

A lo anterior -explicó- se agrega lo de las clasificaciones por estrellas que internacionalmente ya han sido dejadas de lado hoy. Sólo se utiliza el nombre del establecimiento y eso le da su categoría.

Finalmente, reiteró su certeza sobre el éxito del congreso y su esperanza en un futuro muy próspero para el gremio que con este tipo de eventos debe mantenerse al tanto de los distintos cambios que se producen en el país.

Es tal el cambio y la rapidez con que opera -concluyó- que el gremio que no se reúne y analiza las situaciones para adaptarse, sencillamente queda atrás y fracasa."



35 viviendas de la Población Parrasia III se entregaron en San Felipe. Los nuevos propietarios postularon a estas casas entre 1977 y 1978.

35 nuevas viviendas se entregan en San Felipe

SAN FELIPE.— "Esto es la realización de un sueño. El sueño de la casa propia y que ahora, junto a toda mi familia, se está haciendo realidad". Así se expresó uno de los pobladores de "Parrasia III", al instalarse en su nueva vivienda, la que le fue recién entregada en San Felipe.

Al acto de entrega de las 35 viviendas asistieron las autoridades provinciales y de la comuna, y ejecutivos del sector vivienda a nivel regional.

Fue uno de los pobladores asignados quien tuvo palabras de reconocimiento al Gobierno por esta entrega de casas. Silvio Escudero, con su grupo familiar de cuatro personas se esta-

ba instalando en su nueva vivienda cuando conversó con "La Nación" señalando su reconocimiento por esta asignación. "Somos personas que postulamos a SERVIU entre los años 1977 y 1978 y felizmente logramos viviendas. Ahora nos estamos instalando. Vamos a hacer de esta población un lugar digno de vivir junto con nuestras familias y esperamos esta oportunidad", señaló el representante poblador de la III etapa de población "Parrasia".

Y así como él, en estos días se está instalando ya en sus nuevas viviendas los 35 propietarios de San Felipe.

Primera operación de microcirugía obstétrica

CONCEPCION.— Se efectuó por primera vez en esta ciudad una operación gineco-obstétrica, contando con el recurso de un microscopio quirúrgico. La intervención se realizó en un pabellón del Sanatorio Alemán y en ella participaron los cirujanos Jorge Varela y Eugenio Echeverría.

En calidad de anestesista intervino Patricia Vargas. La operación se denomina "plastía tubaria" y se efectuó con el objeto de

posibilitar el normal funcionamiento de las Trompas de Falopio de la mujer, madre de un hijo, que una de éstas obstruida. La zona de se practicó la operación es reducida, factor que hace indispensable la utilización de un microscopio quirúrgico.

La intervención se completó satisfactoriamente y la paciente se recuperó normalmente.



Carlitos Ríos muestra a su padre la autopista que le pidió el Viejito de Pascua para la Navidad.

"Hay juguetes para todos los bolsillos"

VALPARAISO.— Los niños han volcado sus preferencias para la próxima Navidad en muñecas, bicicletas, patines y juguetes a pilas, mediante solicitudes al Viejito de Pascua a través de cartas que entregan a sus familiares y peticiones personales que hacen a sus padres.

En el comercio, las vitrinas hacen gausa con su ambiente navideño. En ellas exhiben los precios más variados, tanto en artículos nacionales como importados. Esto permite una clara competencia, que estimula a comprar donde se encuentran los precios más convenientes, de acuerdo al presupuesto.

Diciembre es angustioso para algunos padres que deben hacer milagros para complacer la gran lista de pedidos de sus peques. Otros, han sido más prevenidos y durante el año han guardado algunos ahorros para no tener desfinanciamiento este mes. "Los niños sólo saben pedir", nos dijeron algunos papás, mientras conversamos con ellos durante su recorrido por las calles céntricas de la ciudad. "Ellos no se preocupan de dónde el papá o la mamá van a sacar el dinero".

Mirella Fajardo, madre de cuatro menores, expresó que las aspiraciones de sus hijos se cumplirán a través de un crédito que solicitará su esposo, que se desempeña como chofer en una empresa de la zona. "Los niños creen que todo lo paga el Viejito de Pascua, o que es gratis..."

Carlitos, de 6 años, hijo único, pidió al "Viejito de Pascua" una autopista y patines; para ello, su padre, Carlos Ríos, contador, tiene un presupuesto disponible de ocho mil pesos.

CREDITOS

Julia Soto, jefa del departamento de juguetes de una casa comercial de la zona, nos dijo: "Las bicicletas, muñecas y juegos a pilas, son lo que se está vendiendo en estos momentos tanto al contado como al crédito, muchos casos dejando el artículo servado".

"En comparación al año pasado el crédito ha aumentado y la gente visto comprando los artículos de lo con tiempo, lo que evitará las meraciones tan típicas del crédito que todo lo dejamos para último momento", dijo Julia Soto.

A través de un recorrido por las ferrentes calles comerciales, "La Nación" constató que se pueden encontrar regalos al alcance de todos los bolsillos. En un negocio de calzado encontramos muñecas de \$ 300 hasta \$ 3.500, aviones de entre \$ 250 y \$ 2.800; bicicletas de 3.500 a 8.500 pesos, para niños de 10 años; las otras, están sobre los mil pesos; autopistas desde \$ 400 hasta 600 pesos; patines desde \$ 300 hasta \$ 3.500; skateboards, desde \$ 1.000 a 3.500 pesos, y así sucesivamente, si uno recorre el comercio puede apreciar que los precios pueden adquirir lo que los niños quieren y al precio de cada bolsillo.

DON CHAMELO
El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL

ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

NESCAFÉ
A PRECIO ANTIGUO
Precios excepcionalmente bajos

50 grs.	\$ 58,00
100 grs.	\$ 109,00
170 grs.	\$ 177,00

CALDOS Maggi
\$ 120,00

Fla-Vor-Aid
REFRESCOS
\$ 800 caja de 100 unidades
Jaleas \$ 400 (32 unidades)

LOCAL 572
VEGA CENTRAL
Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias

GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180

SOLDADURA DE ESTAÑO

Todo porcentaje en barras y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción. Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.

INNASEA LTDA.
JOTABECHO 137 - FONOS 90230
CASILLA 1632-STGO.

Farmacias

EN VALPARAISO:

- ESMERALDA.— Esmeralda 964. Fono: 3205.
- INGLESA 1.— Pasaje Quillota 20. Fono: 55030.
- INGLESA 2.— Condell 1509. Fono: 563126.
- NUEVA PARIS 1.— Condell 1286. Fono: 59499.
- VALPARAISO.— Av. Pedro Montt 2727. Fono: 4500.
- RUBIO 1.— Cochrane 99. Fono: 58375.
- RUBIO 2.— Avda. Pedro Montt 1999. Fono: 4972.

EN VIÑA DEL MAR.—

- PRAT.— Valparaíso 213. Fono: 85094.
- EL AGUILA.— San Antonio 909. Fono: 971138.
- ZAMBRANO.— Quinta 114. Fono: 882023.
- NUEVA PARIS 2.— Valparaíso 539. Fono: 80408.
- MODERNA.— Valparaíso 984. Fono: 81389.
- JARDIN.— Etchevers 297. Fono: 84393.
- DROPELMANN.— Valparaíso 560. Fono: 80327.

EN CONCEPCION:

- CARACOL.— Barros Arana 717. Fono: 22702.
- CONCEPCION.— O'Higgins 801. Fono: 22695.
- PLAZA.— O'Higgins 674. Fono: 25239.
- CAMPANIL.— Pedro Aguirre Cerda 1049. Fono: 26387.
- PLAZA ACEVEDO.— Irrazaval 2119.
- LORENZO ARENAS.— Avda. 21 de Mayo 2698. Fono: 21858.

EN VILLA SAN PEDRO:

- SUR.— Pasaje 69 N° 1822.

EN PENCO.—

- MENDEZ.— Freire 500. Fono: 51099.

EN TALCAHUANO:

- LA HUMANITARIA.— Colón 1308. Fono: 41834.
- LAS HIGUERAS.— Los Boldos sin número. Fono: 41572.
- LOS CONDORES.— Gómez Carreño 4921. Fono: 42228.
- RAMUNTCHO.— Avda. Holanda 2754.

Chile, Viernes 5-1980

Definitivo: Tom Jones no actuará en Chile

Las especulaciones sobre una actuación de última hora del cantante Tom Jones, voceros de la estación televisiva, se trataría de conseguir que el artista retornara a nuestro país luego de sus actuaciones en la capital trasandina porque de esta manera se contaría con el tiempo necesario para realizar una campaña publicitaria a través de los distintos medios de comunicación. La situación "debería quedar resuelta en horas de la tarde de hoy (ayer), luego de una reunión que sostendrán nuestros ejecutivos con el representante Luis Hasse", terminó diciendo Varas.



RICARDO DE LA FUENTE regresó al país luego de una exitosa gira por Latinoamérica en la que fue invitado para el nuevo programa "Chile te invita..." El conductor de TV señaló que con él se encuentran importantes figuras de la música.

Sólo TV

El equipo de Canal 11 realizó repertorios especiales para la Teletón en el mes de marzo. Mientras otros, trabajan en la preparación de nuevos programas como sería el regreso de "El Gran Juego" con Patricio Bañados. Este programa iría de marzo a julio para coincidir con la nueva edición de "Chilenazo".

TORTA

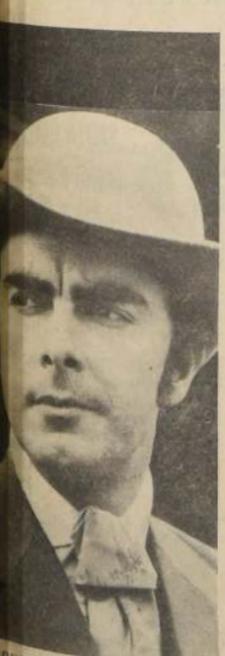
Una torta de mil hojas, fue preparada para celebrar el Día de la Secretaría en la sede de la Teletón en calle San Martín. Mario Kreutzberger que tiene constantes reuniones con los equipos que harán la gran actuación de hoy, no pudo resistir la tentación y dejó buena parte de este dulce, destruido por su evidente amor por los dulces. Igual las secretarías salieron después a celebrar su día, en un restaurante de la ciudad.

MENCHACA

Antonio Menchaca, el polémico conductor de "Sábados Gigantes" trajo a impertinente horas y horas en lo que es su responsabilidad. No le importan las críticas que recibe, de modo constante, de parte de artistas, en especial de aquellos que no llegan a actuar en este espacio. "Alguien debe ser la parte negra en la TV y por lo tanto, yo soy los productores, los que somos esta carga".

ECUADOR

Desde Ecuador llegó la noticia de que se había celebrado una campaña en la Teletón de Mario Kreutzberger en esa nación, Colombia y Venezuela, se suman también a esta cadena voluntaria con lo que la solidaridad avanza en varios países americanos.



ROBERTO PINILLO uno de los protagonistas de la telenovela "Isaura" que Teleonce transmite por televisión.

radoras chilenas sólo con las ganas de verlo. De acuerdo a lo informado por Iván Varas, jefe de producción de la estación televisiva, se trataría de conseguir que el artista retornara a nuestro país luego de sus actuaciones en la capital trasandina porque de esta manera se contaría con el tiempo necesario para realizar una campaña publicitaria a través de los distintos medios de comunicación. La situación "debería quedar resuelta en horas de la tarde de hoy (ayer), luego de una reunión que sostendrán nuestros ejecutivos con el representante Luis Hasse", terminó diciendo Varas.

Se concreta programa folklórico de Canal 13

Ricardo de la Fuente regresó de su gira por Latinoamérica con una importante cantidad de contactos para realizar el programa folklórico-cultural "Chile te invita...", que Canal 13 planea para comienzos del próximo año. El director de televisión emprendió este viaje con la finalidad de conseguir invitados para el espacio que pretende reunir lo mejor de los exponentes que se dedican a las raíces de nuestro folclore.

Tal como lo adelantara "La Nación", el bloque televisivo que ocupará un horario estelar, pretende ser una fusión entre lo que es música y conversación. En la charla con los investigadores y compositores se comentará el proceso de recopilación informativa para ser fiel a los antepasados como asimismo, las principales anécdotas que originaron las más célebres canciones. Esto según, los ideadores del bloque televisivo, permitirá dar a conocer las principales bases de nuestra música, como también, los hombres que por largo tiempo se han dedicado a ella.

"Este viaje sirvió para contactar las más importantes figuras de nuestro contexto latinoamericano, aunque en esta primera gira no abarcamos todos los países que contendrá el programa. De todas maneras ahora nos abocaremos al proceso de estudio para saber cómo complementar todo el material que pude conseguir", señaló Ricardo de la Fuente.

Sintonía de la Franja Cultural

Según la encuesta de sintonía C.C.C., los especiales científicos de Hernán Olguín, transmitidos en la Franja Cultural de Canal 13, ocuparon los primeros lugares del rating televisivo. Así lo indica una de las últimas encuestas de esta entidad consultora que hace pocos días dio a conocer tales cifras.

Pese a que los diversos canales de televisión del país tienen el acuerdo de no dar a conocer sus cifras de sintonía, "LA NACION" tuvo la oportunidad de consultar el informe estadístico.

El jueves 13 de noviembre la estación católica presentaba el especial científico sobre el cáncer, titulado "Yo Quiero Vivir", obteniendo una sintonía promedio del 36,1%. Canal 11, que presentaba en ese mismo horario su espacio folklórico "Chilenazo", fue visto por el 21,4% de los televidentes. Televisión Nacional transmitió en esa fecha un documental sobre la FISA y otro sobre "El Cristo Peregrino en Isla de Pascua". Tal espacio obtuvo una sintonía del 9,5%. El porcentaje de televisores apagados durante las 21,30 y 23,30 horas fue del 22,2%.

JUEVES 20 DE NOVIEMBRE

Este día, en el horario de las 21,30 horas, Canal 13 transmitió el programa científico sobre la infertilidad, que realizó y condujo Hernán Olguín bajo el título de "Buscando un Hijo". Tal espacio obtuvo una sintonía promedio del 34,2%. "Chilenazo", de Teleonce, recibió un 15,6% y Televisión Nacional que presentaba el cuento in-

fantil "El Principito" tenía el 17,9% de rating. El porcentaje de televisores apagados en este horario fue del 30%.

Asimismo, comentó que mañana se reunirá con los ejecutivos de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica con la finalidad de afinar criterios con respecto al esquema del programa. "Este es un requisito que pone el canal antes de informar a la prensa. Acabada esta reunión, tendremos puntos de vista claros que seguramente no tendremos problemas en comunicar al público", argumentó el director.

UN EXITO SIN PRECEDENTES

Ricardo de la Fuente calificó como un éxito sin precedentes el triunfo alcanzado por el Primer Festival Primoroso de la Canción, que durante un mes estuvo en las pantallas como parte de "Carrusel" y que terminó este lunes.

"Si calificamos bajo el punto de vista cuantitativo, podemos decir que el espacio tuvo una sintonía que no calculaban nuestras expectativas. Luego, si lo miramos en cuanto a calidad, podemos decir que hicimos algo original y humorístico que a nadie molestó, porque no existía burla ni sentido del ridículo en su interior. Tal aspecto quedó manifiesto a través de cada una de sus ediciones", señaló el entrevistado.

Acotó a continuación que en estos momentos se estudia la posibilidad de forjar una iniciativa parecida, que realizada a mayor escala podría ser una excelente alternativa televisiva para

los seguidores de la televisión. "Sólo esperamos concretar esta idea con el Departamento de Programación de Canal 13, que tiene que estudiar la factibilidad de este proyecto. De ser positiva la respuesta, el próximo año estaremos haciendo un programa que incentivará la creación musical humorística, junto con exhibir el talento artístico de nuestros intérpretes. Será una gran jornada, donde se ofrecerá un espectáculo distinto y un género musical que casi no se escucha en nuestra radios", comenta Ricardo de la Fuente.

NO FUE POSIBLE EL HORARIO ESTELAR

La final de este Primer Festival Primoroso de la Canción iba a ser presentada en un horario estelar, pero no fue posible por la falta de espacio en lo que resta del año televisivo. "Nuestra intención era mostrarla a las 21,30 horas, pero tal propósito no se pudo concretar porque Canal 13 tiene agotado este horario en lo que resta de diciembre. Era una buena idea, pero el hecho de no poderla concretar no nos entristece, porque los ejecutivos nos pidieron que guardáramos el material para más adelante. Ojalá que exista la posibilidad, porque se llegaría a un público más masivo con una idea televisiva original que merece darse a conocer", señaló Ricardo de la Fuente.



Los especiales científicos que realizó Hernán Olguín para la Franja Cultural de Canal 13 fueron los programas que mayor sintonía obtuvieron según la última encuesta "C.C.C."

Su telenovela de Hoy: "Isaura"

Capítulo: "Ensañamiento" (Novelización: Elba Gatica)

Isaura, hermosa y espectante, no pudo decir palabra ante la inesperada presencia de su amado Tobias. Le vio aproximarse a ella, rozar sus labios delicadamente y decir en voz baja: "Te amo". También ella amaba a ese joven de ojos y cabellos oscuros, de mirada tierna y grave a la vez. Le oyó decir: "No podía esperar Isaura. Es necesario que los Almeyda y yo arreglemos tu situación. He venido para comprar tu libertad. Lo que pide es más que justo. No puedo seguir esperando. Pero una vez más ella le llevó a la cordura. Dio como razones la salud de su madrina doña Ester, el reciente regreso de los recién casados y hasta expuso la crueldad de que era capaz Leoncio Almeyda. Habría otro momento. Otra ocasión. Y Tobias aceptó la sugerencia de su amada. Se dieron cita para esa misma tarde. El esperaba por ella una eternidad si fuera preciso. Leoncio y Malvina habían salido por los alrededores para dar un paseo. Había felicidad en sus rostros. Caminaban bajo un cielo sin nubes ni

shadows, pero regresaban a la casa para el almuerzo cuando vieron alejarse al jinete. La sonrisa de Almeyda desapareció, al mismo tiempo que entró en la casa como una exhalación y dando voces, inquirió la presencia de su vecino intruso. Isaura con voz trémula afirmó que sólo había llegado hasta allí para dar la bienvenida a la pareja; quiso agregar algo más, pero fue despedida a gritos. Leoncio seguía maldiciendo la cercanía de su odiado enemigo, mientras su esposa le miraba incrédula, extrañada. Se atrevió a decir: "¿Por qué no te simpatiza ese joven? Es amigo de mi hermano y he podido ver que es fino, delicado y en nuestra casa, en la ciudad, se comportó de un modo admirable. Iba a añadir algo más, pero la voz enronquecida y furiosa de su esposo la hizo callar. —No quiero volver a ver a ese pa-

tán. Y si se comportó bien contigo, aquella era la casa de tu padre. ¡Esta es la mía, ¿está claro? después sin ton ni aliento, ordenó: —Y ahora vete. Quiero estar solo. ¡Solo!

¿Qué penal! En tan escaso tiempo, la hermosa Malvina, ya había iniciado el conocimiento de la verdadera personalidad de su esposo. De la misma que ya conocía Tobias y había dejado entrever a su amigo Enrique. Este junto a su padre, estaba preocupado por la suerte de su hermana. Lo comentó con el Consejero, pero las sabias palabras del hombre viejo y refinado le hicieron ver que posiblemente Tobias no era justo con Leoncio. Enrique pensó entonces: "Dios quiera que Tobias y yo estemos equivocados".

Efecto de la crueldad de Leoncio era la fuga del esclavo Andrés. Había amanecido en la Hacienda de Tobias

y con la protección de su capataz, don Miguel. El muchacho insistió en no regresar jamás a Santa Cruz donde sólo recibía castigos, pero al mismo tiempo, temía comprometer al buen hombre. ¿Qué hacer? ¿A dónde ir? Su destino era tan miserable. No obstante su desesperanza habló de una canoa, el río y una quimérica libertad. Miguel entonces le dio algún dinero, le habló de un intento de escape y terminó: "Que Dios te acompañe Andrés".

Mientras, Doña Ester deambulaba por la casa como una sonámbula. La separación de su despota esposo, parecía haberla afectado más de lo que ella misma hubiese querido. Y Malvina pudo observar su callada angustia y silenciosa tristeza. La muchacha de un modo solícito y cariñoso intentó un acercamiento. Doña Ester había aprendido a quererla y estimarla, sin embargo, pretextó no sentirse bien de salud y de faltarle el valor para culti-

var sus rosas. Malvina entonces tomó la determinación. Escribiría a su hermana para que colocase un aviso en el periódico y solicitara un buen jardinero. La esposa del Gobernador sonrió por primera vez en mucho tiempo. Agradeció la gentileza de su nuera y aceptó su proposición. Una mujer tan fina y delicada, al mismo tiempo era capaz de sentir la calidez de sentimientos.

Y como quedase convenido, Isaura y Tobias se encontraron aquella tarde en medio de la amplitud del campo. Reiteraron sus promesas de amor y una vez más el joven debió escuchar el suplicante ruego de su amada. Debían esperar la llegada del Gobernador para intentar la compra de aquella carta de Libertad.

Pero junto con terminar el día, el capataz Francisco que había contratado a un par de cazadores de esclavos, tuvo la gran satisfacción de tener frente a él la figura sudorosa y atemorizada de Andrés.

(continuará)



Tom Jones no actuará, esta vez, en Chile. Sin embargo, de llegarse a un acuerdo, retornaría en un par de semanas.

Con Colo Colo v/s Iquique concluye fútbol por TV

El encuentro futbolístico entre Colo Colo y Deportes Iquique será el último partido que Canal 13 transmita en esta temporada deportiva. El match corresponde a la última fecha del campeonato de fútbol profesional.

Según la Asociación Central de Fútbol, el encuentro está programado para las 18,15 horas, pero las microondas de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica comenzarán a las seis de la tarde a entregar informaciones en torno a este partido. Julio Martínez junto a Baul Prado serán los comentaristas centrales de esta jornada futbolística. Ellos serán los encargados de proporcionar los ante-

cedentes relativos a la importancia de este partido.

Los periodistas Antonio Neme, Claudio Sánchez y Pedro Pavlovic tendrán la responsabilidad de proporcionar las informaciones de cancha y vestuario, como asimismo, las entrevistas a los principales protagonistas de la hrega futbolística.

LARGOMETRAJE

Al concluir las transmisiones televisivas de Canal 13, el espacio será ocupado por un largometraje de buena calidad, que esencialmente estará dedicado al mundo juvenil e infantil. Tal propósito se hace a raíz de que ha concluido la jornada escolar.

El 11 entregan premios de TV

El próximo jueves 11 de diciembre a las 19,00 horas, se entregarán los "Premios Nacionales de Televisión". Los trofeos son otorgados a los cinco mejores espacios televisivos de 1980 en los rubros: educación, cultura, entretenimiento, periodístico e infantil.

La ceremonia será presidida por Alfredo Prieto Bafalluy, Ministro de Educación y presidente del Consejo Nacional de Televisión.

Los espacios distinguidos son: "Chilenazo", mejor programa cultural; "60 Minutos", mejor en rubro periodístico; "El Show del Cumpleaños Feliz", en infantil; "Noche de Gigantes", en entretenimiento, y "Teleduc" en educacional.

La entrega se realizará en la Sala América de la Biblioteca Nacional y a ella están invitados los responsables de los programas, destacadas figuras del ambiente televisivo, además de autoridades representantes de los medios de comunicación.



Gabriela Velasco, animadora del "Cumpleaños Feliz".



CESAR ANTONIO SANTIS lució una figura deportiva que permitió a COCO LEGRAND solicitarle al público que lo hiciera vestir de largo, ya que si bien estaban en la bombonera basquetbolística, la cosa era artística y no tenían balón para jugar una pichanguita...

Pleno éxito logró festival "Por la Sonrisa de un Niño"

VALPARAISO.— Un éxito total alcanzó el Festival "Por la sonrisa de un niño" que se realizó en el Fortín Prat de esta ciudad, con asistencia de cerca de dos mil personas, que en esta forma colaboraron para la Navidad de los hijos de los 400 internos de la cárcel presidio.

La "Caravana" estuvo encabezada por César Antonio Santis y Coco Legrand, humorista que se agregó al grupo manifestando que "si se trataba de la V Región donde nació a la vida artística prácticamente, no podía fallar, y menos aún, si se trataba de esos niños cuyos padres por circunstancias de la vida se encuentran alejados de ellos".

César Antonio Santis, por su parte, manifestó que "todo había surgido durante el programa "Aplauso" y era debido a ello que los artistas que se presentaron eran casi los mismos que

participaron en el Casino para Canal 13".

En el show que se inició con la intervención del "Grupo Tammer's" de Valparaíso que instalaron sus instrumentos electrónicos e, incluso, acompañaron algunos números, participando asimismo el "Ballet Estudio 3", "Viva mi Música", integrado por 20 lolas y lolos que viajaron en un bus de la Armada, por gentileza de la Primera Zona Naval.

Coco Legrand fue el encargado de abrir el espectáculo y animar la fiesta con interpretaciones al piano y con gracejo cómico extraordinario. Los aplausos y besos de decenas de lolas asistentes fueron también para Juan Antonio Labra, que hasta bailó con jovencitas del público; para Héctor Molina, que fue recibido como nueva figura artística nacional, además de

Juan Carlos Duque, con interpretaciones al piano y canto; Cristóbal, ganador de "Aplauso" y Fernando Ubiergo con su tenida blanca y su guitarra amiga.

César Antonio Santis se presentó primero con pantalón corto, en tenida deportiva y usando zapatillas; las humoradas de Coco Legrand lo obligaron a colocarse posteriormente pantalón largo, pero el público insistió en su "tenida veraniega", debiendo salir nuevamente como lo exigía el lolero.

La calidad del show, según explicaron los organizadores, mereció un público más numeroso, pero de todas maneras el resultado económico fue un éxito, lo que permitirá allegar fondos para la fiesta de Navidad de los hijos de la población penal de la cárcel de Valparaíso. Todos expresaron sus agradecimientos a los artistas por su presencia y actuación.



COCO LEGRAND sorprendió al público mandando el acto y dando un beso a una de las mil personas que asistieron al Festival "Por la sonrisa de un niño".

Gran encuentro folklórico se realizará en Teatro IEM

El próximo miércoles 10, a las 19.30 horas, en el teatro IEM se realizará una gran velada folklórica organizada por la Confederación del Folklore de Chile, institución planificadora del Festival Nacional que se realiza todos los veranos en la localidad de San Bernardo.

El objetivo de este encuentro es "mantener latente el interés del público por nuestra música y buscar una nueva forma de financiar las actividades de la confederación", señaló Arturo San Martín, productor de la entidad.

En el encuentro se presentarán un conjunto español llamado "Lar Gallego", "Grupo Alhué", "Conjunto Chalinga", "Codelco-Chile", "Palomar" y Margot Loyola.

Además habrá un chispeante encuentro de payadores entre Santos Rubio y el "Piojo" Salinas.

SELECCION

Desde hace unos dos meses la COFOLCHI (Confederación de Folklore de Chile), ha realizado diversos encuentros regionales para seleccionar a los grupos que van a competir en el Décimo Festival Nacional del Folklore en San Bernardo.

El fin de semana pasado se eligió a los conjuntos que representarán al Área Metropolitana mediante un encuentro folklórico realizado en Talagante. Quedaron seleccionados: "Codelco-Chile" y "Perdevalle".

Las novedades de este décimo evento se confirmó la actuación en los escenarios de San Bernardo, de cinco conjuntos extranjeros representantes de España, Estados Unidos, Francia, Argentina y Paraguay.

El lema de este año es el reencuentro de lo que fueron los últimos cuatro festivales, siendo 1980 destinado especialmente a la cueca y al roto chileno.

"Estudio 26" se convierte en un espacio infantil

"Estudio 26" se transformará en un programa infantil a partir del 15 de diciembre y hasta la fiesta de Navidad. Así lo informó Aída Montanari, productora del espacio diario de Canal 13, quien explicó que tal cambio obedece a la necesidad de recordar a los niños de la mejor forma, en una festividad que es dedicada preferentemente a ellos.

"Para esto toda la estructura del programa cambiará, porque tanto el público como los concursantes de las distintas pruebas serán exclusivamen-

te "peques". Existirá, también una importante cantidad de niños-artistas y los cantantes adultos que asistirán al programa interpretarán temas infantiles. Durante diez días queremos que los pequeños vivan todo el mundo de fantasía que siempre acompaña a la fiesta de Navidad", señaló Aída Montanari.

Acoetó, asimismo, que en el gran concurso de "Estudio 26", que premia todas las semanas con un auto, también participarán niños con pruebas especialmente adaptadas a su edad.

"Es lógico que la citroneta tendrán que obsequiársela a sus padres, por lo que estamos seguros que será un excelente regalo que le podrá hacer un hijo a sus papás en estas fiestas de fin de año", comentó la productora.

INGENIO Y CREATIVIDAD

Las pruebas que deberán superar los niños concursantes son de ingenio y creatividad, exigiéndose sólo algunos conocimientos en la etapa final de esta competencia que dura toda la semana. "Las preguntas que les formulamos serán más bien de nivel básico, pero serán lo suficientemente medulares como para medir la capacidad de los que opten al auto", comentó la entrevistada.

En cuanto a la estructura general del bloque televisivo, Aída Montanari comentó que en el transcurso de estos días se reunirá el equipo productor con Gonzalo Bertrán, director del programa, para finiquitar el formato de estos diez programas infantiles.



CRISTOBAL, ganador programa "Aplauso", cambió besos de las chiquillas subieron al escenario para variar su actuación.



ESTUDIO 26 cambiará su rostro por diez días, para ofrecer a los pequeños un mundo de ensueño y fantasía para la Fiesta de Navidad.

Radio Caracol: primera sintonía en VIII Región

CONCEPCION.— Un sorprendente y significativo avance de sintonía ha experimentado en un año y medio Radio Caracol AM, de la Sociedad Radiodifusora Concepción Limitada.

Esta emisora que tiene tan sólo un año y medio de existencia, ha superado todos los objetivos propuestos desde el momento en que apareció en el dial. Los ejecutivos de esta casa radial agradecen al público, que día a día les escucha, pues son ellos los responsables, junto al trabajo que desempeñan a diario los profesionales de Caracol.

Hace un año, precisamente, La Nación recibió en Santiago la visita de los responsables de esta radio, cuando llegaron a la capital a informar de este proyecto, que al comienzo parecía sólo eso, un proyecto para lograr algo más que un respetable lugar en el rating radial.

Pero del proyecto a la realidad hubo variación. Las pruebas demuestran el éxito de "Caracol" en las encuestas. El último informe de Market & Survey Ltda, ubica a la emisora en los primeros dos lugares.

En el desarrollo de la encuesta, "Caracol", aparece con un 15.8 de

sintonía, que significa un espectacular avance de "más 88.1". Una sorprendente para una emisora joven.

Sobre la base de este mismo opinión "Caracol" muestra su madurez en las clases alta y media primer lugar de preferencia de vehículos circulando. Los datos acontecen en los estratos sociales acomodados, dato que prueba el rotundo de ésta, en un dial surtido de emisoras.

El mérito se acentúa, cuando se con su nacimiento a la vida radial se inició la primera empresa trabajadores radiales.

Formándose, en consecuencia propiedad de un medio de comunicación, en manos de profesionales radio, periodistas, locutores, actores, radiocontroladores, ingenieros comerciales y técnicos, quienes con sus intereses simultáneos en un gran objetivo: servir, están ayudando.

Caracol no se quedará con triunfos. Entre los planes futuros estima la salida al aire en Frecuencia Modulada, cuya concepción en años, está convertida en documento publicada en el Diario Oficial.

Cupón once con Luis Dimas

La Sección Espectáculos de LA NACION invita a 20 lectores a compartir la hora del té con el popular cantante chileno, radicado en Canadá, Luis Dimas.

La once con el artista se realizará el próximo viernes 12 de diciembre en el Hotel Carrera.

Para participar del sorteo, basta llenar los datos de este cupón y enviarlo -o traerlo personalmente- hasta Agustinas 1269, primer piso, y depositarlo en un buzón.

¡Buena suerte y atentos al sorteo!

NOMBRE:

DIRECCION:

Nº DE CARNET:

TELEFONO:



ACRON
SWISS MADE

EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exíjales en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTDA.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

LAPIZ RELOJ

ARTRON
LCD PEN WATCH

ALGO DIFERENTE PARA GENTE ESPECIAL

\$2.450 C/U

IVA INCLUIDO **NUEVO**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

10 de JULIO 542
Local 12

Fono: 224173

IMPORTADORA PH

¡ATENCIÓN!

DISTRIBUIDORA Y FERRETERIA FARELLONES LTDA.

Le ofrece para el sector de Las Condes, La Dehesa, El Arrayán, Materiales de construcción, maderas, pinturas, fittings, cañerías, sanitarios, artículos eléctricos y ferretería en general

LO BARNECHEA 328
FONO 471622

RIO

VACACIONES POR SOLO \$ 1.986 mensuales sin plus

9 Días invariables con alojamiento, pasaje aéreo, desayunos, pensión completa en las Islas Virgenes, tours, traslados, visitas

Salida: Enero 9-16-23
transportador VARG

ISLA DE PASCUA

MISTERIOSA POR SOLO \$ 2.397

8 Días con alojamiento, pensión completa excursiones, traslados, pasaje aéreo

Salidas: Enero y Febrero

Overline

San Antonio 459 Local 6-8
Fonos: 39574-30389

ESTABLECIMIENTOS **MAIPO** CONSTRUCCION

Productos Pizarraño, Superflexit, techos plásticos, cañerías y fittings, Madeco, Volcanita Aislán, puertas, sanitarios Roca, Fanalza.

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlizados nacionales e importados.

Línea completa en muebles de cocina.

OFERTA DE LA SEMANA PINTURAS SOQUINA

Oleo opaco galón	\$ 468
Oleo Pajarito galón	\$ 504
Látex Pajarito galón	\$ 408
Esmaltes Pajarito galón	\$ 610

IVA INCLUIDO

ATENCIÓN ESPECIAL A CONTRATISTAS

SAN DIEGO
2381-2399
FONOS: 53352-50691
ESTACION METRO FRANKLIN

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Neira Araya y Cia

RODAMIENTOS-RETIENES

Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivo para Chile TIRE COSMOTOLOGY INC.

Máquinas para embellecimiento Neumáticos Solicitar distribuidor

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS. 9574-1350

El mundo de las estrellas

LIZA MINELLI ESTÁ EMBARAZADA
Liza Minelli se dispone a ser ma-

MONJES GRIEGOS BOICOTEAN A JAMES BOND
James Bond se enfrenta con los más

ALI ME EXPLOTABA
Khalil Ali, ex esposa del triple

BOB HOPE EL HOMBRE MAS ELEGANTE DEL AÑO
El título le fue dado por el gremio

OTRA PAREJA CELEBRE QUE SE SEPARA
GAINSBORG-BIRKIN.

KUNG-FU LE PEGO A UN PRODUCTOR
El impulsivo actor David Carradine

ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS: Bandera

CAPITULO DOS: España y Sala Verde

CORRE AMOR CORRE: California, Central y El Golf

CUENTOS EROTICOS: Real

DISPUESTA A TODO: Continental y Nilo

EL FUGITIVO JOSEY WALES: Victoria

EL MACHO: Metro y Las Lilas

EXPERTO EN PINCHAZOS: Maipú y Prat

JESUS DE NAZARETH II PARTE: Santa Lucía

LA AVENTURA DEL POSEIDON: Astor

LA PRACTICANTE: Florida

LA SUPERTESTIGO: Ritz

MADRE MIA, QUE PIERNAS: York

MARTES 13: Gran Palace

MOONRAKER MISION ESPACIAL: Cinelandia

NOCHES DE CABARET: Plaza

PIRANAS: Normandie

SIETE BELLEZAS: Alessandri

TESS: Cervantes

TRAIGAN LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA: Providencia

servir de ambiente de un relato que consideran "inmoral del todo". El abad del monasterio de Sotirias ha dicho: "No podemos permitir que se desarrollen aquí escenas de erotismo y violencia".

Según afirma Khalil Ali, el excéntrico super-campeón le persiguió en numerosas ocasiones por la casa, gritando: "soy Muhammad Ali y puedo poseer a cualquier mujer sobre la tierra". Ella respondió: "Mi viejo, tú eres aún y serás siempre Cassius Clay y la única mujer que no puedes poseer soy yo, tu propia mujer".

Después de doce años de vida en común, el cantante, compositor y director de cine Serge Gainsbourg, de 52 años, autor y realizador de "Je t'aime, moi non plus" y la actriz inglesa, Jane Birkin, de treinta y dos años, intérprete de este primer filme

de Serge, como lo había sido del disco del mismo título y de otras canciones estuyas, se han separado. Jane Birkin estuvo casada con el compositor John Barry del que se divorció en 1970.

después de haber conocido a Serge Gainsbourg y trabando amistad sentimental con él. De la ruptura de Serge y Jane no se había hablado hasta ahora, pero al parecer, se remonta a varias semanas. El sigue en su apartamento de París y ella está instalada en un hotel de la capital. Amigos de la pareja confían en una reconciliación.

El propio Serge ha dicho: "esta ruptura será tal vez momentánea, aunque actualmente es efectiva".

El impulsivo actor David Carradine atacó salvajemente al productor de la película "High Noon" mientras estaban filmando en Arizona. Carradine demandaba mayor paga para un extra que había arriesgado su vida durante el trabajo.

próxima aparición de un libro escrito por Khalil Ali titulado "Mi vida con Muhammad Ali".

Trescientos millones de dólares ahorrará este año la BBC de Londres. La poderosa radio televisión británica se ha apretado el cinturón de verdad. La BBC reducirá mil quinientas personas de su plantilla. Suprimió cinco de sus orquestas sinfónicas.

En todas partes se cuecen habas.

BOB HOPE EL HOMBRE MAS ELEGANTE DEL AÑO

El título le fue dado por el gremio de sastres a la medida de Norteamérica. Según ellos, el veterano actor ha sido este año el mejor vestido y acicalado de ese país. Es que "donde hay esperanza" (Hope, en inglés) —dijeron— hay clase". Según los mismos sastres, Burt Reynolds es "el casanova de la ropa". Johnny Carson, la superestrella de la televisión americana en estos momentos, también es la "superestrella del estilo", mientras que el director de música pop, Doc Severinsen "ataca una nota alta de elegancia", y Vivito Pascucci, gerente de una importante compañía en Wisconsin, fue calificado como "el hermoso Brummel de los negocios". Bob Hope mientras tante, visita China, y se fotografía junto a la muralla.

CAROLINA DE MONACO SERA ACTRIZ DE CINE

Es un hecho que la princesa Carolina de Mónaco no está dispuesta a sumirse en una especie de depresión permanente tras el fracaso de su matrimonio con Philippe Junot. En la actualidad Carolina está escribiendo una novela cuyo original se ha comprometido a entregar en el plazo de tres meses, habiendo cobrado ya un anticipo de la casa editora (Edition Nero A, donde trabaja la hija del Presidente francés Valerie Anne Giscard d'Estaing). Pero ahora, según acaba de anunciar el londinense Daily Mirror, va a dedicarse también al cine: como productora y como actriz.

Afirma el citado diario británico que es la princesa Gracia Patricia, quien ha constituido una compañía cinematográfica para su hija de veintitrés años, —veinticuatro cumplirá el 23 de enero— compañía de la que no sólo será propietaria Carolina, sino también primera actriz, realizando así un deseo que siempre ha sentido.

OTRA PAREJA CELEBRE QUE SE SEPARA: GAINSBORG-BIRKIN.

Después de doce años de vida en común, el cantante, compositor y director de cine Serge Gainsbourg, de 52 años, autor y realizador de "Je t'aime, moi non plus" y la actriz inglesa, Jane Birkin, de treinta y dos años, intérprete de este primer filme



Liza Minelli

de Serge, como lo había sido del disco del mismo título y de otras canciones estuyas, se han separado. Jane Birkin estuvo casada con el compositor John Barry del que se divorció en 1970.



David Carradine

después de haber conocido a Serge Gainsbourg y trabando amistad sentimental con él. De la ruptura de Serge y Jane no se había hablado hasta ahora, pero al parecer, se remonta a varias semanas. El sigue en su apartamento de París y ella está instalada en un hotel de la capital. Amigos de la pareja confían en una reconciliación.

El propio Serge ha dicho: "esta ruptura será tal vez momentánea, aunque actualmente es efectiva".

KUNG-FU LE PEGO A UN PRODUCTOR

El impulsivo actor David Carradine atacó salvajemente al productor de la película "High Noon" mientras estaban filmando en Arizona. Carradine demandaba mayor paga para un extra que había arriesgado su vida durante el trabajo.

El propio Serge ha dicho: "esta ruptura será tal vez momentánea, aunque actualmente es efectiva".

ABC DEL CINE

- A - AEROPUERTO 1980 EL CONCORDE: Mayo
ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS: Bandera
C - CAPITULO DOS: España y Sala Verde
CORRE AMOR CORRE: California, Central y El Golf
CUENTOS EROTICOS: Real
D - DISPUESTA A TODO: Continental y Nilo
E - EL FUGITIVO JOSEY WALES: Victoria
EL MACHO: Metro y Las Lilas
EXPERTO EN PINCHAZOS: Maipú y Prat
J - JESUS DE NAZARETH II PARTE: Santa Lucía
L - LA AVENTURA DEL POSEIDON: Astor
LA PRACTICANTE: Florida
LA SUPERTESTIGO: Ritz
M - MADRE MIA, QUE PIERNAS: York
MARTES 13: Gran Palace
MOONRAKER MISION ESPACIAL: Cinelandia
N - NOCHES DE CABARET: Plaza
P - PIRANAS: Normandie
S - SIETE BELLEZAS: Alessandri
T - TESS: Cervantes
TRAIGAN LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA: Providencia



Roger Moore



David Carradine



Bob Hope

hoy en espectáculos

Viernes 5 de Diciembre de 1980

TEATROS

- ALEJANDRO FLORES.- San Diego 246.
AMERICANO VARGAS.- Monedá 920
ANTONIO VARAS.- Morandé 25
CASARAMUNDI.- A. Prat 935
CARLOS CARIOLA.- San Diego 246
DEL ANGELO.- San Antonio 255
DEL GALPON DE LOS LEONES.- Av. Los Leones 238
EL GALPON DE LOS LEONES.- Av. Los Leones 238
RUMORESQUE.- San Ignacio 1249
IGLESIA DE SAN JOSE.- Agustinas 2874
NORTeamericano.- Monedá 1467
NORTEAMERICANO.- Monedá 1467
ULM.- Alameda 151
VILLAVIECENCIO.- D.A.R.

TEATRO MUNICIPAL

- ALFIL.- Alameda 778
ASTOR.- Estado y Huérfanos
BANDERA.- Bandera 76
CAPRI.- Monjitas 823
CENTRAL.- Huérfanos 930
CERVANTES.- M. Cousiño 134
CINELANDIA.- Puente 540
CITY.- Agustinas 1022
CONTINENTAL.- Plaza Bulnes 57
DUCAL.- Agustinas 777
ESPAÑA.- Estado y Huérfanos
FLORIDA.- Estado 226

GRAN PALACE

- HUELEN.- Huérfanos 779
HUERFANOS.- Huérfanos 930
IMPERIO.- Estado 215
KING.- Huérfanos 840
LIDO.- Huérfanos 680
MAYO.- Monjitas 879
METRO.- Bandera 141
NILO.- Monjitas 879
PLAZA.- Compañía 1068
REAL.- Compañía 1040
REX.- Huérfanos 735
RIO.- Monjitas 743
RITZ.- San Antonio 50

ROXY

- SANTA LUCIA Alameda y San Isidro
TOESCA Huérfanos 1313
VICTORIA Huérfanos 827
WINDSOR.- Monedá 1025
YORK.- Abumada 166

SECTOR 10 DE JULIO-SAN DIEGO

- MONACO A. Prat y 10 de Julio
PRAT San Diego 2119
SECTOR ALAMEDA SAN PABLO
ALESSANDRI Alameda 2879
COLON San Pablo 3001
MAIPO San Pablo 4251

SHOWS

- ALCAZAR.- Av. Brasil 373
BOITE LA SIRENA.- Irarrázaval 027
CAFÉ LUCKY.- Alameda 2879
CASINO PALESTINO.- Sto Domingo 673
CONFITERIA TORRES.- Alameda 1570
DISCOTHEQUE CLUB.- Providencia 1.100
LOS ADOBES DE ARGOMEDO.- Argomedo y Lira
MAXIM.- Av. Malta 533
MON BIJOU.- Plaza de Armas
NIGHT AND DAY.- Agustinas 1022
PESA NANO PARRA.- San Isidro 55
PIANO BAR.- Providencia 1.100
PRIVATE VIP'S CLUB.- Providencia 1.100
RESTAURANT POMAIRE.- Plaza Bulnes 96
SALON CRAZY HORSE.- Providencia 1.100
WALDORF SNACK.- Ahumada 131

NIÑOS

- ALEJANDRO FLORES.- Domingo. Cia de Títeres
AMERICANO VARGAS.- Domingo
BANDERA.- Alicia en el país de las maravillas
CINELANDIA.- Moonraker, misión espacial
CITY.- S.O.S. Titánico
IMPERIO.- La reina del Kung Fu
MAYO.- Aeropuerto 1980, Concorde
SANTA LUCIA.- Jesús de Nazareth II parte.

Santa Esmeralda: "Agradecemos a Chile actuando en la Teletón"

VIÑA DEL MAR.- El Festival de la Canción es un recuerdo imborrable para los integrantes del conjunto "Santa Esmeralda", quienes se encuentran en esta ciudad balneario desde su arribo al país, hace algunos días. "Deseamos -dicen- que la Teletón, a la que hemos sido invitados y cuyo objetivo respaldamos ampliamente, sea un nuevo éxito. Queremos que esta bella acción toque el corazón de toda la gente, tal como el de nosotros".

Jimmy Going, líder y vocalista de Santa Esmeralda, dijo que aceptó la oportunidad de volver a Chile por el recuerdo permanente del público chileno, especialmente el de la Quinta Vergara. "Queremos ayudar a la Teletón porque no olvidamos cómo nos recibió Chile la primera vez" afirmó.

□ "El Festival de Viña del Mar es un recuerdo imborrable para nosotros, por eso actuaremos gratuitamente en la cruzada solidaria para ayudar a los niños impedidos", dicen sus integrantes

ACTUACIONES

El grupo deberá trasladar hasta el Casino Las Vegas, en Santiago, mil quinientos kilos en equipos de actuación. Luego de actuar en la Teletón volverán a Viña del Mar para ofrecer un recital el domingo próximo en la Quinta Vergara. Finalmente,

nuevamente al Casino Las Vegas, donde entregarán un concierto el lunes 8 de diciembre a las 20 horas.

Al día siguiente partirán hacia los Estados Unidos para preparar futuras visitas a Australia y Alemania, desde donde requieren insistentemente su presencia.

SANTA ESMERALDA: EL CONJUNTO

"Incorporamos nuevos músicos, un saxofón, un baterista -expresó Jimmy- logrando un sonido diferente más grato y mejor. Santa Esmeralda ahora es más actual, sin perder lo anterior que contiene onda disco, salsa, chachachá, samba, que conforma un todo gustador, electrificante, que esperamos guste a todos también...". agregó el solista.

Jimmy Going regresó recientemente desde París, Francia, donde grabó un nuevo disco que saldrá en febrero en todos los países donde Santa Esmeralda acapara el interés de los públicos. Esto permitió aumentar a ocho los músicos del conjunto con dos bailarinas nuevas. Contando, además con el aporte de dos técnicos electrónicos, y a ellos se agrega, naturalmente, Jimmy, quien es el cantante.

Los integrantes del grupo se encuentran felices en Viña del Mar con un clima muy agradable que es todo lo contrario al de San Francisco, donde el frío los mantenía encerrados en hoteles.

Es por esta predisposición que en las mañanas y en las tardes salen a caminar por la Ciudad Jardín donde encuentran más tranquilidad. "Todo es bello; la gente, el paisaje y los amigos que no nos olvidan y las admiradoras".

LA TELETON

"Estamos ciertos -dicen- que la Teletón es algo extraordinario. Acerca a la gente a la bondad, la hace más buena, con un poquito que ayuden unos y otros, hacen mucho, un cerco, una montaña de generosidad. Nos invitaron y es un honor. Sabemos que es un acto de beneficio para los niños impedidos, donde nadie puede restar-



Jimmy Going junto a Lynn Loeghran y Jackie Antonio, bailarinas de Santa Esmeralda. El grupo actuará en Teletón, el domingo lo hará en la Quinta Vergara, y el lunes en el Casino Las Vegas.



"Santa Esmeralda" ha estado todos estos días en Viña del Mar, donde sus integrantes han disfrutado de los atractivos de la Ciudad Jardín, entre ellos, las pintorescas victorias.

se. Por eso -agregan- pedimos que todos den, que todos ayuden. Los niños lo merecen todo si están sanos, con mayor razón si no lo están; nosotros -enfatican- estamos con la Teletón, sabemos que el dinero permite construir establecimientos para atenderlos. Es como lo hace Jerry Lewis en Estados Unidos, y sabemos que en Chile es una ayuda muy importante para la juventud y para los niños impedidos. Por eso no podíamos dejar de colaborar como podemos hacerlo. Con Santa Esmeralda en el escenario, su música, su alegría y su ritmo".

A nosotros nos encantaría ir tan bonito, tan lindo, tan tranquilo con esas voces cantando, esos ojos moviéndose, esas luces encendiéndose iluminándolo todo. Es excitante, en la manera cómo los chilenos, en la cautivante, expresan su agrado. Los otros nos han quedado grabadas estas impresiones; y, por si no vitan, estamos preparados siempre para que la prensa vuelva a decir sus titulares que hicimos en la Quinta. En esos días que fue una vida sana, entretenida, de amistad, mucha música y ritmo".

EL FESTIVAL DE VIÑA

Jimmy Going expresó con una amplia sonrisa en su rostro: "Deseamos estar otra vez en el Festival de Viña. No nos faltan las intenciones. A lo mejor los organizadores nos invi-

tan. A nosotros nos encantaría ir tan bonito, tan lindo, tan tranquilo con esas voces cantando, esos ojos moviéndose, esas luces encendiéndose iluminándolo todo. Es excitante, en la manera cómo los chilenos, en la cautivante, expresan su agrado. Los otros nos han quedado grabadas estas impresiones; y, por si no vitan, estamos preparados siempre para que la prensa vuelva a decir sus titulares que hicimos en la Quinta. En esos días que fue una vida sana, entretenida, de amistad, mucha música y ritmo".

teleprogramas

• Programación blanco y negro

Viernes 5 de Diciembre de 1980

CANAL 5

17.31 VALLE DE LOS DINOSAURIOS. Hoy: "La flama".

17.55 BUTCH CASSIDY Y LOS CHICOS-SUNDANCE. Dib. animados. Hoy: "El castillo encantado".

18.15 ARCHIVO POP, musical. Con Sergio Pirincho Carcamo. Hoy: Neil Sedaka "Amarillo" Queenmaniacos con todo lo que sucede y se opina sobre el grupo Queen en Chile, espacio para sus seguidores. Queen en lo musical, historia de la música pop. "Tercer capítulo dedicado al grupo "Cream".

18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.

19.40 CRONICA 5 Noticias.

20.00 DEPORTEVISION. Calendario de actividades del deporte amateur para el fin de semana con los dibujos de Iván Arenas.

20.25 EL LENGUAJE DE LOS ANIMALES. Hoy: "La falsificación de señales. II parte".

21.30 TELETON. 1980. Todos los canales de Televisión de Chile se unen para llevar a través de sus pantallas la tercera gran cruzada de amor y amistad en pro del niño limitado. Una muestra de lo que se puede lograr, cuando Chile se une en torno a un solo propósito. Repetimos lo increíble, mantengamos de pie la esperanza.

CANAL 7

10.35 CEPILLIN, humor y canciones, con este simpático payaso.

11.05 EL PEQUEÑO ADAMS, microprograma didáctico.

CANAL 11

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Rencoret; noticias, cocina una canción al cierre y la sinopsis del día.

08.45 CIERRE.

11.00 CARTA DE AJUSTE, con Roberto Sáez

11.20 BOCHINCHEROS, programa infantil

12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?

13.05 EL CAFE ES CON PEPE

LE INSINUAMOS

A las 21.30 horas, por todos los canales de la televisión chilena, la tercera etapa de la Teletón chilena. Durante 27 horas, Chile se une en una de las cruzadas más grandes de amor y solidaridad en beneficio de los niños impedidos de todo el país. Conduce esta obra, Mario Kreutzberger, Don Francisco

Así se vivió por algunos instantes la Teletón del año pasado.

11.10 AGENCIA S.O.S.

11.30 LA BATALLA DE LOS PLANETAS, aventuras y acción.

12.00 ANIMALES, ANIMALES, diversas formas de sobrevivencia de la fauna en el mundo.

12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA, programa misceláneo.

14.00 EDICION UNO, noticias.

14.10 EL IDOLO, teleserie venezolana.

15.00 UN MINUTO EN LA MODA.

15.05 AMOR PROHIBIDO, teleserie mexicana.

16.00 LA HECHIZADA, comedia.

17.00 PIES GRANDES Y EL JOVEN SALVAJE, una serie de aventuras.

18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "ENFERMERAS DE VUELO", con Joan Leslie y Forrest Tucker. Durante la guerra de Corea, las enfermeras, militares prestan abnegados servicios en la atención de heridos. Penas y alegrías se confunden en sus vidas.

20.00 EL CHAVO, humor.

20.25 MUY BUENAS NOCHES...A DESCANSAR, el Conejo Tévé invita a los niños a dormir.

20.30 SESENTA MINUTOS, noticias.

21.25 TV TIEMPO, con Ruth Kupfer.

21.30 LA TERCERA TELETON, desde este momento, y por 27 horas, Chile se une en la más grande cruzada de amor y solidaridad, por los niños impedidos de todo el país. Conductor general: Mario Kreutzberger.

CANAL 13

10.00 FESTIVAL COMICO con Laugh of, Beat; Los tres Chiflados, Ruff and Reddy y Charles Chaplin.

11.00 LA GRAN ESFERA AZUL Hoy: Bolivia, Canadá, Oregon.

11.30 DIBUJOS ANIMADOS

11.50 SACAPUNTA, programa infantil.

12.30 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera

13.15 ALMORZANDO EN EL

13.30 MODAS, con Verónica Cheyre.

13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy: "La reina africana". Katharine Hepburn, Humphrey Bogart; Robert Morley y Peter Bull. Estalla la guerra en Europa en 1914. En medio de las selvas africanas un misionero inglés y su hermana ven la destrucción de su obra por las tropas alemanas...

15.05 EL SANTO. Hoy: "Operación secreta".

16.00 BOCHINCHEROS, programa infantil

16.15 AUTOS LOCOS, dib. animados

16.50 BOCHINCHEROS, programa infantil

17.20 ULTRAMAN, dib. animados

17.55 BOCHINCHEROS, programa infantil

18.20 ULTRASEVEN, Dib. animados

18.50 BOCHINCHEROS, programa infantil

19.00 MUSICA LIBRE 80

19.40 ISaura, la trama de una esclava blanca que desconoce su paternidad.

20.25 TELEONCE NOTICIAS

21.15 LA NOTICIA CLAVE

21.30 TELETON.

13, con el matrimonio Navasal

14.00 ESTACION TERMINAL, teleserie argentina

15.30 MARIA JOSE, teleserie mexicana

16.00 CINE EN SU CASA de Aguila.

18.00 SACAPUNTA, programa infantil.

18.45 BATMAN, Aventuras de Adams West y Burt Ward

19.10 ESTUDIO 28, hoy Claudio Sánchez con el personaje de la semana y "El Clan" con la animación de Coco Legrand; hoy el ranking semanal con doce temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVICENTOS

20.30 TELETRECE, noticias en forma de tiempo con Zuzanic.

21.30 TELETON 1980

CANAL 5

Concepción

12.57 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera

14.00 ESTACION TERMINAL, teleserie.

15.14 MARIA JOSE, teleserie mexicana

15.30 CINE EN SU CASA de Aguila.

17.51 SACAPUNTA, programa infantil.

18.37 LIPPY LION, programa animado

18.43 BATMAN.

19.10 ESTUDIO 28, programa misceláneo con la animación de Sergio Silva y Miranda.

20.19 LOS TELEVICENTOS

20.30 TELECINCO, programa informativo regional, nacional e internacional

21.26 HUMOS CON MARIANO LLO.

21.23 TELEBINCO.

21.26 TELE TIEMPO REGIONAL.

21.34 PROGRAMA ESPECIAL CINE DE MEDIANOCHE

tele
Show

La Nación

**Don Francisco
y
Pepito Morales**

(TERCERA TELETON)



Para el director de televisión existe una gran diferencia entre la televisualización de eventos y la búsqueda de nuevas fórmulas innovadoras

Eduardo Ravani:

“LA TV CHILENA AGONIZA POR FALTA DE CREATIVIDAD”



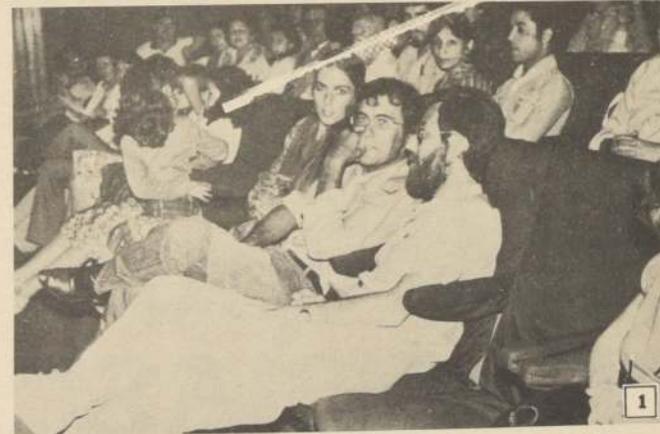
El equipo de "Japping con Ja" no teme al "monstruo" en que se transforma el escenario de la Quinta Vergara porque dicen, "de una manera u otra todos hemos actuado en Viña"

Viernes 5 de Diciembre de 1980

Tele Show - LA NACION - 11

FUERA DE FOCO

POR JOAQUIN DONOSO



1



2



3



4



5

1 AFICIONADO AL TEATRO

Romina Power y Al Bano son muy aficionados al teatro. Ambos fueron sorprendidos por FUERA DE FOCO cuando acudieron a ver una obra de teatro en Chile. En la fotografía aparecen sentados entre el público. La obra que escogieron fue "Tres Marías y una Rosa"

2 ¿CAMBIO DE OFICIO?

No es que Juan La Rivera y Daniel Lencina se hayan cansado de sus respectivas profesiones. Todo no es más que una humorada que ambos realizaron durante el programa "Carrusel"

3 FALSO GORDO

El actor Sergio Gajardo es sorprendido por FUERA DE FOCO durante las grabaciones de "La Villa Encantada". Programa nacido que prepara TV Nacional. El actor es bastante delgado y debe usar ropa especial para verse gordo. En todo caso, se nota que tiene buen apetito

4 ¿PATO YAÑEZ? ¿CASZELLY?

No. No se trata de ningún "crack" de fútbol. Quien luce de pantalones cortos es el animador Antonio Vodanovic. La foto captada durante el partido de fútbol que sostuvieron las "estrellas" de TV en el Estadio Santa Laura. Dicen que Vodanovic lo hace muy bien... como animador

5 TAJO INDISCRETO

En la última edición de "Vamos a Ver", Patricia Maldonado lució una tenida que dejaba muy poco a la imaginación. El tajo del vestido concitó las miradas de todos los carones y hasta distrajo al propio Raul Matas...

SIDNEY ROME: "DEJE A MI MARIDO POR EL AMOR DE JULIO IGLESIAS"



Esta es una de las últimas imágenes de Sidney Rome, 31 años, junto a su marido Emilio Lari, 39, fotógrafo. "Decidi separarme porque no pudimos superar la crisis del séptimo año", confesó la rubia actriz.

CUANTAS mujeres han soñado, aunque sea por un instante, abandonar a su marido para escapar a los brazos de Julio Iglesias. Es lo que ha ocurrido a Sidney Rome quien hace poco ha confesado su amor por el cantante español que ha puesto en crisis irremparablemente su matrimonio con el fotógrafo Emilio Lari. Forzada a combatir el silencio, los malentendidos, y los rencores acumulados por largos diez años de unión, la joven decidió cambiar de vida, enterrando para siempre su pasado. Se echó los problemas a la espalda, todo se desvaneció para ella, cuando arribó a Italia donde se transformó en una diva del cine. En una elegante habitación de un hotel en Berlín recibió a los periodistas confesando: "Julio es un hombre en ocasiones muy carinoso, casi adorable, con un gran entusiasmo por la vida, capaz de irradiar felicidad fascinando a quienes lo escuchan".

—¿Y con su marido que sucedió?
"Ese era un amor destinado a no fracasar jamás. Luego, de siete años de convivencia y diez de conocernos podría haber ocurrido cualquier cosa". Se le quiebra la voz un instan-

te. Parece que Sidney hiciera un balance de lo que le ha ocurrido hasta hoy junto al fotógrafo, habitué de la Roma nocturna, bohemio por naturaleza, pero amante de una rutina sin emociones e imprevistos y que faltó poco para que sofocara su carrera.

Revela: "Con Emilio todo ha terminado. ¿El motivo? Se acabó nuestro apasionamiento y creo comprender el porqué. Por un lado se debe a la diferencia de nuestro origen, de nuestra extracción, de nuestra cultura. Yo soy de Appen Sandasky, de Ohio, y él es italiano, de Roma, con otra mentalidad y otras ideas. Por mi parte pienso que una mujer debe dar gran importancia a su carrera. Y él admira a la mujer de su casa, la que espera y no posee ningún tipo de independencia. No, en verdad yo no comulgo con esto, pero sí es realizable, es bellissimo. En mi caso, me han sucedido cosas desilusionantes. En una oportunidad me ofrecieron interpretar el papel de "Candy", pero al final prefirieron a Ewa Aulin. Lo sentí mucho en ese entonces, pues el cine siempre me ha embrujado, por

- La bella actriz revela su relación con el cantante español: "No tenemos proyectos definitivos, pero nos vemos regularmente".
- Ella se encuentra en estos momentos a punto de finalizar la filmación de la película "Sloping", donde actúa junto a Shelley Winters



Julio aparece feliz, las manos enlazadas, junto a Sidney Rome, durante unas cortas vacaciones que disfrutaron juntos en El Líbano.

EL TERCER OJO

(Copuchas y otras yerbas)

CAMINO EQUIVOCADO...

En los últimos meses, muchas figuras de la televisión salieron a la palestra y más de alguna fue "nominada" por un medio de comunicación como futura acompañante de Antonio Vodanovic en el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar. Por esta razón, varias de ellas pupulaban por los pasillos de TV Nacional regiamente ataviadas y super "embetunadas" para ver si alguien se fijaba. . . Claro está que los ejecutivos, que ya en septiembre habían decidido el nombre de la animadora, las miraban con ojos paternales y comprensivos. El maquillaje a granel y las ajustadas vestimentas no rindieron provecho. Para Viña se necesita algo más que eso. . .

CASI SE FUE A

HORARIO ESTELAR

La final del Primer Festival Primoroso de la Canción casi se fue a un horario estelar de Canal 13. La humorada musical que ideó Marcelo y que se realizó en el programa "Carrusel", por su calidad y originalidad iba a ser transmitida a las 21.30 horas, pero por esos inconvenientes de programación este anhelo quedó en el olvido. Esto apenó mucho al equipo productor que se había hecho la ilusión de ver una de sus mejores iniciativas en un horario con mayor audiencia.

¿CANTANTES O ACTRICES?

Las artistas chilenas últimamente están muy sensibles. Cada triunfo o reconocimiento a su labor se traduce en un torrente de lágrimas dentro y fuera del escenario. Una señora chiquitita, vestida de plomo que no se pierde programa, decía muy afligida: "¿Por qué a estas niñas no le dan un valium o algo parecido para los nervios? Estas cosas me impactan muchísimo. . ." Un señor alto, vestido de azul y con bigote, dijo con voz grave: "sabe señora, yo creo que esto es parte del show, porque la televisión penetra".

PURO "BLUFF"

Muy picados andan los admiradores de María Graciela Gómez. "Siempre dicen los diarios, y especialmente, una revista, que la animadora tendrá participación en diferentes programas que nunca se realizan", decía molesto un señor bajito de café que pretendía concursar en "Cuánto Vale El Show" como pitoniso. Lo curioso de todo es que María Graciela no tiene contrato fijo con Teleonce, sólo está disponible cuando sus servicios como animadora se requieren. Por lo tanto, ella está presta para efectuar su labor en cualquier canal.

UN DESIERTO

Muy silenciosos están los pasadizos de Canal 13. Todo el "copucheo" que era un grato manjar periodístico para nuestros lectores, pareciera haber desaparecido, ya que los polémicos hombres de la pantalla chica están en sus escritorios planeando programas para el próximo año. Cada idea, nueva es cuidadosamente estudiada y luego guardada bajo siete llaves para que la competencia no se entere. Esto hace recomendable colocar un letrero frente a cada oficina de producción, que diga "GENIOS PENSANDO, si desea entrar, Ud. es ciego y mudo".

SE ACERCA LA

NAVIDAD

Con el mes de diciembre los preparativos navideños se comienzan a ver. Cada Canal de televisión procura dar una mejor Fiesta de Pascua a su gente, con el fin de premiarlos por un año de actividades. Canal 13 ya encargó el paquete de Navidad, que junto con el delicioso pan de pascua, contiene las respectivas golosinas para los pequeños y codiciado jugo de uva para los mayores. Esto motivó a los tramoyistas de la estación católica para que solicitaran a las autoridades, que en vez de dulces, les dieran unas cuantas botellitas del tinto y del otro, para así sentirse más motivados para el próximo año.



Patricio Bañados



El edecán de Pepito TV

RUGIRA "EL LEÓN"

Gustavo León, locutor de continuidad de Teleonce, el próximo viernes pasa a integrar la lista de "los oprimidos voluntarios". La promisorio figura de televisión, contraerá matrimonio con una buenamoza joven, Patricia Cardeville. Los partes de matrimonio ya fueron despachados y muchos quedaron "con cuello", porque no les llegó ni un sobre vacío. A juicio de un amigo del futuro esposo, no se debió a que faltaran las invitaciones o por ser demasiado "apretado". "Lo que pasa —dijo el amigo defensor— es que Gustavo tiene muchas amistades, por eso prefirió hacerlo en familia para no disgustarse con nadie". Y agregó: "Incluso no habrá fiesta, sólo un brindis en las misma parroquia". Rápidamente saltó un "picado" señalando "Pa", mi, que este compadre quiere rugir solo y rápido, por eso no quiere fiesta".

EL "EDECAN" DE

PEPITO TEVE

El popular integrante del "Japping", Fernando Alarcón, mantiene un "edecán" personal que lo acompaña a todas partes, incluso a aquellas. . . ¿o no? Se trata de un productor de Par Producciones, iniciado hace años con el empresario del Teatro Opera, Julio Felis, que le indica cada una de las actividades diarias: a cumplir, y por supuesto, las conveniencias de las mismas. Nuestra gran inquietud es: ¿Cuándo Fernando Alarcón ingrese a la Universidad a estudiar Derecho, también será acompañado por este simpático amigo? En caso afirmativo, ¿qué dirán los profesores cuando Fernando deba rendir pruebas y esté su edecán? El tiempo, y los profesores, en caso de cumplirse el sueño de Alarcón, dirán la última palabra.

LAS SIESTAS DE

BAÑADOS

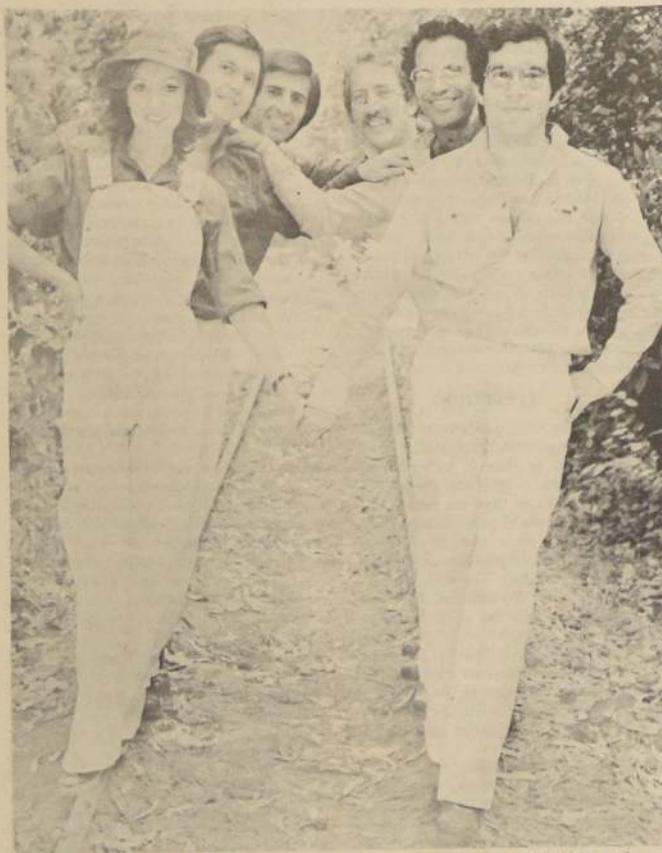
Hace algunos días quisimos contactarnos con el conocido conductor de noticias de Canal 11, Patricio Bañados, y por esta razón lo llamamos por teléfono a su casa como a las cuatro de la tarde. Sin embargo, cuál no será nuestra sorpresa cuando una pequeña, muy tiernamente, nos dijo que papá estaba durmiendo siesta. . . y la mamá también. Al insistir ella manifestó que su padre estaba muy cansado y debía reponerse. Esto sí que es un ejemplo de unidad familiar y amor conyugal. Vale el ejemplo para muchos que incluso hasta tienen camas separadas. . .

Ex integrante del disuelto grupo
"Malibú"

PATRICIA INTRIAGO: TRAS EL EXITO COMO SOLISTA

Patricia Intriago, ex integrante del disuelto grupo vocal "Malibú", partió con el pie derecho en su nueva faceta artística como solista. Su trayectoria profesional cuenta con seis años a la fecha, pero su desafío ahora es mucho mayor.

Con mucho humor señala: "el que nace chicharra, muere cantando". Para seguir con su carrera y lograr lo que se ha propuesto se perfeccionará tomando clases de canto y, a su vez, lograr un mayor dominio de la técnica vocal.



Patricia recuerda con profundo cariño a sus amigos del grupo "Malibú". "Pienso —dice— que un conjunto como fuimos nosotros pocas veces se da, siempre primó la amistad y el apoyo solidario"



Su debut en el programa "Chilenazo" fue ampliamente positivo. Su aspiración ahora como solista, es grabar un disco para dar a conocer su línea melódica, siempre en el género internacional

"Seguiré interpretando temas internacionales —dijo—, porque esa es mi línea. El hecho de actuar ahora en forma individual implica una mayor dedicación y responsabilidad, sin desconocer que siempre tuve inquietud por demostrar mi capacidad artística".

Su participación en el programa "Chilenazo", con el tema "Presencia de Chile", de la compositora Yolanda Urrutia, le brindó un mayor estímulo para seguir adelante con su carrera. Fue un buen debut que marcará en gran parte su futuro, a pesar de reconocer que no incursionará con temas folklóricos muy a menudo.

"Esto se debe quizás —dice— a que mi formación artística tiene como base temas de corte internacional. Me siento como más en familia. En cambio —agrega sonriendo— las canciones con raíz folklórica son especies de visitas que uno realiza con muchísimo agrado.

Entre los planes futuros más inmediatos de la cantante y ex funcionaria del Banco Central, están algunas presentaciones en televisión, otras a nivel personal y grabar su primer disco como solista. En este último afán se encuentra junto a la autora Yolanda Urrutia.

"Es importante lanzar un primer disco para el conocimiento del público y mostrar, a su vez, la línea melódica internacional que pretendo me caracterice".

"UN ARTISTA NO TIENE METAS"

Delgada, con una estatura mediana y un rostro agraciado, destacando sus enormes ojos café claro, Patricia se define como una cantante que trata de entregar al público un mensaje musical con una dosis de optimismo. "Sería terrible interpretar canciones que no aportaran algo her-

Viernes 5 de Diciembre de 1980
moso a la vida de cada uno. Basta y sobra con los problemas que se tienen a diario, y que está viviendo el mundo, para más encima recargarlo con canciones pesimistas o letras de canciones vivenciales atormentadas".

Su signo zodiacal es Virgo. Se define como una mujer de buen carácter, dúctil, no complicada y entregada plenamente a todo lo que realiza en la vida: su labor de madre, esposa y cantante.

Tiene muchas aspiraciones artísticas, pero señala: "Un artista nunca tiene metas fijas, sólo se da plazo para cumplir sus aspiraciones. Cuando se alcanza un nivel destacado se debe mantener con mucho profesionalismo y entrega total al público. Siempre se debe estar buscando algo nuevo que entregar. En caso contrario todo se esfuma rápidamente. Mi aspiración de hoy es hacer buenas interpretaciones y que la gente las pueda apreciar debidamente. Mi máxima aspiración futura y de siempre, será lograr comunicarme con el público, para sentir esa corriente de cariño de mí hacia ellos y viceversa".

UN CONJUNTO DE AMIGOS

De pequeña, Patricia sintió que su vida debía girar en lo artístico. "Cuando chica —señala— siempre era la mini artista invitada a las fiestas familiares. En el liceo y durante mi adolescencia participaba en casi todos los festivales y obtenía felizmente buenos lugares".

Del grupo que la dio a conocer en el plano profesional, "Malibú", señala: "Gran parte de lo que logre en el futuro se los debo a ellos porque son excelentes amigos. Conjuntos como el que formamos nosotros se dan muy pocas veces. Existía sinceridad, interés y sobre todo apoyo artístico y moral".

Entre sus aficiones están el cine y la lectura. Ambas cosas las ha dejado un poco de lado, ya que sus responsabilidades de madre le absorben tiempo y el resto lo destina a ensayos y actuaciones. Su orgullo familiar lo componen dos pequeñas: Paula y Patricia; junto a ellas, su esposo, quien la acompaña la mayor de las veces a los lugares de actuación.

Patricia tampoco ha permanecido ajena a la Teletón, que comienza hoy, y su aporte será artística y materialmente "Esta obra maravillosa nos compete a todos por igual. Sobre todo a los artistas que mediante nuestra cuota de alegría ayudamos a impulsar la cooperación al público".

De su horario normal de labores, Patricia señala que las mañanas las destina a su hogar. Por la tarde se dedica a ensayar y las dos pequeñas quedan al cuidado de su mamá. "Es una tarea difícil pero no imposible de salir bien en los papeles de madre y cantante. Sobre todo cuando los niños están aún pequeños. Felizmente, mi madre me ayuda lo más que puede, al igual que mi esposo, a quien admito mucho por su capacidad y comprensión y apoyo en mi carrera artística, lo que ahora me exige mucho más".



El siempre seductor Julio Iglesias hace una hermosa pareja junto a la rubia actriz Sidney Rome. El idilio de ambos artistas ha conmovido a sus admiradores a través de todo el mundo.

un papel soy capaz de renunciar al amor".

Y lo ha hecho: Ha vuelto la espalda a sus amistades, a su vida pasada, a las comidas italianas, a todo lo que el mundo puede ofrecerle. Y frente a esto siente que ha dado un salto al vacío.

Su admiración por el cantante Julio Iglesias, el boom del momento, quien recibe miles de cartas y proposiciones de matrimonio cada día, ¿es un error en su vida?

JULIO NO FUE EL CULPABLE DE MI DIVORCIO

"No y no...", especifica con convicción. "La unión con mi marido ya estaba en crisis cuando apareció Julio. Los problemas ya habían comenzado el año pasado. Todo andaba muy mal y Julio no tuvo cabida en ello."

—Tal vez sí, tal vez no; pero ¿donde comienza una historia y termina la otra? Este año se ha dicho que Ud. e Iglesias se casarán. ¿Qué hay de verdad en esto?

—"Sí, cierto, se ha hablado bas-

tante de ello últimamente. ¡Pero cómo pueden decir esto, cuando para siquiera pensar en matrimonio primero tengo que finiquitar lo del divorcio! Y la verdad es que, después de diez años de unión, desearía sentir un poco la libertad, pensar un poco en mí, y en tomar decisiones propias".

"ME ERA ANTIPÁTICO"

—Se ha dicho que por varios años Julio Iglesias estuvo embrujado por la sola imagen de Sidney Rome desde que ella interpretó "Che" dirigida por Roman Polansky. ¿Es verdad?

—No lo creo. Ya lo he dicho, él ha sido artísticamente mi padrino, aquel que me guía y aconseja, me acompaña y divierte con su fantasía. Es muy bello estar con Julio en cualquier ambiente, él habla y uno escucha sabiendo que es imposible decir que no. Pero, es curioso, cuando lo conocí en Roma, lo encontré antipático y no tuve el menor deseo de conocerlo más. Hoy lo en-

cuentro completamente distinto a como lo imaginé en el primer momento.

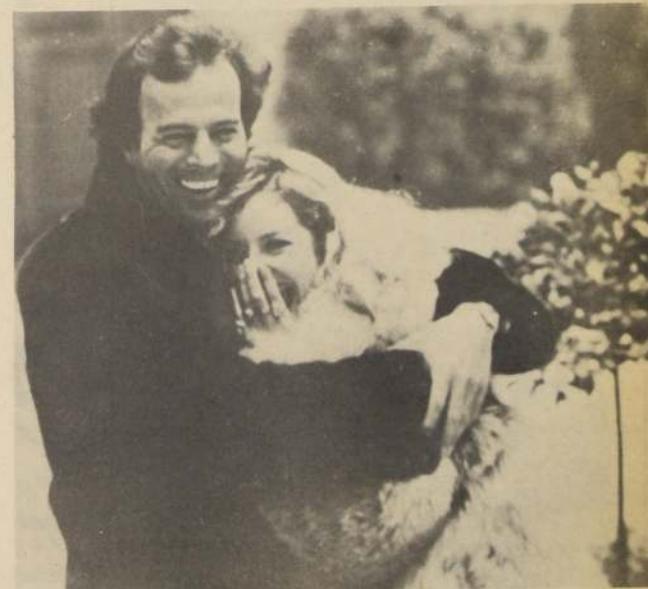
—¿El comenzó de inmediato a cortejarla?

—No del todo. Recuerdo que lo primero que hizo fue mordirme la nuca, lo que me sorprendió mucho, pues nunca había conocido una técnica tan original de acercamiento. Luego lo encontré adorable. Transmite seguridad, no es egoísta, tiene e irradia un gran deseo de vivir, junto a él una se siente una niña. Con él no se pierde el tiempo ni en pensar ni en malas intenciones, su alegría es contagiosa. Cuando le he dicho que lo encuentro bello y fotogénico me ha respondido que lo único que le ha preocupado siempre son sus dientes.

CON JULIO VIVIMOS AL DIA

—En suma, Ud. e Iglesias se divierten y de vez en cuando trabajan. Seguirán con esta tónica a futuro?

—No, esta no es la solución. A menudo estamos muy lejos uno del otro y es maravilloso verse de pronto, aunque sea por diez minutos, y volverse a separar nuevamente, proyectando otro encuentro quizás cuando, a 4 ó 5 millas o kilómetros de distancia de donde nos encontramos. A Turín, por ejemplo, al show que dio Julio hace poco, lo acompañé para estar junto a él. Luego no he podido liberarme. El filme que estoy haciendo junto a Shelley Winters me interesa mucho. Mientras con Julio sostenemos interminables conversaciones por teléfono. Me pide que me haga cantante.



Julio Iglesias y Sidney Rome se abrazan apasionadamente en esta instantánea. "Para mí Sidney es un sueño", dice el cantante español. "Julio es adorable", corrobora la actriz.

Dice que podría convertirse en la voz del año 2.000. Lo dice un poco en serio y un poco en broma. Yo prefiero hacer cine, ahí pongo todo mi interés. Julio es enérgico, ama muchísimo su trabajo. Ese es uno de los motivos por los cuales él y yo somos dos personas independientes".

—Pero él, en verdad ¿qué cosa le ha dado verdaderamente?

—En concreto, Julio me ha procurado astronómicas cuentas telefónicas las cuales debo pagar. A través de este aparato nos contamos todo lo nuestro. El otro día me llamó y dijo que en Berlín habían publicado la noticia de que nos casábamos. El, sin inmutarse, me interrogó: "Bueno, y... cuando nos casamos? Yo le contesté: "No lo sé, si no lo sabes tú..."

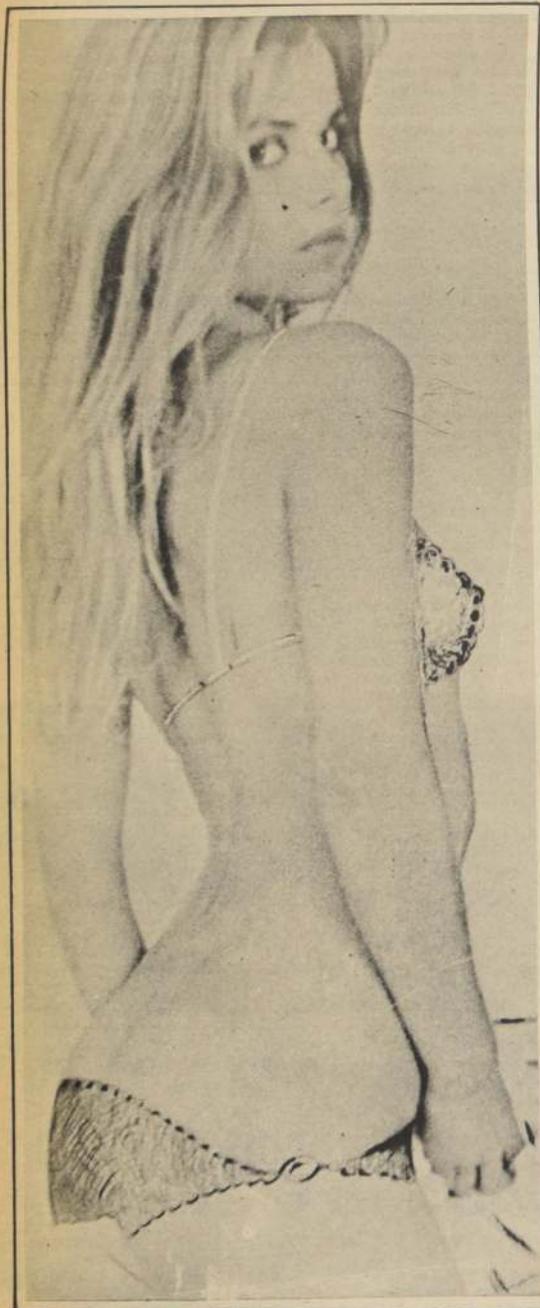
—Y en privado, ¿cómo es él?

—Siempre elegante. En todo momento muy compuesto, incluso su elegancia en ocasiones me incomoda. Ya sea en jeans o en tenida de smoking siempre se muestra impecable".

—¿Qué proyectos tienen?

—"Nuestro proyecto más bello es que no tenemos proyectos. Junto a Julio en cualquier momento puede suceder cualquier imprevisto. Tan pronto está a mi lado, desaparece y retorna, y yo deseo darle esa misma sensación. Ambos jugamos este juego. No hay vencedores ni vencidos".

LA NUEVA REVELACION DEL CINE DE HOY



La atractiva figura de Nastasia Kinski, su sola presencia, logró interesar al director Roman Polanski, quien descubrió su sensualidad, para el cine.

NASTASIA KINSKI



La versátil actriz, Nastasia Kinski en un papel dramático.

Joven, hermosa, dinámica y una actriz versátil, Nastasia Kinski, se está abriendo camino a pasos agigantados en el mundo del cine. Instalada en la mansión del director Francis Ford Coppola hace méritos trabajando mucho y todos los augurios le predicen una carrera siempre ascendente. Aunque su verdadera personalidad es todavía un misterio. Sólo el escritor Michel Rachline, quien acaba de publicar su obra "La vie es premier classe", donde habla mucho de ciertos círculos de la sociedad, dice saber algo de la intimidad de Nastasia, ya que frecuenta las mismas fiestas que la joven actriz y se mueve en su mismo núcleo de amistades.

Ella ya es toda una mujer, una estrella y la revelación del último tiempo. Tiene solo diecinueve años y ya es una artista de renombre, es muy inquieta, aunque no desconoce los secretos de la serenidad. Su educación artística fue muy especial no acudió jamás a una Escuela de Arte Dramático. Y para aprender su oficio cortó por lo sano: se sentó a observar en una sala de cine. Hizo que le proyectaran, uno tras otro, todos los grandes clásicos del cine, ya que por instinto sabía; una actriz debe conocer lo mejor del género. Todo París conoce a su padre el famoso actor Klaus Kinski, pero poco se sabe de su madre quién fue realmente la responsable de que Nastasia se dedicara al cine.

Es a su madre a quién Nastasia debe su carrera de actriz, en ella se apoya afectivamente, de ella ha heredado aquella riqueza emocional que es la base de su talento y de su humanidad. El amor de su madre es el don que le ha dado la vida. No existen tensiones entre ellas, solo entendimiento. El primer filme de Nastasia, se estrenó cuando ella solo tenía 13 años, en 1973. Se trató de una cinta de Wim Wenders "Faux mouvement". Allí la muchacha mostró su habilidad para hacer diferentes gestos, mostrando su vena de comediante. Dio dos veces la vuelta al mundo, antes que sus padres se separaran. Posee una fabulosa capacidad de adaptación, en todos los lugares está a gusto. En compañía de su padre, un día eran millonarios, y luego no poseían ni una moneda para taxi. Y, aunque rica, no desconoce la inquietud y la miseria. Ella está convencida que hoy, a los diecinueve años, debe aceptar producir con Anne Marie Langmann Berri, películas realizadas por jóvenes maestros de la escena, aunque no en todas aparezca ella.



Nastasia Kinski no se ha encasillado en un solo papel, tiene grandes dotes de comediante, hace con la misma calidad tragedia y comedia.

Nadie, aparte de Nastasia Kinski, ha ofrecido al cine tanta fuente de inspiración. Ella no está segura de que el cine y el público le retribuyan ese tesoro. Ella no está segura de nada, y ya nada la asombra porque ha visto muy de cerca la belleza. Y para observar belleza ella sólo tiene que mirarse al espejo. Uno no puede evitar reír ante las palabras de Thomas, el hijo menor de Claude y Anne Berri. Perseguida por los fotógrafos que la acosaban para que confesara donde iba, junto a ella Thomas para salvar la situación contestó: "No se desesperen, nos dirigimos a una clínica de cirugía estética; ella es muy fea para quedarse así".

Nastasia Kinski hoy se desenvuelve entre el cine serio y la comedia. Por momentos realiza papeles de comediante, y luego permite que los autores se inspiren en ella sin limitaciones de personajes. Un solo aspecto de su personalidad ha sido explotado en su justa medida y le ha hecho comprender sus verdaderas aptitudes. Roman Polanski ha descubierto su severidad aliada a su sensualidad. Es él quien le ha aportado la llave del progreso de su naturaleza, la feminidad y su destino. Basta que ella aparezca para que los hombres acusen recibo. Su rostro es suficiente en pantalla para que acudan muchos a contemplarla. ¿Y por qué sucede esto? Porque, parece ser, que la Kinski es una pócima mágica. Su lenguaje y su gracia le surgen como por encanto. Agradece y no hay más que hablar. Aquellos que la siguen son los mejores: los directores desde Miros Forman a Coppola, los más grandes maestros de escena la contemplan y desean publicar su rostro de niña impune.

El director Coppola le ha creado un libreto que es un misterio, ya que se ha mantenido en el mayor secreto: "Yo en una ocasión fui a comer y me encontré: Cuando esta tierna joven entró a la habitación, me hizo recordar a Marlene Dietrich y el nombre de la Garbo surgió en todos los labios. Como a Marlene la prensa de su país, Alemania, la califica como una estrella "sexy". Nastasia no rechaza esta imagen que se quiere proyectar de su persona. Ella solo se niega a que la encasillen en un papel. Ella, dicen, es extraordinaria, está consciente de todo, del viento, del aire, del espacio; desde correr, vivir, y controlar su existencia. Y va por muy buen camino en el mundo del cine..."

Stanka Matic: "ME PERJUDICA APARECER POCO EN LA PANTALLA"

Si en el último tiempo estoy saliendo poco en el programa Sábados Gigantes, se debe a que existe escaso lugar para la improvisación, que era

nuestra oportunidad para realizar todas las travesuras. Ahora, está todo más rígido y nuestras apariciones sólo se remiten a entregar los premios, y



La modelo de Sábados Gigantes tiene la secreta aspiración de poder algún día conducir un bloque televisivo musical, para intercambiar opiniones con artistas y público bajo un clima de absoluta informalidad.



STANKA MATIC considera que uno de los aportes que hizo al modelaje nacional, fue el desplante frente al micrófono y a las cámaras de televisión. Esto le permitió demostrar que la modelo no es sólo belleza.

de vez en cuando, a hacer una broma con Pepe Pizarro, mientras escogemos las cartas de los futuros concursantes". Tales palabras corresponden a Stanka Matic, la rubia modelo yugoslava que por más tiempo ha permanecido en el bloque televisivo entregando belleza y simpatía.

Mientras ríe, recuerda sus diálogos con Mario Kreutzberger, Don Francisco, cuando apenas aprendía a hablar castellano. Sabía que tras ellos había una buena cuota de humorismo, pero para ella significaban un duro desafío que debía aprovechar. "No todas las modelos tienen la oportunidad de tomar el micrófono y si yo tenía la posibilidad debía esforzarme al máximo por llegar a la gente. Por suerte mis errores eran tomados con humor y las cosas que hacía bien eran premiadas con un aplauso. Fue una etapa importante para mi carrera porque a la mayoría les gustó y a mí me sirvió para darme a conocer", comenta la entrevistada que tuvo "la mala suerte", en este caso, de aprender bien el español.

HE PERDIDO

Para la rubia modelo, el hecho de aparecer poco en las pantallas de Canal 13 le significa el haber perdido parte de esa proyección que la caracterizaba. Ya no tiene esa presencia viva que espera el público, según algunos es parte de un todo donde escasamente existe la posibilidad de introducir un diálogo divertido como lo hacía antes. "Yo entiendo las necesidades del programa al tomar la resolución de que aparezca menos en pantalla. Ellos deben entregar contenidos y canciones. Pero esto me ha estimulado para aceptar la invitación de otros canales de televisión que me han invitado a sus espacios televisivos", comenta.

Señala que hace algún tiempo fue como jurado al programa ¿Cuánto Vale el Show? de Teleonce. Confiesa que allí se divirtió bastante, porque junto con ver un espectáculo insólito en cuanto a forma, pudo desplegar toda una chispa humorística que tenía

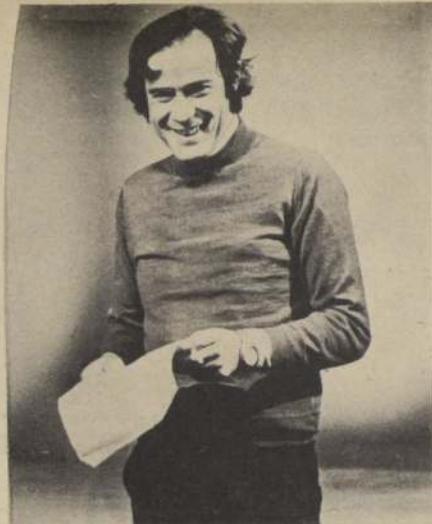
retenida. "Fue una gran experiencia que necesitaba, porque el televidente quería ver a esa Stanka Matic que bromeaba, reía y tenía la posibilidad de hacer cosas distintas", comenta la modelo de Sábados Gigantes.

ENTREGUE DESPLANTE

Consultada acerca de los aportes que había hecho al modelaje nacional, por ser ella una figura extranjera, señaló: "Creo que lo más importante fue señalar que el modelo también está posibilitado para enfrentar un micrófono con desplante y naturalidad. Pienso que esto puso hincapié en que la modelo chilena no tan sólo tiene que tener belleza física, sino también seguridad personal para ser parte viva de un espectáculo que contiene gracia y entrega personal. Lamentablemente con el tiempo se ha vuelto a la necesidad de mostrar rostros nuevos que tienen poca experiencia en televisión. Esto perjudica el buen nivel que estaba teniendo la modelo chilena, porque cuando ya tiene conocimientos sólidos, es reemplazada por otra, que en ocasiones no sabe distinguir lo que es un tiro de cámara con un fuera de pantalla", señala Stanka Matic.

Comenta que sería importante hacerle un curso con respecto al trabajo en televisión para que de este modo se enfrenten a un "monstruo" con la seguridad de poder vencerlo. "Este es una alternativa pero yo no estoy autorizada para proponer la mejor solución. La última palabra la tienen los productores de cada programa", señala.

En cuanto a sus sueños, confiesa que le gustaría tener la oportunidad de conducir programas musicales, donde pudiera dialogar con los artistas y con el público. "En todo caso, tendría que ser un espacio muy informal donde pudiéramos conocer al cantante en una forma distinta a la acostumbrada. Sería una buena alternativa televisiva, sobre todo para el público que gusta de la música según nuevos esquemas", comenta finalmente Stanka Matic.



Felipe Pavez y su equipo no tendrán vacaciones. Ahora comenzarán a preparar un par de recuentos, siete ediciones de "Cantaron en Viña un día", y... al Festival se ha dicho.



Raúl Matas se despide de la teleaudiencia hasta el próximo año, quizás. Los ejecutivos de televisión tienen la última palabra porque el público y los realizadores volverían sin problemas a "repetirse el plato".

¿Volverá el próximo año Vamos a Ver?

Durante cuatro años se ha mantenido en las pantallas de Televisión Nacional el programa "Vamos a Ver", que el viernes pasado finalizó un ciclo de 32 emisiones, con una estructura que a juicio del director no está agotada y, por lo mismo, podría soportar una nueva temporada.

"La vigencia del espacio se basa fundamentalmente en su animador, Raúl Matas, que otorga su sello personal al "Vamos a Ver" y, por lo mismo, puede retornar a la estación televisiva un año

más", señaló convencido Felipe Pavez, su director.

En todo caso, la decisión depende de los ejecutivos de Canal 7, quienes deben decidir en definitiva lo que se hará aunque su realizador declaró que "gusto volvería a dirigirlo".

Aunque Pavez reconoció que se trataba de un programa simple y sin mayores pretensiones, afirmó que "cuesta mucho hacerlo porque, por ejemplo, los artistas internacionales no se sabe si vienen o no hasta el final además de otros detalles que inciden en su realización".

Respecto del balance final, Felipe Pavez expresó: "Todo es bueno cuando se termina, aunque fué difícil trabajar para tratar de mantenernos con 50 puntos de sintonía durante los ocho meses que estuvimos en el aire. También incidieron los momentos críticos que vivimos. Nos tocó la lamentable muerte de Pepe Abad y luego el incendio que nos hizo reconstruir todo en los estudios de Chile Films. No obstante, al Vamos a Ver lo veo con mucho cariño luego de cuatro años haciéndolo, siendo probable un nuevo regreso a las pantallas en la próxima temporada".

Sin embargo, en el caso de retornar "habrían algunas modificaciones pero siempre dentro del mismo formato aceptado por los televidentes que semana a semana seguían nuestras transmisiones", agregó Felipe Pavez, quien

Para el animador, Raúl Matas, el gran "culpable" de la aceptación del espacio es el director. Sin embargo, Felipe Pavez piensa que depende en gran medida de la animación

En todo caso, coinciden en la labor efectuada por el equipo realizador que trabajó con mística y dedicación

afirma convencido que el esquema no está agotado aún.

Posteriormente el profesional se abocará a la tarea de revisar todas las grabaciones para editar un par de recuentos con lo mejor del año, realizar siete ediciones de "Cantaron en Viña un Día" y preparar el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar. Para esto último deberá comenzar a revisar los bocetos de escenografías que ya han llegado hasta las oficinas que mantiene en Canal 7.

"YO NO SOY EL VAMOS A VER"

El animador del programa Raúl Matas se dedicará por completo al noticiario "Sesenta Minutos" para luego irse de vacaciones con su familia a "renovar fuerzas".

En relación a lo manifestado por Felipe Pavez, en cuanto a que él sería el sostenedor del espacio, Raúl Matas se manifestó contrario a tal afirmación porque, según expresó, el "Vamos a Ver" corresponde al trabajo realizado por un equipo con mística y dedicación durante toda una temporada.

"No acepto ser el sostenedor del programa, al contrario Felipe es el responsable directo ya que muchas veces, en contra de lo que pienso, él ha manifestado alguna idea que hemos acatado todos y que, en definitiva, le dan la razón al director", indicó sonriente el animador que piensa que uno de los mayores méritos del espacio corresponde a la posibilidad brindada a nuevas figuras que "pueden dar que hablar".

Al igual que el director, el "decano" de los animadores chilenos coincidió en que esta temporada ha sido inmejorable, tomando en cuenta los imponderables, porque han conseguido el respaldo del público que, en definitiva, es quien decide.

LA TV EN FIN DE SEMANA

SABADO 6, de diciembre

TERCERA TELETON.- La Televisión Chilena se une para transmitir durante 27 horas la Gran Cruzada de Solidaridad con los niños lisiados de nuestro país

PROGRAMACION ESPECIAL

DOMINGO 7 de diciembre

CANAL 11

- 10.00 *NANY Y EL PROFESOR, hoy: "LA DOMA DE HERBERT" "PEABODY" comedia.
- 10.30 *525 LINEAS programa periodístico y magazinesco, con la conducción de Juan Guillermo Vivado.
- 13.15 *INFANTILISIMO
- 15.05 *TARZAN, hoy: "TRINA" aventuras; con Ron Ely y Manuel Padilla Jr.
- 16.00 *MUPPETS SHOW, todo el encanto del show de los muñecos mezcla de marionetas y títeres, que narran divertidas aventuras.
- 16.30 *MUJER MARAVILLA, una historia en capítulos unitarios que narra las aventuras de una mujer superdotada. Hoy: "CRISIS EN EL TRIANGULO DE LAS BERMUDAS" en ese lugar se encuentra también un criminal internacional, llamado "MANTA" quien los amenaza de sabotaje. Con Lynda Carter.
- 17.30 *TIERRA DE GIGANTES, hoy "RESCATE", con Gary Conway y Don Matheson.
- 18.30 *OCHO ES SUFICIENTE, hoy: "HAY DOCTOR EN CASA", con Dick Van Patten y Grant Goodeve, el señor Bradford.
- 19.30 *POPEYE
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS, con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.
- 21.15 *LA NOTICIA CLAVE.
- 21.20 *TEATRO Y EN EL TEATRO, con José Vilar y su compañía de comedias.
- 23.35 *HABLEMOS DE FUTBOL, programa preparado, especialmente para cubrir la actividad futbolística del fin de semana.
- 24.00 *TIERRA DERECHA, con Nelson Bustos.

CANAL 7

- 09.15 *MISA DOMINICAL
- 10.00 *CLUB P.T.L.
- 11.00 *REX HUMBARD, El evangelio para la familia
- 12.00 *EL ULTIMO REFUGIO, Ofrecemos un programa de carácter documental, con la participación del actor Lorne Greene.
- 12.25 *DIBUJOS ANIMADOS
- 12.50 *FABULOSOS FUNNIES, Dibujos animados
- 13.15 *EL SHOW DE PANCHE RANCHO, Entretenimiento para los niños.
- 13.40 *LOS PICAPIEDRAS, Dibujos animados
- 14.05 *ANGEL, Dibujos animados
- 14.30 *SARGENTO PRESTON
- 15.00 *EL SHOW DE PEPITO TV, Humor.
- 18.00 *EL CLAN DE LA NUEVA OLA, Con Gloria Benavides.
- 18.30 *JAPPENING CON JA, Humor
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DES-CANSAR
- 20.30 *SESENTA MINUTOS, Noticias
- 21.25 *TV TIEMPO
- 21.30 *TINKER, TAILOR, SOLDIER, SPY.
- 23.30 CINE NOCTURNO.

CANAL 5 VALPO

- 13.01 MISA DOMINICAL
- 13.30 LABORATORIO SUBMARINO 2020, Hoy: "LA COLISION DEL ACTIARIUS"
- 14.00 LOS TROTAMUNDOS DE HAR (LEM, Hoy: "UN AGITADO DIA DE CAMPO"
- 14.50 FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE.
- 15.30 *I CINE TRIPLE ACCION: "LOS BUENOS Y LOS MALOS", John McKay, asesino y ladrón de bancos, por quien se ofrece una fabulosa recompensa, vuelve junto a su pandilla, al pueblo de "Progreso", está convulsionado por el avance y desarrollo y las elecciones. Un grupo de tranquilos habitantes se reúnen y deciden enfrentar a la banda de forajidos, para así impedir que se rompa la armonía existente por más de 20 años en la comarca. Actuaciones de Robert M'chem, George Kennedy y David Carradine.
- 17.10 *II CINE TRIPLE ACCION: "EL SABIO DE LA COLINA", II Guerra mundial. Debido a que se detecta un plan por parte de NorCorea, para invadir la escarpada colina 656, un grupo de 6 infantes norteamericanos son enviados a custodiar el campo, confiándose entre ellos un historiador que debe traspasar al papel todos los acontecimientos bélicos del batallón 36 especial. Actuaciones de Ken Berry, Jim Hutton, Trini López, Don Marshall, Cameron Mitchell, Warren Soates, Richard Young.
- 18.50 *III CINE TRIPLE ACCION: "AMOR SIN PROMESA" Drama. Un combatiente de la Guerra de Vietnam deserta y se refugia en Marruecos, donde hace declaraciones de lo ridícula y nefasta que es la guerra. Luego siente nostalgia por regresar a su país y enfrentarse allí a todos los cargos que se le impugnan. Cuando ya está presto a regresar el amor a una modelo lo hace pensar, aún más, en su oscuro futuro. Actuaciones de Peter Fonda y Lindsay Wagner. Dirige Robert Wise.
- 20.25 SHOW DE GOLES.
- 21.25 *SUPER CINE: "CINCO MUJERES INDOMITAS", Filme situado cuando el imperio francés dominaba una vasta región norteamericana. Un grupo de patriotas trazan un audaz plan, el cual considera a cinco mujeres reclusas que tenían posibilidades, si el plan era un éxito quedaban libres y en caso de que fracasara las esperaba la muerte. Actúan Hugh O'Brian, Anne Francis y Marilyn Maxwell. Dirige Don Taylor.
- 23.05 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 13

- 11.15 *SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa
- 12.00 *ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO, con el padre Raúl Hasbún
- 12.20 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS,
- 13.10 *DAKTARI, aventuras de un grupo de hombres en la selva africana.
- 14.05 *PERDIDOS EN EL ESPACIO, serie de ficción y aventuras
- 15.00 *AVENTURAS JUVENILES, serie de historias juveniles protagonizada por niños hoy: "El niño que se volvió amarillo" 2ª parte
- 16.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 17.00 *DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney
- 18.05 *CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL, desde el Estadio Nacional.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES
- 21.25 *LOS GRANDES EVENTOS, hoy: "Jóvenes Pioneros" último capítulo.
- 23.00 *DOMINGO EN LA NOCHE, cine
- 00.30 *ESPECIAL DE MARIA OSTIZ

Tele Show

DIRECCION: Luciano Vázquez Muruaga
 EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.
 DIRECTORA DE ARTE: Susana González
 REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Gattas, Lily Feralta, Jaime Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina
 JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara
 FOTOGRAFIA: Pool del diario LA NACION

**La suerte llama...
y ¡Polla responde!**

**UN GRAN GORDO DE
\$ 23.000.000**

OTRO GORDO DE \$10.000.000
14 AUTOMOVILES
15 PREMIOS DE \$150.000
50 TV. COLOR
50 EQUIPOS MODULARES 3 en 1
50 BICICLETAS
50 CAMARAS FOTOGRAFICAS POLAROID



Polla se pasó!
El domingo 7 regala un total
de \$69.000.000.
Por eso, ¡Juegue Polla!

Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 7 de Diciembre · Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110

POSTER ESPECIAL
DE LA TELETON

**tele
Show**

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 5 de Diciembre de 1980

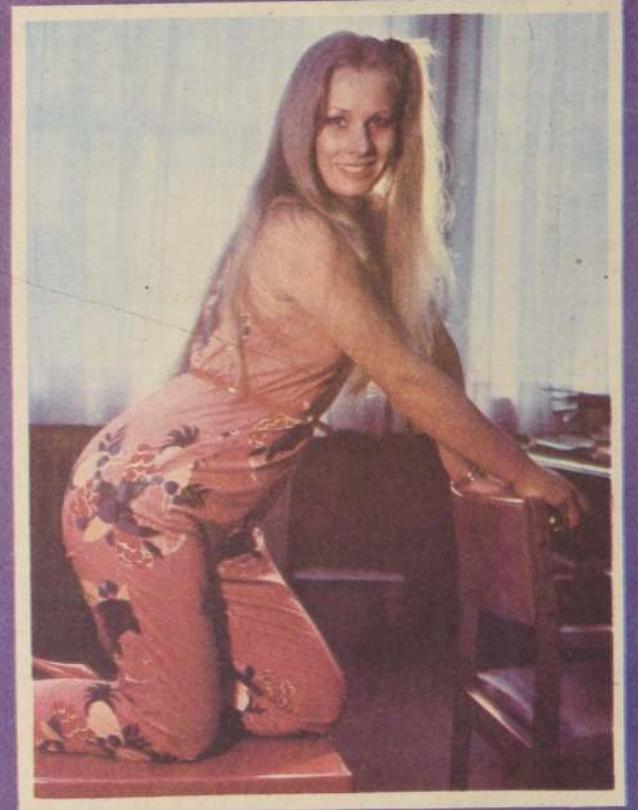
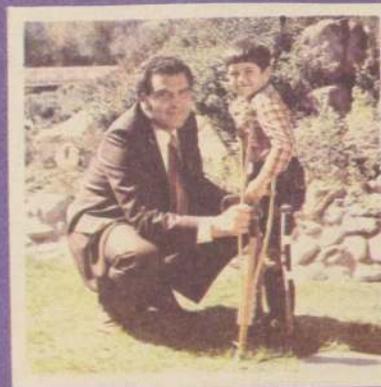
Eduardo Ravani, Director del "Japening"

**"NO TEMO AL MONSTRUO
DEL FESTIVAL"**



Sidnev Rome:

**DEJO A SU
MARIDO
POR
J. IGLESIAS**



**STANKA AÑORA SUS
COMIENZOS EN CANAL 13**